

Überreicht durch **EMWA** STEUERUNGSTECHNIK GMBH

Tempelweg 12 | 30938 Burgwedel  
info@emwa.de | Tel. 05139.99330  
www.emwa.de



**EMWA**

**STEUERUNGSTECHNIK GMBH**



# Produktübersicht

Version 8.8







# Produktübersicht

version 8.8



*Willkommen bei  
Camozzi Automation*

Entdecken Sie die Welt  
von Camozzi – voller Neuheiten  
und noch stärker am Kunden und  
seinen Anforderungen orientiert.



Überreicht durch EMWA Steuerungstechnik GmbH Tempelweg 12 30938 Burgwedel  
Mail: [info@emwa.de](mailto:info@emwa.de); Tel.: 05139 99 33 - 0

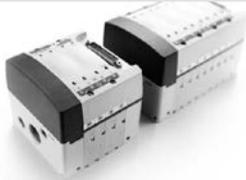
**1 > Antreiben**

Bitte Neuheiten beachten! 



**2 > Ansteuern**

Bitte Neuheiten beachten! 



**3 > Aufbereiten**

Bitte Neuheiten beachten! 



**4 > Verbinden**

Bitte Neuheiten beachten! 



**5 > Vakuum**



1 > Antreiben



Normzylinder, Linearführungen

		Seite
Serie 16, 24, 25	<b>Minizylinder</b> <b>CETOP-Norm RP52-P / DIN/ISO 6432</b> Einfach-, doppeltwirkend Serie 16: ø 8, 10, 12 mm Serie 24: ø 16, 20, 25 mm - Magnetversion Serie 25: ø 16, 20, 25 mm - Magnetversion mit einstellbarer Endlagendämpfung	3
Serie 40	<b>Zylinder</b> <b>ISO 15552</b> <b>DIN/ISO 6431 / VDMA 24562</b> Doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung, Magnetversion ø 160, 200, 250, 320 mm	4
Serie 41	<b>Zylinder Aluminiumprofil</b> <b>DIN/ISO 6431 / VDMA 24562</b> Doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung, Magnetversion ø 160, 200 mm	5
Serie 60	<b>Zylinder</b> <b>ISO 15552</b> <b>DIN/ISO 6431 / VDMA 24562</b> Einfach-, doppeltwirkend, Magnetversion, Endlagendämpfung, Standard-, Leichtlauf-, Tieftemperatur- und Tandemversion ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm	6
Serie 61	<b>Zylinder Aluminiumprofil</b> <b>ISO 15552</b> <b>DIN/ISO 6431 / VDMA 24562</b> Einfach-, doppeltwirkend, Endlagendämpfung, Magnetversion, Standard-, Leichtlauf-, Tieftemperatur- und Tandemversion ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm	7
Serie 62	<b>Zylinder Aluminiumprofil</b> <b>ISO 15552</b> <b>DIN/ISO 6431 / VDMA 24562</b> Doppeltwirkend, Endlagendämpfung, Magnetversion ø 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm	8
Serie 6PF	<b>Positionierzylinder</b> <b>ISO 15552</b> <b>DIN/ISO 6431 / VDMA 24562</b> Doppeltwirkend, Leichtlauf-, Magnetversion ø 50, 63, 80, 100, 125 mm	9
Serie 63	<b>Zylinder ISO 15552</b> <b>Alu-Profil/-Rundrohr</b> <b>DIN/ISO 6431 / VDMA 24562</b> Einfach-, doppeltwirkend, Endlagendämpfung, Magnetversion, Standard-, Leichtlauf-, Hoch-/Tieftemperatur- und Tandemversion ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm	10
Serie 32	<b>Kompaktzylinder</b> <b>ISO 21287</b> Einfach-, doppeltwirkend, verdrehgesichert, Magnetversion ø 20, 25, 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm	12
Serie 32	<b>Kompaktzylinder</b> <b>Tandem- und Mehrstellversion</b> <b>ISO 21287</b> Doppeltwirkend, Magnetversion ø 25, 40, 63, 100 mm	13
Serie 45	<b>Linearführungen</b> Zu Zylinder DIN/ISO 6432 ø 12, 16, 20, 25 mm Zu Zylinder DIN/ISO 6431 ø 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm	14

Kompaktzylinder

		Seite
Serie QN	<b>Kurzhubzylinder</b> Einfachwirkend ø 8, 12, 20, 32, 50, 63 mm	15
Serie QP, QPR	<b>Kurzhubzylinder</b> Serie QP: Einfach-, doppeltwirkend, berührungslose Abtastung, Magnetversion Serie QPR: Doppeltwirkend, verdrehgesichert, berührungslose Abtastung, Magnetversion ø 12, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm	16
Serie 31	<b>Kompaktzylinder</b> Serie 31M-31F: Einfach- und doppeltwirkend, Magnetversion Serie 31R: Doppeltwirkend und verdrehgesichert, Magnetversion ø 12, 16, 20, 25 mm ø 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm UNITOP	17
Serie 31	<b>Kompakt-Zylinder</b> <b>Tandem- und Mehrstellversion</b> Magnetversion, berührungslose Abtastung, doppeltwirkend (31M-31F) ø 12, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm	18

Edelstahlzylinder

		Seite
Serie 90	<b>Edelstahlzylinder</b> <b>ISO 15552-Konformität</b> <b>DIN/ISO 6431 / VDMA 24562</b> Einfach-, doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung, Magnetversion zur berührungslosen Abtastung ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm	19
Serie 94, 95	<b>Edelstahl-Minizylinder</b> <b>CETOP RP52-P / DIN/ISO 6432</b> Einfach-, doppeltwirkend, Magnetversion Serie 94: ø 16, 20, 25 mm Serie 95: ø 25 mm, Endlagendämpfung	20
Serie 97	<b>Edelstahlzylinder</b> Einfach-, doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung, Magnetversion ø 32, 40, 50, 63 mm	21

Führungseinheiten

		Seite
Serie QCT, QCB	<b>Führungseinheiten</b> Doppeltwirkend mit Führungsstangen, Magnetversion, berührungslose Abtastung ø 20, 25, 32, 40, 50, 63 mm	22
Serie QCTF, QCBF	<b>Führungseinheiten</b> Doppel-Flanschsausführung, doppeltwirkend, 2-fach gelagert ø 20, 25, 32, 40 mm	23
Serie QX	<b>Doppelkolbenzylinder</b> Doppeltwirkend, magnetisch, mit integrierter Führung ø 10x2, 16x2, 20x2, 25x2, 32x2 mm	24

Nicht genormte Zylinder

		Seite
Serie 14	<b>Mini-Kompaktzylinder</b> Einfachwirkend ø 6, 10, 16 mm und Hub 5, 10, 15 mm Integrierter Steckanschluss ø 4 mm oder M5-Gewinde	25
Serie 27	<b>Rundzylinder</b> Doppeltwirkend, Magnetversion ø 20, 25, 32, 40, 50, 63 mm	26
Serie 42	<b>Rundzylinder</b> Einfach-, doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung, Magnetversion, berührungslose Abtastung ø 32, 40, 50, 63 mm	27

**Drehzylinder**

		<b>Seite</b>
Serie 69	<b>Drehzylinder</b> Magnetversion zur berührungslosen Abtastung mit Endlagendämpfung und Winkelbegrenzung Ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm Drehwinkel: 90°, 180°, 270° und 360°	28
Serie 30	<b>Drehzylinder</b> Mit und ohne Endlagendämpfung Ø 50, 63, 80, 100 mm Drehwinkel 90° und 180°	28
Serie ARP	<b>Drehantriebe</b> Zahnstangen/Ritzel-Antrieb Größen: 001, 003, 005, 010, 012, 020, 035, 055, 070, 100, 150, 250, 400 Drehwinkel: 90°	29

**Greifer**

		<b>Seite</b>
Serie CGA	<b>Winkelgreifer</b> Magnetversion Kolbendurchmesser: Ø 10, 16, 20, 25, 32 mm	30
Serie CGSN	<b>Radialgreifer 180°</b> Magnetversion Kolbendurchmesser: Ø 16, 20, 25, 32 mm	30
Serie CGP	<b>Parallelgreifer</b> Magnetversion Kolbendurchmesser: Ø 10, 16, 20, 25, 32 mm	30
Serie CGPT	<b>Parallelgreifer mit T-Führung</b> Magnetversion, selbstzentrierend, einfach-, doppeltwirkend Kolbendurchmesser: Ø 16, 20, 25, 32, 40 mm	31
Serie CGPS	<b>Parallelgreifer mit Kugelführung</b> Magnetversion, selbstzentrierend, einfach-, doppeltwirkend Kolbendurchmesser: Ø 10, 16, 20, 25, 32 mm	31
Serie CGLN	<b>Weitöffnender Parallelgreifer mit Doppelkolben</b> Magnetversion Kolbendurchmesser: Ø 10, 16, 20, 25, 32 mm	32
Serie CGC	<b>3-Klauengreifer, zentriert</b> Magnetversion Kolbendurchmesser: 50, 64, 80, 100, 125 mm	32
Serie RPGA	<b>Greifzange - Kolbendurchmesser 20 mm</b> Einfachwirkend, NO-Funktion Ohne Selbstzentrierung, berührungslose Abfrage optional Flach-, Rund-, Kompakt-Greifer	33
Serie RPGB	<b>Greifzange - Kolbendurchmesser 8, 12 mm</b> Einfachwirkend, NO-Funktion Ohne Selbstzentrierung, Flachgreifer (optional mit Abfrage), Kompaktgreifer	33

**Kolbenstangenlose Zylinder**

		<b>Seite</b>
Serie 50	<b>Kolbenstangenlose Zylinder</b> Doppeltwirkend, Magnetversion, mit Endlagendämpfung Ø 16, 25, 32, 40, 50, 63, 80 mm	34
Serie 52	<b>Kolbenstangenlose Zylinder</b> Doppeltwirkend, Magnetversion, mit Endlagendämpfung Ø 25, 32, 40, 50, 63 mm	35

**Schaltelemente**

		<b>Seite</b>
Serie CSH, CST, CSV, CSB, CSC, CSD	<b>Schaltelemente für berührungslose Abtastung</b> Reedkontakt-Magneto-resistiv-Hall-Effekt	36
Serie CSN	<b>Schaltelemente für berührungslose Abtastung</b> Reedkontakt	37
	<b>Zuordnung der Sensoren</b>	39

**Dämpfende Elemente und Klemmelemente**

		<b>Seite</b>
Serie 43	<b>Ölbremsszylinder</b> Ø 40 mm Vor- und Rücklauf gedrosselt, Skip-Stop Steuerung	41
Serie RL	<b>Feststelleinheit (passiv) ISO 6431/VDMA und ISO 6432</b> Für Zylinder Ø 20, 25, 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm	42
Serie SA	<b>Stoßdämpfer</b> M8x1 - M10x1 - M12x1 M14x1,5 - M20x1,5 - M25x1,5 - M27x1,5	43

**Elektrische Antriebe**

		<b>Seite</b>
Serie 6E	<b>Elektrozylinder ISO 15552</b> Baugrößen Ø 32, 40, 50 und 63 mm	44
Serie 5E	<b>Linearantriebe</b> Baugrößen 50x50, 65x65, 80x80 mm	45
Serie DRWB	<b>Steuerungen für elektrische Zylinder und Achsen</b> Für Brushless-Motoren, 100 - 400 - 750 W	46
Serie DRWS	<b>Steuerungen für elektrische Zylinder und Achsen</b> Für Stepper-Motoren, eine Baugröße	46
Serie MTB	<b>Elektromotoren</b> Brushless-Motor 100, 400 und 750 W	47
Serie MTS	<b>Elektromotoren</b> Stepper-Motor Nema 23 oder 24	47
Serie GB	<b>Planetengetriebe</b> Baugrößen: 40, 60, 80 mm	48
Serie CO	<b>Kupplungselemente</b> Mod. COE: Klauenkupplung, elastisch Welle/Welle Mod. COS: Klauenkupplung, elastisch mit Wellenzapfen Mod. COT: Wellenkupplung, selbstzentrierend	48
	<b>Schaltzeichen der Pneumatik</b>	49

# Minizylinder Serie 16, 24 und 25

Einfach-, doppeltwirkend, CETOP-Norm RP52-P DIN/ISO 6432

Serie 16:  $\varnothing$  8, 10, 12 mm. Serie 24:  $\varnothing$  16, 20, 25 mm - Magnetversion

Serie 25: 16, 20, 25 mm - Magnetversion mit einstellbarer Endlagendämpfung



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>24</b>	<b>N</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>16</b>	<b>A</b>	<b>100</b>	
<b>24</b>	<p>SERIE:                  16 = Standard, mechanische Dämpfung                  24 = Magnetversion, mechanische Dämpfung                  25 = Magnetversion, einstellbare Dämpfung</p>						
<b>N</b>	<p>BAUREIHE:                  N = Standard</p>						
<b>2</b>	<p>BETRIEBSART:                  1 = einfachwirkend, Feder vorne, ohne Dämpfung                  2 = doppeltwirkend                  3 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange                  7 = einfachwirkend, durchgehende Kolbenstange</p>				<p>PNEUMATIKSYMBOLE *                  CS02 (s. 16) - CS06 (s. 24)                  CD01 (s. 16) - CD08 (s. 24) - CD09 (s. 25)                  CD05 (s. 16) - CD12 (s. 24) - CD13 (s. 25)                  CS04 (s. 16) - CS10 (s. 24)</p>		
<b>A</b>	<p>WERKSTOFFE:                  A = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305 - Rohr Edelstahl 1.4301 - Köpfe AL eloxiert</p>						
<b>16</b>	<p>KOLBENDURCHMESSER:                  08 = 8 mm - 10 = 10 mm - 12 = 12 mm - 16 = 16 mm - 20 = 20 mm - 25 = 25 mm</p>						
<b>A</b>	<p>BEFESTIGUNGSART:                  A = Überwurfmutter V + Kolbenstangenmutter U                  RL = Zylinder mit Feststelleinheit <math>\varnothing</math> 20 - <math>\varnothing</math> 25 mm</p>						
<b>100</b>	<p>HUB:                  Serie 16 <math>\varnothing</math> 8 + <math>\varnothing</math> 10: 10 - 250 mm; <math>\varnothing</math> 12: 10 - 300 mm / Serie 24 + 25 <math>\varnothing</math> 16: 10 - 600 mm; <math>\varnothing</math> 20 + <math>\varnothing</math> 25: 10 - 1000 mm</p> <p>= Standard                  V = Kolbenstangendichtung in FKM                  W = alle Dichtungen FKM, 130°C (nur für Serie 25)</p>						
<p>* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.</p>							

## STANDARDHÜBE

- = doppeltwirkend
- ✕ = einfachwirkend

Serie	$\varnothing$	10	25	40	50	80	100	125	160	200	250	300	320	400	500
16	8	✕	✕	✕	✕	■	■	■	■	■					
16	10	✕	✕	✕	✕	■	■	■	■	■					
16	12	✕	✕	✕	✕	■	■	■	■	■	■				
24	16	✕	✕	✕	✕	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
24	20	✕	✕	✕	✕	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
24	25	✕	✕	✕	✕	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
25	16	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
25	20	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
25	25	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

# Zylinder Serie 40

Doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung, Magnetversion  
ISO 15552 - DIN/ISO 6431 / VDMA 24562  
ø 160, 200, 250, 320 mm



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>40</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>L</b>	<b>160</b>	<b>A</b>	<b>0200</b>	
<b>40</b>	SERIE						
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Standard, Magnetversion						
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppeltwirkend, gedämpft - vorne und hinten 3 = doppeltwirkend, nicht gedämpft 4 = doppeltwirkend, hinten gedämpft 5 = doppeltwirkend, vorne gedämpft 6 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, gedämpft - vorne und hinten 8 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, nicht gedämpft					PNEUMATIKSYMBOLE * CD09 CD08 CD10 CD11 CD13 CD12	
<b>L</b>	WERKSTOFFE: L = Köpfe+Kolben AL, Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4028 (ø 160-200 mm) oder Stahl verchromt (ø 250-320mm), Kolbenstangenmutter Stahl verzinkt, Rohr AL eloxiert, Zuganker+Zugankermuttern Stahl verzinkt, Dichtungen: Kolbenstange, Kolben, Dämpfung NBR-PU, Abstreifer in Messing T = Zuganker Edelstahl 1.4028, Zugankermuttern Edelstahl 1.4305 C = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Kolbenstangenmutter Edelstahl 1.4301 U = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Kolbenstangenmutter Edelstahl 1.4301, Zuganker Edelstahl 1.4028, Zugankermuttern Edelstahl 1.4305 W = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4301, Kolbenstangenmutter Edelstahl 1.4301, Zuganker Edelstahl 1.4028, Zugankermuttern Edelstahl 1.4305 Hinweis: Kolbenstange ø 250-320 mm = Stahl verchromt C40						
<b>160</b>	KOLBENDURCHMESSER: 160 = 160 mm - 200 = 200 mm - 250 = 250 mm - 320 = 320 mm						
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard, montiert mit Kolbenstangenmutter U F = Zylinder mit Mittelschwenklager						
<b>0200</b>	HUB: 10 + 2500 mm  = Standard V = Kolbenstangendichtung in FKM W = alle Dichtungen in FKM + 130°C C = PU lackiert, Farbe: grau G = Abstreifer Messing (Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Kolbenstangendichtung NBR) [ nur ø 160 und 200 mm ] ( ____ ) = Kolbenstange verlängert um ____ mm  Hinweis: Version C auf Anfrage. Versionen W und C sind nur für ø 160+200 mm verfügbar						
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.							

## STANDARDHÜBE

■ = doppeltwirkend

Ø	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
160		■		■	■		■		■		■		■	■
200		■			■				■		■			
250		■			■				■		■			
320		■			■				■		■			

# Zylinder Serie 41 Aluminiumprofil

Doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung, Magnetversion  
DIN/ISO 6431 - VDMA 24562  
ø 160, 200 mm



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>41</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>P</b>	<b>160</b>	<b>A</b>	<b>0200</b>	
-----------	----------	----------	----------	------------	----------	-------------	--

<b>41</b>	SERIE
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Standard, Magnetversion
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppelwirkend, gedämpft - vorne und hinten 3 = doppelwirkend, nicht gedämpft 4 = doppelwirkend, hinten gedämpft 5 = doppelwirkend, vorne gedämpft 6 = doppelwirkend, durchgehende Kolbenstange, gedämpft - vorne und hinten 8 = doppelwirkend, durchgehende Kolbenstange, nicht gedämpft
<b>P</b>	WERKSTOFFE: P = Köpfe+Kolben AL, Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4028, Kolbenstangenmutter Stahl verzinkt, Rohr AL-Profil eloxiert, Zuganker+Zugankermuttern Stahl verzinkt, Dichtungen: Kolbenstange, Kolben, Dämpfung NBR R = Zuganker Edelstahl 1.4028 - Zugankermuttern Edelstahl 1.4305 C = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305 - Kolbenstangenmutter Edelstahl 1.4301 U = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305 - Kolbenstangenmutter Edelstahl 1.4301 - Zuganker Edelstahl 1.4028 - Zugankermuttern Edelstahl 1.4305 W = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4301 - Kolbenstangenmutter Edelstahl 1.4301 - Zuganker Edelstahl 1.4028 - Zugankermuttern Edelstahl 1.4305
<b>160</b>	KOLBENDURCHMESSER: 160 = 160 mm - 200 = 200 mm
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard, montiert mit Kolbenstangenmutter U F = Zylinder mit Mittelschwenklager
<b>0200</b>	HUB: 10 ÷ 2500 mm  = Standard V = Kolbenstangendichtung in FKM W = alle Dichtungen in FKM + 130°C C = PU lackiert, Farbe: grau G = Abstreifer Messing (Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Kolbenstangendichtung NBR) ( _ _ _ ) = Kolbenstange verlängert um _ _ _ mm  Hinweis: Version C auf Anfrage.

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

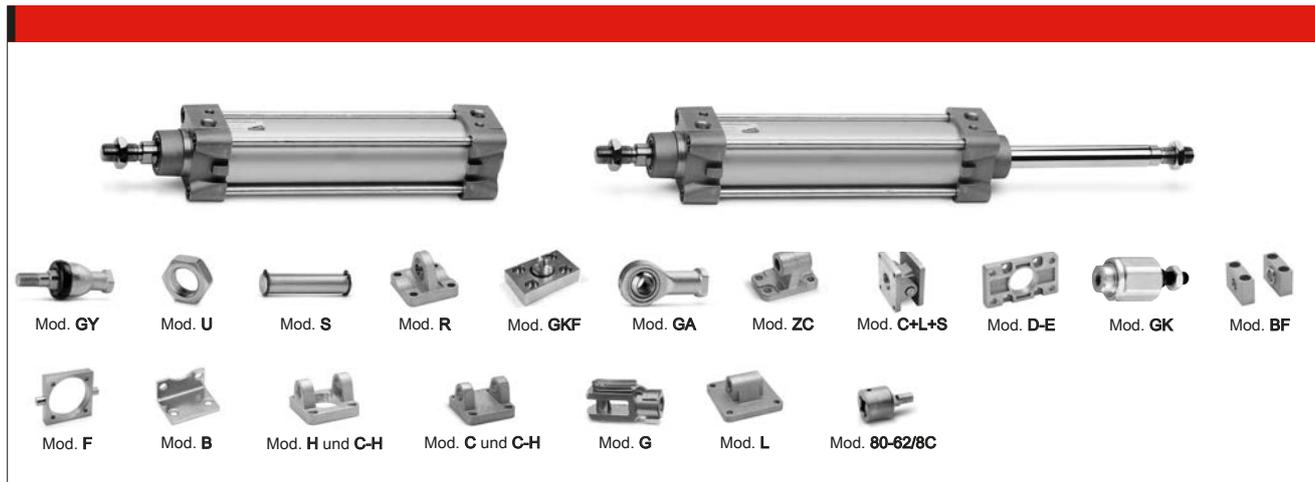
## STANDARDHÜBE

\* = doppelwirkend

Ø	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
<b>160</b>		*			*		*		*				*	*
<b>200</b>		*			*				*					

# Zylinder Serie 60

Einfach-, doppeltwirkend, Magnetversion, Endlagendämpfung, Standard-, Leichtlauf-, Tieftemperatur- und Tandemversion. ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm  
ISO 15552 - DIN/ISO 6431 / VDMA 24562. Montagebeispiel mit Ventil auf Seite 11



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>60</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>L</b>	<b>050</b>	<b>A</b>	<b>0200</b>	
<b>60</b>	SERIE						
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Magnetversion - N = nicht magnetisch - L = Leichtlaufversion, magnetisch						
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend, Feder vorne 2 = doppeltwirkend, gedämpft - vorne und hinten 3 = doppeltwirkend, nicht gedämpft 4 = doppeltwirkend, hinten gedämpft 5 = doppeltwirkend, vorne gedämpft 6 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, gedämpft - vorne und hinten 7 = einfachwirkend, durchgehende Kolbenstange 8 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, nicht gedämpft						PNEUMATIKSYMBOLE * CS03 (N) - CS07 (M) CD02 (N) - CD09 (M) CD01 (N) - CD08 (M) CD03 (N) - CD10 (M) CD04 (N) - CD11 (M) CD06 (N) - CD13 (M) CS05 (N) - CS11 (M) CD12
<b>L</b>	WERKSTOFFE: L = Standard = Köpfe + Kolben AL, Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4028, Kolbenstangenmutter Stahl verzinkt, Rohr AL eloxiert, Zuganker+Zugankermuttern Stahl verzinkt, Dichtungen PU. Leichtlaufversion: Werkstoffe Standard, Kolbendichtung+Kolbenstangendichtung NBR (FKM auf Anfrage) Tieftemperaturversion: Werkstoffe Standard, Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Messingabstreifer an der Kolbenstange, Zuganker Edelstahl 1.4028, Zugankermuttern Edelstahl 1.4305, Kolbendichtung PU, Kolbenstangendichtung NBR T = Zuganker Edelstahl 1.4028, Zugankermuttern 1.4305, andere Werkstoffe C = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Kolbenstangenmutter 1.4301 U = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305 W = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4301, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305 Z = Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305, Dichtungen f. Tieftemperaturen (-40°C), Abstreifer an der Kolbenstange Messing [ außer ø 125 mm] Y = Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305, Dichtungen f. Tieftemperaturen (-50°C), Abstreifer an der Kolbenstange Messing [ außer ø 125 mm]						
<b>050</b>	KOLBENDURCHMESSER: 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm - 125 = 125 mm						
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard mit Kolbenstangenmutter - RL = Zylinder mit Feststelleinheit - F = Zylinder mit Mittelschwenklager						
<b>0200</b>	HUB: 10 ÷ 2500 mm = Standard - V = Kolbenstangendichtung in FKM - N = Tandem [ Pneumatiksymbole CD8T (M) - CD9T (N) ] - R = Kolbenstangendichtung NBR W = alle Dichtungen in FKM + 130°C - C = PU lackiert. Farbe: grau - L = ohne Kolbenstangendichtung (Druckluftbeaufschlagung nur hinten) ( _ _ _ ) = Kolbenstange verlängert um _ _ _ mm - G = Abstreifer Messing (Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Kolbenstangendichtung NBR) Hinweis: Version C auf Anfrage. Ohne Kolbenstangendichtung reduziert sich zusätzlich der Reibungswiderstand bei Verwendung des Zylinders (nur ausfahrend!).						
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels. Anmerkung: Alle doppeltwirkenden Zylinder sind auch in Leichtlaufversion verfügbar.							

## STANDARDHÜBE

■ = einfachwirkend (Standard-/Tieftemperaturversion)  
 ✖ = doppeltwirkend (Standard-, Leichtlauf-, Tieftemperaturversion)  
 Auf Anfrage sind auch verschiedene Hübe bis maximal 2500mm verfügbar.

Ø	25	50	75	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
32	■ ✖	■ ✖	■ ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
40	■ ✖	■ ✖	■ ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
50	■ ✖	■ ✖	■ ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
63	■ ✖	■ ✖	■ ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
80	■ ✖	■ ✖	■ ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
100		■ ✖	■ ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
125		■ ✖	■ ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖

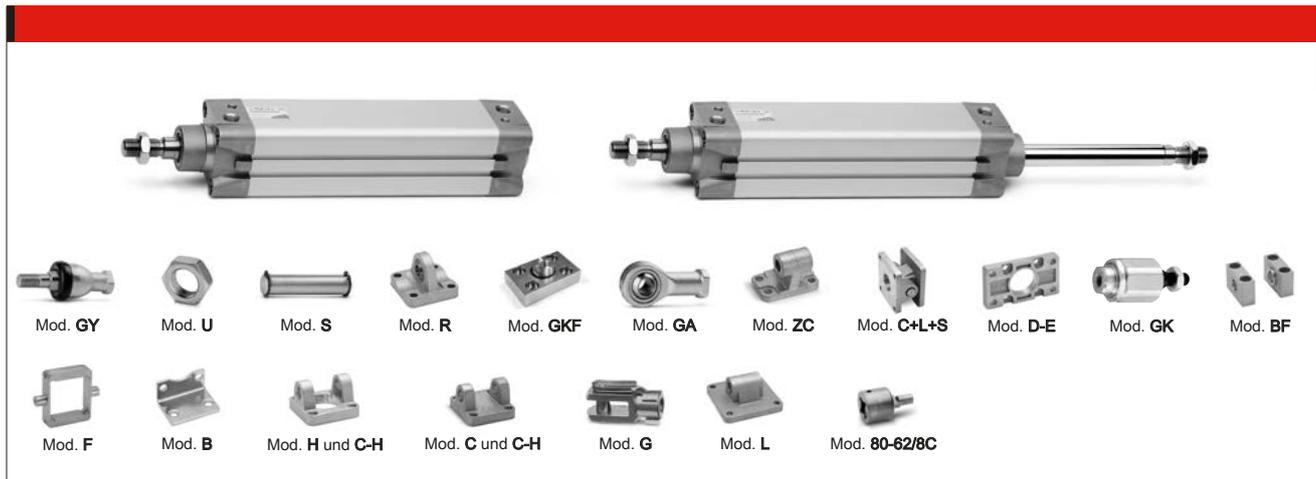
# Zylinder Serie 61 Aluminiumprofil

Einfach-, doppeltwirkend, Endlagendämpfung, Magnet-, Standard-, Leichtlauf-, Tieftemperatur- und Tandemversion.  $\varnothing$  32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm, ISO 15552 - DIN/ISO 6431 / VDMA 24562. Montagebeispiel mit Ventil siehe Seite 11



1

ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>61</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>P</b>	<b>050</b>	<b>A</b>	<b>0200</b>
-----------	----------	----------	----------	------------	----------	-------------

<b>61</b>	SERIE
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Standard, Magnetversion - L = Leichtlaufversion, magnetisch
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend, Feder vorn ( $\varnothing$ 32 ± $\varnothing$ 100 mm) 2 = doppeltwirkend, gedämpft, vorne und hinten 3 = doppeltwirkend, nicht gedämpft 4 = doppeltwirkend, hinten gedämpft 5 = doppeltwirkend, vorne gedämpft 6 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, gedämpft - vorne und hinten 7 = einfachwirkend, durchgehende Kolbenstange 8 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, nicht gedämpft
<b>P</b>	WERKSTOFFE: P = Standard = Köpfe + Kolben AL, Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4028, Kolbenstangenmutter Stahl verzinkt, Rohr AL eloxiert, Zuganker+Zugankermuttern Stahl verzinkt, Dichtungen PU. Leichtlaufversion: Werkstoffe Standard, Kolbendichtung+Kolbenstangendichtung NBR (FKM auf Anfrage) Tieftemperaturversion: Werkstoffe Standard, Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Messingabstreifer an der Kolbenstange, Zuganker Edelstahl 1.4028, Zugankermuttern Edelstahl 1.4305, Kolbendichtung PU, Kolbenstangendichtung NBR R = Zuganker Edelstahl 1.4028, Zugankermuttern 1.4305, andere Werkstoffe C = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Kolbenstangenmutter 1.4301 U = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305 W = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4301, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305 Z = Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305, Dichtungen für Tieftemperaturen (-40°C), Abstreifer an der Kolbenstange Messing [außer $\varnothing$ 125 mm] Y = Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305, Dichtungen für Tieftemperaturen (-50°C), Abstreifer an der Kolbenstange Messing [außer $\varnothing$ 125 mm]
<b>050</b>	KOLBENDURCHMESSER: 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm - 125 = 125 mm
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard, mit Kolbenstangenmutter - RL = Zylinder mit Feststelleinheit
<b>0200</b>	HUB: 10 ÷ 2500 mm
	= Standard - V = Kolbenstangendichtung in FKM - N = Tandem [ Pneumatiksymbol CD9T ] - R = Kolbenstangendichtung NBR W = alle Dichtungen in FKM + 130 C° - C = PU lackiert. Farbe: grau - L = ohne Kolbenstangendichtung (Druckbeaufschlagung nur hinten) ( _ _ _ ) = Kolbenstange verlängert um _ _ _ mm - G = Abstreifer Messing (Kolbenstange Edelstahl 1.4028 verchromt, Kolbenstangendichtung NBR)
	Hinweis: Version C auf Anfrage. Ohne Kolbenstangendichtung reduziert sich zusätzlich der Reibungswiderstand bei Verwendung des Zylinders (nur ausfahrend!).

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.  
Anmerkung: Alle doppeltwirkenden Zylinder sind auch in Leichtlaufversion verfügbar.

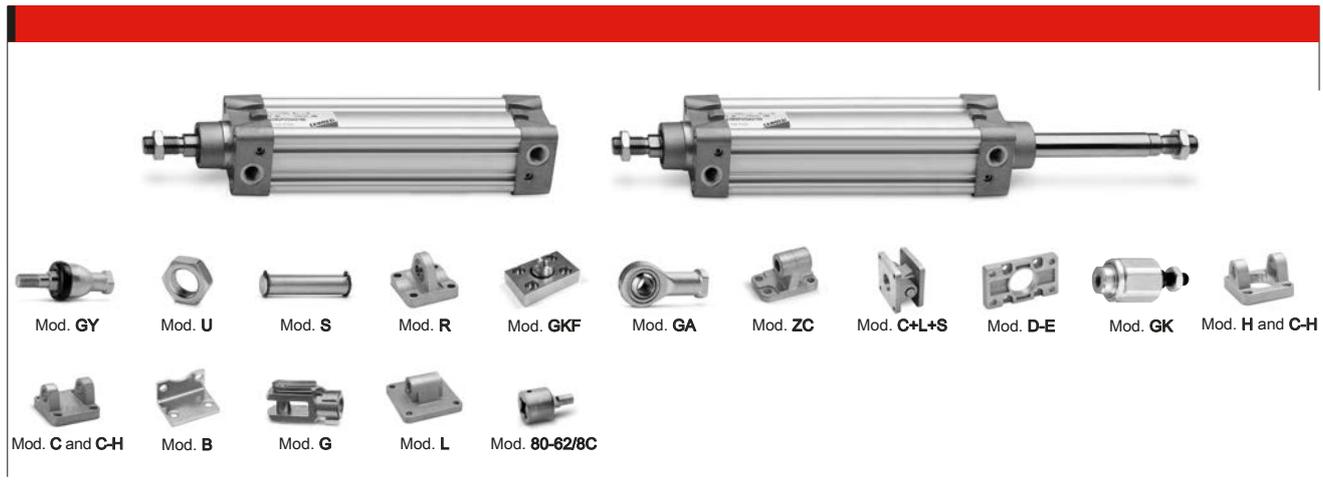
## STANDARDHÜBE

■ = einfachwirkend (Standard-/Tieftemperaturversion)  
✳ = doppeltwirkend (Standard-, Leichtlauf-, Tieftemperaturversion)  
Auf Anfrage sind auch verschiedene Hübe bis maximal 2500 mm verfügbar.

$\varnothing$	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
<b>32</b>	■ ✳	■ ✳	■ ✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳
<b>40</b>	■ ✳	■ ✳	■ ✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳
<b>50</b>	■ ✳	■ ✳	■ ✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳
<b>63</b>	■ ✳	■ ✳	■ ✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳
<b>80</b>	■ ✳	■ ✳	■ ✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳
<b>100</b>		■ ✳	■ ✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳
<b>125</b>		✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳	✳

# Zylinder Serie 62 Aluminiumprofil

Doppeltwirkend, Endlagendämpfung, Magnetversion.  
ISO 15552 - DIN/ISO 6431 / VDMA 24562  
ø 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm. Montagebeispiel mit Ventil auf Seite 11



MODELLBEZEICHNUNG							
<b>62</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>P</b>	<b>050</b>	<b>A</b>	<b>0200</b>	
<b>62</b>	SERIE						
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Standard, Magnetversion						
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppeltwirkend, gedämpft - vorne und hinten 3 = doppeltwirkend, nicht gedämpft 4 = doppeltwirkend, hinten gedämpft 5 = doppeltwirkend, vorne gedämpft 6 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, gedämpft - vorne und hinten 8 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, nicht gedämpft					PNEUMATIKSYMBOLE * CD09 CD08 CD10 CD11 CD13 CD12	
<b>P</b>	WERKSTOFFE: P = Köpfe AL, Kolben Thermoplast, Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4028 + Muttern Stahl verzinkt, Rohr AL-Profil eloxiert, Zuganker+Muttern Stahl verzinkt, Dichtungen: Kolbenstange + Kolben NBR, Dämpfung PU (ø 80-100 mm Kolbendichtung PU) R = Zuganker Edelstahl 1.4028, Zugankermuttern 1.4305 C = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Kolbenstangenmutter 1.4301 U = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305 W = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4301, Kolbenstangenmutter 1.4301, Zuganker 1.4028, Zugankermuttern 1.4305						
<b>050</b>	KOLBENDURCHMESSER: 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm						
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard, mit Kolbenstangenmutter RL = Zylinder mit Feststelleinheit						
<b>0200</b>	HUB: 10 + 2500 mm  = Standard V = Kolbenstangendichtung in FKM P = Kolbenstangendichtung in PU ( _ _ _ ) = Kolbenstange verlängert um _ _ _ mm						
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.							

## STANDARDHÜBE

✖ = doppeltwirkend  
Auf Anfrage sind auch verschiedene Hübe bis maximal 2500 mm verfügbar.

Ø	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
<b>32</b>	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
<b>40</b>	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
<b>50</b>	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
<b>63</b>	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
<b>80</b>	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
<b>100</b>		✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖

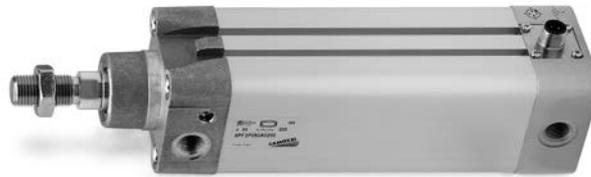
# Positionierzylinder Serie 6PF

Doppeltwirkend, Leichtlauf-, Magnetversion.  
ISO 15552 - DIN/ISO 6431 / VDMA 24562.

ø 50, 63, 80, 100, 125 mm. Montagebeispiel mit Ventil auf Seite 11



1  
ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>6PF</b>	<b>3</b>	<b>P</b>	<b>050</b>	<b>A</b>	<b>0200</b>
------------	----------	----------	------------	----------	-------------

### 6PF

SERIE

### 3

BETRIEBSART:  
3 = doppeltwirkend, Leichtlaufversion

PNEUMATIKSYMBOLE \*  
CD08

### P

WERKSTOFFE:  
P = Kolben, Zylinderkopf hinten Aluminium; Führungselement Kolben Polyacetal; Magnetring Neodym;  
Profiltröhr Aluminium eloxiert; Kolbenstange Stahl verchromt; Kolbenstangenmutter, Madenschraube Stahl; Führungshülse Kolbenstange Sinterbronze;  
Stecker M12 Messing vernickelt; Kolbendichtung, Kolbenstangendichtung, O-Ring in NBR

### 050

KOLBENDURCHMESSER:  
050 = 50 mm  
063 = 63 mm  
080 = 80 mm  
100 = 100 mm  
125 = 125 mm

### A

BEFESTIGUNGSART:  
A = Standard, mit Kolbenstangenmutter  
RL = Zylinder mit Feststelleinheit

### 0200

HUB:  
50 ÷ 500 mm (50 mm-Raster)

VERSIONEN:  
= Standard  
P = Kolbenstangendichtung PU  
V = Kolbenstangendichtung FKM  
L = ohne Kolbenstangendichtung (Druckbeaufschlagung hinten)  
G = Abstreifer Messing  
( \_ \_ \_ ) = Kolbenstange verlängert um \_ \_ \_ mm

Hinweis: Ohne Kolbenstangendichtung reduziert sich zusätzlich der Reibungswiderstand bei Verwendung des Zylinders (nur ausfahrend!).

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

\* = doppeltwirkend, Leichtlaufversion

ø	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500
<b>50</b>	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
<b>63</b>	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
<b>80</b>	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
<b>100</b>	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
<b>125</b>	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

# Zylinder ISO 15552 Alu-Profil/-Rundrohr Serie 63

Neu

Einfach-, doppeltwirkend, Endlagendämpfung, Magnetversion, Standard-, Leichtlauf-, Hoch-/Tiefemperatur- und Tandemversion ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm  
Montagebeispiel mit Ventil auf Seite 11



1  
ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>63</b>	<b>M</b>	<b>P</b>	<b>2</b>	<b>C</b>	<b>050</b>	<b>A</b>	<b>0200</b>			
-----------	----------	----------	----------	----------	------------	----------	-------------	--	--	--

<b>63</b>	SERIE	
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Standard, Magnetversion - L = Leichtlaufversion, magnetisch	
<b>P</b>	BAUART: T = Rundrohr - P = Profilrohr	
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = Einfachwirkend, Feder vorn 2 = Doppeltwirkend 6 = Doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange 7 = Einfachwirkend, durchgehende Kolbenstange 9 = Einfachwirkend, Feder hinten	PNEUMATIKSYMBOLLE * CS07 CD08 - CD09 - CD10 - CD11 CD13 CS11 CS14
<b>C</b>	ENDLAGENDÄMPFUNG: N = Nicht gedämpft C = Beiderseits gedämpft F = Vorne gedämpft R = Hinten gedämpft	CD08 CD09/CD13 CD11 CD10
<b>050</b>	KOLBENDURCHMESSER: 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm - 125 = 125 mm	
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard, montiert mit Kolbenstangenmutter U - RL = Zylinder mit Feststelleinheit - F = Zylinder mit Mittelschwenklager (nur bei Rundrohr)	
<b>0200</b>	HÜBE: 10 ÷ 2500 mm	
	TEMPERATURBEREICHE: = Standard - W = Hochtemperaturversion (150°C) - Z = Tieftemperaturversion (-40°C) - Y = Tieftemperaturversion (-50°C)	
	KORROSIONSBESTÄNDIGKEIT: = Standard (detaillierte Informationen siehe Camozzi Katalog) C1 = Kolbenstangenmutter, Kolbenstange Edelstahl 1.4301 (detaillierte Informationen siehe Camozzi Katalog)	
	KOLBENVERSIONEN: = Standard - ( _ _ _ ) = Kolbenstange verlängert um _ _ _ mm - L = Ohne Kolbenstangendichtung (Druckbeaufschlagung hinten) * R = Kolbenstangendichtung in NBR - V = Kolbenstangendichtung in FKM - G = Trockene und staubige Umgebungen (Abstreifer in Messing, Kolbenstange 1.4028 verchromt)	
	* Ohne Kolbenstangendichtung reduziert sich zusätzlich der Reibungswiderstand bei Verwendung des Zylinders (nur ausfahrend)	
	Für ATEX-Version EX hinzufügen	

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

- = einfachwirkend (Standard-, Hoch-/Tiefemperaturversion);
- = einfachwirkend, Feder hinten (Standard, Hoch-/Tief-temperatur);
- \* = doppeltwirkend (Standard-, Leichtlauf-, Hoch-/ Tiefemperaturversion); auf Anfrage sind auch verschiedene Hübe bis maximal 2500 mm verfügbar.

Ø	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
32	■ ● *	■ ● *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *
40	■ ● *	■ ● *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *
50	■ ● *	■ ● *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *
63	■ ● *	■ ● *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *
80	■ ● *	■ ● *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *
100		■ ● *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *
125		■ ● *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *	■ *

**Montagebeispiel Serie 60, 61, 62, 6PF und 63**

Montagebeispiel Serie 60  
Mod. **PCV-32**  
**PCV-40-50**  
**PCV-63-80**



Montagebeispiel Serie 61 und 6PF  
Mod. **PCV-61-K3** zur Befestigung von Ventilen Serie 3 Anschluss G1/8"  
**PCV-61-K4** zur Befestigung von Ventilen Serie 4 Anschluss G1/4"  
**PCV-61-K8** zur Befestigung von Ventilen Serie 4 Anschluss G1/8"  
+ Serie 3 Anschl. G1/4"  
**PCV-62-KEN** zur Befestigung von Ventilen Serie EN



Montagebeispiel Serie 62 und 63  
Mod. **PCV-62-K3** zur Befestigung von Ventilen Serie 3 Anschluss G1/8"  
**PCV-62-K4** zur Befestigung von Ventilen Serie 4 Anschluss G1/4"  
**PCV-62-K8** zur Befestigung von Ventilen Serie 4 Anschl. G1/8"  
+ Serie 3 Anschl. G1/4"  
**PCV-62-KEN** zur Befestigung von Ventilen Serie EN

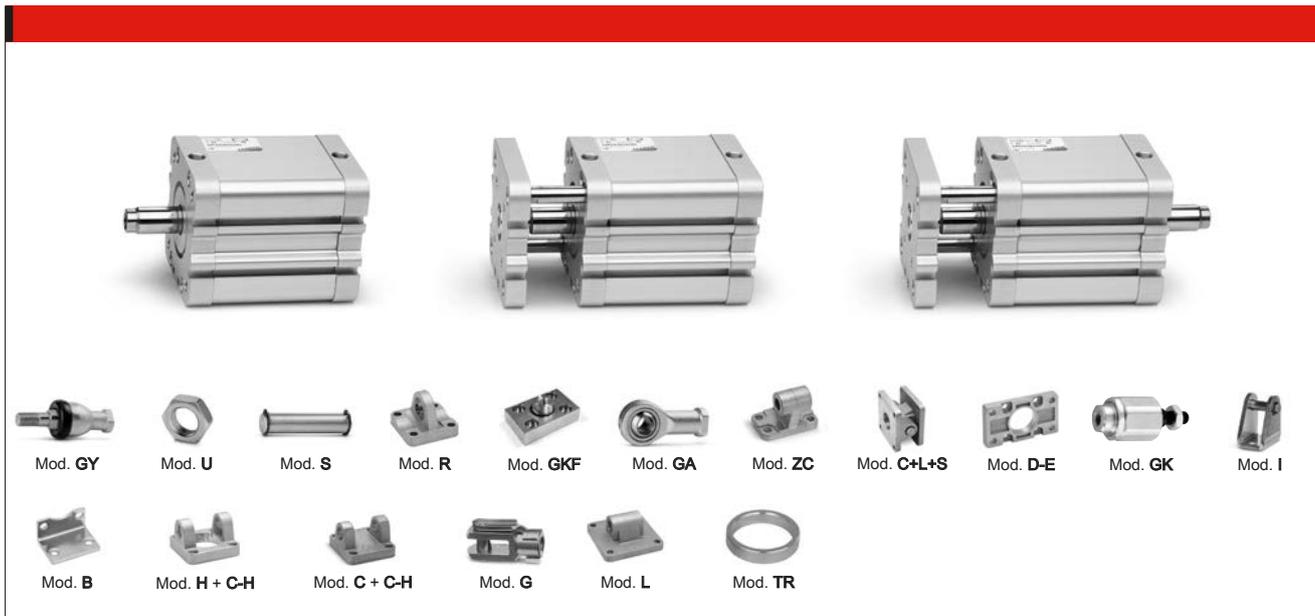


# Kompaktzylinder Serie 32

Einfach-, doppeltwirkend, verdrehgesichert, Magnetversion  
ISO 21287  
ø 20, 25, 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm



1  
ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>32</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>032</b>	<b>A</b>	<b>050</b>	
-----------	----------	----------	----------	------------	----------	------------	--

<b>32</b>	SERIE						
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Kolbenstangengewinde aussen, montiert mit Kolbenstangenmutter Mod. U F = Kolbenstangengewinde innen R = verdrehgesichert (nicht einfachwirkend)						
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend, Feder vorn 2 = doppeltwirkend 3 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange 4 = einfachwirkend, Feder hinten				PNEUMATIKSYMBOLE * CS06 CD08 CD12 CS08		
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Köpfe, Rohr und Kolben AL eloxiert - Kolbenstangendichtung, Kopf- und Deckeldichtung + Kolbendichtung PU						
<b>032</b>	KOLBENDURCHMESSER: 020 = 20 mm - 025 = 25 mm - 032 = 32 mm - 040 = 40 mm 050 = 50 mm - 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm						
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard						
<b>050</b>	HUB: ø 20-25 = 5-300 mm / ø 32-40-50-63 = 5-400 mm / ø 80-100 = 5-500 mm = Standard S = Spezial V = Kolbenstangendichtung in FKM W = Hochtemperaturversion (doppeltwirkend, nicht magnetisch, mit FKM-Dichtungen +140°C)						

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

- \* = verdrehgesichert
- = doppeltwirkend, Kolbenstangengewinde innen/ausen
- = einfachwirkend, Feder vorn/hinten, Kolbenstangengewinde innen/ausen

ø	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
20	* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* •	* •	* •		
25	* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* •	* •	* •		
32	* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* •	* •	* •	* •	* •
40	* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* •	* •	* •	* •	* •
50		* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* •	* •	* •	* •	* •
63		* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* •	* •	* •	* •	* •
80		* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* •	* •	* •	* •	* •
100		* • ■	* • ■	* • ■	* • ■	* •	* •	* •	* •	* •

# Kompaktzylinder Serie 32, Tandem- und Mehrstellungsverversion

Doppeltwirkend, Magnetversion  
ISO 21287  
ø 25, 40, 63, 100 mm



ANTREIBEN

Tandemversion



Mod. 32F2A...XN2

Mehrstellungsverversion



Mod. 32F2A...X1/X2N

## MODELLBEZEICHNUNG

**32 M 2 A 040 A 050 N 2**

<b>32</b>	SERIE
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Kolbenstangengewinde aussen, montiert mit Kolbenstangenmutter Mod. U F = Kolbenstangengewinde innen
<b>2</b>	FUNKTION: 2 = doppeltwirkend PNEUMATIKSYMBOLE * CDPP
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Kopf, Deckel, Profilirohr AL eloxiert - Kolben AL eloxiert - Kolbenstangendichtung, Kopf-/Deckeldichtung und Kolbendichtung PU
<b>040</b>	KOLBENDURCHMESSER: PNEUMATIKSYMBOLE * 025 = 25 mm CD5T - CD6T - CD7T 040 = 40 mm CD5T - CD6T - CD7T 063 = 63 mm CD2T - CD3T - CD4T 100 = 100 mm CD5T - CD6T - CD7T
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard
<b>050</b>	HUB: - Hübe min. und max. für Tandemversion 32M-32F: ø 25 = 5+80 mm ø 40-63-100 = 5+100 mm
<b>N</b>	TANDEMVERSION
<b>2</b>	NUR BEI TANDEM: 2 = 2-fach

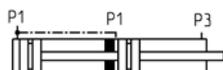
**32 M 2 A 040 A 25/75 N**

<b>32</b>	SERIE
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Kolbenstangengewinde aussen, montiert mit Kolbenstangenmutter Mod. U F = Kolbenstangengewinde innen
<b>2</b>	FUNKTION: 2 = doppeltwirkend PNEUMATIKSYMBOLE * CDPP
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Kopf, Deckel, Profilirohr AL eloxiert - Kolben AL eloxiert - Kolbenstangendichtung, Kopf-/Deckeldichtung und Kolbendichtung PU
<b>040</b>	KOLBENDURCHMESSER: PNEUMATIKSYMBOLE * 025 = 25 mm CD5T - CD6T - CD7T 040 = 40 mm CD5T - CD6T - CD7T 063 = 63 mm CD2T - CD3T - CD4T 100 = 100 mm CD5T - CD6T - CD7T
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard
<b>25/75</b>	HUB: - Hübe min. und max. für Mehrstellungsverversion 32M-32F: ø 25 = 5+300 mm (für X2) ø 40-63 = 5+400 mm (für X2) ø 100 = 5+500 mm (für X2)
<b>N</b>	MEHRSTELLUNGSVERSION

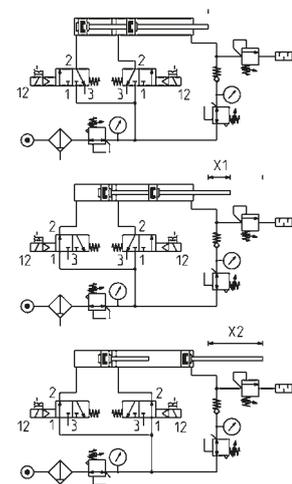
\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## Funktionsschema

Beispiel:  
Hub 50 mm  
Mod. 32M2A040A050N2



Beispiel:  
X1=25 mm und X2=75 mm  
Mod. 32M2A040A25/75N



# Linearführungen Serie 45

Zu Zylinder DIN/ISO 6432 - ø 12, 16, 20, 25 mm  
 Zu Zylinder DIN/ISO 6431 - ø 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>45</b>	<b>N</b>	<b>UT</b>	<b>050</b>	<b>A</b>	<b>0100</b>
-----------	----------	-----------	------------	----------	-------------

**45** SERIE

**N** BAUREIHE:  
N = Standard

**UT** BETRIEBSART:  
 UT = Ausführung U, selbstschmierend  
 HT = Ausführung H, selbstschmierend  
 HB = Ausführung H mit Kugelbuchsen

**050** KOLBENDURCHMESSER:  
 016 = 12-16 mm (nur in Version UT, selbstschmierend verfügbar)  
 020 = 20 mm  
 025 = 25 mm  
 032 = 32 mm  
 040 = 40 mm  
 050 = 50 mm  
 063 = 63 mm  
 080 = 80 mm  
 100 = 100 mm

**A** WERKSTOFFE:  
 A = Körper AL eloxiert, Führungsstangen Edelstahl gerollt für 45UT und 45HT, Führungsstangen Stahl gehärtet C50 für 45HB

**0100** HUB in mm

# Kurzhubzylinder Serie QN

Einfachwirkend  
ø 8, 12, 20, 32, 50, 63 mm

1

ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

QN	1	A	50	A	25
----	---	---	----	---	----

<b>QN</b>	SERIE				
<b>1</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend	PNEUMATIKSYMBOL * CS01			
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Kolbenstange Edelstahl gerollt, Körper AL				
<b>50</b>	KOLBENDURCHMESSER: 08 = 8 mm 12 = 12 mm 20 = 20 mm 32 = 32 mm 50 = 50 mm 63 = 63 mm				
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard				
<b>25</b>	HUB: siehe Tabelle				

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

× = einfachwirkend

Ø	4	5	10	25
8	×			
12	×		×	
20	×		×	
32		×	×	×
50			×	×
63			×	×

# Kurzhubzylinder Serie QP und QPR

Serie QP: Einfach-, doppeltwirkend, berührungslose Abtastung, Magnetversion  
 Serie QPR: Doppeltwirkend, verdrehgesichert, berührungslose Abtastung, Magnetversion  
 ø 12, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>QP</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>050</b>	<b>A</b>	<b>050</b>	
-----------	----------	----------	------------	----------	------------	--

<b>QP</b>	SERIE: QP = Standard QPR = Standard verdrehgesichert	
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend (Feder vorn) nur QP 2 = doppeltwirkend 3 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange	PNEUMATIKSYMBOLE * CS09 CD07 CD14
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Kolbenstange Edelstahl, Rohr AL	
<b>050</b>	KOLBENDURCHMESSER: 012 = 12 mm - 016 = 16 mm - 020 = 20 mm - 025 = 25 mm - 032 = 32 mm 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm	
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard	
<b>050</b>	HUB: Serie QP: ø 12 + 25 = 1 + 150 mm / ø 32 + 100 = 1 + 200 mm Serie QPR: ø 12 = 1 + 50 mm / ø 16 = 1 + 75 mm / ø 20+100 = 1 + 100 mm  = Standard V = Kolbenstangendichtung in FKM W = Alle Dichtungen in FKM (außer ø 12 mm)	
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.		

## STANDARDHÜBE

■ = doppeltwirkend  
 ✕ = einfachwirkend  
 • = Verdrehsicherung

ø	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	60	75	80	100
12	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕	■ ✕ •	■ •	■	■	■					
16	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■	■
20	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •
25	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •
32	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •
40	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •
50	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •
63	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •
80	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •
100	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ ✕ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •	■ •

# Kompaktzylinder Serie 31

Neue Versionen

Serie 31M-31F: Einfach- und doppeltwirkend, Magnetversion  
 Serie 31R: Doppeltwirkend und verdrehgesichert, Magnetversion  
 ø 12, 16, 20, 25 mm. ø 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm UNITOP



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>31</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>032</b>	<b>A</b>	<b>050</b>	
-----------	----------	----------	----------	------------	----------	------------	--

**31** SERIE

**M** KOLBENSTANGE:  
 M = Kolbenstangengewinde aussen, montiert mit Kolbenstangenmutter Mod. U  
 F = Innengewinde  
 R = verdrehgesichert mit Flanschplatte, nur doppeltwirkend

**2** BETRIEBSART:  
 1 = einfachwirkend (Feder vorn)  
 2 = doppeltwirkend  
 3 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange  
 4 = einfachwirkend (Feder hinten)  
 7 = einfachwirkend, durchgehende Kolbenstange

PNEUMATIKSYMBOLE \*  
 CS06  
 CD08  
 CD12  
 CS08  
 CS10

**A** WERKSTOFFE:  
 A = Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305 - Rohr AL-Profil

**032** KOLBENDURCHMESSER:  
 012 = 12 mm - 016 = 16 mm - 020 = 20 mm - 025 = 25 mm - 032 = 32 mm  
 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm

**A** BEFESTIGUNGSART:  
 A = Standard

**050** HUB:  
 Serie 31R, 31M und 31F: ø 12 + 25 = 1 + 200 mm / ø 32 + 63 = 1 + 300 mm / ø 80 + 100 = 1 + 400 mm  
 Mindesthub für Sensoren beträgt 10 mm  
 Einfachwirkend = 5 + 25 mm (siehe Tabelle Standardhübe)

= Standard  
 S = Spezial  
 V = Abstreifer in FKM  
 W = Dichtungen in FKM (140°), nur verfügbar bei doppeltwirkend, nicht magnetisch

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

■ = doppeltwirkend  
 ✕ = verdrehgesichert  
 ● = einfachwirkend

ø	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
12	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕			
16	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕			
20	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕		
25	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕		
32	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕	
40	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕
50		■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕
63		■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕
80		■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕
100		■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕ ●	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕	■ ✕

# Kompakt-Zylinder Serie 31 Tandem- und Mehrstellungsversion

Neue Version

Magnetversion, berührungslose Abtastung, doppeltwirkend (31M-31F)  
 ø 12, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63, 80, 100 mm

1

ANTREIBEN

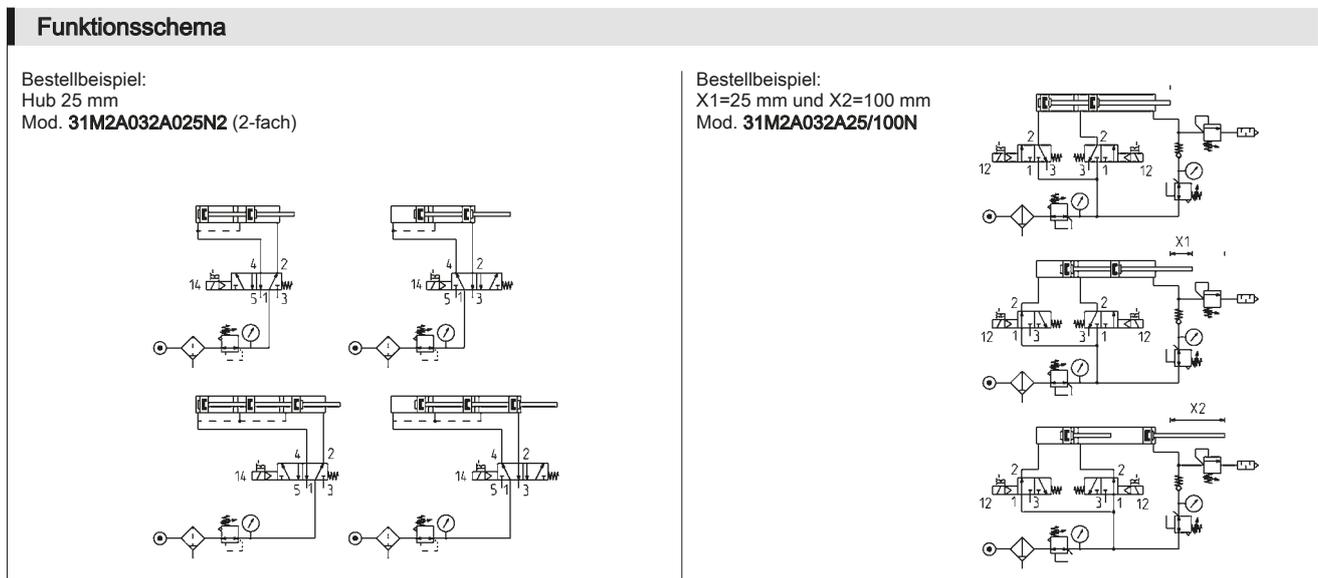


MODELLBEZEICHNUNG									
<b>31</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>032</b>	<b>A</b>	<b>050</b>	<b>N</b>	<b>2</b>	
<b>31</b>	SERIE								
<b>M</b>	KOLBENSTANGE: M = Kolbenstangengewinde aussen, montiert mit Kolbenstangenmutter Mod. U F = Innengewinde								
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppeltwirkend				PNEUMATIKSYMBOLE * CDPP				
<b>A</b>	WERKSTOFF: A = Kolbenstange Edelstahl 1.4305 gerollt - Rohr AL								
<b>032</b>	KOLBENDURCHMESSER: 012 = 12 mm - 016 = 16 mm 020 = 20 mm - 025 = 25 mm 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm				PNEUMATIKSYMBOLE * CD5T - CD6T - CD7T CD5T - CD6T - CD7T CD2T - CD3T - CD4T CD2T - CD3T - CD4T				
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard								
<b>050</b>	HUB: - Hübe min. und max. für Tandemversion 31M-31F: ø 12+25 = 1+80 mm ø 32+100 = 1+100 mm								
<b>N</b>	TANDEMVERSION								
<b>2</b>	NUR BEI TANDEM: 2 = 2-fach - 3 = 3-fach - 4 = 4-fach								

<b>31</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>032</b>	<b>A</b>	<b>25/100</b>	<b>N</b>		
<b>31</b>	SERIE								
<b>M</b>	KOLBENSTANGE: M = Kolbenstangengewinde aussen, montiert mit Kolbenstangenmutter Mod. U F = Innengewinde								
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppeltwirkend				PNEUMATIKSYMBOLE * CDPP				
<b>A</b>	WERKSTOFF: A = Kolbenstange Edelstahl 1.4305 gerollt - Rohr AL								
<b>032</b>	KOLBENDURCHMESSER: 012 = 12 mm - 016 = 16 mm 020 = 20 mm - 025 = 25 mm 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm 063 = 63 mm - 080 = 80 mm - 100 = 100 mm				PNEUMATIKSYMBOLE * CD5T - CD6T - CD7T CD5T - CD6T - CD7T CD2T - CD3T - CD4T CD2T - CD3T - CD4T				
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard								
<b>25/100</b>	HUB: - Hübe min. und max. für Mehrstellungsversion 31M-31F: ø 12+25 = für X2 max. 200 mm ø 32+63 = für X2 max. 300 mm ø 80+100 = für X2 max. 400 mm								
<b>N</b>	MEHRSTELLUNGSVERSION								

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.



# Edelstahlzylinder Serie 90

Einfach-, doppeltwirkend mit Endlagendämpfung, Magnetversion zur berührungslosen Abtastung  
ISO 15552 - DIN/ISO 6431- VDMA 24562  
ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm



Mod. B



Mod. D-E



Mod. C-H



Mod. CR



Mod. L



Mod. ZC



Mod. R



Mod. ZCR



Mod. G-90



Mod. GA-90



Mod. U-90



Mod. S-90



Mod. SR-90

## MODELLBEZEICHNUNG

90	M	2	A	050	A	0200	
----	---	---	---	-----	---	------	--

<b>90</b>	SERIE						
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Standard, Magnetversion						
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend, gedämpft 2 = doppeltwirkend, gedämpft 6 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, gedämpft					PNEUMATIKSYMBOLE * CS06 CD09 CD13	
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Edelstahl 1.4401, Dichtungen NBR V = Edelstahl 1.4401, Dichtungen FKM (150°C)						
<b>050</b>	KOLBENDURCHMESSER (ø): 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm 080 = 80 mm - 100 = 100 mm - 125 = 125 mm						
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard mit Kolbenstangenmutter Mod. U						
<b>0200</b>	HUB: 25 ÷ 800 mm  = Standard V = Kolbenstangendichtung in FKM						

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

✱ = doppeltwirkend 90M2A  
• = einfachwirkend

Ø	25	50	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
32	✱•	✱•	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱
40	✱•	✱•	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱
50	✱•	✱•	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱
63	✱•	✱•	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱
80	✱•	✱•	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱
100	✱•	✱•	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱
125		✱•	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱	✱

# Edelstahl-Minizylinder Serie 94 und 95

Einfach-, doppeltwirkend, Magnetversion. CETOP RP52-P / DIN/ISO 6432

Serie 94: ø 16, 20, 25 mm

Serie 95: ø 25 mm, Endlagendämpfung



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>94</b>	<b>N</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>16</b>	<b>A</b>	<b>100</b>	
-----------	----------	----------	----------	-----------	----------	------------	--

<b>94</b>	SERIE: 94 = Magnetversion, mechanische Dämpfung 95 = Magnetversion, einstellbare Dämpfung						
<b>N</b>	BAUREIHE: N = Standard						
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend 2 = doppeltwirkend 3 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange				PNEUMATIKSYMBOLE * CS06 (S. 94) CD08 (S. 94) - CD09 (S. 95) CD12 (S. 94) - CD13 (S. 95)		
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Edelstahl 1.4401, Dichtungen NBR V = Edelstahl 1.4401, Dichtungen FKM (150°C)						
<b>16</b>	KOLBENDURCHMESSER (ø): 16 = 16 mm - 20 = 20 mm - 25 = 25 mm						
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard mit Überwurfmutter V und Kolbenstangenmutter U						
<b>100</b>	HUB: 10 + 500 mm = Standard V = Kolbenstangendichtung in FKM						
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.							

## STANDARDHÜBE

- = einfachwirkend
- ✖ = doppeltwirkend

Serie	ø	10	25	40	50	80	100	125	160	200	250	300	320	400	500
94	16	• ✖	• ✖	• ✖	• ✖	✖	✖	✖	✖	✖					
94	20	• ✖	• ✖	• ✖	• ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖			
94	25	• ✖	• ✖	• ✖	• ✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖
95	25	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖	✖

# Edelstahlzylinder Serie 97

Einfach-, doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung, Magnetversion  
 ø 32, 40, 50, 63 mm

1  
ANTREIBEN



MODELLBEZEICHNUNG							
97	M	2	A	050	A	0200	
<b>97</b>	SERIE						
<b>M</b>	BAUREIHEN: M = Schwenngelenk hinten S = Schwenngelenk hinten, sphärisch F = Schwenngabel hinten T = Befestigungsgewinde an Kopf + Deckel A = Schwenklager vorne						
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend, Feder vorn 2 = doppeltwirkend, einstellbare Endlagendämpfung 6 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, einstellbare Endlagendämpfung (nur Version T + A)				PNEUMATIKSYMBOLE * CS06 CD09 CD13		
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Rostfreier Stahl 1.4301- Dichtungen PU V = Rostfreier Stahl 1.4301- Dichtungen FKM (150°C)						
<b>050</b>	KOLBENDURCHMESSER: 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm						
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard mit Überwurfmutter V und Kolbenstangenmutter U						
<b>0200</b>	HUB: 25 ÷ 800 mm  = Standard V = Kolbenstangenabstreifer in FKM						
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.							

STANDARDHÜBE														
• = einfachwirkend * = doppeltwirkend														
Ø	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
32	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•
40	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•
50	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•
63	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•	*•

# Führungseinheiten Serie QCT und QCB

Doppeltwirkend mit Führungsstangen,  
Magnetversion, berührungslose Abtastung  
ø 20, 25, 32, 40, 50, 63 mm

1

ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>QC</b>	<b>T</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>020</b>	<b>A</b>	<b>050</b>
<b>QC</b>	SERIE					
<b>T</b>	BAUREIHE: T = Bronzebuchsen B = Kugelführungen					
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppeltwirkend				PNEUMATIKSYMBOL * CD07	
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Profil AL eloxiert, Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4305, Führungsstange Edelstahl gerollt 1.4028 (QCT), Führungsstange Stahl gehärtet C50 (QCB)					
<b>020</b>	KOLBENDURCHMESSER: 020 = 20 mm - 025 = 25 mm - 032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm					
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard					
<b>050</b>	HUB: (siehe Tabelle)					
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.						

## STANDARDHÜBE

■ = doppeltwirkend  
Zwischenhübe auf Anfrage (in 5 mm Schritten)

Ø	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
20	■		■	■	■	■	■	■	■	■	■
25	■		■	■	■	■	■	■	■	■	■
32		■			■	■	■	■	■	■	■
40		■			■	■	■	■	■	■	■
50					■	■	■	■	■	■	■
63					■	■	■	■	■	■	■

# Führungseinheiten Serie QCTF und QCBF

Doppel-Flanschausführung, doppelwirkend, 2-fach gelagert  
 ø 20, 25, 32, 40 mm

1  
ANTREIBEN



Mod. QCTF2A...A...  
Mod. QCBF2A...A...



Mod. QCTF2A...B...  
Mod. QCBF2A...B...



Mod. QCTF2A...C...  
Mod. QCBF2A...C...

## MODELLBEZEICHNUNG

<b>QC</b>	<b>T</b>	<b>F</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>020</b>	<b>A</b>	<b>050</b>
-----------	----------	----------	----------	----------	------------	----------	------------

<b>QC</b>	SERIE						
<b>T</b>	BAUREIHE: T = Bronzebuchsen B = Kugelumlaufbuchsen						
<b>F</b>	BAUART: F = Doppelflanschausführung						
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppelwirkend					PNEUMATIKSYMBOL * CD07	
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Profil AL eloxiert, Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4028 für QCT, Führungsstange Edelstahl gerollt 1.4305, Führungsstange Stahl gehärtet C50 für QCB						
<b>020</b>	KOLBENDURCHMESSER: 020 = 20 mm - 025 = 25 mm - 032 = 32 mm - 040 = 40 mm						
<b>A</b>	ENDLAGENDÄMPFUNG: A = mechanischer Anschlag (Standard) B = mit 2 Stoßdämpfern auf einer Seite der Einheit C = mit 1 Stoßdämpfer zentral am hinteren Flansch						
<b>050</b>	HUB: (siehe Tabelle)						

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

■ = Typ A und C  
 ✖ = Typ B  
 Zwischenhübe auf Anfrage (in 5 mm Schritten)

ø	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
<b>20</b>	■		■	■	■	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖
<b>25</b>	■		■	■	■	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖
<b>32</b>		■		■	■	■	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖
<b>40</b>		■			■	■	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖	■ ✖

# Doppelkolbenzylinder Serie QX

Doppeltwirkend, magnetisch, mit integrierter Führung  
 ø 10x2, 16x2, 20x2, 25x2, 32x2 mm



MODELLBEZEICHNUNG						
<b>QX</b>	<b>T</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>020</b>	<b>A</b>	<b>050</b>
<b>QX</b>	SERIE					
<b>T</b>	BAUREIHE: T = Bronzebuchsen B = Kugelumlaufbuchsen					
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppeltwirkend (einseitiger Flansch), Anschlüsse seitlich+hinten 3 = durchgehende Kolbenstange (beidseitiger Flansch), seitliche Anschlüsse				PNEUMATIKSYMBOLE * CD15 CD16	
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Profil AL eloxiert, Kolbenstange Edelstahl gerollt 1.4028 (QXT) oder Edelstahl gehärtet C50 (QXB)					
<b>020</b>	KOLBENDURCHMESSER: 010 = 10 mm - 016 = 16 mm - 020 = 20 mm - 025 = 25 mm - 032 = 32 mm					
<b>A</b>	BAUART: A = Standard					
<b>050</b>	HUB: von 10 bis 100 mm					
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.						

STANDARDHÜBE							
■ = doppeltwirkend							
Ø	10	20	30	40	50	75	100
<b>10</b>	■	■	■	■	■	■	■
<b>16</b>	■	■	■	■	■	■	■
<b>20</b>	■	■	■	■	■	■	■
<b>25</b>	■	■	■	■	■	■	■
<b>32</b>	■	■	■	■	■	■	■

# Mini-Kompaktzylinder Serie 14

Einfachwirkend

ø 6, 10, 16 mm und Hub 5, 10, 15 mm

Integrierter Steckanschluss ø 4 mm oder M5-Gewinde

1  
ANTREIBEN

Ohne Kolbenstangengewinde



Mit Kolbenstangengewinde



**PRODUKTÜBERSICHT**  
Integrierte Steckverschraubung  
Superrapid

Mod.	Ø	HUB
14N1A06A05	6	5
14N1A06A10	6	10
14N1A06A15	6	15
14N1A10A05	10	5
14N1A10A10	10	10
14N1A10A15	10	15
14N1A16A05	16	5
14N1A16A10	16	10
14N1A16A15	16	15

**PRODUKTÜBERSICHT**  
Gewindeanschluss

Mod.	Ø	HUB
14N1M06A05	6	5
14N1M06A10	6	10
14N1M06A15	6	15
14N1M10A05	10	5
14N1M10A10	10	10
14N1M10A15	10	15
14N1M16A05	16	5
14N1M16A10	16	10
14N1M16A15	16	15

**PRODUKTÜBERSICHT**  
Integrierte Steckverschraubung  
Superrapid

Mod.	Ø	HUB
14N1A06B05	6	5
14N1A06B10	6	10
14N1A06B15	6	15
14N1A10B05	10	5
14N1A10B10	10	10
14N1A10B15	10	15
14N1A16B05	16	5
14N1A16B10	16	10
14N1A16B15	16	15

**PRODUKTÜBERSICHT**  
Gewindeanschluss

Mod.	Ø	HUB
14N1M06B05	6	5
14N1M06B10	6	10
14N1M06B15	6	15
14N1M10B05	10	5
14N1M10B10	10	10
14N1M10B15	10	15
14N1M16B05	16	5
14N1M16B10	16	10
14N1M16B15	16	15

## MODELLBEZEICHNUNG

<b>14</b>	<b>N</b>	<b>1</b>	<b>A</b>	<b>06</b>	<b>A</b>	<b>05</b>
-----------	----------	----------	----------	-----------	----------	-----------

**14** SERIE

**N** BAUREIHE:  
N = nicht magnetisch

**1** BETRIEBSART:  
1 = einfachwirkend

PNEUMATIKSYMBOL \*  
CS01

**A** ANSCHLUSSART:  
A = Steckanschluss ø 4 mm  
M = M5-Gewinde

**06** KOLBENDURCHMESSER:  
06 = 6 mm  
10 = 10 mm  
16 = 16 mm

**A** BAUART:  
A = ohne Kolbenstangengewinde  
B = mit Kolbenstangengewinde

**05** HUB:  
05 = 5 mm  
10 = 10 mm  
15 = 15 mm

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

# Rundzylinder Serie 27

Doppeltwirkend, Magnetversion  
 ø 20, 25, 32, 40, 50, 63 mm



Mod. GKF



Mod. GK



Mod. T



Mod. GY



Mod. GA



Mod. B



Mod. U



Mod. V



Mod. I



Mod. G

## MODELLBEZEICHNUNG

<b>27</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>A</b>	<b>20</b>	<b>A</b>	<b>0050</b>
-----------	----------	----------	----------	-----------	----------	-------------

<b>27</b>	SERIE
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Rundköpfe hinten, Anschluss hinten, radial, ø 20-25-32-40mm T = Anschluss hinten, zentrisch, ø 20-25-32-40mm U = Anschluss hinten, radial, ø 20-25-32-40-50-63mm
<b>2</b>	BETRIEBSART: 2 = doppeltwirkend
<b>A</b>	WERKSTOFFE: A = Kolbenstange/Rohr Edelstahl
<b>20</b>	KOLBENDURCHMESSER: 20 = 20 mm - 25 = 25 mm - 32 = 32 mm - 40 = 40 mm - 50 = 50 mm - 63 = 63 mm
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard
<b>0050</b>	HUB: 10 ÷ 1000 mm

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

Mod. 27M und 27T (ø 20 ÷ 40) und Mod. 27U (ø 20 ÷ 63)

Ø	10	25	40	50	80	100	125	160	200	250	300	320	400	500
<b>20</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>25</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>32</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>40</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>50</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>63</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

# Rundzylinder Serie 42

Einfach-, doppeltwirkend, mit Endlagendämpfung,  
Magnetversion, berührungslose Abtastung  
ø 32, 40, 50, 63 mm



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>42</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>N</b>	<b>050</b>	<b>A</b>	<b>0200</b>
-----------	----------	----------	----------	------------	----------	-------------

<b>42</b>	SERIE					
<b>M</b>	BAUREIHE: M= Magnetversion					
<b>2</b>	BETRIEBSART: 1 = einfachwirkend, nicht gedämpft 2 = doppeltwirkend, gedämpft 3 = doppeltwirkend, nicht gedämpft 4 = doppeltwirkend, hinten gedämpft 5 = doppeltwirkend, vorne gedämpft 6 = doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, gedämpft 7 = einfachwirkend, durchgehende Kolbenstange, nicht gedämpft				PNEUMATIKSYMBOLE * CS12 CD09 CD08 CD10 CD11 CD13 CS13	
<b>N</b>	WERKSTOFFE: N = Kolbenstange Edelstahl 1.4028, Rohr Edelstahl 1.4301, Dichtungen NBR					
<b>050</b>	KOLBENDURCHMESSER: 032 = 32 mm 040 = 40 mm 050 = 50 mm 063 = 63 mm					
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard (Überwurfmutter V+Kolbenstangenmutter U)					
<b>0200</b>	HUB: 10 ÷ 1000 mm					

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## STANDARDHÜBE

✕ = doppeltwirkend  
■ = einfachwirkend

Ø	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
<b>32</b>	✕ ■	✕ ■	✕ ■	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕
<b>40</b>	✕ ■	✕ ■	✕ ■	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕
<b>50</b>	✕ ■	✕ ■	✕ ■	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕
<b>63</b>	✕ ■	✕ ■	✕ ■	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕

## Drehzylinder Serie 69

Magnetversion zur berührungslosen Abtastung mit Endlagendämpfung und Winkelbegrenzung

ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm

Drehwinkel: 90°, 180°, 270° und 360°



### MODELLBEZEICHNUNG

**69** - **050** / **090** - **F**

**69** SERIE PNEUMATIKSYMBOL \*  
CD18

**050** KOLBENDURCHMESSER:  
032 = 32 mm - 040 = 40 mm - 050 = 50 mm - 063 = 63 mm  
080 = 80 mm - 100 = 100 mm - 125 = 125 mm

**090** DREHWINKEL:  
090 = 90° 180 = 180°  
270 = 270° 360 = 360°

**F** WELLENAUSFÜHRUNG:  
F = Hohlwelle - M = Zapfenwelle

WERKSTOFFE DICHTUNGEN:  
= NBR - W = FKM +130°C

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

### DREHMOMENT IN Nm DREHZYLINDER (THEORETISCH)

ø Zyl.	32	40	50	63	80	100	125
Drehmoment Nm							
1 bar	1,2	2,25	3,9	7,3	15,7	26,35	51
2 bar	2,4	4,5	7,8	14,6	31,4	52,7	102
3 bar	3,6	6,75	11,7	21,9	47,1	79,05	153
4 bar	4,8	9	15,6	29,2	62,8	105,4	204
5 bar	6	11,25	19,5	36,5	78,5	131,75	255
6 bar	7,2	13,5	23,4	43,8	94,2	158,1	306
7 bar	8,4	15,75	27,3	51,1	109,9	184,45	357
8 bar	9,6	18	31,2	58,4	125,6	210,8	408
9 bar	10,8	20,25	35,1	65,7	141,3	237,15	459
10 bar	12	22,5	39	73	157	263,5	510

## Drehzylinder Serie 30

Mit und ohne Endlagendämpfung

ø 50, 63, 80, 100 mm

Drehwinkel 90° und 180°



### MODELLBEZEICHNUNG

**30** - **050** / **090** - **3**

**30** SERIE PNEUMATIKSYMBOL \*  
CD17

**050** DURCHMESSER:  
050 = 50 mm - 063 = 63 mm  
080 = 80 mm - 100 = 100 mm

**090** DREHWINKEL:  
090 = 90° - 180 = 180°

**3** VERSION:  
= gedämpft - 3 = nicht gedämpft

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

### DREHMOMENT IN Nm DREHZYLINDER (THEORETISCH)

Ø	50	63	80	100
Drehmoment Nm				
1 bar	2,08	4,40	7,10	16,63
2 bar	4,16	8,80	14,19	33,27
3 bar	6,24	13,20	21,29	49,90
4 bar	8,32	17,61	28,39	66,54
5 bar	10,40	22,01	35,49	83,17
6 bar	12,48	26,41	42,58	99,80
7 bar	14,55	30,81	49,68	116,44
8 bar	16,63	35,21	56,78	133,07
9 bar	18,71	39,61	63,87	149,07
10 bar	20,79	44,01	70,97	166,34

# Drehantriebe Serie ARP

Zahnstangen/Ritzel-Antrieb

Größen: 001, 003, 005, 010, 012, 020, 035, 055, 070, 100, 150, 250, 400

Drehwinkel: 90°



## MODELLBEZEICHNUNG

ARP	-	001	-	1A	A	-	F0300	-	A	EX
-----	---	-----	---	----	---	---	-------	---	---	----

**ARP** SERIE

<b>001</b>	GRÖSSE: 001 = Drehmoment 9 Nm 003 = Drehmoment 24 Nm 005 = Drehmoment 50 Nm 010 = Drehmoment 100 Nm 012 = Drehmoment 120 Nm 020 = Drehmoment 200 Nm 035 = Drehmoment 370 Nm	055 = Drehmoment 597 Nm 070 = Drehmoment 825 Nm 100 = Drehmoment 1122 Nm 150 = Drehmoment 1655 Nm 250 = Drehmoment 2648 Nm 400 = Drehmoment 4800 Nm
------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>1A</b>	BETRIEBSART: 1A = einfachwirkend, Mindestdruck 4 bar 1B = einfachwirkend, Mindestdruck 5 bar 1C = einfachwirkend, Mindestdruck 5,5 bar 1D = einfachwirkend, Mindestdruck 6 bar 2A = doppeltwirkend	PNEUMATIKSYMBOLE * CD19 / CD21 CD19 / CD21 CD19 / CD21 CD19 / CD21 CD17A
-----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

**A** DREHWINKEL:  
A = 90°

<b>F0300</b>	SCHNITTSTELLE FÜR FLANSCH (ISO 5211): F0300 = Flanschbohrung F03 + Vierkant mit 9 mm F0305 = Flanschbohrung F03 + Flanschbohrung F05 + Vierkant mit 9 mm F0400 = Flanschbohrung F04 + Vierkant mit 11 mm F0507 = Flanschbohrung F05 + Flanschbohrung F07 + Vierkant mit 14 mm F0705 = Flanschbohrung F07 + Flanschbohrung F05 + Vierkant mit 17 mm F0710 = Flanschbohrung F07 + Flanschbohrung F10 + Vierkant mit 17 mm F1007 = Flanschbohrung F10 + Flanschbohrung F07 + Vierkant mit 22 mm F1210 = Flanschbohrung F12 + Flanschbohrung F10 + Vierkant mit 27 mm F1400 = Flanschbohrung F14 + Vierkant mit 36 mm F1600 = Flanschbohrung F16 + Vierkant mit 46 mm F2516 = Flanschbohrung F25 + Flanschbohrung F16 + Vierkant mit 55 mm
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**A** WERKSTOFFE:  
A = Standard eloxiert  
C = CNI Vernickelung Typ Kanigen  
W = alle Dichtungen FKM (130°C)

**EX** ATEX-zertifiziertes Produkt

\* = Die Übersicht Schaltzeichen der Pneumatik finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## Zubehör

### Sensor-Box Mod. SBT (Standard) und Mod. SIP (ATEX)

Mod. SIP: ATEX Eigensicher, Schutzklasse Ex II 2 G/D EEx ia IIC T6 geeignet für Zonen 1, 2, 21 und 22.

Mod. SBT-012H0-2H  
SIP702L0-2H



### Sensor-Box Mod. SBA (Standard) und Mod. SIM (ATEX)

Mod. SIM: ATEX Eigensicher, Schutzklasse Ex II 2 G/D EEx ia IIC T6 geeignet für Zonen 1, 2, 21 und 22

Mod. SBA-0120N-2H  
SIM7022N-2H



## Winkelgreifer Serie CGA

Magnetversion

Kolbendurchmesser:  $\varnothing$  10, 16, 20, 25, 32 mm



### MODELLBEZEICHNUNG

<b>CGA</b>	-	<b>20</b>
------------	---	-----------

CGA	SERIE	PNEUMATIKSYMBOL * PNZ1
<b>20</b>	KOLBENDURCHMESSER: 10 = $\varnothing$ 10 mm 16 = $\varnothing$ 16 mm 20 = $\varnothing$ 20 mm 25 = $\varnothing$ 25 mm 32 = $\varnothing$ 32 mm	

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## Radialgreifer 180° Serie CGSN

Neue Version

Magnetversion

Kolbendurchmesser:  $\varnothing$  16, 20, 25, 32 mm



### MODELLBEZEICHNUNG

<b>CGSN</b>	-	<b>20</b>
-------------	---	-----------

CGSN	SERIE	PNEUMATIKSYMBOL * PNZ1
<b>20</b>	KOLBENDURCHMESSER: 16 = $\varnothing$ 16 mm 20 = $\varnothing$ 20 mm 25 = $\varnothing$ 25 mm 32 = $\varnothing$ 32 mm	

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## Parallelgreifer Serie CGP

Magnetversion

Kolbendurchmesser:  $\varnothing$  10, 16, 20, 25, 32 mm



### MODELLBEZEICHNUNG

<b>CGP</b>	-	<b>20</b>
------------	---	-----------

CGP	SERIE	PNEUMATIKSYMBOL * PNZ1
<b>20</b>	KOLBENDURCHMESSER: 10 = $\varnothing$ 10 mm 16 = $\varnothing$ 16 mm 20 = $\varnothing$ 20 mm 25 = $\varnothing$ 25 mm 32 = $\varnothing$ 32 mm	

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

### Zubehör

#### Montage-Stecker

Mod.  
**L-CGP-16**  
**L-CGP-20**  
**L-CGP-25**  
**L-CGP-32**



#### Befestigungselemente

Mod.  
**C-CGP-16**  
**C-CGP-20**  
**C-CGP-25**  
**C-CGP-32**



Neu

## Parallelgreifer mit T-Führung Serie CGPT

Magnetversion, selbstzentrierend, einfach-, doppelwirkend  
Kolbendurchmesser: ø 16, 20, 25, 32, 40 mm



Mod.			
CGPT-16	CGPT-20-NO	CGPT-32-NC	
CGPT-16-NC	CGPT-25	CGPT-32-NO	
CGPT-16-NO	CGPT-25-NC	CGPT-40	
CGPT-20	CGPT-25-NO	CGPT-40-NC	
CGPT-20-NC	CGPT-32	CGPT-40-NO	

### MODELLBEZEICHNUNG

**CGPT - 16 - NC - W EX**

#### CGPT SERIE

**16** KOLBENDURCHMESSER:  
10 = ø 10 mm  
16 = ø 16 mm  
20 = ø 20 mm  
25 = ø 25 mm  
32 = ø 32 mm  
40 = ø 40 mm

**NC** FUNKTION:  
= doppelwirkend  
NO = einfachwirkend (Greifer drucklos offen)  
NC = einfachwirkend (Greifer drucklos geschlossen)

PNEUMATIKSYMBOLE \*  
PNZ1  
PNZ3  
PNZ2

**W** VERSIONEN:  
= Standard  
W = Hochtemperaturversion (150°C), nicht magnetisch

**EX** Bitte EX für ATEX-Version ergänzen

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Neu

## Parallelgreifer mit Kugelführung Serie CGPS

Magnetversion, selbstzentrierend, einfach-, doppelwirkend  
Kolbendurchmesser: ø 10, 16, 20, 25, 32 mm



Mod.			
CGPS-L-10	CGPS-L-16-NC	CGPS-L-20-NO	CGPS-L-32
CGPS-F-10	CGPS-F-16-NC	CGPS-F-20-NO	CGPS-F-32
CGPS-L-10-NC	CGPS-L-16-NO	CGPS-L-25	CGPS-L-32-NC
CGPS-F-10-NC	CGPS-F-16-NO	CGPS-F-25	CGPS-F-32-NC
CGPS-L-10-NO	CGPS-L-20	CGPS-L-25-NC	CGPS-L-32-NO
CGPS-F-10-NO	CGPS-F-20	CGPS-F-25-NC	CGPS-F-32-NO
CGPS-L-16	CGPS-L-20-NC	CGPS-L-25-NO	
CGPS-F-16	CGPS-F-20-NC	CGPS-F-25-NO	

### MODELLBEZEICHNUNG

**CGPS - L - 16 - NO - W EX**

#### CGPS SERIE

**L** BAUART:  
L = Lang mit Gewinde  
F = Flach mit Gewinde

**16** KOLBENDURCHMESSER:  
10 = ø 10 mm  
16 = ø 16 mm  
20 = ø 20 mm  
25 = ø 25 mm  
32 = ø 32 mm

**NO** FUNKTION:  
= doppelwirkend  
NO = einfachwirkend (Greifer drucklos offen)  
NC = einfachwirkend (Greifer drucklos geschlossen)

PNEUMATIKSYMBOLE \*  
PNZ1  
PNZ3  
PNZ2

**W** VERSIONEN:  
= Standard  
W = Hochtemperaturversion (150°C)

**EX** Bitte EX für ATEX-Version ergänzen

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

# Weitöffnender Parallelgreifer Serie CGLN mit Doppelkolben

Neue Versionen

Magnetversion

Kolbendurchmesser: ø 10, 16, 20, 25 32 mm



Mod.		
CGLN-10-020	CGLN-16-080	CGLN-25-100
CGLN-10-040	CGLN-20-040	CGLN-25-120
CGLN-10-060	CGLN-20-080	CGLN-32-070
CGLN-16-030	CGLN-20-100	CGLN-32-120
CGLN-16-060	CGLN-25-050	CGLN-32-160

## MODELLBEZEICHNUNG

**CGLN** - **20** - **040**

**CGLN** SERIE PNEUMATIKSYMBOL \*  
PNZ1

**20** KOLBENDURCHMESSER:  
10 = ø 10 mm  
16 = ø 16 mm  
20 = ø 20 mm  
25 = ø 25 mm  
32 = ø 32 mm

**040** HÜBE

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

# 3-Klauengreifer, zentriert, Serie CGC

Magnetversion

Kolbendurchmesser: 50, 64, 80, 100, 125 mm



Mod.	
CGC-050	CGC-100
CGC-064	CGC-125
CGC-080	

## MODELLBEZEICHNUNG

**CGC** - **050**

**CGC** SERIE PNEUMATIKSYMBOL \*  
PNZ1

**050** KOLBENDURCHMESSER:  
050 = 32 mm  
064 = 45 mm  
080 = 58 mm  
100 = 77 mm  
125 = 98 mm

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

# Greifzangen Serie RPGA - Kolbendurchmesser 20 mm

Neue Version

Einfachwirkend, NO-Funktion  
Ohne Selbstzentrierung, berührungslose Abfrage optional  
Flach-, Rund-, Kompakt-Greifer



MODELLBEZEICHNUNG				
RPGA	-	20	-	A
RPGA	SERIE	PNEUMATIKSYMBOLE * PNZ2		
20	DURCHMESSER: 20 = ø 20 mm			
A	BAUART: A = Flachgreifer B = Rundgreifer C = Kompaktgreifer mit Verlängerungsoption D = Flachgreifer mit Abfrage E = Rundgreifer mit Abfrage			

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

# Greifzange Serie RPGB - Kolbendurchmesser 8, 12 mm

Neue Version

Einfachwirkend, NO-Funktion  
Ohne Selbstzentrierung  
Flachgreifer (optional mit Abfrage), Kompaktgreifer



MODELLBEZEICHNUNG				
RPGB	-	12	-	A
RPGB	SERIE	PNEUMATIKSYMBOLE * PNZ2		
12	DURCHMESSER: 08 = ø 8 mm 12 = ø 12 mm			
A	BAUART: A = Flachgreifer C = Kompaktgreifer mit Verlängerungsoption D = Flachgreifer mit Sensor montiert (CSD-362)			

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## Zubehör Serie RPGB

**Schaltelemente Serie CSD mit Kabel, Kabellänge 2 m**  
Mod. CSD-332

**Schaltelemente Serie CSD mit Stecker M8, Kabellänge 0,3 m**  
Mod. CSD-362

**Verlängerung mit Stecker M8, 3-polig, nicht abgeschirmt**  
Mod. CS-DW03HB-C250  
CS-DW03HB-C500

**Stecker, PU ummantelt, nicht abgeschirmt, Schutzart IP65**  
Mod. CS-2  
CS-5  
CS-10

# Kolbenstangenlose Zylinder Serie 50

Doppeltwirkend, Magnetversion, mit Endlagendämpfung  
 ø 16, 25, 32, 40, 50, 63, 80 mm



MODELLBEZEICHNUNG						
<b>50</b>	<b>M</b>	<b>2</b>	<b>P</b>	<b>50</b>	<b>A</b>	<b>0500</b>
<b>50</b>	SERIE					
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Standard Magnetversion					
<b>2</b>	FUNKTION: 2 = doppeltwirkend, endlagengedämpft				PNEUMATIKSYMBOL * CDSS	
<b>P</b>	WERKSTOFFE: P = Aluminiumprofilrohr eloxiert, Dichtungen PU/NBR U = Aluminiumprofilrohr eloxiert, Dichtungen PU/NBR, Schlitten in Flanschausführung					
<b>50</b>	KOLBENDURCHMESSER: 16 = 16 mm 25 = 25 mm 32 = 32 mm 40 = 40 mm 50 = 50 mm 63 = 63 mm 80 = 80 mm					
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard					
<b>0500</b>	HUB: 100 + 4000 mm für alle Durchmesser					
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.						

# Kolbenstangenlose Zylinder Serie 52

Doppeltwirkend, Magnetversion, mit Endlagendämpfung  
 ø 25, 32, 40, 50, 63 mm

1

ANTREIBEN



MODELLBEZEICHNUNG	
<b>52</b>	<b>M 2 P 40 A 0500</b>
<b>52</b>	SERIE
<b>M</b>	BAUREIHE: M = Standard G = Gleitführung R = Rollenführung (nur ø 25 - 32 - 40mm)
<b>2</b>	FUNKTION: 2 = doppeltwirkend, beidseitige Luftversorgung 8 = doppeltwirkend, Luftversorgung von einer Seite
<b>P</b>	WERKSTOFFE: P = Profilrohr Aluminium eloxiert, Dichtungen PU/NBR, Standard-Schlitten C = Profilrohr Aluminium eloxiert, Dichtungen PU/NBR, Kompakt-Schlitten
<b>40</b>	KOLBENDURCHMESSER: 25 = 25 mm 32 = 32 mm 40 = 40 mm 50 = 50 mm 63 = 63 mm
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard
<b>0500</b>	HUB: bis max. 6000 mm
* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.	

# Schaltelemente für berührungslose Abtastung

Reedkontakt - Magneto-resistiv - Hall-Effekt

1  
ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG SERIE CST, CSV, CSH

CS	T	-	2	2	0	N	-	5
<b>CS</b>	SERIE							
<b>T</b>	KABELTYP: T = T-Nut - V = V-Nut - H = von oben montierbare T-Nut							
<b>2</b>	FUNKTION: 2 = Reed NO 3 = Magneto-resistiv 4 = Reed NC 5 = Hall-Effekt							
<b>2</b>	ANSCHLUSSART: 2 = 2 Draht (nur Reed) 3 = 3 Draht 5 = 2 Draht mit Stecker M8 (nur Reed) 6 = 3 Draht mit Stecker M8							
<b>0</b>	VERSORUNGSSPANNUNG: 0 = 10 ÷ 110V DC; 10 ÷ 230V AC (PNP) 1 = 30 ÷ 110V DC; 30 ÷ 230V AC (PNP) 2 = 3 Draht CST (PNP) 3 = 10 ÷ 30V AC/DC (PNP) 4 = 10 ÷ 27V DC (PNP)							
<b>N</b>	HINWEIS (nur CST/CSV-250N) N = Norm							
<b>5</b>	KABELLÄNGE: = 2 m (nur CST und CSV) - 2 = 2 m (nur nur CSH) - 5 = 5m							

## MODELLBEZEICHNUNG SERIE CSB, CSC, CSD

CS	B	-	D	-	2	2	0	-
<b>CS</b>	SERIE							
<b>B</b>	KABELTYP: B = Nut Version B - C = Nut Version C - D = Nut Version D							
<b>D</b>	KABELABGANG: D = gerade Leitung - H = 90°-Leitung							
<b>2</b>	FUNKTION: 2 = Reed NC (nur CSB, CSC) - 3 = magneto-resistiv (nur CSD)							
<b>2</b>	ANSCHLUSSART: 2 = 2-polig (nur CSB, CSC) - 3 = 3-polig (nur CSD) - 6 = 3-polig mit Stecker M8 (nur CSD)							
<b>0</b>	VERSORUNGSSPANNUNG: 0 = 10 ÷ 110 V DC/AC (nur CSB, CSC) - 4 = 10 ÷ 27 V DC PNP (nur CSD)							
	KABELLÄNGE = 2 m (Standard) - 5 = 5 m							

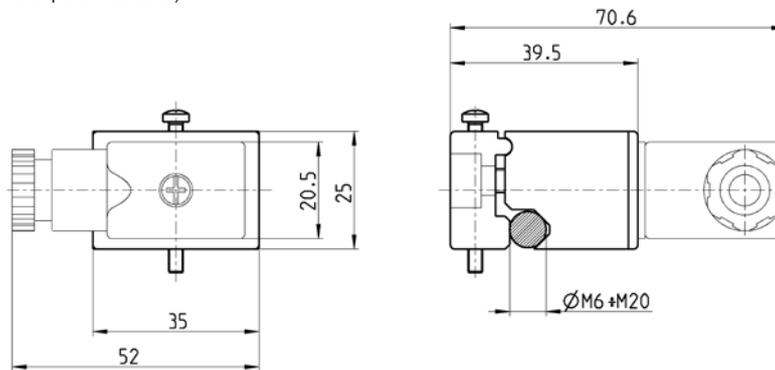
# Schaltelemente für berührungslose Abtastung Serie CSN

Reedkontakt

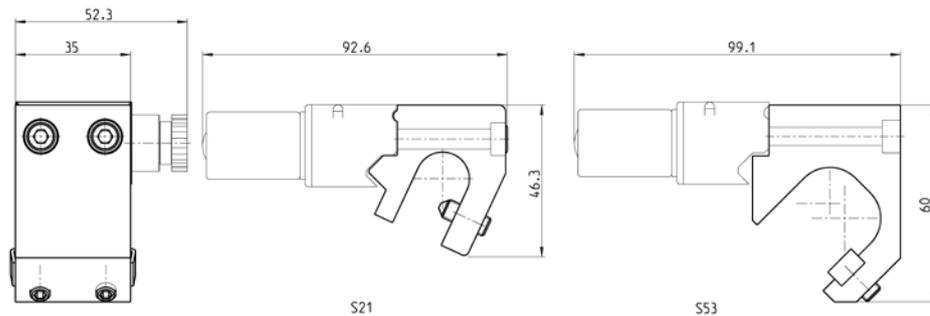


## Schaltelemente Serie CSN

Für Zylinder Serie 40  $\varnothing$  160 + 200 mm (Adapter separat bestellen)  
 Für Zylinder Serie 40  $\varnothing$  250 + 320 mm (Direktmontage)  
 Für Zylinder Serie 41  $\varnothing$  160 + 200 mm (Adapter separat bestellen)  
 Mod. **CSN 2032-0**

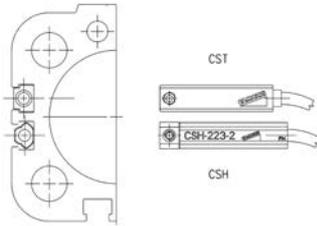


Adapter für Schaltelement Mod. CSN 2032-0  
 Mod. **S21** für Zylinder Serie 40  $\varnothing$  160 und 200 mm  
 Mod. **S53** für Zylinder Serie 41  $\varnothing$  160 und 200 mm

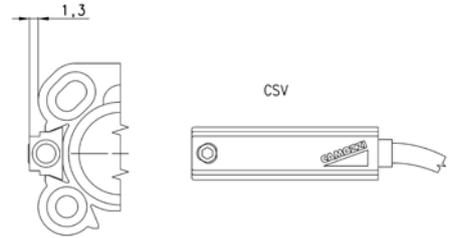


**Montage der Sensoren \***

Sensor CST/CSH  
Direktmontage in der Zylindernut:  
Serie 31 - 31R  
Serie 32 - 32R  
Serie 52  
Serie 61  
Serie 62 (nur CSH)  
Serie 63 (nur CSH)  
Serie 6PF  
Serie 69  
Serie QC - QCBF - QCTF



Sensor CSV  
Direktmontage in der Zylindernut:  
Serie 50 ø 16+25 mm  
Serie QP - QPR ø 12+16 mm



**ZUBEHÖR**

**Verlängerung mit Stecker M8, 3-polig**

Kabelmantel PU, nicht abgeschirmt.  
Schutzart: IP65

Mod. **CS-2** (Kabellänge 2 m)  
**CS-5** (Kabellänge 5 m)  
**CS-10** (Kabellänge 10 m)



**Verlängerung mit Stecker M8, 3-polig**

Nicht abgeschirmt.

Mod. **CS-DW03HB-C250** (Kabellänge 2,5 m)  
**CS-DW03HB-C500** (Kabellänge 5 m)



**Adapter für Sensor Serie CST und CSH \***  
Mod. **S-CST-01**



**Adapter in Kunststoff für Sensor Serie CST und CSH \***  
Mod. **S-CST-02**  
**S-CST-03**  
**S-CST-04**  
**S-CST-18**  
**S-CST-19**  
**S-CST-20**  
**S-CST-21**



**Adapter für Zugankermontage Sensor Serie CST und CSH \***

Mod. **S-CST-25**  
**S-CST-26**  
**S-CST-27**  
**S-CST-28**



**Adapter in Edelstahl für Sensor Serie CST und CSH \***

Mod. **S-CST-05**  
**S-CST-06**  
**S-CST-07**  
**S-CST-08**  
**S-CST-09**  
**S-CST-10**  
**S-CST-11**  
**S-CST-12**



**Adapter für Zugankermontage Sensor Serie CST und CSH \***

Für Zylinder Serie 60 mit Verwendung von 45NHT oder 45NHB

Mod. **S-CST-45N1**  
**S-CST-45N2**



**Nut-Abdeckband**

Lieferumfang 500 mm Nut- Abdeckband

Für Zylinder:

Serie 31 und 31 Tandem- und Mehrstellversion  
Serie 32 und 32 Tandem- und Mehrstellversion  
Serie QCT - QCB - QCBT - QCBF  
Serie 61, 62, 63  
Serie 69  
Serie 6E, 5E  
Mod. **S-CST-500**



\* Weitere Informationen auf Seite 39 Tabelle Zuordnung der Sensoren

**ZUORDNUNG DER SENSOREN**

**Tabelle 1: Montage der Sensoren am Zylinder**

Serie	Ø	CST - CSH	CSV	CSN
<b>24 - 25</b>	16	S-CST-02		
	20	S-CST-03		
	25	S-CST-04		
<b>27</b>	20	S-CST-03		
	25	S-CST-04		
	32	S-CST-18		
	40	S-CST-19		
	50	S-CST-20		
63	S-CST-21			
<b>31</b>	12	Montage im Profil		
	16	Montage im Profil		
	20	Montage im Profil		
	25	Montage im Profil		
	32	Montage im Profil		
	40	Montage im Profil		
	50	Montage im Profil		
	63	Montage im Profil		
	80	Montage im Profil		
100	Montage im Profil			
<b>32</b>	20	Montage im Profil		
	25	Montage im Profil		
	32	Montage im Profil		
	40	Montage im Profil		
	50	Montage im Profil		
	63	Montage im Profil		
	80	Montage im Profil		
100	Montage im Profil			
<b>40</b>	160	S-CST-28		S21
	200	S-CST-28		S21
	250			Montage im Profil
	320			Montage im Profil
<b>41</b>	160			S53
	200			S53
<b>42</b>	32	S-CST-18		
	40	S-CST-19		
	50	S-CST-20		
	63	S-CST-21		
<b>50</b>	16		Montage im Profil	
	25		Montage im Profil	
	32	S-CST-01		
	40	S-CST-01		
	50	S-CST-01		
	63	S-CST-01		
80	S-CST-01			
<b>52</b>	25	Montage im Profil		
	32	Montage im Profil		
	40	Montage im Profil		
	50	Montage im Profil		
<b>60</b>	63	Montage im Profil		
	32	S-CST-25		
	40	S-CST-25		
	50	S-CST-25		
	63	S-CST-25		
<b>60 + 45N</b>	80	S-CST-26		
	100	S-CST-26		
	125	S-CST-27		
	32	S-CST-45N1		
	40	S-CST-45N1		
50	S-CST-45N1			
63	S-CST-45N1			
80	S-CST-45N2			
100	S-CST-45N2			

**Tabelle 2: Montage der Sensoren am Zylinder**

Serie	Ø	CST - CSH
<b>61</b>	32	Montage im Profil
	40	Montage im Profil
	50	Montage im Profil
	63	Montage im Profil
	80	Montage im Profil
<b>62</b>	100	Montage im Profil
	125	Montage im Profil
	32	Montage im Profil (nur CSH)
	40	Montage im Profil (nur CSH)
	50	Montage im Profil (nur CSH)
<b>63...P</b>	63	Montage im Profil (nur CSH)
	80	Montage im Profil (nur CSH)
	100	Montage im Profil (nur CSH)
	32	Montage im Profil (nur CSH)
	40	Montage im Profil (nur CSH)
<b>63...T</b>	50	Montage im Profil (nur CSH)
	63	Montage im Profil (nur CSH)
	80	Montage im Profil (nur CSH)
	100	Montage im Profil (nur CSH)
	125	Montage im Profil (nur CSH)
<b>69</b>	32	S-CST-25
	40	S-CST-25
	50	S-CST-25
	63	S-CST-25
	80	S-CST-26
	100	S-CST-26
	125	S-CST-27
<b>6PF</b>	32	Montage im Profil
	40	Montage im Profil
	50	Montage im Profil
	63	Montage im Profil
	80	Montage im Profil
	100	Montage im Profil
<b>90</b>	125	Montage im Profil
	32	S-CST-06
	40	S-CST-07
	50	S-CST-08
	63	S-CST-09
	80	S-CST-10
<b>94</b>	100	S-CST-11
	125	S-CST-12
	16	S-CST-05
	20	S-CST-05
	25	S-CST-05
<b>95</b>	16	S-CST-05
	20	S-CST-05
	25	S-CST-06
<b>97</b>	32	S-CST-06
	40	S-CST-07
	50	S-CST-08
	63	S-CST-09

1 ANTREIBEN

ZUORDNUNG DER SENSOREN

**Tabelle 3: Montage der Sensoren am Zylinder**

Serie	Ø	CST - CSH	CSV	CSC-D/CSC-H
<b>QC</b>	20	Montage im Profil		
	25	Montage im Profil		
	32	Montage im Profil		
	40	Montage im Profil		
	50	Montage im Profil		
63	Montage im Profil			
<b>QCBF</b>	20	Montage im Profil		
	25	Montage im Profil		
	32	Montage im Profil		
<b>QCTF</b>	20	Montage im Profil		
	25	Montage im Profil		
	32	Montage im Profil		
<b>QP-QPR</b>	40	Montage im Profil		
	12		Montage im Profil	
	16		Montage im Profil	
	20	S-CST-01		
	25	S-CST-01		
	32	S-CST-01		
	40	S-CST-01		
	50	S-CST-01		
	63	S-CST-01		
	80	S-CST-01		
100	S-CST-01			
<b>QX</b>	10		Montage im Profil	
	16		Montage im Profil	
	20		Montage im Profil	
	25		Montage im Profil	
<b>ST</b>	32		Montage im Profil	
	20	Montage im Profil		
	32	Montage im Profil		
40	Montage im Profil			
50	Montage im Profil			

**Tabelle 4: Montage der Sensoren an Greifern, Achsen und Elektrozylindern**

Serie	Ø	CST - CSH	CSB-D/CSB-H	CSC-D/CSC-H	CSD-D / CSD-H
<b>CGA</b>	10		Montage im Profil		
	16		Montage im Profil		
	20		Montage im Profil		
	25		Montage im Profil		
	32		Montage im Profil		
<b>CGC</b>	50		Montage im Profil (nur CSB-D-220)		
	64		Montage im Profil (nur CSB-D-220)		
	80		Montage im Profil (nur CSB-D-220)		
	100		Montage im Profil (nur CSB-D-220)		
	125		Montage im Profil (nur CSB-D-220)		
<b>CGLN</b>	10			Montage im Profil	
	16			Montage im Profil	
	20			Montage im Profil	
	25			Montage im Profil	
	32			Montage im Profil	
<b>CGP</b>	10		Montage im Profil		
	16		Montage im Profil		
	20		Montage im Profil		
	25		Montage im Profil		
	32		Montage im Profil		
<b>CGPS</b>	10				Montage im Profil
	16				Montage im Profil
	20				Montage im Profil
	25				Montage im Profil
	32				Montage im Profil
<b>CGPT</b>	16				Montage im Profil
	20				Montage im Profil
	25				Montage im Profil
	32				Montage im Profil
	40				Montage im Profil
<b>CGSN</b>	16			Montage im Profil	Montage im Profil
	20			Montage im Profil	Montage im Profil
	25			Montage im Profil	Montage im Profil
	32			Montage im Profil	Montage im Profil
<b>RGB</b>	8				Montage im Profil
	12				Montage im Profil
<b>Linearantriebe*</b>					
<b>5E</b>	50	Montage im Profil (nur CSH)			
	65	Montage im Profil (nur CSH)			
	80	Montage im Profil (nur CSH)			
<b>Elektrozylinder*</b>					
<b>6E</b>	32	Montage im Profil			
	40	Montage im Profil			
	50	Montage im Profil			
	63	Montage im Profil			

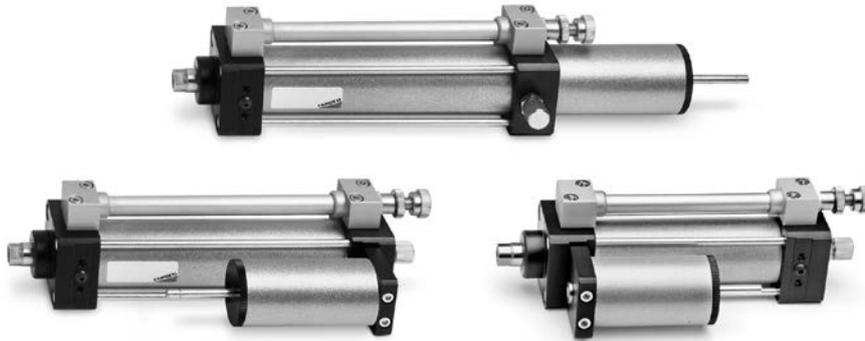
\* Detaillierte Informationen zu den elektrischen Antrieben finden Sie im Katalog C\_Electrics oder auf unserer Webseite unter [www.camozzi.com](http://www.camozzi.com)

# Ölbremsszylinder Serie 43

ø 40 mm  
Vor- und Rücklauf gedrosselt  
Skip-Stop Steuerung

1

ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>43</b>	<b>N</b>	<b>-</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>40</b>	<b>-</b>	<b>200</b>
-----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------	----------	------------

**43**

SERIE

**N**

BAUREIHE:  
N = Standard - S = Spezial

**P**

BEHÄLTERSTELLUNG:  
L = Ausgleichsbehälter linear - P = Ausgleichsbehälter parallel - D = Doppelventil, Ausgleichsbehälter parallel

**S**

REGELUNG:  
S = Rücklauf gedrosselt - T = Vorlauf gedrosselt

**0**

FUNKTION:  
A = SKIP - B = SKIP+STOP Ventil (Hub min. 80 mm)  
V = STOP Ventil - 0 = Standard

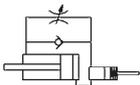
**40**

KOLBENDURCHMESSER:  
40 mm

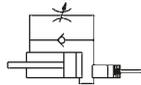
**200**

HÜBE:  
50, 100, 150, 200 mm (Sonderhübe auf Anfrage)

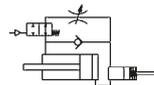
## STANDARDHÜBE ÖLBREMSZYLINDER SERIE 43



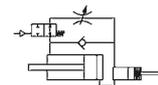
Mod. 43N-LT0-40-050  
43N-LT0-40-100  
43N-LT0-40-150  
43N-LT0-40-200  
43N-PT0-40-050  
43N-PT0-40-100  
43N-PT0-40-150  
43N-PT0-40-200



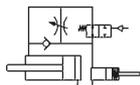
Mod. 43N-PS0-40-050  
43N-PS0-40-100  
43N-PS0-40-150  
43N-PS0-40-200



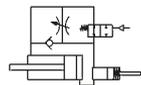
Mod. 43N-LTV-40-050  
43N-LTV-40-100  
43N-LTV-40-150  
43N-LTV-40-200  
43N-PTV-40-050  
43N-PTV-40-100  
43N-PTV-40-150  
43N-PTV-40-200



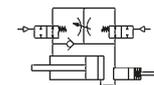
Mod. 43N-PSV-40-050  
43N-PSV-40-100  
43N-PSV-40-150  
43N-PSV-40-200



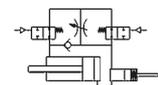
Mod. 43N-LTA-40-050  
43N-LTA-40-100  
43N-LTA-40-150  
43N-LTA-40-200  
43N-PTA-40-050  
43N-PTA-40-100  
43N-PTA-40-150  
43N-PTA-40-200



Mod. 43N-PSA-40-050  
43N-PSA-40-100  
43N-PSA-40-150  
43N-PSA-40-200



Mod. 43N-LTB-40-050  
43N-LTB-40-100  
43N-LTB-40-150  
43N-LTB-40-200  
43N-PTB-40-050  
43N-PTB-40-100  
43N-PTB-40-150  
43N-PTB-40-200



Mod. 43N-PSB-40-100  
43N-PSB-40-150  
43N-PSB-40-200

## Zubehör

Ölpresse zum Nachfüllen  
Zum Nachfüllen für Ölbremsszylinder zur  
hydraulischen Geschwindigkeitsregulierung  
Mod. 43N-PMP



# Feststelleinheit (passiv) Serie RL

Für Zylinder ISO 6431/VDMA und ISO 6432  
 ø 20, 25, 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm

1

ANTREIBEN



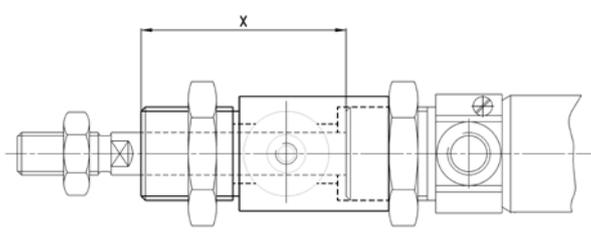
## MODELLBEZEICHNUNG

RLC	-	41	-	32
-----	---	----	---	----

<b>RLC</b>	SERIE: RLC = Standard, komplett mit Klemmpatrone und Gehäuse RLB = Klemmpatrone einzeln			
<b>41</b>	ZYLINDERSERIE: 24 = für Serie 24 und 25 41 = für Serie 60, 61 und 62	PNEUMATIKSYMBOL * RDLK		
<b>32</b>	ZYLINDERDURCHMESSER: 20 = 20 mm 25 = 25 mm 32 = 32 mm 40 = 40 mm 50 = 50 mm 63 = 63 mm 80 = 80 mm 100 = 100 mm 125 = 125 mm			

\* = Die Übersicht der Pneumatiksymbole finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## KOLBENSTANGENVERLÄNGERUNG UND HALTEKRÄFTE



ABMESSUNGEN			
ø (mm)	Kolbenstangenverlängerung [X] (mm)		Haltekräfte [statische Last] (N)
20	+50		300
25	+48		400
32	+40		650
40	+43		1100
50	+57		1600
63	+57		2500
80	+80		4000
100	+80		6300
125	+125		8800

# Stoßdämpfer Serie SA

M8x1, M10x1, M12x1, M14x1,5, M20x1,5, M25x1,5, M27x1,5

ANTREIBEN



Mod.  
SA-0806 W  
SA-0806  
SA-1007 W  
SA-1007  
SA-1210 W  
SA-1210  
SA-1412 W  
SA-1412  
SA-2015 W  
SA-2015  
SA-2525 W  
SA-2525  
SA-2725 W  
SA-2725

## MODELLBEZEICHNUNG

SA	-	2015	
----	---	------	--

**SA** SERIE

**2015**

GRÖSSE / HUB:  
0806 = Grösse M8 x 1 / Hub 6 mm  
1007 = Grösse M10 x 1 / Hub 7 mm  
1210 = Grösse M12 x 1 / Hub 10 mm  
1412 = Grösse M14 x 1,5 / Hub 12 mm  
2015 = Grösse M20 x 1,5 / Hub 15 mm  
2525 = Grösse M25x 1,5 / Hub 25 mm  
2725 = Grösse M27 x 1,5 / Hub 25 mm

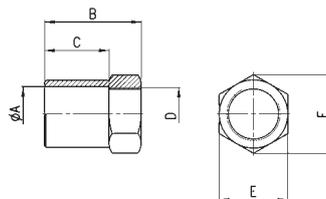
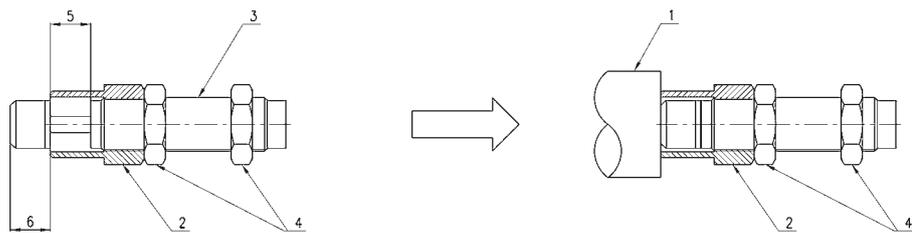
OPTION:

Keine = Standard, mit Abdeckung  
W = ohne Abdeckung (auf Anfrage)

## Anschlagmutter verstellbar

A = Stossdämpfer ausgefahren  
B = Stossdämpfer eingefahren

- 1 = zu dämpfende Masse
- 2 = Anschlagmutter verstellbar
- 3 = Stossdämpfer
- 4 = Befestigungsmutter
- 5 = Hub
- 6 = Hublänge



## PRODUKTÜBERSICHT

Mod.		Ø A	B	C	D	E	F
<b>SA-08SC</b>	(für SA-0806)	10,5	14	9	M8X1	11	12,7
<b>SA-10SC</b>	(für SA-1007)	12	16	10	M10X1	13	14,7
<b>SA-12SC</b>	(für SA-1210)	14,5	20	13	M12X1	16	18,5
<b>SA-14SC</b>	(für SA-1412)	25,8	20	15	M14X1	19	21,9
<b>SA-20SC</b>	(für SA-2015)	27,8	35	20	M20X1,5	26	30
<b>SA-25SC</b>	(für SA-2525)	5,8	45	30	M25X1,5	32	37
<b>SA-27SC</b>	(für SA-2725)	20,7	65	50	M27X1,5	32	37

# Elektrozylinder Serie 6E

Neu

ISO 15552

Baugrößen ø 32, 40, 50 und 63 mm

1  
ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

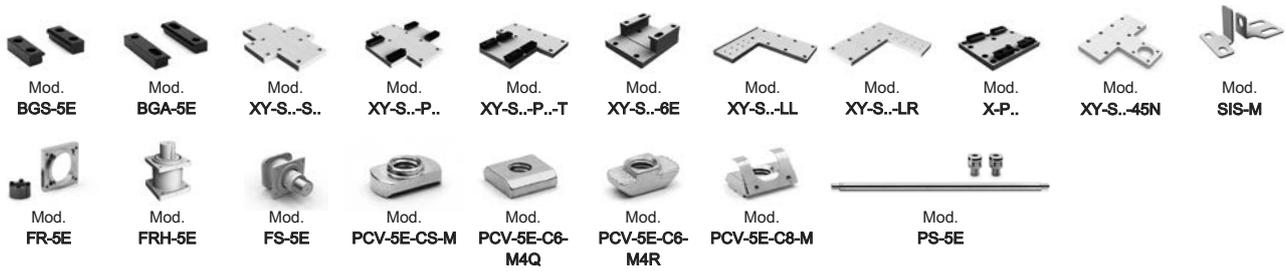
<b>6E</b>	<b>032</b>	<b>BS</b>	<b>0200</b>	<b>P50</b>	<b>A</b>	
<b>6E</b>	SERIE					
<b>032</b>	KOLBENDURCHMESSER: 032 = 32 mm 040 = 40 mm 050 = 50 mm 063 = 63 mm					
<b>BS</b>	BAUART: BS = Kugelumlaufspindel					
<b>0200</b>	HUB: 100 ÷ 1200 mm					
<b>P50</b>	SPINDELSTEIFUNG: P05 = 5 mm P10 = 10 mm P16 = 16 mm (nur Baugröße 40) P20 = 20 mm (nur Baugröße 50) P25 = 25 mm (nur Baugröße 63)					
<b>A</b>	BEFESTIGUNGSART: A = Standard mit Kolbenstangenmutter					
	VERSIONEN: = Standard ( _ _ _ ) = Kolbenstange verlängert um _ _ _ mm					

## STANDARDHÜBE

Baugröße	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200
<b>32</b>	x	x	x	x	x							
<b>40</b>	x	x	x	x	x	x	x					
<b>50</b>	x	x	x	x	x	x		x		x		
<b>63</b>	x	x	x	x	x			x		x		x

# Linearantriebe Serie 5E

Baugrößen 50x50, 65x65, 80x80 mm



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>5E</b>	<b>S</b>	<b>050</b>	<b>TBL</b>	<b>0200</b>	<b>A</b>	<b>S</b>	<b>1</b>
<b>5E</b>	SERIE						
<b>S</b>	PROFIL: S = Aluminium-Vierkant-Profil						
<b>050</b>	BAUGRÖSSE: 050 = 50x50 mm 065 = 65x65 mm 080 = 80x80 mm						
<b>TBL</b>	BAUART: TBL = Zahnriemen-Antrieb						
<b>0200</b>	HUB [C]: 50 + 4000 mm (Baugröße 050 mm) 50 + 6000 mm (Baugröße 065 + 080 mm)						
<b>A</b>	VERSION: A = Standard						
<b>S</b>	SCHLITTEN-TYP: S = Standard						
<b>1</b>	ANZAHL SCHLITTEN 1 = 1 Schlitten						

# Steuerungen für elektrische Zylinder und Achsen Serie DRWB

Neu

Für Brushless-Motoren, 100 - 400 - 750 W

1

ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG

**DRWB - W01 - 2 - D - E - A**

<b>DRWB</b>	SERIE
<b>W01</b>	BAUGRÖSSE: W01 = 100 W - W04 = 400 W - W07 = 750 W
<b>2</b>	BETRIEBSSPANNUNG: 2 = 220 V AC
<b>D</b>	KOMMUNIKATION: D = Digital I/O und analog
<b>E</b>	FEEDBACK: E = 13-bit Inkremental-Encoder
<b>A</b>	VARIANTE: A = Standard

# Steuerungen für elektrische Zylinder und Achsen Serie DRWS

Neu

Für Stepper-Motoren,  
eine Baugröße



## MODELLBEZEICHNUNG

**DRWS - A05 - 8 - D - 0 - A**

<b>DRWS</b>	SERIE
<b>A05</b>	BAUGRÖSSE A MAX: A05 = 5 A
<b>8</b>	BETRIEBSSPANNUNG: 8 = 24V - 48V DC
<b>D</b>	KOMMUNIKATION: D = Digital I/O und analog
<b>0</b>	FEEDBACK: 0 = kein Feedback
<b>A</b>	VARIANTE: A = Standard

# Elektromotoren Serie MTB

Neu

Brushless-Motor 100, 400 und 750 W



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>MTB</b>	-	<b>010</b>	-	<b>2</b>	-	<b>0</b>	-	<b>E</b>
------------	---	------------	---	----------	---	----------	---	----------

<b>MTB</b>	SERIE
<b>010</b>	LEISTUNG: 010 = 100 W 040 = 400 W 075 = 750 W
<b>2</b>	VERSORGUNGSSPANNUNG: 2 = 220 V DC
<b>0</b>	BREMSE: 0 = ohne Bremse F = mit Bremse
<b>E</b>	ENCODER: E = Standard 13 bit

# Elektromotoren Serie MTS

Neu

Stepper-Motor Nema 23 oder 24



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>MTS</b>	-	<b>23</b>	-	<b>18</b>	-	<b>060</b>	-	<b>0</b>	-	<b>0</b>	-	<b>S</b>	-	<b>C</b>
------------	---	-----------	---	-----------	---	------------	---	----------	---	----------	---	----------	---	----------

<b>MTS</b>	SERIE
<b>23</b>	MOTORVERBINDUNGSFLANSCH: 23 = Nema 23 24 = Nema 24
<b>18</b>	WINKELGENAUIGKEIT PRO UMDREHUNG: 18 = 1.8°
<b>060</b>	DREHMOMENT: 060 = 0.6 Nm nur mit Nema 23 250 = 2.5 Nm nur mit Nema 24
<b>0</b>	ELEKTRISCHE ANSCHLUSSART: 0 = Stecker
<b>0</b>	BREMSE: 0 = ohne Bremse
<b>S</b>	ENCODER-VARIANTE: S = Einzelwelle ohne Encoder
<b>C</b>	WELLEN-TYP: C = Zylindrische Welle

# Planetengetriebe Serie GB

Neu

Baugrößen: 40, 60, 80 mm

1

ANTREIBEN



## MODELLBEZEICHNUNG GETRIEBE

<b>GB</b>	-	<b>040</b>	-	<b>03</b>	-	<b>D</b>	-	<b>0100</b>
-----------	---	------------	---	-----------	---	----------	---	-------------

**GB** GETRIEBE

**040** BAUGRÖSSE:  
040 = ø 40 mm  
060 = ø 60 mm  
080 = ø 80 mm

**03** ÜBERSETZUNGSVERHÄLTNIS:  
03 i = 3  
05 i = 5  
07 i = 7  
10 i = 10

**D** BAUART:  
D = Axial  
A = Rechtwinklig

**0100** MOTORAUSWAHL:  
0100 = Brushless 100 W (nur Baugröße 040 mm)  
0400 = Brushless 400 W (nur Baugröße 060 mm)  
0750 = Brushless 750 W (nur Baugröße 080 mm)  
0024 = Nema 24

# Kupplungselemente Serie CO

Neu

Mod. COE: Klauenkupplung, elastisch Welle/Welle  
Mod. COS: Klauenkupplung, elastisch mit Wellenzapfen  
Mod. COT: Wellenkupplung, selbstzentrierend



Mod.  
COE-05-0800-0635-A  
COE-05-0800-0800-A  
COE-05-1000-0635-A  
COE-05-1200-0800-A  
COE-10-1000-1400-A  
COE-10-1200-1400-A  
COE-10-1500-0800-A  
COE-20-1500-1900-A



Mod.  
COS-10-2000-1400-A  
COS-10-2000-0800-A  
COE-20-2600-2000-A  
COE-60-3800-2500-A

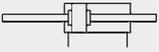
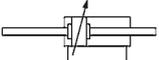
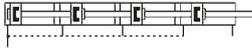
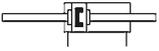
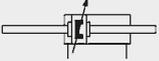


Mod.  
COT-2000-1000  
COT-2600-1400  
COT-3800-2000

# Schaltzeichen der Pneumatik

ANTREIBEN

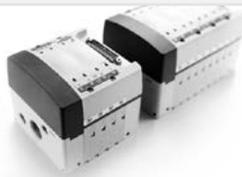
1

Schaltzeichen	Funktion	Schaltzeichen	Funktion
CD01	 Zylinder doppeltwirkend, mechanische Endlagendämpfung	CD15	 Doppelkolbenzylinder, doppeltwirkend, Magnetversion
CD02	 Zylinder doppeltwirkend, beidseitig einstellbare Endlagendämpfung	CD16	 Doppelkolbenzylinder, doppeltwirkend, Magnetversion, durchgehende Kolbenstange
CD03	 Zylinder doppeltwirkend, einstellbare Endlagendämpfung hinten	CD17	 Drehzylinder, doppeltwirkend
CD04	 Zylinder doppeltwirkend, einstellbare Endlagendämpfung vorne	CD18	 Drehzylinder, doppeltwirkend, Magnetversion
CD05	 Zylinder doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, mech. Endlagendämpfung	CD19	 Drehzylinder, einfachwirkend
CD06	 Zylinder doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, beids. einstellb. Endlagendämpfung	CD2T	 Tandemzylinder, Magnetversion, zweistufig, mechanische Endlagendämpfung, Luftanschluss hinten gemeinsam, einzelner Luftanschluss vorne
CD07	 Zylinder doppeltwirkend, Magnetversion	CD3T	 Tandemzylinder, Magnetversion, dreistufig, mechanische Endlagendämpfung, Luftanschluss hinten gemeinsam, einzelner Luftanschluss vorne
CD08	 Zylinder doppeltwirkend, Magnetversion, mechanische Endlagendämpfung	CD4T	 Tandemzylinder, Magnetversion, vierstufig, mechanische Endlagendämpfung, Luftanschluss hinten gemeinsam, einzelner Luftanschluss vorne
CD09	 Zylinder doppeltwirkend, Magnetversion, beidseitig einstellbare Endlagendämpfung	CD5T	 Tandemzylinder, Magnetversion, zweistufig, mechanische Endlagendämpfung, Luftanschlüsse hinten separat, einzelner Luftanschluss vorne
CD10	 Zylinder doppeltwirkend, Magnetversion, einstellbare Endlagendämpfung hinten	CD6T	 Tandemzylinder, Magnetversion, dreistufig, mechanische Endlagendämpfung, Luftanschlüsse hinten separat, einzelner Luftanschluss vorne
CD11	 Zylinder doppeltwirkend, Magnetversion, einstellbare Endlagendämpfung vorne	CD7T	 Tandemzylinder, Magnetversion, vierstufig, mechanische Endlagendämpfung, Luftanschlüsse hinten separat, einzelner Luftanschluss vorne
CD12	 Zylinder doppeltwirkend, Magnetversion, durchgehende Kolbenstange, mechanische Endlagendämpfung	CD8T	 Tandemzylinder, Magnetversion, zweistufig, einstellbare pneumatische Endlagendämpfung, Luftanschlüsse hinten und vorne separat
CD13	 Zylinder doppeltwirkend, durchgehende Kolbenstange, Magnetversion, beidseitig einstellbare Endlagendämpfung	CD9T	 Tandemzylinder, zweistufig, einstellbare pneumatische Endlagendämpfung, Luftanschlüsse hinten und vorne separat
CD14	 Zylinder doppeltwirkend, Magnetversion, durchgehende Kolbenstange	CDPP	 Mehrstellungszylinder doppeltwirkend, Magnetversion, mechanische Endlagendämpfung

Schaltzeichen	Funktion
CDSS	Kolbenstangenloser Zylinder, doppelwirkend, Magnetversion, einstellbare Endlagendämpfung
CS01	Zylinder einfachwirkend, Federrückstellung
CS02	Zylinder einfachwirkend, mechanische Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung
CS03	Zylinder doppelwirkend, Federrückstellung, ohne Endlagendämpfung
CS04	Zylinder einfachwirkend, durchgehende Kolbenstange, mechanische Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung
CS05	Zylinder doppelwirkend, durchgehende Kolbenstange, einstellbare Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung
CS06	Zylinder einfachwirkend, Magnetversion, mechanische Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung
CS07	Zylinder doppelwirkend, Magnetversion, einstellbare Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung
CS08	Zylinder einfachwirkend, Magnetversion, Feder ausfahrend, mechanische Dämpfung vorne
CS09	Zylinder einfachwirkend, Magnetversion, Federrückstellung
CS10	Zylinder einfachwirkend, Magnetversion, durchgehende Kolbenstange, mechanische Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung
CS11	Zylinder doppelwirkend, Magnetversion, durchgehende Kolbenstange, einstellbare Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung
CS12	Zylinder einfachwirkend, Magnetversion, einstellbare Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung
CS13	Zylinder einfachwirkend, Magnetversion, durchgehende Kolbenstange, einstellbare Endlagendämpfung hinten, Federrückstellung

Schaltzeichen	Funktion
CS14	Doppelwirkend, Magnetversion, Feder ausfahrend, einstellbare Endlagendämpfung vorne
HI01	Ölbremsszylinder, Kolbenstange ausfahrend geregelt
HI02	Ölbremsszylinder, Kolbenstange einfahrend geregelt
HI03	Ölbremsszylinder, Kolbenstange ausfahrend geregelt, mit Stop-Ventil
HI04	Ölbremsszylinder, Kolbenstange einfahrend geregelt, mit Stop-Ventil
HI05	Ölbremsszylinder, Kolbenstange ausfahrend geregelt, mit Skip-Ventil
HI06	Ölbremsszylinder, Kolbenstange einfahrend geregelt, mit Skip-Ventil
HI07	Ölbremsszylinder, Kolbenstange ausfahrend geregelt, Skip- und Stop-Ventil
HI08	Ölbremsszylinder, Kolbenstange einfahrend, geregelt, Skip- und Stop-Ventil
PNZ1	Greifer doppelwirkend, magnetisch
PNZ2	Doppelwirkend, NC-Funktion, Magnetversion
PNZ3	Doppelwirkend, NO-Funktion, Magnetversion
RDLK	Feststelleinheit (passiv)

## 2 > Ansteuern



### 2/2-, 3/2-Wegeventile vorgesteuert oder direktgesteuert

		<b>Seite</b>
Serie K8	 <b>2/2-, 3/2-Wegeventile - 8 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt, NO-, NC-Funktion. Patronenbauweise	55
Serie K8B	 <b>2/2-, 3/2-Wegeventile</b> Vorgesteuerte Magnetventile, NO-, NC-Funktion Patronenbauweise, Nennweite 3,6 mm, Stromaufnahme 0,6 W	56
Serie K	 <b>3/2-Wegeventile - 10 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt NO-, NC-Funktion, Nennweite 0,65 mm Einzel- und Reihengrundplatte, Anschlüsse M5	57
Serie KN, KN HIGH FLOW	 <b>3/2-Wegeventile - 10 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt 3/2-Wege - NC, NO 3/2-Wege - Universal (UNI)	58
Serie W	 <b>3/2-Wegeventile - 15 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt, NO-, NC-Funktion	59
Serie P	 <b>3/2-Wegeventile - 15 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt, NO-, NC-Funktion	60
Serie PL	 <b>3/2-Wegeventile - 15 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, NC-Funktion	61
Serie PN	 <b>3/2-Wegeventile - 15 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt, NC-Funktion	62
Serie PD	 <b>2/2-Wegeventile - 15 mm</b> NC-Funktion	63
Serie PDV	 <b>Mediengetrenntes 2/2-Wegeventil</b> Direktgesteuertes Sitzventil, elektrisch betätigt, NC-Funktion, Flanschversion	64
Serie A	 <b>2/2, 3/2-Wegeventile - 22 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt, NO-, NC-Funktion	65
Serie 6	 <b>2/2-, 3/2-Wegeventile - 30 mm</b> Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt 2/2-Wege, NC-Funktion 3/2-Wege, NO-, NC-Funktion	67
Serie CFB	 <b>2/2-, 3/2-Wegeventile</b> Direktgesteuerte, vorgesteuerte Sitz- und Membranventile NO-, NC-Funktion	68
Serie CFB Edelstahl	 <b>2/2-, 3/2-Wegeventile</b> NC-Funktion	69
Serie K8, K8B, K, KN, KN HF, W, P, PL, PN, PD, PDV, 6	 <b>Zubehör für Wegeventile</b> Stecker, Reihengrundplatten, Einzelgrundplatten, Verschlusselemente	70

**Magnetventile / Pneumatisch betätigte / Wegeventile / Batterieversion**

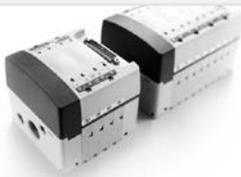
		<b>Seite</b>
Serie 8	 <b>2/2-, 3/2-Wegeventile Patronenventil</b> Ventilkörper mit Anschlüssen G1/8", G1/4", G3/8" Baugröße 1, 2, 3	71
Serie 8	 <b>2/2-, 3/2-Wegeventile</b> Ventilkörper mit Anschlüssen G1/8", G1/4", G3/8" Baugröße 1, 2, 3	72
Serie E	 <b>5/2-, 5/3-Wegeventile</b> Ventilkörper mit Anschlüssen, Einzel- oder Batterieversion, Baubreite: 10.5 mm	73
Serie EN	 <b>5/2-, 5/3-Wegeventile</b> Ventilkörper mit Anschlüssen, Einzel- oder Batterieversion, Baubreite: 16 mm und 19 mm	76
Serie 3	 <b>Wegeventile</b> 2x 3/2-, 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet Anschlüsse G1/8" und G1/4"	79
Serie 4	 <b>Wegeventile</b> 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet Anschlüsse G1/8" - G1/4" - G1/2"	82
Serie 9	 <b>Wegeventile ISO 5599/1</b> 5/2-, 5/3-Wege, Mitte geschlossen, Mitte offen, Größen 1 - 2 - 3	86
Serie 7	 <b>Wegeventile VDMA 24563 (ISO 15407-1)</b> 5/2-, 5/3-Wege Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet	88
Serie NA	 <b>Ventile</b> 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet Mit NAMUR-Anschluss	90
Serie U, G, A, B, H, GP	 <b>Spulenarten</b> Form A und B Die Spulen entsprechen der Norm DIN 43650 und DIN 40050	91

**Ventilinseln**

		<b>Seite</b>
Serie 3	 <b>Ventilinseln Plug-In, Multipol-, Bus-Version</b> Modularität 2 und 3, max. 22 Magnetspulen/Insel Ventile 2x 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege, PROFIBUS-DP, DeviceNet, CANopen, EtherNet/IP, EtherCAT, PROFINET	92
Serie F	 <b>Ventilinsel Multipol-, Feldbus-Version</b> Modularität 1, 2 bis 24 Ventile Ventile 2x 2/2-, 2x 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege PROFIBUS-DP, DeviceNet, CANopen, EtherNet/IP, EtherCAT, PROFINET	96
Serie HN	 <b>Ventilinsel Multipol-, Bus-Version</b> Modularität 2/10,5mm-400NI/min / 1/21mm-700 NI/min Ventile max. 28, 2x 2/2-, 2x 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege PROFIBUS-DP, DeviceNet, CANopen, EtherNet/IP, EtherCAT, PROFINET	101
Serie Y	 <b>Ventilinsel Multipol-, Bus-Version Einzelanschluss</b> Grundmodul, 2-, 4-, 8-fach Erweiterungsmodul Ventile: 2x 2/2-, 2x 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege PROFIBUS-DP, DeviceNet, CANopen	107
Serie CX	 <b>Bus-Modul</b> Separates Bus-System und für Ventilinseln Serie 3, F, HN Grundmodul CPU, Erweiterungsmodul, I/O-Module Leistungs-, Zusatznetz-, Anschlussmodul SUB-D, PROFIBUS, CANopen, DeviceNet, EtherNet/IP, PROFINET, EtherCAT	110
Serie 3, F, HN, Y, CX	 <b>Stecker und Zubehör für Ventilinseln</b>	113



## 2 > Ansteuern



### Wegeventile mechanisch und manuell betätigt

		<b>Seite</b>
Serie 2	 <b>Miniventile mechanisch betätigt</b> 3/2-Wege Anschluss M5, Steckanschluss ø 4 mm	114
Serie 1, 3	 <b>Miniventile mechanisch betätigt</b> Serie 1: 3/2-, 5/2-Wege, Anschlüsse G1/8", G1/4" Serie 3: 3/2-, 5/2-Wege, Anschlüsse G1/8"	115
Serie 3, 4	 <b>Wegeventile sensibel, mechanisch betätigt</b> 3/2-, 5/2-Wege Anschlüsse G1/8" und G1/4"	116
Serie 2, 3	 <b>Fußventil, pneumatisch und elektrisch</b> Serie 3: G1/4" und 5/2-Wege elektrischer Kontakt NC/NO Serie 2: M5, Steckanschluss ø 4 mm, 3/2-Wege NC	117
Serie 2	 <b>Miniventile manuell betätigt</b> 3/2-, 5/3-Wege CC, CO, CP, Schalttafeleinbau Anschlüsse M5, Steckanschluss ø 4 mm, Nennweite 2,5 mm	117
Serie 1, 3, 4 VMS	 <b>Manuell betätigte Wegeventile</b> Serie 1, 3 und 4: 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege CC, CO, CP Anschlüsse: G1/8", G1/4" Serie VMS: 3/2-Wege Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4"	118
Serie 2	 <b>Handgriff mit 3/2-Wegeventil</b> Handgriff mit pneumatischem Miniventil 3/2-Wege NC und NO Handgriff mit Mikroschalter, integriert	120

### Logikventile

		<b>Seite</b>
Serie 2L	 <b>Logikelemente</b> Steckanschluss ø 4 mm ODER - UND - IDENTITÄT - NICHT - SPEICHER	120

### Sperrventile, Schnellentlüftungsventile

		<b>Seite</b>
Serie SCS, VNR, VSO, VSC, VMR	 <b>Sperrventile</b> Wechselventile Mod. SCS Rückschlagventile Serie VNR Schnellentlüftungsventile Serie VSO - VSC Ventil mit regulierbarer Entlüftung Mod. VMR	121
Serie VBO, VBU	 <b>Stopventil und Rückschlagventil</b> Anschlüsse G1/8", G1/4", G3/8" und G1/2"	122

### Strom- und Sperrventile

		<b>Seite</b>
Serie SCU, MCU, SVU, MVU, SCO, MCO	 <b>Strom- und Sperrventile</b> Hohlschraubenausführung Drossel-, Drosselrückschlag-Funktion Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"	123
Serie PSCU, PMCU, PSVU, PMVU, PSCU, PMCO	 <b>Strom- und Sperrventile</b> Drossel-, Drosselrückschlag-Funktion Hohlschraubenausführung mit einstellbarem Steckanschluss in Messing, vernickelt (M5) oder in Kunststoff (G1/8", G1/4", G3/8") Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8"	125
Serie TMCU, TMVU, TMCO	 <b>Strom- und Sperrventile</b> Drossel- und Drosselrückschlagventile Hohlschraubenausführung Nennweite ø 2 - 3,8 - 5,8 - 8 mm Anschlüsse: G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"	126
Serie GSCU, GMCU, GSVU, GMVU, GSCO, GMCO	 <b>Strom- und Sperrventile</b> Drossel-, Drosselrückschlagventile Hohlschraubenausführung Steckanschluss ø 3, 4, 6, 8, 10 mm Nennweite ø 1,5 - 3,5 - 5 mm Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4"	127
Serie RFU, RFO	 <b>Strom- und Sperrventile</b> Drosselrückschlagventile RFU, Drosselventile RFO Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2" Nennweiten: M5 ø 1,5 mm; G1/8" ø 2 und 3 mm G1/4" ø 4 und 6 mm; G3/8" und G1/2" ø 7 mm	128
Serie 28	 <b>Stromventile</b> Drosselventile NW 4 - 5 - 7,5 - 9 mm Anschlüsse: G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"	128

**Druck und Vakuumschalter**

		<b>Seite</b>
Serie PM, TRP, 2950	 <b>Druckschalter, PE-Wandler und Druckanzeiger</b> Serie PM: Druckschalter mit Anzeige des eingestellten Wertes, Wechslerfunktion Serie TRP: PE-Wandler Serie 2950: Druckanzeiger, Anschluss M5	129
Serie SWDN	 <b>Kombinierter Vakuum-/Druckschalter</b> Hohe Präzision, einfache Installation, mit digitaler Anzeige	130
Serie SWCN	 <b>Elektronischer Vakuum-/Druckschalter</b> Hohe Präzision, einfache Installation, mit digitaler Anzeige, kompakte Würfelform	131

**Schalldämpfer**

		<b>Seite</b>
Serie 29...	 <b>Schalldämpfer</b> Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4", G1"	132

**Servo-Technik**

		<b>Seite</b>
Serie AP	 <b>Proportionalventil direkt gesteuert</b> 2/2-Wege, NC-Funktion Nennweite: 0,8 - 2,4 mm Baubreite: 16, 22 mm Flansch Rückseite/Unterseite	133
Serie CP	 <b>Proportionalventil direkt gesteuert</b> 2/2-Wege, NC-Funktion Baubreite: 16, 22 mm	135
Serie 130	 <b>PWM-Signalerzeuger</b> Ansteuerung für direktgesteuerte Proportionalventile	136
Serie LRWD2, LRPD2, LRXD2	 <b>Digitale Servoproportionalventile</b> Servoventil 3/3-Wege zur Regelung des Durchflusses (LRWD2), zur Druckregelung (LRPD2) zur Positionsregelung (LRXD2)	137
Serie K8P	 <b>Elektronischer Micro-Proportionalregler</b> Proportionalregler zur Druckregelung Druckbereiche 3 bar oder 10 bar	138
Serie MX-PRO	 <b>Elektronischer Proportionalregler</b> Anschlüsse: G1/2" Batterieregler: G1/2" Modularbauweise, integriertes Manometer / Manometeranschluss	139
Serie ER100, ER200	 <b>Digitaler Proportionaldruckregler</b> Anschluss Serie ER100: G1/4" Anschluss Serie ER200: G1/4", G3/8"	140

## 2/2-, 3/2-Wegeventile Serie K8 - 8 mm

Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt, NO-, NC-Funktion  
Patronenbauweise  
Zubehör siehe Seite 70



### MODELLBEZEICHNUNG

<b>K8</b>	<b>0</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>K</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
-----------	----------	-----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

**K8** SERIE

**0** VENTILKÖRPER:  
0 = Einzelventil

**00** ANZAHL VENTILE:  
00 = Ventil ohne Gehäuse

**3** WEGE / FUNKTION:  
0 = Einzelventil  
3 = 3/2-Wegeventil NC  
4 = 3/2-Wegeventil NO  
5 = 2/2-Wegeventil NC  
6 = 2/2-Wegeventil NO

**0** WERKSTOFFE UND ART DER DICHTIGKEIT:  
0 = Ankerdichtungen FKM

**3** NENNWEITE:  
3 =  $\varnothing$  0,5 mm (Betriebsdruck 1 + 7 bar)  
6 =  $\varnothing$  0,5 mm (Betriebsdruck -1 + 4 bar)  
5 =  $\varnothing$  0,7 mm (Betriebsdruck -1 + 3 bar)

**K** WERKSTOFFE:  
K = Gehäuse Stahl verzinkt, innerer Dichtungsträger Messing

**2** ANSCHLUSSART:  
2 = Steckerfahnen 0,5 mm, Abstand 4 mm

**3** SPANNUNGEN:  
1 = 6V DC (0,6 W)  
2 = 12V DC (0,6 W)  
3 = 24V DC (0,6 W)

### Verfügbare Version

Körper für Ventil Serie K8  
Werkstoff: Aluminium eloxiert  
Anschlussgewinde: M5  
Mod. **K8303/14C**



## 2/2-, 3/2-Wegeventile Serie K8B

Vorgesteuerte Magnetventile, NO-, NC-Funktion.  
Patronenbauweise, Nennweite 3,6 mm, Stromaufnahme 0,6 W  
Zubehör siehe Seite 70



### MODELLBEZEICHNUNG

**K8B C5 4 00 - D4 3 2 N - N 00 1A C003**

<b>K8B</b>	SERIE
<b>C5</b>	VENTILKÖRPER: C0 = Grundplattenventil - C3 = Einzelventil - C5 = Ventil-Patrone
<b>4</b>	WEGE / FUNKTION: 1 = 2/2-Wege NC - 2 = 2/2-Wege NO - 4 = 3/2-Wege NC - 5 = 3/2-Wege NO
<b>00</b>	PNEUMATISCHER ANSCHLUSS: 00 = Ventil-Patrone - 03 = M7 - 18 = Grundplattenanschluss 2/2-Wege - 19 = Grundplattenanschluss 3/2-Wege
<b>D4</b>	NENNWEITE: D4 = ø 3,6 mm
<b>3</b>	DICHTUNGSWERKSTOFF: 3 = FKM
<b>2</b>	GEHÄUSEWERKSTOFF: 1 = Aluminium - 2 = Messing
<b>N</b>	HANDHILFSBETÄTIGUNG: N = nicht vorgesehen
<b>N</b>	BEFESTIGUNGSZUBEHÖR: N = nicht vorgesehen - P = Schrauben für Kunststoff - M = Schrauben für Metall
<b>00</b>	OPTIONEN: 00 = nicht definiert
<b>1A</b>	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS: 1A = nur Pin, Fahnenabstand ø 4 mm - 1B = JST-Stecker, Fahnenabstand ø 4 mm
<b>C003</b>	SPANNUNG - STROMAUFNAHME: C001 = 6V DC (0,6 W) - C002 = 12V DC (0,6 W) - C003 = 24V DC (0,6 W)

### Verfügbare Versionen

Einzelventil, 2/2-Wege, NO-, NC-Funktion  
Lieferumfang:

JST-Stecker, Kabellänge 300 mm

Mod. **K8BC3103-D431N-N001B\***

**K8BC3203-D431N-N001B\***

\* = Gewünschte Spannung eingeben  
(siehe Modellbezeichnung)



Einzelventil, 3/2-Wege, NO-, NC-Funktion  
Lieferumfang:

JST-Stecker, Kabellänge 300 mm

Mod. **K8BC3403-D431N-N001B\***

**K8BC3503-D431N-N001B\***

\* = Gewünschte Spannung eingeben  
(siehe Modellbezeichnung)



Grundplattenventil, 2/2-Wege, NO-, NC-Funktion  
Lieferumfang:

JST-Stecker, Kabellänge 300 mm

2x Grundplattendichtung

2x Schrauben M3x6 UNI 5931 (für Metall)

oder

2x Schrauben M3x6 UNI 10227 (für Kunststoff)

Mod. **K8BC0118-D431N-\*001B\*\***

**K8BC0218-D431N-\*001B\*\***

\* = Schraubentyp eingeben

\*\* = Gewünschte Spannung eingeben

(siehe Modellbezeichnung)



Grundplattenventil, 3/2-Wege, NO-, NC-Funktion  
Lieferumfang:

JST-Stecker, Kabellänge 300 mm

3x Grundplattendichtungen

2x Schrauben M3x6 UNI 5931 (für Metall)

oder

2x Schrauben M3x6 UNI 10227 (für Kunststoff)

Mod. **K8BC0419-D431N-\*001B\*\***

**K8BC0519-D431N-\*001B\*\***

\* = Schraubentyp eingeben

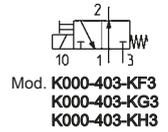
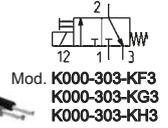
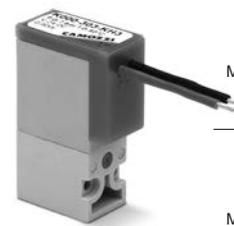
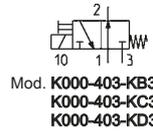
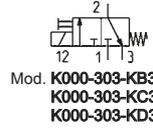
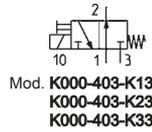
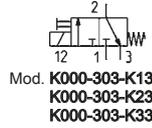
\*\* = Gewünschte Spannung eingeben

(siehe Modellbezeichnung)



## 3/2-Wegeventile Serie K - 10 mm

Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt  
NO-, NC-Funktion, Nennweite 0,65 mm. Einzel- und Reihengrundplatte, Anschlüsse M5  
Zubehör siehe Seite 70



### MODELLBEZEICHNUNG

K	0	00	-	3	0	3	-	K	2	3
---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---

<b>K</b>	SERIE
<b>0</b>	VENTILKÖRPER: 0 = Einzelventil oder Einzelgrundplatte (nur M5) 1 = Reihengrundplatte
<b>00</b>	ANZAHL VENTILE: 00 = Flanschventil 01 = Einzelgrundplatte (nur M5) 02 + 99 = Ventilpositionen
<b>3</b>	WEGE / FUNKTION: 0 = Reihengrundplatte oder Einzelgrundplatte 3 = NC 4 = NO 5 = NC-Stecker gedreht um 180° 6 = NO-Stecker gedreht um 180°
<b>0</b>	ANSCHLÜSSE: 0 = Flansch 2 = M5/seitlich
<b>3</b>	NENNWEITE: 3 = ø 0,65 mm
<b>K</b>	WERKSTOFFE: K = Körper PBT, Ankerdichtung HNBR F = Körper PBT, Ankerdichtung FKM
<b>2</b>	ELEKTRISCHE ANSCHLUSSART: 1 = vorne, Schutzschaltung, LED 2 = vorne, Schutzschaltung 3 = vorne B = oben, Schutzschaltung, LED C = oben, Schutzschaltung D = oben F = 300 mm-Kabel, Schutzschaltung, LED G = 300 mm-Kabel, Schutzschaltung H = 300 mm-Kabel
<b>3</b>	SPANNUNGEN: 1 = 6V DC 2 = 12V DC 3 = 24V DC
	VERSIONEN: = Standard zur Montage auf Kunststoffoberflächen M = zum Verschrauben auf metallischer Oberfläche (auf Anfrage)

# 3/2-Wegeventile Serie KN und KN High Flow - 10 mm

Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt.

3/2-Wege - NC, NO

3/2-Wege - Universal (UNI)

	<p>Mod. <b>KN000-303-K1*</b> <b>KN000-303-F1*</b> <b>KN000-305-F1*</b> <b>KN000-306-F1*</b></p>		<p>Mod. <b>KN000-303-K1*</b> <b>KN000-303-F1*</b> <b>KN000-305-F1*</b> <b>KN000-306-F1*</b></p>
	<p>Mod. <b>KN000-403-F1*</b></p>		<p>Mod. <b>KN000-403-F1*</b></p>
	<p>Mod. <b>KN000-706-F1*</b></p>		<p>Mod. <b>KN000-706-F1*</b></p>

\* gewünschte SPANNUNG ergänzen (siehe Modellbezeichnung)

## MODELLBEZEICHNUNG

<b>KN</b>	<b>0</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>K</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	
<b>KN</b>	SERIE										
<b>0</b>	VENTILKÖRPER: 0 = Einzelventil										
<b>00</b>	ANZAHL VENTILE: 00 = Flanschventil										
<b>3</b>	WEGE / FUNKTION: 3 = 3/2-Wege, NC 4 = 3/2-Wege, NO 7 = 3/2-Wege, UNI										
<b>0</b>	ANSCHLUSS: 0 = Einzelventil										
<b>3</b>	NENNWEITE/MAXIMALER DRUCK 3 = ø 0.65 mm 5 = ø 1.1 mm - Druck max. 7 bar (High Flow) 6 = ø 1.1 mm - Druck max. 3 bar (High Flow)										
<b>K</b>	WERKSTOFFE F = Körper PBT, Ankerdichtung FKM, andere Dichtungen FKM K = Körper PBT, Ankerdichtung FKM, andere Dichtungen NBR										
<b>1</b>	ANSCHLUSSART 1 = vorne, Schutzschaltung, LED B = oben, Schutzschaltung, LED										
<b>3</b>	SPANNUNG - LEISTUNGS-AUFNAHME 2 = 12 V DC - 1.3/0.25 W 3 = 24 V DC - 1.3/0.25 W 5 = 5 V DC - 4/1 W 6 = 6 V DC - 4/1 W 7 = 12 V DC - 4/1 W 8 = 24V DC - 4/1 W										
	BEFESTIGUNGSART = mit Schrauben, Montage auf Kunststoffoberfläche M = mit Schrauben, Montage auf Metalloberfläche										

## Zubehör

### Einzelgrundplatte

Bitte beachten: Ventile zur Montage auf metallischen Flächen verwenden  
Mod. **KN01-02**



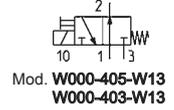
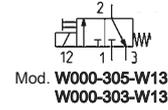
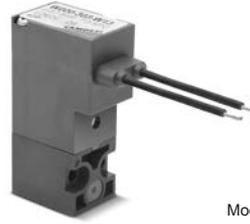
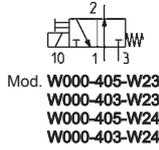
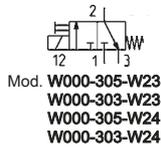
### Stecker Mod. 121-8...

Mod. **121-803**  
**121-806**  
**121-810**  
**121-830**



# 3/2-Wegeventile Serie W - 15 mm

Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt,  
NO-, NC-Funktion, Einzel- und Reihengrundplatte. Anschlüsse M5  
Zubehör siehe Seite 70



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>W</b>	<b>0</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>W</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	
----------	----------	-----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	--

**W** SERIE

**0** VENTILKÖRPER:  
0 = Einzelventil oder Einzelgrundplatte (nur M5)  
1 = Einfach-Reihengrundplatte  
2 = Doppel-Reihengrundplatte

**00** ANZAHL VENTILE:  
00 = Flanschventil  
01 = Einzelgrundplatte (nur M5)  
02 + 99 = Ventilpositionen

**3** WEGE / FUNKTION:  
0 = Reihengrundplatte oder Einzelgrundplatte  
3 = NC  
4 = NO  
5 = NC-Stecker gedreht um 180°  
6 = NO-Stecker gedreht um 180°

**0** ANSCHLÜSSE:  
0 = Flansch

ANSCHLÜSSE REIHENGRUNDPLATTE (für Serie W, P und PN):  
2 = M5 seitlich  
3 = Steckanschluss ø 3 mm, Ausgänge seitlich  
4 = Steckanschluss ø 4 mm, Ausgänge seitlich  
6 = M5 hinten  
7 = Steckanschluss ø 3 mm, Ausgänge hinten  
8 = Steckanschluss ø 4 mm, Ausgänge hinten

**3** NENNWEITE - MAXIMALDRUCK:  
1 = ø 0,8 mm (1W)      10 bar (NC) nur 24V  
3 = ø 1,5 mm (2W)      7 bar (NC) 5 bar (NO)  
5 = ø 1,1 NC (2W)      10 bar (NC)  
                                         ø 0,9 NO (2W)      10 bar (NO)

**W** WERKSTOFFE:  
W = Körper Thermoplast PBT, Ankerdichtung FKM, Dichtungen NBR (FKM auf Anfrage)

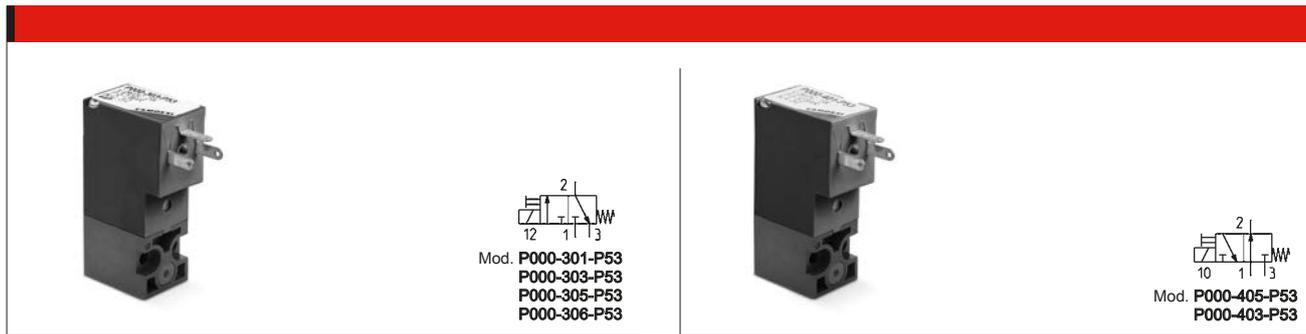
**2** ANSCHLUSSART:  
1 = Kabel 300 mm (nur 24V DC)  
2 = 2 Steckerfahnen (24V - 48V DC)

**3** SPANNUNGEN:  
2 = 12 V DC  
3 = 24V DC  
4 = 48V DC

VERSIONEN:  
= mit Schrauben für Metall (Standard)  
P = mit Schrauben für Plastik

# 3/2-Wegeventile Serie P - 15 mm

Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt, NO-, NC-Funktion, M5 - Nennweiten 0,9 und 1,5 mm, Einzel- und Reihengrundplatte, ø 3 und 4 mm Steckanschlüsse (Reihengrundplatten) Zubehör siehe Seite 70



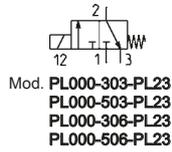
2

ANSTEUERN

MODELLBEZEICHNUNG											
<b>P</b>	<b>0</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>P</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	
<b>P</b>	SERIE										
<b>0</b>	VENTILKÖRPER: 0 = Einzelgrundplatte (nur M5) oder Flanschventil 1 = Einfach-Reihengrundplatte 2 = Doppel-Reihengrundplatte										
<b>00</b>	ANZAHL VENTILE: 00 = Flanschventil 01 = Einzelgrundplatte (nur M5) 02 + 99 = Ventilpositionen										
<b>3</b>	WEGE / FUNKTION: 0 = Reihengrundplatte oder Einzelgrundplatte 3 = NC 4 = NO 5 = NC um 180° gedreht 6 = NO um 180° gedreht										
<b>0</b>	ANSCHLÜSSE: 0 = Flanschventil (nur bei Einzelventil)  ANSCHLÜSSE REIHENGRUNDPLATTEN (Serie W, P und PN): 2 = M5 Ausgänge seitlich 3 = Steckanschluss ø 3 mm, Ausgänge seitlich 4 = Steckanschluss ø 4 mm, Ausgänge seitlich 6 = M 5 Ausgänge hinten 7 = Steckanschluss ø 3 mm, Ausgänge hinten 8 = Steckanschluss ø 4 mm, Ausgänge hinten										
<b>3</b>	NENNWEITE - MAXIMALDRUCK: 1 = ø 0,8 mm (1W)      10 bar (NC) nur 24V 3 = ø 1,5 mm (2W)      7 bar (NC) 5 bar (NO) 5 = ø 1,1 NC (2W)      10 bar (NC) ø 0,9 NO (2W)      10 bar (NO) 6 = ø 1,5 NC (2W)      3 bar (NC) *      * = Spannungstoleranz +10% -25%										
<b>P</b>	WERKSTOFFE: P = Körper Thermoplast PBT, Ankerdichtung FKM, Dichtungen NBR (FKM auf Anfrage)										
<b>5</b>	ANSCHLUSSART: 5 = 3 Steckerfahnen 9,4 mm										
<b>3</b>	SPANNUNGEN: B = 24V 50/60 Hz      2 = 12 V DC      6 = 110V DC C = 48V 50/60 Hz      3 = 24V DC D = 110V 50/60 Hz      4 = 48V DC										
	VERSIONEN: = mit Schrauben für Metall (Standard) P = mit Schrauben für Plastik										

## 3/2-Wegeventile Serie PL - 15 mm

Direktgesteuerte Sitzventile, NC-Funktion,  
Einzelgrundplatte (M5) oder Reihengrundplatte (M5 oder ø 3 und 4 mm Steckanschlüsse)  
Zubehör siehe Seite 70



### MODELLBEZEICHNUNG

**PL 0 00 - 3 0 3 - PL 2 3**

**PL**

SERIE

**0**

VENTILKÖRPER:  
0 = Einzelgrundplatte (nur M5) oder Flanschventil  
1 = Einfach-Reihengrundplatte  
2 = Doppel-Reihengrundplatte

**00**

ANZAHL VENTILE:  
00 = Flanschventil  
01 = Einzelgrundplatte (nur M5)  
02 + 99 = Anzahl Ventilpositionen

**3**

WEGE / FUNKTION:  
0 = Reihengrundplatte oder Einzelgrundplatte  
3 = 3-Wege NC  
5 = 3-Wege NC um 180° gedreht

**0**

ANSCHLÜSSE:  
0 = Flanschventil (nur bei Einzelventil)

ANSCHLÜSSE REIHENGRUNDPLATTEN  
2 = M5, Ausgänge seitlich  
3 = Steckanschluss ø 3 mm, Ausgänge seitlich  
4 = Steckanschluss ø 4 mm, Ausgänge seitlich  
6 = M5, Ausgänge hinten  
7 = Steckanschluss ø 3 mm, Ausgänge hinten  
8 = Steckanschluss ø 4 mm, Ausgänge hinten

**3**

NENNWEITE:  
3 = ø 1,5 mm  
6 = ø 1,5 mm NC (Verwendung mit Vakuum)

**PL**

WERKSTOFFE:  
PL = Körper Thermoplast PBT, Ankerdichtung FKM, andere Dichtungen NBR

**2**

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSART:  
2 = 2 Steckerfahnen 9,4 mm

**3**

SPANNUNGEN:  
3 = 24V DC  
2 = 12V DC

# 3/2-Wegeventile Serie PN - 15 mm

Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt,  
 NC-Funktion, M5 - Einzel- oder Reihengrundplatte, ø 3 und 4 mm Steckanschlüsse (Reihengrundplatten)  
 Zubehör siehe Seite 70

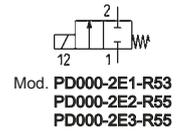
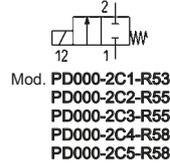
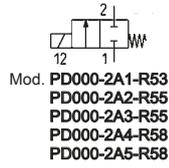


MODELLBEZEICHNUNG											
<b>PN</b>	<b>0</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>P</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	
<b>PN</b>	SERIE										
<b>0</b>	VENTILKÖRPER: 0 = Einzelventil 1 = Einzel- Reihengrundplatte 2 = Doppel-Reihengrundplatte										
<b>00</b>	ANZAHL VENTILE: 00 = Flanschventil 01 = Einzelgrundplatte (nur M5) 02 + 99 = Ventilpositionen										
<b>3</b>	WEGE / FUNKTION: 0 = Reihengrund- oder Einzelgrundplatte 3 = 3/2-Wege NC										
<b>0</b>	ANSCHLÜSSE: 0 = Flanschventil (nur bei Einzelventil)  ANSCHLÜSSE REIHENGRUNDPLATTE (Serie W, P und PN): 2 = M5, Ausgänge seitlich 3 = Steckanschluss ø 3 mm, Ausgänge seitlich 4 = Steckanschluss ø 4 mm, Ausgänge seitlich 6 = M5, Ausgänge hinten 7 = Steckanschluss ø 3 mm, Ausgänge hinten 8 = Steckanschluss ø 4 mm, Ausgänge hinten										
<b>1</b>	NENNWEITE - MAXIMALDRUCK: 1 = ø 0,8 mm (1W)      10 bar (NC) nur 24V										
<b>P</b>	WERKSTOFFE: P = Körper PBT, Ankerdichtung PU										
<b>5</b>	ANSCHLUSSART: 5 = 3 Steckerfahnen 9,4 mm										
<b>3</b>	SPANNUNGEN: 3 = 24V DC 4 = 48V DC 6 = 110V DC 7 = 205V DC										
	VERSIONEN: = Standard, zur Montage auf Kunststoffoberflächen M = mit Schrauben zur Montage auf metallischer Oberfläche (auf Anfrage)										

## 2/2-Wegeventile Serie PD - 15 mm

NC-Funktion

Zubehör Seite 67



### MODELLBEZEICHNUNG

PD	0	00	-	2	A	1	-	R	5	3	
----	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	--

**PD**

SERIE

**0**

VENTILKÖRPER:  
0 = Einzelventil

**00**

ANZAHL VENTILE:  
00 = Flanschventil

**2**

WEGE / FUNKTION:  
2 = 2/2-Wege NC

**A**

WERKSTOFFE UND VENTILANSCHLÜSSE:  
A = Körper in AL, Flansch hinten  
C = Körper in AL, Flansch unten  
E = Körper in Messing, Anschluss M5 (bis ø 1,6 mm)

**1**

NENNWEITE:  
1 = ø 0.8 mm  
2 = ø 1.2 mm  
3 = ø 1.6 mm  
4 = ø 2 mm  
5 = ø 2.5 mm

**R**

WERKSTOFFE ANKERDICHTUNG:  
R = NBR  
F = FKM (auf Anfrage)

**5**

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSART:  
5 = 3 Steckerfahnen 9,4 mm

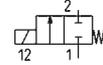
**3**

SPANNUNGEN:  
1 = 12V DC 1W  
2 = 12V DC 2W  
3 = 24V DC 1W  
5 = 24V DC 2W  
8 = 24V DC 4W

BEFESTIGUNGSART:  
= mit Schrauben für Metall (Standard)  
P = mit Schrauben für Plastik

# Mediengetrenntes 2/2-Wegeventil Serie PDV

Direktgesteuertes Sitzventil, elektrisch betätigt, NC-Funktion,  
Flanschversion  
Zubehör siehe Seite 70



- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Mod. PDVC0122-A73GN-M00* | PDVC0122-B73GN-M00* |
| PDVC0122-A73GN-MVC*      | PDVC0122-B73GN-MVC* |
| PDVC0122-A74GN-M00*      | PDVC0122-B74GN-M00* |
| PDVC0122-A74GN-MVC*      | PDVC0122-B74GN-MVC* |
| PDVC0122-A75GN-M00*      | PDVC0122-B75GN-M00* |
| PDVC0122-A75GN-MVC*      | PDVC0122-B75GN-MVC* |
| PDVC0122-B33GN-M00*      | PDVC0122-C13GN-M00* |
| PDVC0122-B33GN-MVC*      | PDVC0122-C13GN-MVC* |
| PDVC0122-B34GN-M00*      | PDVC0122-C14GN-M00* |
| PDVC0122-B34GN-MVC*      | PDVC0122-C14GN-MVC* |
| PDVC0122-B35GN-M00*      | PDVC0122-C15GN-M00* |
| PDVC0122-B35GN-MVC*      | PDVC0122-C15GN-MVC* |

\* = ergänzen mit elektrischer Anschlussart (Option 4A oder 4C) und gewünschter Spannung (siehe Modellbezeichnung)

2

ANSTEUERN

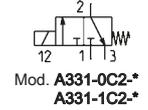
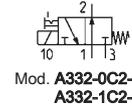
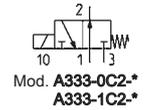
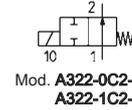
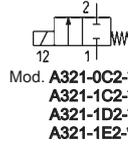
## MODELLBEZEICHNUNG

PDV	C0	1	22	-	B7	3	G	N	-	M	00	4A	C023
-----	----	---	----	---	----	---	---	---	---	---	----	----	------

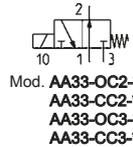
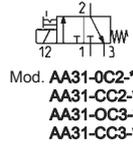
<b>PDV</b>	SERIE
<b>C0</b>	VENTILKÖRPER: 0 = Flanschversion
<b>1</b>	WEGE / FUNKTION: 1 = 2/2-Wege NC
<b>22</b>	PNEUMATISCHER ANSCHLUSS: 22 = Flanschventil Typ PMS 2/2-Wege
<b>B7</b>	NENNWEITE: A7 = ø 0,8 mm B3 = ø 1,2 mm B7 = ø 1,6 mm C1 = ø 2,0 mm
<b>3</b>	DICHTWERKSTOFF: 3 = FKM 4 = EPDM 5 = FFKM
<b>G</b>	WERKSTOFF KÖRPER: G = PEEK
<b>N</b>	HANDNOTBETÄTIGUNG: N = nicht vorgesehen
<b>M</b>	BEFESTIGUNGSART: M = Schrauben für Metall
<b>00</b>	OPTIONEN: 00 = keine VC = Funktion mit Vakuum
<b>4A</b>	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE: 3A = Stecker DIN 43650 (Form C), Steckerfahnen 8mm 3C = Stecker DIN 43650 (Form C), Steckerfahnen 8mm, Spule 180° verdreht 4A = Stecker DIN 43650 (Form C), Steckerfahnen 9,4 mm 4C = Stecker DIN 43650 (Form C), Steckerfahnen 9,4 mm, Spule 180° verdreht 7A = Kabel (Länge = 300 mm) 7C = Kabel (Länge = 300 mm), Spule 180° verdreht
<b>C023</b>	SPANNUNG - STROMAUFNAHME: C017 = 6V DC 2W C020 = 12V DC 2W C023 = 24V DC 2W

## 2/2, 3/2-Wegeventile Serie A - 22 mm

Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt,  
NO-, NC-Funktion, M5, G1/8", Steckanschluss ø 4mm, Flansch-Version,  
Nennweiten 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 mm

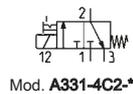
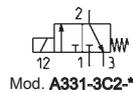
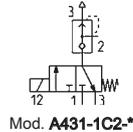


\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)  
Für die Anwendung NO Inlineversion sind die  
Magnetspulen U771 oder  
U7K1 oder G771 oder G7K1 einzusetzen



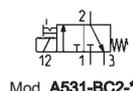
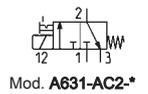
\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)  
Für die Anwendung NO Inlineversion sind die  
Magnetspulen U771 oder  
U7K1 oder G771 oder G7K1 einzusetzen

\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)



\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)

\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)



\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)

**MODELLBEZEICHNUNG**

**A 3 3 1 - 0 C 2 - U7 7**

**A** SERIE

**3** VENTILKÖRPER:  
 1 = Flansch (24x24 mm) 360° drehbar  
 2 = Flansch (24x24 mm)  
 3 = Körper mit Einschraubgewinde  
 4 = mit Schnellentlüftung  
 5 = Flansch, ISO Lochbild seitlich, nicht drehbar  
 6 = Flansch (16x16 mm) 360° drehbar  
 A = Batterieversion  
 B = 2-er Batterie  
 C = 3-er Batterie  
 D = 4-er Batterie  
 E = 5-er Batterie  
 F = 6-er Batterie  
 G = 7-er Batterie  
 H = 8-er Batterie  
 K = 9-er Batterie  
 L = 10-er Batterie  
 M = 11-er Batterie  
 N = 12-er Batterie  
 P = 13-er Batterie  
 R = 14-er Batterie  
 S = 15-er Batterie

**3** WEGE:  
 2 = 2/2-Wege  
 3 = 3/2-Wege

**1** FUNKTION:  
 1 = NC (normal geschlossen)  
 2 = NO (normal offen)  
 3 = NO Batterieversion

**0** ANSCHLÜSSE:

	1	2	3
0	M5	M5	M5
1	G1/8"	G1/8"	M5
3	M5	G1/8" aussen	M5
4	M5	G1/8" aussen	M5 (Handnotbetätigung)
A	OR Flansch drehbar		M5
B	OR Flansch nicht drehbar		M5
C	ø 4 mm Steckanschluss		

**C** NENNWEITEN:  
 C = ø 1,5 mm  
 D = ø 2 mm  
 E = ø 2,5 mm

**2** WERKSTOFF KÖRPER:  
 2 = Messing vernickelt  
 3 = Thermoplast

**U7** WERKSTOFF SPULE / SPULENABMESSUNG:  
 A8 = PPS / 30 x 30 mm  
 G7 = PA / 22 x 22 mm  
 G8 = PA / 30 x 30 mm (nur 24 V DC)  
 G9 = PA / 22 x 58 mm  
 H8 = PA 6 V0 / 30 x 30 mm  
 U7 = PET / 22 x 22 mm

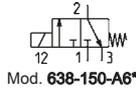
**7** SPANNUNGEN:

		U7**	G7**	A8**	H8**	G9**
B	24V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-
C	48V AC 50/60Hz	-	-	-	5,3VA	-
D	110V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-
E	230V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-
F	380V AC 50/60Hz	7VA	7VA	-	-	-
H	24V 50/60Hz 3,5VA	3,5VA	-	-	-	-
	12V DC	3,1W	3,1W	-	-	-
K	72V DC	4,8W	4,8W	-	-	-
	110V AC 50/60Hz	3,8VA	3,8VA	-	-	-
	125V AC 50/60Hz	5,5VA	5,5VA	-	-	-
K1*	72V DC	5,6W	5,6W	-	-	-
	110V AC 50/60Hz	5,8VA	5,8VA	-	-	-
	125V AC 50/60Hz	8,3VA	8,3VA	-	-	-
J	230V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-
	240V AC 50/60Hz	4VA	4VA	-	-	-
1	6V DC	5,1W	5,1W	-	-	-
2	12V DC	5W	5W	-	-	-
3	24V DC	5W	5W	4W	5,4W	4/2W
4	48V DC	5,3W	5,3W	4W	-	-
6	110V DC	4,2W	4,2W	-	-	-
7	24V DC	3,1W	3,1W	-	-	-
	48V AC 50/60 Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-
71*	24V DC	3,1W	3,1W	-	-	-
	48V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-
9	48V DC	3,1W	3,1W	-	-	-
10	110V DC	3,2W	3,2W	-	-	-

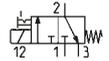
\* = nur für NO-Ventile in Batterieversion  
 \*\* = Ersetzen Sie "0" mit einem Buchstaben oder einer Zahl am Anfang der Linie

## 2/2-, 3/2-Wegeventile Serie 6 - 30 mm

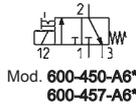
Direktgesteuerte Sitzventile, elektrisch betätigt, 3/2-Wege G1/8", NO-, NC-Funktion, NW 2mm, 2/2-Wege G3/8", NC-Funktion, NW 2,5 - 3 - 4 mm. Tieftemperaturversion bis -50° C verfügbar.  
Zubehör siehe Seite 70



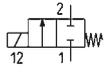
\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)



\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)



\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)



\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)

### MODELLBEZEICHNUNG

<b>6</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>M</b>	<b>-</b>	<b>105</b>	<b>-</b>	<b>A</b>	<b>6</b>	<b>B</b>
----------	----------	----------	----------	----------	------------	----------	----------	----------	----------

<b>6</b>	SERIE
<b>3</b>	WEGE / FUNKTION: 0 = Flanschventil 1 = 2/2-Wege NO 2 = 2/2-Wege NC 3 = 3/2-Wege NC 4 = 3/2-Wege NO
<b>8</b>	ANSCHLÜSSE: 0 = Flanschventil 3 = G3/8" 8 = G1/8" C = Steckanschluss ø 4 mm
<b>M</b>	M = Batteriemontage
<b>105</b>	VENTILKÖRPER: 150 = Körper mit Gewinden 450 = Flansch, drehbar 457 = Flansch, nicht drehbar 101 = Batterieversion 102 = 2-er Batterie 103 = 3-er Batterie 104 = 4-er Batterie 105 = 5-er Batterie 106 = 6-er Batterie 107 = 7-er Batterie 108 = 8-er Batterie 109 = 9-er Batterie 110 = 10-er Batterie 111 = 11-er Batterie 112 = 12-er Batterie 113 = 13-er Batterie 114 = 14-er Batterie 115 = 15-er Batterie
<b>A</b>	WERKSTOFF SPULE: A = PPS
<b>6</b>	SPULENABMESSUNGEN: 6 = 32x32 mm
<b>B</b>	SPANNUNGEN: B = 24V 50/60Hz D = 110V 50/60 Hz E = 230V 50/60 Hz 2 = 12V DC 3 = 24V DC 4 = 48V DC 6 = 110V DC
	VERSION: = Standard LT = TIEFTEMPERATURVERSION

# 2/2-, 3/2-Wegeventile Serie CFB

Direktgesteuerte, vorgesteuerte Sitz- und Membranventile  
NO-, NC-Funktion, Anschlüsse 1/8"-2", NW 1,4-50 mm

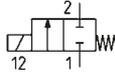
	<p>Mod. CFB-D21C-W1-* CFB-D21F-W1-* CFB-D22C-W1-* CFB-D22F-W1-* CFB-D22G-W1-* CFB-D23J-R1-* CFB-D24J-R1-* CFB-D24M-R1-*</p> <p>Mod. CFB-D31A-W1-* CFB-D31D-W1-* CFB-D32A-W1-* CFB-D32D-W1-*</p> <p>Mod. CFB-D11A-W1-* CFB-D12D-W1-* CFB-D13J-W1-*</p>		<p>Mod. CFB-B23L-W1-* CFB-B24N-W1-* CFB-B25P-W1-* CFB-B26R-W1-*</p>
* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)		* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)	
	<p>Mod. CFB-A23L-R1-* CFB-A24N-R1-* CFB-A25P-R1-* CFB-A26R-R1-* CFB-A27T-R1-* CFB-A28X-R1-* CFB-A29Z-R1-*</p>		<p>Mod. CFB-A13L-R1-* CFB-A14N-R1-* CFB-A15P-R1-* CFB-A16R-R1-* CFB-A17T-R1-* CFB-A18X-R1-* CFB-A19Z-R1-*</p>
* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)		* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)	

2  
ANSTEUERN

MODELLBEZEICHNUNG											
CFB	-	A	1	3	L	-	R	1	-	B7	E
<b>CFB</b>	SERIE										
<b>A</b>	BAUART: A = vorgesteuert (Membranventil) B = direktgesteuert (Membranventil) D = direktgesteuert (Sitzventil)										
<b>1</b>	WEGE / FUNKTION: 1 = 2/2-Wege NO 2 = 2/2-Wege NC 3 = 3/2-Wege NC										
<b>3</b>	ANSCHLÜSSE: 1 = G1/8" 2 = G1/4" 3 = G3/8" 4 = G1/2" 5 = G3/4" 6 = G1" 7 = G1 1/4" 8 = G1 1/2" 9 = G2"										
<b>L</b>	NENNWEITE: A = 1,4 mm - B = 2 mm - C = 2,5 mm - D = 2,8 mm - F = 4 mm - G = 6 mm - J = 8 mm - L = 11,5 mm - M = 13 mm - N = 13,5 mm P = 18 mm - R = 26 mm - T = 32 mm - X = 45 mm - Z = 50 mm										
<b>R</b>	MEMBRAN-WERKSTOFFE: R = NBR - W = FKM - E = EPDM (auf Anfrage)										
<b>1</b>	KÖRPER WERKSTOFFE: 1 = Messing 2 = Messing vernickelt, lebensmitteltauglich, kalkabweisend, Hochtemperatur (auf Anfrage) 3 = Messing vernickelt, lebensmitteltauglich (auf Anfrage)										
<b>B7</b>	SPULENABMESSUNGEN: B7 = 22 mm - B8 = 30 mm - B9 = 36 mm										
<b>E</b>	SPANNUNGEN: B = 24V AC 50 Hz D = 110V AC 50/60 Hz E = 230V AC 50/60 Hz 2 = 12V DC 3 = 24V DC										
Hinweis: Für die direktgesteuerten Ventile 2/2-Wege NO sind die Magnetspulen B8*K zu verwenden (siehe auch Seite 2/1.30.03 im Katalog).											

# 2/2-, 3/2-Wegeventile Serie CFB Edelstahl

NC-Funktion



- Mod. CFB-D21A...X-\*  
 CFB-D21B...X-\*  
 CFB-D21C...X-\*  
 CFB-D22B...X-\*  
 CFB-D22C...X-\*  
 CFB-D22E...X-\*  
 CFB-D23E...X-\*  
 CFB-D23F...X-\*  
 CFB-D24E...X-\*  
 CFB-D24F...X-\*

\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)

## MODELLBEZEICHNUNG

**CFB - D 2 1 A - W X - B8 E**

### CFB

SERIE

### D

BAUART:  
D = direktgesteuert (Sitzventil)

### 2

WEGE / FUNKTION:  
2 = 2/2-Wege NC  
3 = 3/2-Wege NC

### 1

ANSCHLÜSSE:  
1 = G1/8"  
2 = G1/4"  
3 = G3/8"  
4 = G1/2"

### A

NENNWEITE:  
A = 1.5 mm  
B = 2 mm  
C = 2.5 mm  
E = 3 mm  
F = 4 mm

### W

WERKSTOFFE DICHTUNGEN:  
W = FKM  
E = EPDM (auf Anfrage)

### X

WERKSTOFFE KÖRPER:  
X = Edelstahl

### B8

SPULENABMESSUNGEN:  
B8 = 30 mm

### E

SPANNUNGEN:  
B = 24V AC 50 Hz  
D = 110V AC 50/60 Hz  
E = 230V AC 50/60 Hz  
2 = 12V DC  
3 = 24V DC

# Zubehör für Wegeventile

Stecker, Reihengrund-, Einzelgrundplatten, Verschlusselemente

<p><b>Stecker mit Kabel gekrimpt, für Serie K8</b>                  Kabelquerschnitt: 0,25 mm<sup>2</sup>                  Außendurchmesser Kabel: 1,2 mm                  Werkstoff Kabel: PVC                  Mod. <b>120-803</b> (Kabellänge 300 mm)  <b>120-806</b> (Kabellänge 600 mm)</p> 	<p><b>JST-Stecker mit Kabel gekrimpt, für Serie K8B</b>                  Kabelquerschnitt: 0,25 mm<sup>2</sup>                  Außendurchmesser Kabel: 1,2 mm                  Werkstoff Kabelmantel: PVC                  Mod. <b>120-J803</b> (Kabellänge 300 mm)</p> 	<p><b>Stecker mit Kabel gekrimpt, für Serie K, KN und KN High Flow</b>                  Mod. <b>121-803</b> (Kabellänge 300 mm)  <b>121-806</b> (Kabellänge 600 mm)  <b>121-810</b> (Kabellänge 1000 mm)  <b>121-830</b> (Kabellänge 3000 mm)</p> 
<p><b>Gerätesteckdose DIN 43650, Fahnenabstand 9,4 mm für Serie P, PL, PN, PD und PDV</b>                  Mod. <b>125-601</b>  <b>125-701</b>  <b>125-800</b></p> 	<p><b>Kabelstecker mit Kabel DIN 43650, Fahnenabstand 9,4 mm für Serie P, PL, PN, PD und PDV</b>                  Für alle DC-Ventile mit AC-Ansteuerung oder für DC-Ventile mit Schutzbeschaltung.                  Mod. <b>125-501-2</b> (Kabel 2000 mm)  <b>125-550-1</b> (Kabel 1000 mm)  <b>125-601-2</b> (Kabel 2000 mm)  <b>125-571-3</b> (Kabel 3000 mm)  <b>125-900</b> (Kabel 2000 mm)</p> 	<p><b>Gerätesteckdose mit Kabel 2-polig für Serie P, PL, PN, PD und PDV</b>                  Mod. <b>125-503-2</b> (Kabellänge 2000 mm)  <b>125-503-5</b> (Kabellänge 5000 mm)  <b>125-553-2</b> (Kabellänge 2000 mm)  <b>125-553-5</b> (Kabellänge 5000 mm)</p> 
<p><b>Gerätesteckdose V-AC PN mit Gleichrichterbrücke, Serie P, PL, PN, PD und PDV</b>                  Mod. <b>125-903-2</b> (Kabellänge 2000 mm)  <b>125-903-5</b> (Kabellänge 5000 mm)</p> 	<p><b>Gerätesteckdose DIN 43650 Fahnenabstand 8 mm für Serie PDV und W</b>                  Passend zu allen Magnetspulen von 6 bis 110 V                  Mod. <b>126-550-1</b> (Kabellänge 1000 mm)  <b>126-800</b>  <b>126-701</b></p> 	<p><b>Gerätesteckdose DIN 43650 für Serie 6</b>                  Schutzart IP65                  Mod. <b>124-800</b>  <b>124-702</b>  <b>124-701</b>  <b>124-703</b></p> 
<p><b>Einfach-Reihengrundplatte, Anschlüsse hinten für Serie W, P, PL und PN</b>                  Mod. <b>P102-0*</b> (2 Ventile)  <b>P103-0*</b> (3 Ventile)  <b>P104-0*</b> (4 Ventile)  <b>P105-0*</b> (5 Ventile)  <b>P106-0*</b> (6 Ventile)</p>  <p>* = Anschlüsse Grundplatte siehe Modellbezeichnung</p>	<p><b>Einfach-Reihengrundplatte, Anschlüsse seitlich für Serie W, P, PL und PN</b>                  Die Reihengrundplatte ist geeignet zur Befestigung auf DIN-Schiene (DIN 46277/3) unter Verwendung von Befestigungsclips                  Mod. PCF-E520.                  Mod. <b>P102-0*</b> (2 Ventile)  <b>P103-0*</b> (3 Ventile)  <b>P104-0*</b> (4 Ventile)  <b>P105-0*</b> (5 Ventile)  <b>P106-0*</b> (6 Ventile)</p>  <p>* = Anschlüsse Grundplatte siehe Modellbezeichnung</p>	<p><b>Doppel-Reihengrundplatte, Anschlüsse hinten für Serie W, P, PL und PN</b>                  Mod. <b>P204-0*</b> (4 Ventile)  <b>P206-0*</b> (6 Ventile)  <b>P208-0*</b> (8 Ventile)  <b>P210-0*</b> (10 Ventile)  <b>P212-0*</b> (12 Ventile)</p>  <p>* = Anschlüsse Grundplatte siehe Modellbezeichnung</p>
<p><b>Doppel-Reihengrundplatte, Anschlüsse hinten für Serie W, P, PL und PN</b>                  Die Reihengrundplatte ist geeignet zur Befestigung auf DIN-Schiene (DIN 46277/3) unter Verwendung von Befestigungsclips                  Mod. PCF-E520.                  Mod. <b>P204-0*</b> (4 Ventile)  <b>P206-0*</b> (6 Ventile)  <b>P208-0*</b> (8 Ventile)  <b>P210-0*</b> (10 Ventile)  <b>P212-0*</b> (12 Ventile)</p>  <p>* = Anschlüsse Grundplatte siehe Modellbezeichnung</p>	<p><b>Reihengrundplatte, Anschlüsse seitlich, P, R und S gefasst, A und B stirnseitig für Serie K</b>                  Bitte beachten: Ventile zur Montage auf metallischen Flächen verwenden (siehe MODELLBEZEICHNUNG Serie K)                  Mod. <b>K1**-02</b>                  ** = Ventilanzahl</p> 	<p><b>Einzelgrundplatte für Serie P, PL und PN</b>                  Mod. <b>P001-02</b></p> 
<p><b>Einzelgrundplatte für Serie K</b>                  Bitte beachten: Ventile zur Montage auf metallischen Flächen verwenden (siehe MODELLBEZEICHNUNG Serie K)                  Mod. <b>K001-02</b></p> 	<p><b>Verschlusselement für Serie K</b>                  Lieferumfang:                  1 Verschlusselement                  2 Flanschdichtungen                  2 Schrauben                  Mod. <b>K000-TP</b></p> 	<p><b>Verschlusselement für Serie P, PL und PN</b>                  Lieferumfang:                  1 Verschlusselement                  1 Flanschdichtung                  2 Schrauben M3x6 UNI 8113                  Mod. <b>P000-TP</b></p> 

# Patronenventil 2/2-, 3/2-Wegeventile Serie 8

NC-Funktion,  
pneumatisch vorgesteuert



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>8</b>	<b>10</b>	<b>C5</b>	<b>1</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>F1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
<b>8</b>	SERIE							
<b>10</b>	GRÖSSE: 10 = Grösse 1 20 = Grösse 2 30 = Grösse 3							
<b>C5</b>	VENTILKÖRPER: C5 = Patrone							
<b>1</b>	WEGE / FUNKTION: 1 = 2/2-, 3/2-Wege NC Die Funktion hängt von der Einbaugeometrie ab							
<b>00</b>	PNEUMATISCHER ANSCHLUSS: 00 = Patrone							
<b>F1</b>	NENNWEITE: F1 = ø 5.0 mm (nur Grösse 1) G7 = ø 6.6 mm (nur Grösse 2) K1 = ø 9.0 mm (nur Grösse 3)							
<b>3</b>	DICHTWERKSTOFF: 3 = FKM							
<b>2</b>	WERKSTOFF KÖRPER: 2 = Messing							

# 2/2-, 3/2-Wegeventile Serie 8

Neu

Ventilkörper mit Anschlüssen G1/8", G1/4", G3/8"  
Baugröße 1, 2, 3

 <p>Mod. <b>810C3104-F131N-NPP</b></p> <p>Mod. <b>810C3404-F131N-NPP</b></p>	 <p>Mod. <b>810C3104-F131Y-N00*</b>    Mod. <b>810C3104-F131Y-NPE*</b></p> <p>Mod. <b>810C3404-F131Y-N00*</b>    Mod. <b>810C3404-F131Y-NPE*</b></p> <p>* bitte gewünschten elektrischen Anschluss ergänzen (2C oder 2F) + Spannung (siehe Modellbezeichnung)</p>
 <p>Mod. <b>820C3105-G731N-NPP</b></p> <p>Mod. <b>820C3405-G731N-NPP</b></p>	 <p>Mod. <b>820C3105-G731Y-N00*</b>    Mod. <b>820C3505-G731Y-N00*</b></p> <p>Mod. <b>820C3205-G731Y-N00*</b>    Mod. <b>820C3105-G731Y-NPE*</b>    Mod. <b>820C3405-G731Y-NPE*</b></p> <p>Mod. <b>820C3405-G731Y-N00*</b>    Mod. <b>820C3205-G731Y-NPE*</b>    Mod. <b>820C3505-G731Y-NPE*</b></p> <p>* bitte gewünschten elektrischen Anschluss ergänzen (3A, 4A oder 7A) + Spannung (siehe Modellbezeichnung)</p>
 <p>Mod. <b>830C3106-K131N-NPP</b></p> <p>Mod. <b>830C3406-K131N-NPP</b></p>	 <p>Mod. <b>830C3106-K131Y-N00*</b>    Mod. <b>830C3506-K131Y-N00*</b></p> <p>Mod. <b>830C3206-K131Y-N00*</b>    Mod. <b>830C3106-K131Y-NPE*</b>    Mod. <b>830C3406-K131Y-NPE*</b></p> <p>Mod. <b>830C3406-K131Y-N00*</b>    Mod. <b>830C3206-K131Y-NPE*</b>    Mod. <b>830C3506-K131Y-NPE*</b></p> <p>* bitte gewünschten elektrischen Anschluss ergänzen (3A, 4A oder 7A) + Spannung (siehe Modellbezeichnung)</p>

## MODELLBEZEICHNUNG

8	10	C3	4	04	-	F1	3	1	Y	-	N	00	2C	C015	
<b>8</b>	SERIE														
<b>10</b>	BAUGRÖSSE: 10 = Baugröße 1 - 20 = Baugröße 2 - 30 = Baugröße 3														
<b>C3</b>	VENTILKÖRPER: C3 = mit Anschlussgewinden														
<b>4</b>	FUNKTION: 1 = 2/2-Wege NC - 2 = 2/2-Wege NO - 4 = 3/2-Wege NC - 5 = 3/2-Wege NO														
<b>04</b>	PNEUMATISCHE ANSCHLÜSSE: 04 = G1/8 (Baugröße 1) - 05 = G1/4 (Baugröße 2) - 06 = G3/8 (Baugröße 3)														
<b>F1</b>	NENNWEITE: F1 = 5.0 mm (Baugröße 1) - G7 = 6.6 mm (Baugröße 2) - K1 = 9.0 mm (Baugröße 3)														
<b>3</b>	WERKSTOFF DICHTUNGEN: 3 = FKM														
<b>1</b>	WERKSTOFF KÖRPER: 1 = Aluminium														
<b>Y</b>	HANDHILFSBETÄTIGUNG: N = ohne - Y = monostabil														
<b>N</b>	ANBAUTEILE: N = ohne														
<b>00</b>	VORSTEUERUNG: 00 = elektropneumatisch, interne Vorsteuerung - PP = pneumatisch - PE = elektropneumatisch, externe Vorsteuerung														
<b>2C</b>	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS: 2C = Stecker KN 90° + Schutzbeschaltung + LED (Baugröße 1) 2F = Stecker KN vorne + Schutzbeschaltung + LED (Baugröße 1)										3A = Stecker DIN EN 175 301-803-C (8 mm) 4A = Stecker Industriestandard (9,4 mm) 7A = Kabel - Länge 300 mm (Baugröße 2 - 3)				
<b>C015</b>	SPANNUNG - STROMAUFNAHME: C012 = 12 V DC 1.3/0.25 W (Baugröße 1) C014 = 24 V DC 1.3/0.25 W (Baugröße 1)										C020 = 12 V DC 2 W (Baugröße 2 - 3) C023 = 24 V DC 2 W (Baugröße 2 - 3) C025 = 48 V DC 2 W (Baugröße 2 - 3)				
VERSION: = Standard - OX1 = Sauerstoff (Restpartikel < 550 mg/m³) - OX2 = Sauerstoff (Restpartikel < 33 mg/m³)															

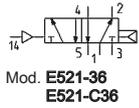
# 5/2, 5/3-Wegeventile Serie E

Ventilkörper mit Anschlüssen,  
Einzel- oder Batteriemontage,  
Baubreite: 10.5 mm

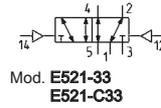
2

ANSTEUERN

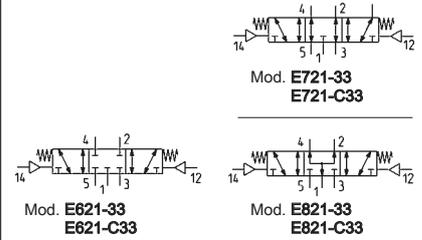
Ventilkörper mit Anschlüssen



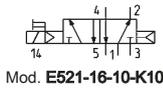
Ventilkörper mit Anschlüssen



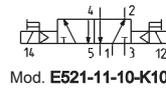
Ventilkörper mit Anschlüssen



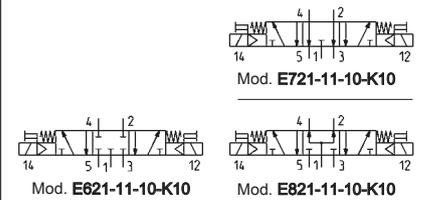
Ventilkörper mit Anschlüssen



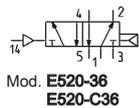
Ventilkörper mit Anschlüssen



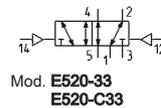
Ventilkörper mit Anschlüssen



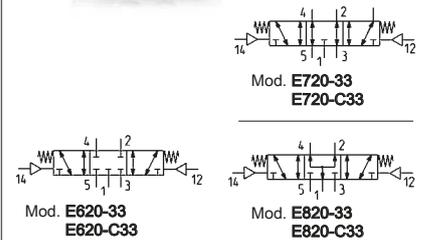
Ventilkörper mit Anschlüssen



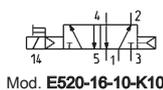
Ventilkörper mit Anschlüssen



Ventilkörper mit Anschlüssen



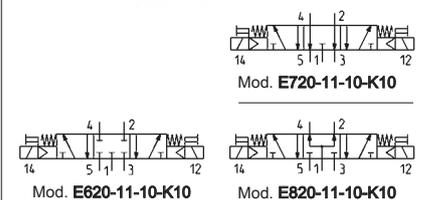
Grundplattenventil



Grundplattenventil



Grundplattenventil



MODELLBEZEICHNUNG											
E	5	2	1	-	11	-	10	-	K	1	3
<b>E</b>	SERIE										
<b>5</b>	FUNKTION: 5 = 5/2 6 = 5/3 Mitte geschlossen 7 = 5/3 Mitte offen 8 = 5/3 Mitte belüftet										
<b>2</b>	BAUBREITE: 2 = 10,5 mm										
<b>1</b>	ANSCHLÜSSE: 1 = Gewinde 0 = alle Anschlüsse an der Grundplatte										
<b>11</b>	VORSTEUERUNG: 11 = beidseitig elektrisch 16 = einseitig elektrisch 33 = beidseitig pneumatisch ø 3 mm 36 = einseitig pneumatisch ø 3 mm C33 = beidseitig pneumatisch ø 4 mm C36 = einseitig pneumatisch ø 4 mm										
<b>10</b>	ANSCHLUSSBILD: 10										
<b>K</b>	SPULEN: K										
<b>1</b>	SPULENABMESSUNGEN: 1 = 10x10 mm										
<b>3</b>	SPANNUNGEN: 1 = 6V DC 2 = 12V DC 3 = 24V DC										

**Einzel- und Reihengrundplatten**

		
Mod. <b>E521-10**</b> ** = Anzahl Ventile	Mod. <b>E520-0101</b>	Mod. <b>E520-21**</b> <b>E520-2C**</b> ** = Anzahl Ventile

MODELLBEZEICHNUNG							
E5	2	1	-	1	0	02	
<b>E5</b>	SERIE						
<b>2</b>	BAUBREITE: 2 = 10,5 mm						
<b>1</b>	VENTILVERSION: 0 = Grundplattenventil 1 = mit Gewinde-, Steckanschlüssen						
<b>1</b>	GRUNDPLATTENVERSION: 0 = Einzelgrundplatte, Abgänge seitlich 1 = Reihengrundplatte für Ventilkörper mit Anschlüssen 2 = Reihengrundplatte für Grundplattenventile						
<b>0</b>	VERBRAUCHERANSCHLÜSSE: 0 = alle Anschlüsse in der Grundplatte 1 = Gewinde C = Steck-4/2 (10,5)						
<b>02</b>	VENTILANZAHL: 01 = Einzelventil 03, 04, 06, 08, 10, 12 = Batterie						

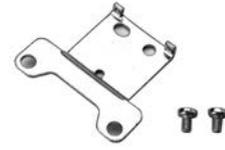
Hinweis: Für maximale Leistung Reihengrundplatten beidseitig bei 1 (Zuluft) und 3+5 (Abluft) anschließen. Besonders bei mehr als 10-fach Batterien empfehlenswert. Auf Anfrage können Reihengrundplatten mit separatem Vorsteuerdruck-Anschluss bestellt werden.

**Zubehör**

**Befestigungsklammern**  
Für DIN EN 50022 (7,5 x 35 x 1 mm)  
passend zu allen Reihengrundplatten  
Lieferumfang:  
2 Befestigungsclips  
2 Schrauben M4x6 UNI 5931  
Mod. **PCF-E520**



**Befestigungswinkel, horizontal, für Ventilkörper mit Anschlüssen**  
Lieferumfang:  
1 Befestigungswinkel  
2 Schrauben  
Mod. **B1-E521**



**Befestigungswinkel, vertikal, für Ventilkörper mit Anschlüssen (Nur für monostabile Ventile geeignet)**  
Lieferumfang:  
1 Befestigungswinkel  
2 Schrauben  
Mod. **B2-E521**



**Verschlussplatte für Reihengrundplatten**  
Lieferumfang:  
1 Verschlussplatte  
2 Schrauben  
1 Dichtung  
Mod. **TP-E521**  
**TP-E520**



**Adapter zur Einspeisung eines separaten Drucks in 1**  
Ventilkörper mit Anschlüssen  
Lieferumfang:  
1 Adapter  
2 Schrauben  
1 Dichtung  
2 O-Ringe  
Mod. **PCP-E521**



**Adapter zur Einspeisung eines separaten Drucks in 1 Grundplattenventile**  
Lieferumfang:  
1 Adapter  
2 Schrauben  
1 Dichtung  
2 O-Ringe  
Mod. **PCP-E520**



**Adapter zur Einspeisung eines separaten Drucks in 3 und 5**  
Lieferumfang:  
1 Adapter  
2 Schrauben  
1 Dichtung  
2 O-Ringe  
Mod. **PCS-E521**  
**PCS-E520**

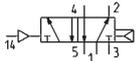


# 5/2-, 5/3-Wegeventile Serie EN

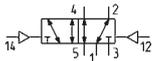
Ventilkörper mit Anschlüssen,  
Einzel- oder Batteriemontage,  
Baubreite: 16 und 19 mm

2

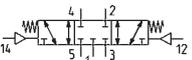
ANSTEUERN

Mod. **EN531-36**  
**EN551-36**

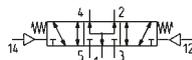
Mod. **EN531-33**  
**EN551-33**

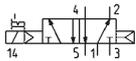
Mod. **EN631-33**  
**EN651-33**



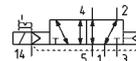

Mod. **EN731-33**  
**EN751-33**

Mod. **EN831-33**  
**EN851-33**

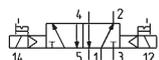



Mod. **EN531-16-P\***  
**EN551-16-P\***  
**EN531-16-PN\***  
**EN551-16-PN\***  
**EN531-16-W\***  
**EN551-16-W\***

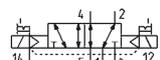



Mod. **EN531-16-P\***  
**EN551-16-P\***  
**EN531-E16-PN\***  
**EN551-E16-PN\***  
**EN531-E16-W\***  
**EN551-E16-W\***

\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)

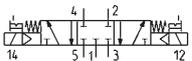



Mod. **EN531-11-P\***  
**EN551-11-P\***  
**EN531-11-PN\***  
**EN551-11-PN\***  
**EN531-11-W\***  
**EN551-11-W\***

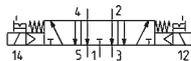



Mod. **EN531-E11-P\***  
**EN551-E11-P\***  
**EN531-E11-PN\***  
**EN551-E11-PN\***  
**EN531-E11-W\***  
**EN551-E11-W\***

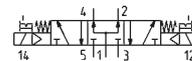
\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)

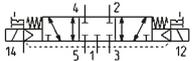
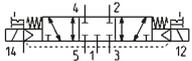
Mod. **EN631-11.\***  
**EN651-11.\***

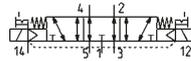
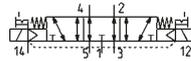
Mod. **EN731-11.\***  
**EN751-11.\***

Mod. **EN831-11.\***  
**EN851-11.\***

Mod. **EN631-E11.\***  
**EN651-E11.\***

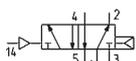



Mod. **EN731-E11.\***  
**EN751-E11.\***




Mod. **EN831-E11.\***  
**EN851-E11.\***

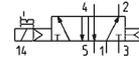
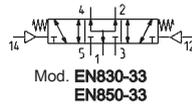
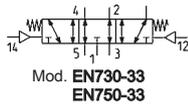
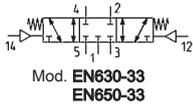
\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)

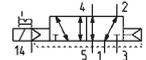
Mod. **EN530-36**  
**EN550-36**




Mod. **EN530-33**  
**EN550-33**

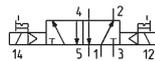


**EN530-16-PN\***  
**EN550-16-PN\***  
**EN530-16-W\***  
**EN550-16-W\***



**EN530-E16-PN\***  
**EN550-E16-PN\***  
**EN530-E16-W\***  
**EN550-E16-W\***

\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)

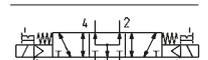
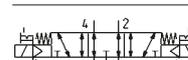
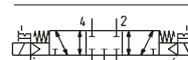
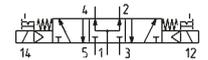
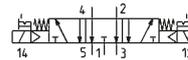
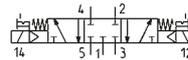


**EN530-11-PN\***  
**EN550-11-PN\***  
**EN530-11-W\***  
**EN550-11-W\***



**EN530-E11-PN\***  
**EN550-E11-PN\***  
**EN530-E11-W\***  
**EN550-E11-W\***

\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)



\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)

**MODELLBEZEICHNUNG**

EN	5	3	1	-	11	-	PN3
----	---	---	---	---	----	---	-----

<b>EN</b>	SERIE
<b>5</b>	FUNKTION: 5 = 5/2 6 = 5/3 Mitte geschlossen 7 = 5/3 Mitte offen 8 = 5/3 Mitte belüftet
<b>3</b>	BAUBREITE: 3 = 16 mm 5 = 19 mm
<b>1</b>	ANSCHLÜSSE: 1 = Gewinde 0 = alle Anschlüsse an der Grundplatte
<b>11</b>	VORSTEUERUNG: 11 = beidseitig elektrisch 16 = einseitig elektrisch 33 = beidseitig pneumatisch 36 = einseitig pneumatisch E11 = beidseitig elektrisch, mit externer Vorsteuerung E16 = einseitig elektrisch, mit externer Vorsteuerung
<b>PN3</b>	SPANNUNGEN: PN3 = 24V DC - 1W PN4 = 48V DC - 2W PN6 = 110V DC - 2W PN7 = 230V - 2W P13 = 24V DC - 1W P54 = 48V DC - 2W P56 = 110V DC - 2W W53 = 24V DC - 2W W54 = 48V DC - 2W

Bei einer Anwendung mit Wechselstrom wird eine Gerätesteckdose m. integrierter Gleichrichterbrücke verwendet

**Einzelgrundplatte**

Einzelgrundplatte für Ventile  
Baubreite 16 mm und 19 mm

Mod. <b>EN531-1002</b>	<b>EN551-1003</b>
<b>EN531-1003</b>	<b>EN551-1004</b>
<b>EN531-1004</b>	<b>EN551-1005</b>
<b>EN531-1005</b>	<b>EN551-1006</b>
<b>EN531-1006</b>	<b>EN551-1008</b>
<b>EN531-1008</b>	<b>EN551-1010</b>
<b>EN531-1010</b>	<b>EN551-1012</b>
<b>EN531-1012</b>	
<b>EN551-1002</b>	

Einzelgrundplatte für Ventile  
Baubreite 16 mm und 19 mm

Mod. <b>EN530-2102</b>	<b>EN550-2102</b>
<b>EN530-2103</b>	<b>EN550-2103</b>
<b>EN530-2104</b>	<b>EN550-2104</b>
<b>EN530-2105</b>	<b>EN550-2105</b>
<b>EN530-2106</b>	<b>EN550-2106</b>
<b>EN530-2108</b>	<b>EN550-2108</b>
<b>EN530-2110</b>	<b>EN550-2110</b>
<b>EN530-2112</b>	<b>EN550-2112</b>



**Zubehör**

**Verschlussplatte für Reihengrundplatten, Ventilkörper mit Anschlüssen**

Lieferumfang:  
1 Verschlussplatte  
2 Schrauben  
1 Dichtung  
Mod. **TP-EN531**  
**TP-EN551**



**Verschlussplatte für Reihengrundplatten, Ventilkörper mit Anschlüssen**

Lieferumfang:  
1 Verschlussplatte  
2 Schrauben  
1 Dichtung  
Mod. **TP-EN530**  
**TP-EN550**



**Befestigungsklammern Für DIN EN 50022 (7,5x 35x1mm)**

passend zu allen Reihengrundplatten  
Lieferumfang:  
2 Befestigungsclips  
2 Schrauben M4x6 UNI 5931  
2 Muttern  
Mod. **PCF-EN531**



**Gerätesteckdose DIN 43650, Fahnenabstand 9,4 mm**

Mod. **125-601**  
**125-701**  
**125-800**



**Kabelstecker mit Kabel DIN 43650, Fahnenabstand 9,4 mm**

Für alle DC-Ventile mit AC-Ansteuerung oder für DC-Ventile mit Schutzbeschaltung  
Mod. **125-501-2** (Kabellänge 2000 mm)  
**125-550-1** (Kabellänge 1000 mm)  
**125-601-2** (Kabellänge 2000 mm)  
**125-571-3** (Kabellänge 3000 mm)  
**125-900** (Kabellänge 2000 mm)



**Gerätesteckdose DIN 43650 Fahnenabstand 8 mm**

Passend zu allen Magnetspulen von 6 bis 110 V  
Mod. **126-550-1** (Kabellänge 1000 mm)  
**126-800**  
**126-701**



**Gerätesteckdose mit Kabel 2-polig**

Mod. **125-503-2** (Kabellänge 2000 mm)  
**125-503-5** (Kabellänge 5000 mm)  
**125-553-2** (Kabellänge 2000 mm)  
**125-553-5** (Kabellänge 5000 mm)



**Gerätesteckdose V-AC PN mit Gleichrichterbrücke**

Mod. **125-903-2** (Kabellänge 2000 mm)  
**125-903-5** (Kabellänge 5000 mm)



# Wegeventile Serie 3

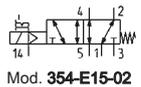
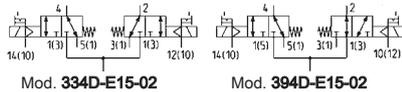
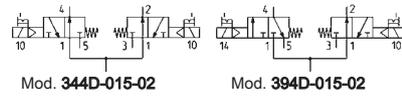
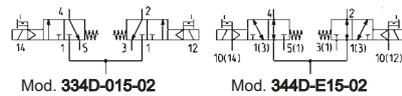
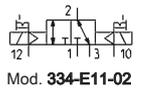
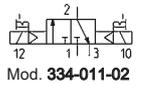
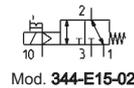
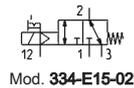
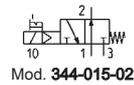
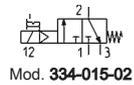
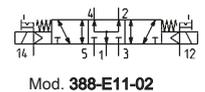
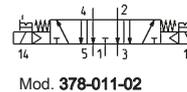
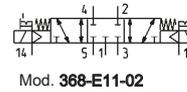
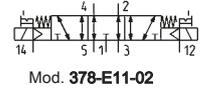
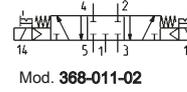
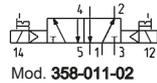
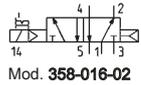
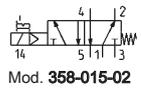
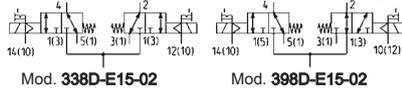
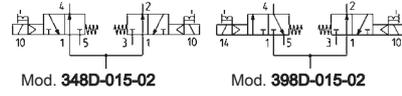
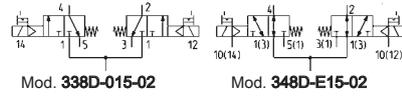
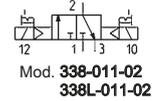
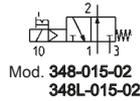
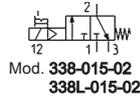
2x 3/2-, 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege

Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet

Anschlüsse G1/8" und G1/4"

2

ANSTEUERN





**MODELLBEZEICHNUNG**

**3 3 8 D - 015 - 02 - U7 7**

**3** SERIE

**3** WEGE / FUNKTION:  
 3 = 3/2 NC - 4 = 3/2 NO - 5 = 5/2 - 6 = 5/3 Mitte geschlossen - 7 = 5/3 Mitte offen - 8 = 5/3 Mitte belüftet - 9 = 1x3/2 NC + 1x3/2 NO

**8** ANSCHLÜSSE:  
 8 = G1/8" - 4 = G1/4"

**D** AUSFÜHRUNG:  
 = Standard  
 D = Doppelventil (2x3/2)  
 L = zur Montage auf Grundplatte (nur für 3/2 G1/8")

**015** BETÄTIGUNG:  
 011 = elektrisch/elektrisch - 015 = elektrisch, Federrückstellung - 016 = elektrisch/pneumatische Federrückstellung  
 E11 = 2 Spulen, externe Vorsteuerung - E15 = 1 Spule, externe Vorsteuerung - 033 = pneumatisch - 035 = pneumatisch/Federrückstellung

**02** VORSTEUERVENTIL:  
 02 = Mechanik/Spule 22 x 22 mm

**U7** SPULENWERKSTOFF / SPULENABMESSUNGEN:  
 A8 = PPS / 30 x 30 mm  
 G7 = PA / 22 x 22 mm  
 G8 = PA / 30 x 30 mm (nur 24 V DC)  
 G9 = PA / 22 x 58 mm  
 H8 = PA 6 V0 / 30 x 30 mm  
 U7 = PET / 22 x 22 mm

7	SPANNUNGEN:											
		U7**	G7**	A8**	H8**	G9**		U7**	G7**	A8**	H8**	G9**
B	24V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-	J	230V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-
C	48V AC 50/60Hz	-	-	-	5,3VA	-		240V AC 50/60Hz	4VA	4VA	-	-
D	110V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-	1	6V DC	5,1W	5,1W	-	-
E	230V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-	2	12V DC	5W	5W	-	-
F	380V AC 50/60Hz	7VA	7VA	-	-	-	3	24V DC	5W	5W	4W	5,4W
H	24V 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-	4	48V DC	5,3W	5,3W	4W	-
	12V DC	3,1W	3,1W	-	-	-	6	110V DC	4,2W	4,2W	-	-
K	72V DC	4,8W	4,8W	-	-	-	7	24V DC	3,1W	3,1W	-	-
	110V AC 50/60Hz	3,8VA	3,8VA	-	-	-		48V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-
	125V AC 50/60Hz	5,5VA	5,5VA	-	-	-	71*	24V DC	3,1W	3,1W	-	-
K1*	72V DC	5,6W	5,6W	-	-	-		48V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-
	110V AC 50/60Hz	5,8VA	5,8VA	-	-	-	9	48V DC	3,1W	3,1W	-	-
	125V AC 50/60Hz	8,3VA	8,3VA	-	-	-	10	110V DC	3,2W	3,2W	-	-
J	230V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-	* = nur für NO-Ventile in Batterieversion					
	240V AC 50/60Hz	4VA	4VA	-	-	-	** = Ersetzen Sie "0" mit einem Buchstaben oder einer Zahl am Anfang der Linie					

AUSFÜHRUNG HANDHILFSBETÄTIGUNG:  
 = bistabil Standard  
 IL = bistabil mit Hebel (auf Anfrage)  
 IM = monostabil (auf Anfrage)

**Zubehör**

**Batterieleiste, niedere Ausführung, gem. P-Anschluss**

Lieferumfang:  
2 Befestigungswinkel  
1 Batterieleiste  
1 Anschlussnippel  
1 Verschlussstopfen  
4 Dichtungen

Mod. **CNV-318-2**  
**CNV-318-3**  
**CNV-318-4**  
**CNV-318-5**  
**CNV-318-6**



**Batterieleiste, hohe Ausführung, gem. P-Anschluss**

Lieferumfang:  
2 Befestigungswinkel  
1 Batterieleiste  
1 Anschlussnippel  
1 Verschlussstopfen  
4 Dichtungen

Mod. **CNV-328-2**  
**CNV-328-3**  
**CNV-328-4**  
**CNV-328-5**  
**CNV-328-6**



**Pneumatisches Basis-Modul, 3-fach**

Lieferumfang:  
3 O-Ringe zur Abdichtung Grundplatte/Grundplatte  
2 Madenschrauben  
2 Verbindungsstifte  
9 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-3H3) oder  
3 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-4H3)  
6 Befestigungsschrauben für Ventile

Mod. **CNVL-3H3**  
**CNVL-4H3**



**Pneumatisches Basis-Modul, 2-fach**

Lieferumfang:  
3 O-Ringe zur Abdichtung Grundplatte/Grundplatte  
2 Madenschrauben  
2 Verbindungsstifte  
6 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-3H2) oder  
2 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-4H2)  
4 Befestigungsschrauben für Ventile

Mod. **CNVL-3H2**  
**CNVL-4H2**



**Pneumatisches Erweiterungs-Modul, 3-fach**

Lieferumfang:  
3 O-Ringe zur Abdichtung Grundplatte/Grundplatte  
2 Madenschrauben  
2 Verbindungsstifte  
9 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-3I3) oder  
3 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-4I3)  
6 Befestigungsschrauben für Ventile

Mod. **CNVL-3I3**  
**CNVL-4I3**



**Pneum. Erweiterungsmodul, 2-fach**

Lieferumfang:  
3 O-Ringe zur Abdichtung Grundplatte/Grundplatte  
2 Madenschrauben, 2 Verbindungsstifte  
6 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-3I2) oder  
2 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-4I2)  
4 Befestigungsschrauben für Ventile

Mod. **CNVL-3I2**  
**CNVL-4I2**



**Pneum. Erweiterungsmodul, 1-fach**

Lieferumfang:  
3 O-Ringe zur Abdichtung Grundplatte/Grundplatte  
2 Madenschrauben, 2 Verbindungsstifte  
3 Flanschdichtungen Ventil/Grundplatte (CNVL-3I1) oder  
1 Flanschdichtung Ventil/Grundplatte (CNVL-4I1)  
2 Befestigungsschrauben für Ventile

Mod. **CNVL-3I1**  
**CNVL-4I1**



**Pneumatisches Endmodul**

Lieferumfang:  
2 Madenschrauben

Mod. **CNVL-3H**  
**CNVL-4H**



**Verbindungsmodul Serie 3 G1/4" auf G1/8"**

Lieferumfang:  
3 Flanschdichtungen  
2 Schrauben  
2 Madenschrauben  
4 Stifte  
6 O-Ringe

Mod. **CNVL-4H-3H**



**Druckeinspeisungselement / mit Entlüftung**

Lieferumfang:  
3 O-Ringe  
2 Befestigungsschrauben

Mod. **CNVL-3H**  
**CNVL-4H**



**Trennelement**

Trennelement zum Verschließen der Kanäle 1-3-5

Lieferumfang:  
1 Verschlusselement

Mod. **CNVL-3H-TP** für Serie 3, G1/8  
**CNVL-4H-TP** für Serie 3, G1/4



**Einzel-Verschlusselement**

Lieferumfang:  
1 Verschlusselement  
1 O-Ring

Mod. **TCNVL/3** für Serie 3, G1/8  
**TCNVL/5** für Serie 3, G1/4



**Verschlusselement**

Zubehör zu den Grundplatten CNVL

Lieferumfang:  
2 Befestigungsschrauben  
3 O-Ringe

Mod. **CNVL/1** für Serie 4, G1/8  
**CNVL/4** für Serie 4, G1/4

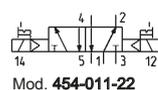
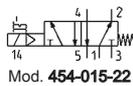
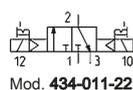
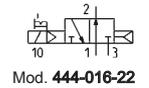
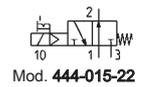
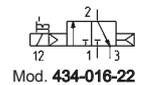
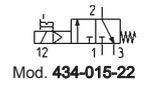
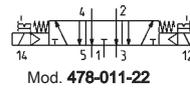
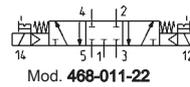
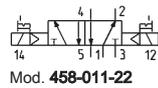
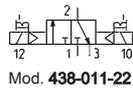
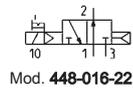
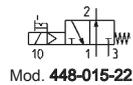
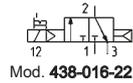
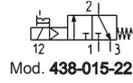


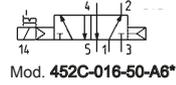
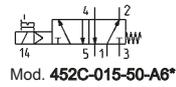
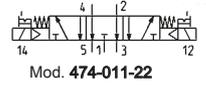
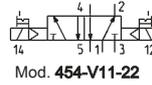
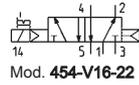
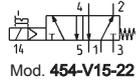
# Wegeventile Serie 4

3/2-, 5/2-, 5/3-Wege

Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet

Anschlüsse G1/8" - G1/4" - G1/2"

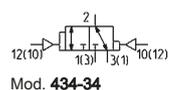
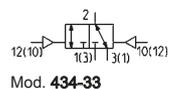
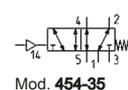
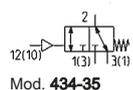
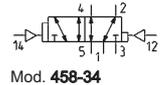
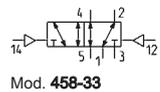
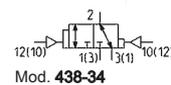
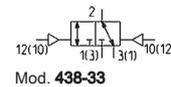
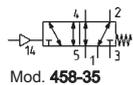
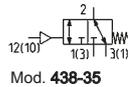
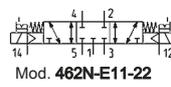
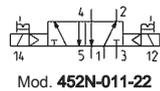
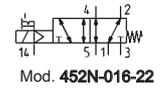
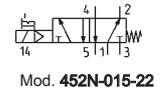


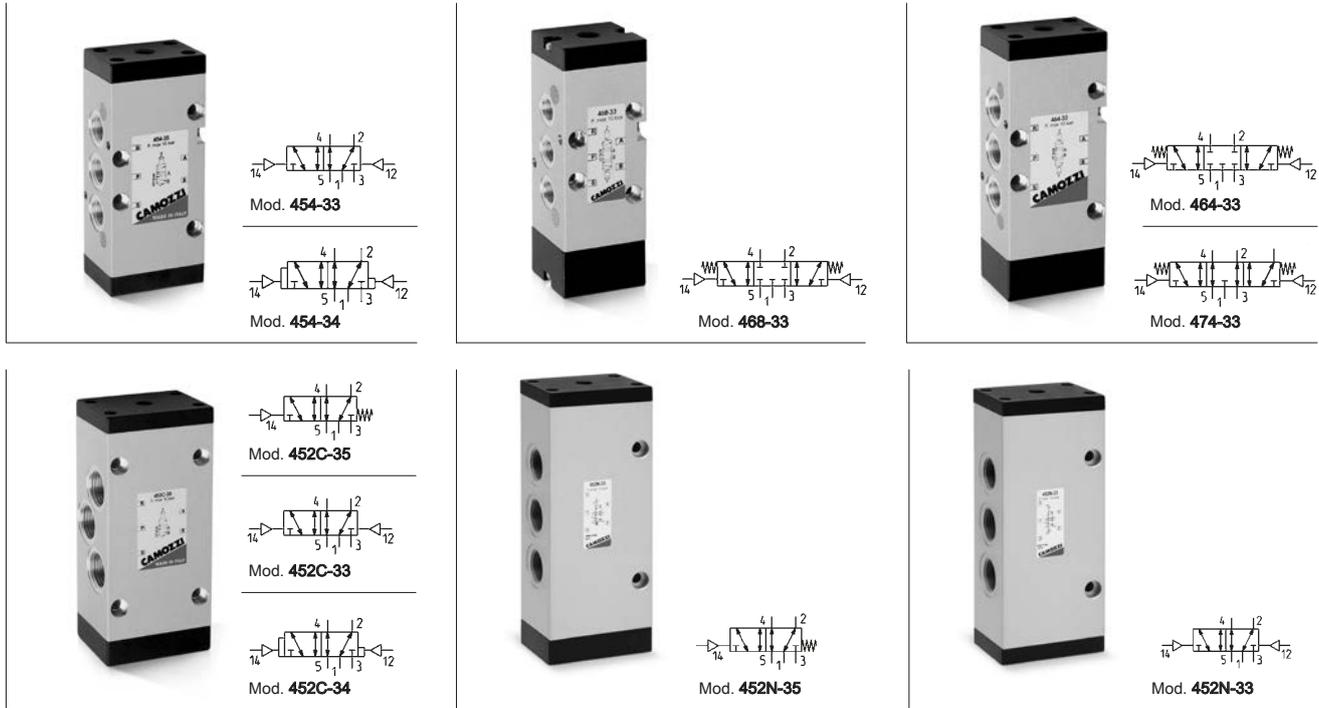


\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)



\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen  
(siehe Modellbezeichnung)





MODELLBEZEICHNUNG												
4	5	4	-	015	-	22	-	U7	7			
<b>4</b>	SERIE											
<b>5</b>	WEGE / FUNKTION: 3 = 3/2 NC 4 = 3/2 NO 5 = 5/2 6 = 5/3 Mitte geschlossen 7 = 5/3 Mitte offen											
<b>4</b>	ANSCHLÜSSE: 8 = G1/8" - 4 = G1/4" - 2C = G1/2" - 2N = G1/2" (hoher Durchfluss)											
<b>015</b>	BETÄTIGUNG: 011 = elektrisch/elektrisch V11 = elektrisch/elektrisch nur G1/4", 90° versetzt E11 = 2 Spulen, externe Vorsteuerung E15 = 1 Spule, externe Vorsteuerung 015 = elektrisch, Federrückstellung (Spule horizontal) V15 = elektrisch/Federrückstellung, nur Serie 4 G1/4", 90° versetzt 016 = elektrisch/pneumatische Federrückstellung V16 = elektrisch/pneumatische Federrückstellung, nur Serie 4 G1/4", 90° versetzt 33 = pneumatisch 34 = pneumatisch/Differenzialdruck 35 = pneumatisch/Federrückstellung											
<b>22</b>	VORSTEUERVENTIL: 22 = Mechanik/Spule. 22 x 22 mm 50 = Mechanik/Spule 32 x 32 mm - nur G1/2"											
<b>U7</b>	SPULENWERKSTOFF / SPULENABMESSUNGEN A6 = PPS / 32 x 32 mm (nur G1/2") A8 = PPS / 30 x 30 mm G7 = PA / 22 x 22 mm G8 = PA / 30 x 30 mm (nur 24 V DC) G9 = PA / 22 x 58 mm H8 = PA 6 V0 / 30 x 30 mm U7 = PET / 22 x 22 mm											
<b>7</b>	SPANNUNGEN:											
		<b>U7**</b>	<b>G7**</b>	<b>A8**</b>	<b>H8**</b>	<b>G9**</b>		<b>U7**</b>	<b>G7**</b>	<b>A8**</b>	<b>H8**</b>	<b>G9**</b>
B	24V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-	1	6V DC	5,1W	5,1W	-	-
C	48V AC 50/60Hz	-	-	-	5,3VA	-	2	12V DC	5W	5W	-	-
D	110V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-	3	24V DC	5W	5W	4W	5,4W
E	230V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-	4	48V DC	5,3W	5,3W	4W	-
F	380V AC 50/60Hz	7VA	7VA	-	-	-	6	110V DC	4,2W	4,2W	-	-
H	24V 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-	7	24V DC	3,1W	3,1W	-	-
K	12V DC	3,1W	3,1W	-	-	-	71*	48V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-
	72V DC	4,8W	4,8W	-	-	-		24V DC	3,1W	3,1W	-	-
	110V AC 50/60Hz	3,8VA	3,8VA	-	-	-		48V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-
	125V AC 50/60Hz	5,5VA	5,5VA	-	-	-	9	48V DC	3,1W	3,1W	-	-
K1*	72V DC	5,6W	5,6W	-	-	-	10	110V DC	3,2W	3,2W	-	-
	110V AC 50/60Hz	5,8VA	5,8VA	-	-	-	* = nur für NO-Ventile in Batterieversion					
	125V AC 50/60Hz	8,3VA	8,3VA	-	-	-	** = Ersetzen Sie "0" mit einem Buchstaben oder einer Zahl am Anfang der Linie					
J	230V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-						
	240V AC 50/60Hz	4VA	4VA	-	-	-						
AUSFÜHRUNG HANDHILFSBETÄTIGUNG = bistabil Standard IL = bistabil mit Hebel (auf Anfrage) IM = monostabil (auf Anfrage)												

**Zubehör**

**Grundplatte**

Für Wegeventile Serie 4, Anschluss G1/8" (3/2, 5/2, 5/3-Wege)

Lieferumfang:

- 1 Grundplatte
- 2 Schrauben
- 1 Flanschdichtung
- 2 Verbindungsstifte

Mod. **CNVL-42**  
**CNVL-43**  
**CNVL-44**  
**CNVL-45**  
**CNVL-46**



**Grundplatte**

Für Wegeventile Serie 4, Anschluss G1/4" (3/2, 5/2, 5/3-Wege)

Lieferumfang:

- 1 Grundplatte
- 2 Schrauben
- 1 Flanschdichtung
- 2 Verbindungsstifte

Mod. **CNVL-52**  
**CNVL-53**  
**CNVL-54**  
**CNVL-55**  
**CNVL-56**



**Einzelverschlusselement**

Lieferumfang:

- 1 Verschlusselement
- 1 O-Ring

Mod. **TCNVL/3** für Serie 4, G1/8  
**TCNVL/5** für Serie 4, G1/4



**Verschlusselement**

Zubehör zu den Grundplatten CNVL

Lieferumfang:

- 2 Befestigungsschrauben
- 3 O-Ringe

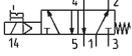
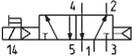
Mod. **CNVL/1** für Serie 4, G1/8  
**CNVL/4** für Serie 4, G1/4



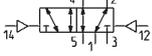
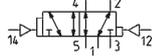
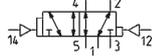
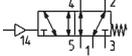
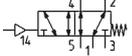
# Wegeventile Serie 9

5/2-, 5/3-Wege, Mitte geschlossen,  
Mitte offen, Größen 1 - 2 - 3  
ISO 5599/1

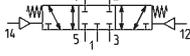
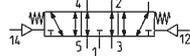
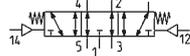


 * = Grösse ISO	 Mod. <b>95*-000-P15-23</b>	 * = Grösse ISO	 Mod. <b>95*-000-P11-23</b>
	 Mod. <b>95*-000-P16-23</b>		 Mod. <b>96*-000-P11-23</b>
			 Mod. <b>97*-000-P11-23</b>

 * = Grösse ISO	 Mod. <b>95*-000-33</b>	 * = Grösse ISO	 Mod. <b>95*-000-34</b>
		 * = Grösse ISO	 Mod. <b>95*-000-35</b>

 * = Grösse ISO	 Mod. <b>96*-000-33</b>	 * = Grösse ISO	 Mod. <b>97*-000-33</b>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2  
ANSTEUERN

MODELLBEZEICHNUNG														
9	5	1	-	000	-	P16	-	23	-	U7	7			
<b>9</b>	SERIE													
<b>5</b>	WEGE / FUNKTION: 5 = 5/2 6 = 5/3 Mitte geschlossen 7 = 5/3 Mitte offen													
<b>1</b>	GRÖSSE: 1 = Grösse 1 2 = Grösse 2 3 = Grösse 3													
<b>000</b>	000 = Ventilkörper													
<b>P 16</b>	BETÄTIGUNGSARTEN : 33 = pneumatisch/pneumatisch (Impuls) - 34 = pneumatisch/Differenzdruck Rückstellung - 35 = pneumatisch/Federrückstellung P11 = elektrisch/elektrisch (Impuls) - P15 = elektrisch/Federrückstellung - P16 = elektrisch/pneumatisch Federrückstellung													
<b>23</b>	VORSTEUERVENTIL: 23 = A531 - BC2 Norm CNOMO													
<b>U7</b>	SPULENWERKSTOFF / SPULEN ABMESSUNGEN: A8 = PPS / 30 x 30 mm G7 = PA / 22 x 22 mm G8 = PA / 30 x 30 mm (nur 24 V DC) G9 = PA / 22 x 58 mm H8 = PA 6 V0 / 30 x 30 mm U7 = PET / 22 x 22 mm													
<b>7</b>	SPANNUNGEN:													
		<b>U7**</b>	<b>G7**</b>	<b>A8**</b>	<b>H8**</b>	<b>G9**</b>			<b>U7**</b>	<b>G7**</b>	<b>A8**</b>	<b>H8**</b>	<b>G9**</b>	
B	24V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-			1	6V DC	5,1W	5,1W	-	-
C	48V AC 50/60Hz	-	-	-	5,3VA	-			2	12V DC	5W	5W	-	-
D	110V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-			3	24V DC	5W	5W	4W	5,4W
E	230V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-			4	48V DC	5,3W	5,3W	4W	-
F	380V AC 50/60Hz	7VA	7VA	-	-	-			6	110V DC	4,2W	4,2W	-	-
H	24V 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-			7	24V DC	3,1W	3,1W	-	-
	12V DC	3,1W	3,1W	-	-	-				48V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-
K	72V DC	4,8W	4,8W	-	-	-			71*	24V DC	3,1W	3,1W	-	-
	110V AC 50/60Hz	3,8VA	3,8VA	-	-	-				48V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-
	125V AC 50/60Hz	5,5VA	5,5VA	-	-	-				9	48V DC	3,1W	3,1W	-
K1*	72V DC	5,6W	5,6W	-	-	-			10	110V DC	3,2W	3,2W	-	-
	110V AC 50/60Hz	5,8VA	5,8VA	-	-	-			* = nur für NO-Ventile in Batterieversion					
	125V AC 50/60Hz	8,3VA	8,3VA	-	-	-			** = Ersetzen Sie "0" mit einem Buchstaben oder einer Zahl am Anfang der Linie					
J	230V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-								
	240V AC 50/60Hz	4VA	4VA	-	-	-								

**Zubehör**

**Einzelgrundplatte, Abgänge seitlich**  
ISO-Form A (VDMA 24345)  
Mod. 901-F1A  
902-F2A  
903-F3A



**Einzelgrundplatte, Abgänge unten**  
ISO-Form B (VDMA 24345)  
Mod. 901-G1A  
902-G2A  
903-G3A



**Reihengrundplatte, Abgänge unten**  
ISO-Form C (VDMA 24345)  
Lieferumfang:  
2 Befestigungsschrauben  
3 O-Ringe  
Mod. 901-C1A  
902-C2A  
903-C3A



**Endplatten zur Reihengrundplatte**  
ISO-Form E (VDMA 24345)  
Lieferumfang:  
2 Endplatten  
2 Befestigungsschrauben  
3 O-Ringe  
Mod. 901-H1  
902-H2  
903-H3



**Winkelanschlussplatte, stirnseitiger Abgang**  
ISO-Form E (VDMA 24345)  
Lieferumfang:  
2 Befestigungsschrauben  
2 O-Ringe  
Mod. 901-N1  
902-N2  
903-N3



**Endplatten zur Reihengrundplatte,**  
**stirnseitiger Abgang**  
Lieferumfang:  
2 Endplatten  
2 Befestigungsschrauben  
3 O-Ringe  
Mod. 901-HN1



**Reihengrundplatte, Anschlüsse stirnseitig,**  
**gem. Zu- und Abluft**  
Lieferumfang:  
2 Befestigungsschrauben  
3 O-Ringe  
Mod. 901-N1A



**Trennstück**  
Zur Trennung von 1 - 3 - 5  
für die Reihengrundplatten  
901-C1A und 902-C2A  
Mod. 901-C1A/TP  
902-C2A/TP



**Trenndichtung**  
Dichtung mit P-R-S geschlossen  
1 - 3 - 5 geschlossen  
Mod. 901-N1A/T



**Trenndichtung**  
Dichtung mit P geschlossen  
1 geschlossen  
Mod. 901-N1A/TP

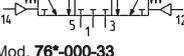
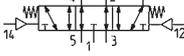
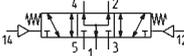


# Wegeventile Serie 7

5/2-, 5/3-Wege

Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet  
VDMA 24563 (ISO 15407/1)



 * = Grösse ISO Mod. <b>75*-000-P16-15-W20</b>	 * = Grösse ISO Mod. <b>75*-000-P11-15-W20</b>	 * = Grösse ISO Mod. <b>78*-000-P11-15-W20</b>	 Mod. <b>76*-000-P11-15-W20</b>
 * = Grösse ISO Mod. <b>75*-000-36</b>	 * = Grösse ISO Mod. <b>75*-000-33</b>	 * = Grösse ISO Mod. <b>78*-000-33</b>	 Mod. <b>76*-000-33</b>
			 Mod. <b>77*-000-33</b>
			 Mod. <b>78*-000-33</b>

2

ANSTEUERN

MODELLBEZEICHNUNG														
<b>7</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>N</b>	<b>1</b>	<b>A</b>	<b>-</b>	<b>P16</b>	<b>-</b>	<b>15</b>	<b>-</b>	<b>W</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>7</b>	SERIE													
<b>5</b>	WEGE / FUNKTION: 5 = 5/2 - 6 = 5/3 Mitte geschlossen - 7 = 5/3 Mitte offen - 8 = 5/3 Mitte belüftet													
<b>1</b>	BAUBREITE: 1 = 26 mm 2 = 18 mm													
<b>N</b>	GRUNDPLATTEN: N = (Reihengrundplatten, Abgänge stirnseitig)													
<b>1</b>	ANSCHLÜSSE: 1 = G1/4 (26 mm) 2 = G1/8 (18 mm)													
<b>A</b>	ANZAHL VENTILE: A = 1 * B = 2 * C = 3 * D = 4 * E = 5 * F = 6 * G = 7 * H = 8 * K = 9 * L = 10 * M = 11 * N = 12 * P = 13 * R = 14 * S = 15 *													
<b>P16</b>	BETÄTIGUNGSARTEN: 33 = pneumatisch/bistabil - 36 = pneumatisch/monostabil - P11 = elektro-pneumatisch/bistabil - P16 = elektro-pneumatisch/monostabil													
<b>15</b>	VORSTEUERVENTIL: 15 = 15x15 mm													
<b>W</b>	WEGEVENTILE: W = Serie W (nur 24V - 48V DC) - P = Serie P **													
<b>2</b>	ANSCHLUSSART: 1 = Kabel 300 mm (Serie W, nur 24 V DC) ** - 2 = 2 Steckerfahnen (Serie W, 24V - 48V DC) - 5 = 2 Steckerfahnen+Erdung (Serie P) **													
<b>3</b>	SPANNUNGEN: 3 = 24V DC - 4 = 48V DC ** - 6 = 110V DC (mit Magnetventil Serie P) ** - B = 24V 50/60 Hz (mit Magnetventil Serie P) ** C = 48V 50/60 Hz (mit Magnetventil Serie P) ** - D = 110V 50/60 Hz (mit Magnetventil Serie P) **													
* komplett mit Endplatte ** auf Anfrage														

**Zubehör**

**Endplatten für Reihengrundplatten**

Lieferumfang:  
1 Dichtung  
2 Befestigungsschrauben  
Mod. **701C-HN1**  
**702C-HN2**



**Adapter für Reihengrundplatten**

für separate Druckversorgung  
Lieferumfang:  
1 Dichtung  
2 Befestigungsschrauben  
Mod. **701C-N1N**  
**702C-N2N**



**Reihengrundplatten**

mit gemeinsamen Ein- und Ausgängen, mit Verbraucheranschlüssen stirnseitig

Lieferumfang:  
1 Dichtung  
2 Befestigungsschrauben  
Mod. **701C-N1A** separate Vorsteuerung  
**702C-N2A** separate Vorsteuerung  
**701C-N1C**  
**702C-N2C**



**Verschlussdichtung für Reihengrundplatte**

mit gemeinsamen Ein- und Ausgängen, mit Verbraucheranschlüssen stirnseitig  
Mod. **701C-N1A-TP**  
**702C-N2A-TP**



**Verschlussplatte für Reihengrundplatte**

Lieferumfang:  
1 Dichtung  
2 Befestigungsschrauben  
Mod. **701-TP**  
**702-TP**



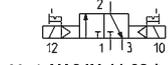
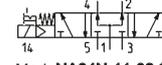
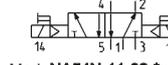
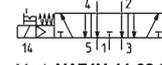
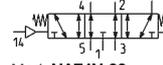
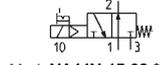
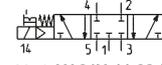
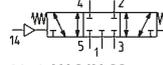
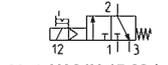
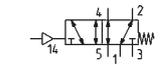
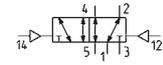
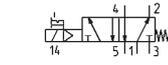
**Verbindungsplatte ISO 01 und ISO 02**

Lieferumfang:  
1 Verschlusschraube S2610 3/8  
5 O-Ringe  
2 Befestigungsschrauben  
Mod. **701C-702C-A**



# Ventile Serie NA

3/2-, 5/2-, 5/3-Wege  
Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet  
Mit NAMUR-Anschluss



\* = Bitte gewünschte Spule ergänzen (siehe Modellbezeichnung)

2

ANSTEUERN

## MODELLBEZEICHNUNG

NA	5	4N	-	15	-	02	-	U7	7
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---

### NA

SERIE:  
NAMUR

### 5

WEGE / FUNKTION:

- 3 = 3/2 NC
- 4 = 3/2 NO
- 5 = 5/2
- 6 = 5/3 Mitte geschlossen
- 7 = 5/3 Mitte offen
- 8 = 5/3 Mitte belüftet

### 4N

ANSCHLÜSSE:

4N = G1/4" entspricht der Norm NAMUR

### 15

BETÄTIGUNG:

- 11 = elektrisch/elektrisch
- 15 = elektrisch/Federrückstellung
- 33 = pneumatisch/pneumatisch
- 35 = pneumatisch/Federrückstellung

### 02

VORSTEUERVENTIL-ANSCHLUSS:

02 = Mechanik / 22 x 22 mm

### U7

SPULENWERKSTOFF / SPULENABMESSUNGEN:

- A8 = PPS / 30 x 30 mm
- G7 = PA / 22 x 22 mm
- G8 = PA / 30 x 30 mm (nur 24 V DC)
- G9 = PA / 22 x 58 mm
- H = PA selbstlöschend, explosionsgeschützt / 30 x 30 mm
- U = PET / 22 x 22 mm

### 7

SPANNUNGEN:

		U7**	G7**	A8**	H8**	G9**
B	24V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-
C	48V AC 50/60Hz	-	-	-	5,3VA	-
D	110V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-
E	230V AC 50/60Hz	-	-	5VA	5,3VA	-
F	380V AC 50/60Hz	7VA	7VA	-	-	-
H	24V 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-
	12V DC	3,1W	3,1W	-	-	-
K	72V DC	4,8W	4,8W	-	-	-
	110V AC 50/60Hz	3,8VA	3,8VA	-	-	-
	125V AC 50/60Hz	5,5VA	5,5VA	-	-	-
K1*	72V DC	5,6W	5,6W	-	-	-
	110V AC 50/60Hz	5,8VA	5,8VA	-	-	-
	125V AC 50/60Hz	8,3VA	8,3VA	-	-	-
J	230V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-
	240V AC 50/60Hz	4VA	4VA	-	-	-
1	6V DC	5,1W	5,1W	-	-	-
2	12V DC	5W	5W	-	-	-
3	24V DC	5W	5W	4W	5,4W	4/2W
4	48V DC	5,3W	5,3W	4W	-	-
6	110V DC	4,2W	4,2W	-	-	-
7	24V DC	3,1W	3,1W	-	-	-
	48V AC 50/60 Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-
71*	24V DC	3,1W	3,1W	-	-	-
	48V AC 50/60Hz	3,5VA	3,5VA	-	-	-
9	48V DC	3,1W	3,1W	-	-	-
10	110V DC	3,2W	3,2W	-	-	-

\* = nur für NO-Ventile in Batterieversion

\*\* = Ersetzen Sie "0" mit einem Buchstaben oder einer Zahl am Anfang der Linie

# Spulenarten U7\*, U7\*EX, G7\*, A8\*, G93, B\*, H8\* und GP\*

Form A und B

Die Spulen entsprechen der Norm DIN 43650 und DIN 40050



SPANNUNGEN		
Mod.		
<b>U7H</b>	24V - 50/60 Hz	3,5 VA
	12V DC	3,1 W
<b>U7K/ U7K1</b>	72V DC	5,6 W
	110V - 50/60Hz	5,8 VA
	125V - 50/60Hz	8,3 VA
<b>U7J</b>	230V - 50/60Hz	3,5 VA
	240V - 50/60Hz	4 VA
<b>U79</b>	48V DC	3,1 W
<b>U710</b>	110V DC	3,2 W
<b>U77/ U771</b>	24V DC	3,1 W
	48V - 50/60Hz	3,5 VA
<b>U7F</b>	380V - 50/60Hz	7 VA
<b>U72</b>	12V DC	5 W
<b>U73</b>	24V DC	5 W



SPANNUNGEN		
Mod.		
<b>G7H</b>	24V - 50/60 Hz	3,5 VA
	12V DC	3,1 W
<b>G7K/ G7K1</b>	72V DC	5,6 W
	110V - 50/60Hz	5,8 VA
	125V - 50/60Hz	8,3 VA
<b>G7J</b>	230V - 50/60Hz	3,5 VA
	240V - 50/60Hz	4 VA
<b>G79</b>	48V DC	3,1 W
<b>G710</b>	110V DC	3,2 W
<b>G77/ G771</b>	24V DC	3,1 W
	48V - 50/60Hz	3,5 VA
<b>G72</b>	12V DC	5 W
<b>G73</b>	24V DC	5 W



SPANNUNGEN		
Mod.		
<b>A8B</b>	24V - 50/60Hz	5 VA
<b>A8D</b>	110V - 50/60Hz	5 VA
<b>A8E</b>	220V - 50/60Hz	5 VA
<b>A83</b>	24V DC	4 W



SPANNUNGEN		
Mod.		
<b>G93</b>	24 V DC	4,2 W



SPANNUNGEN		
Mod.		
<b>B7B</b>	24 V - 50/60 Hz	9 VA
<b>B7D</b>	110 V - 50/60 Hz	9 VA
<b>B7E</b>	230 V - 50/60 Hz	9 VA
<b>B72</b>	12 V - DC	10 W
<b>B73</b>	24 V - DC	10 W
<b>B8B/B8BK</b>	24 V - 50 Hz	15 VA
<b>B8D/B8DK</b>	110 V - 50/60 Hz	15 VA
<b>B8E/B8EK</b>	230 V - 50/60 Hz	15 VA
<b>B82/B82K</b>	12 V - DC	19 W
<b>B83/B83K</b>	24 V - DC	19 W
<b>B9B</b>	24 V - 50 Hz	29 VA
<b>B9D</b>	110 V - 50/60 Hz	29 VA
<b>B9E</b>	230 V - 50 Hz	29 VA
<b>B93</b>	24 V - DC	30 W



SPANNUNGEN		
Mod.		
<b>GPH</b>	12 V DC	3 W
<b>GP7</b>	24 V DC	3 W

Spulen Serie H8.. für explosionsgefährdete Umgebungen (ATEX)



SPANNUNGEN		
Mod.		
<b>H83</b>	24 V - DC	5,4 W
<b>H8B</b>	24 V - 50/60 Hz	5,3 VA
<b>H8C</b>	48 V - 50/60 Hz	5,3 VA
<b>H8D</b>	110 V - 50/60 Hz	5,3 VA
<b>H8E</b>	230 V - 50/60 Hz	5,3 VA

Spulen Serie H: Bei Verwendung mit Ventilen Serie NA (Namur) Distanzplatte zwischen Ventil und Antrieb verwenden, Mod. **NA54-PC**



## Spezialstecker

Gerätesteckdose DIN 43650  
Für Spulen Mod. U7/U7\*EX, G7 und B7  
Mod. **122-601**  
**122-701**  
**122-702**  
**122-703**  
**122-800**  
**122-800EX \***



\* Für Spulen Mod. U7\*EX ATEX zertifiziert, mit Schrauben Mod. TORX, selbstsichernd

Gerätesteckdose DIN 43650 mit Kabel 2-polig  
Für Spulen Mod. U7/U7\*EX, G7 und B7  
Mod. **122-550-1** (Kabellänge 1000 mm)  
**122-550-5** (Kabellänge 5000 mm)  
**122-571-3** (Kabellänge 3000 mm)



Spezialstecker mit integrierter Elektronik  
Für Spulen Mod. G9  
Mod. **122-892C** (Kabellänge 2000 mm)  
**122-893C** (Kabellänge 2000 mm)



Gerätesteckdose DIN 43650  
Für Spulen Mod. A8 und Mod. B8/B9  
Mod. **124-800**  
**124-702**  
**124-701**  
**124-703**

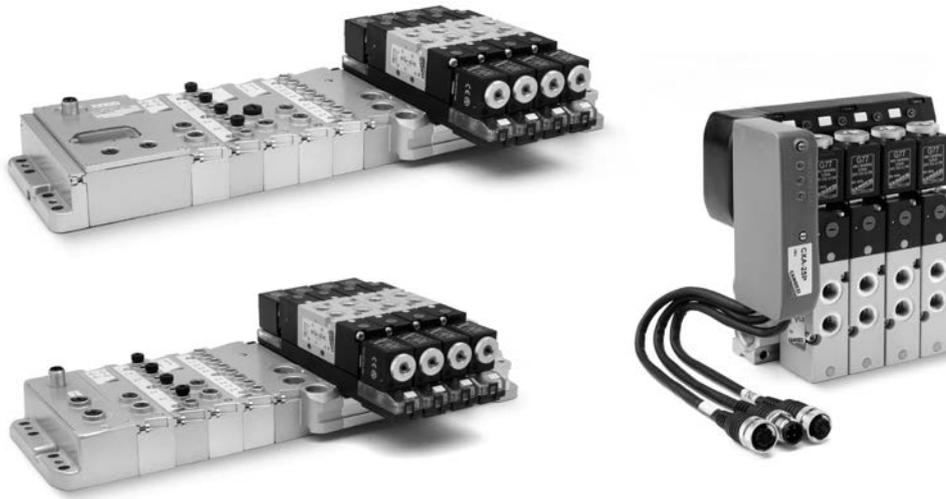


# Ventilinseln Serie 3 Plug-In, Multipol-, Bus-Version

Neue Versionen

Modularität 2 und 3, max. 22 Magnetspulen/Insel.

Ventile 2x 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege, PROFIBUS-DP, DeviceNet, CANopen, EtherNet/IP, EtherCAT, PROFINET



Die Installation der Multipol-Ventilinsel Serie 3 Plug-In ist sehr einfach. Mit den Zubehör- Elementen zur Anbindung an das Bus-Modul Serie CX kann eine Multipol-Insel durch Verwendung des SUB-D Adapters oder des in der Insel integrierten Bus-Knotens eingesetzt werden. Durch den modularen Aufbau können 22 Magnetspulen, d.h. 22 Ventilpositionen, verwendet werden.

Die elektrischen und pneumatischen Module haben 2 oder 3 Ventilpositionen. Zur optimalen Nutzung der Signale sind elektrische Module für mono- und bistabile Ventile verfügbar. Es können unterschiedliche Druckzonen erstellt werden. Benutzerhinweise und Konfigurationsprogramm sind verfügbar auf <http://catalogue.camozzi.com> sowie über den QR-Code auf den Produktetiketten.

## ALLGEMEINE KENNGRÖSSEN

### PNEUMATISCHE KENNGRÖSSEN

<b>Bauart</b>	Vorgesteuerte Schieberventile
<b>Funktion</b>	5/2, 5/3-Wege CC, CO, CP, 2x 3/2 NO, 2x 3/2 NC, 1 3/2 NO + 1 3/2 NC
<b>Werkstoffe</b>	Körper AL, Schieber Edelstahl, Dichtungen NBR
<b>Befestigungsart</b>	Durchgangsbohrungen
<b>Anschluss</b>	Ventil = G1/8", Batterieleiste = G3/8"
<b>Einbaulage</b>	Beliebig
<b>Umgebungstemperatur</b>	0°C bis 60°C (getrocknete Luft -20°C)
<b>Durchfluss</b>	Qn 700 NI/min
<b>Nennweite</b>	7 mm
<b>Medium</b>	Gefilterte Druckluft, Klasse 7.4.4 gemäß ISO 8573-1:2010, ohne Schmierung. Im Falle von geölter Luft empfehlen wir die Verwendung von Öl ISO VG32 und die Schmierung nie zu unterbrechen.

### ELEKTRISCHE KENNGRÖSSEN/MULTIPOL

<b>Stromaufnahme max.</b>	3A
<b>Elektrische Anschlussart</b>	Multipol SUB-D 25-polig
<b>Versorgungsspannung</b>	24 V DC +/-10%
<b>Max. Spulenanzahl</b>	22/22 Ventilpositionen
<b>Schaltanzeige</b>	LED gelb
<b>Einschaltdauer</b>	ED 100%
<b>Schutzart</b>	IP 65

### ELEKTRISCHE KENNGRÖSSEN/FELDBUS

<b>Allgemeine Kenngrößen</b>	Siehe Bus-Modul Serie CX auf Seite 106
<b>Stromaufnahme max.</b>	Ausgänge digital/Ausgänge und Eingänge analog 3 A Eingänge digital/analog 3 A
<b>Versorgungsspannung</b>	Logik + Leistung 24 V DC +/-10%

**MODELLBEZEICHNUNG - MULTIPOL-VERSION**

**3 | P | 8 | - | 03A | - | BDACAC | - | 2BC3MU2BMXU2B2M | - | G77**

<b>3</b>	SERIE
<b>P</b>	BAUART P = Multipol, Plug-In
<b>8</b>	PNEUMATIK ANSCHLUSS 8 = 1/8
<b>03A</b>	ANSCHLUSSART 000 = Ohne Stecker, Kabel  STECKER UND KABEL, AXIAL 03A = 3 m 05A = 5 m 10A = 10 m 15A = 15 m 20A = 20 m 25A = 25 m  STECKER UND KABEL, RADIAL 03R = 3 m 05R = 5 m 10R = 10 m 15R = 15 m 20R = 20 m 25R = 25 m  STECKER OHNE KABEL 4XA = 25-polig, axial 4XR = 25-polig, radial
<b>BDACAC</b>	GRUNDPLATTEN A = 2 Positionen, bistabil B = 3 Positionen, bistabil C = 2 Positionen, monostabil D = 3 Positionen, monostabil
<b>2BC3MU2BMXU2B2M</b>	VENTILFUNKTIONEN E = Leerposition  M = 5/2 Monostabile B = 5/2 Bistabile C = 2 x 3/2 NC A = 2 x 3/2 NO G = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO H = 5/3 Mitte geschlossen K = 5/3 Mitte entlüftet N = 5/3 Mitte belüftet  D = 5/2 monostabil, externe Vorsteuerung Y = 5/2 bistabil, externe Vorsteuerung Q = 2 x 3/2 NC, externe Vorsteuerung R = 2 x 3/2 NO, externe Vorsteuerung S = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO, externe Vorsteuerung V = 5/3 Mitte geschlossen, externe Vorsteuerung Z = 5/3 Mitte entlüftet, externe Vorsteuerung W = 5/3 Mitte belüftet, externe Vorsteuerung  L = Leerposition mit Verschlussplatte X = Einspeisungsplatte mit zusätzlicher Entlüftung T = Trennelement zum Schließen von 1, 3, 5 U = Trennelement zum Schließen von 1 J = Trennelement zum Schließen von 3 und 5
<b>G77</b>	SPULENWERKSTOFF G = PA U = PET

Ventilinsel mit 10 Ventilpositionen, 3 Meter Kabel, Stecker radial.  
Grundplatten: 2x bistabil, 3x monostabil, 2x monostabil, 3x bistabil  
Ventile: 2x bistabil, 3x monostabil, Trennelement 1, 3, 5, 2x monostabil, 3x CC, Spulen 24 V

**MODELLBEZEICHNUNG - BUS-VERSION**

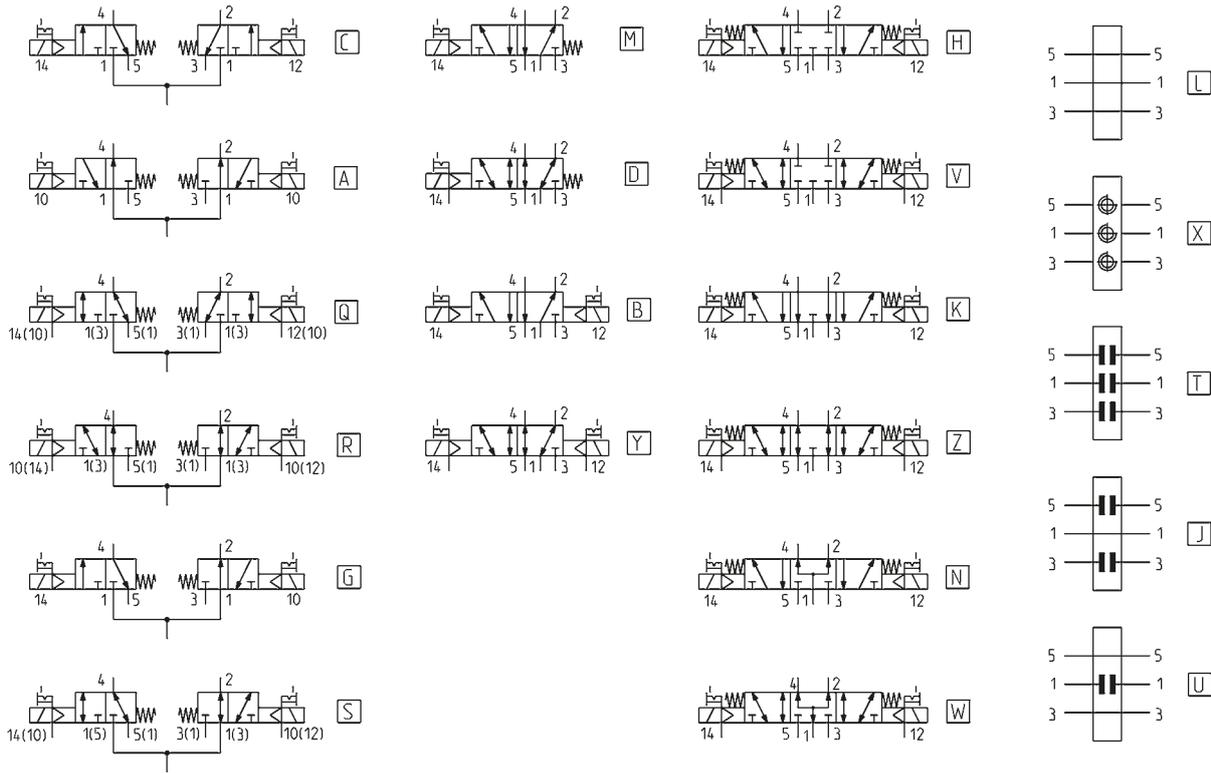
**3 | S | 8 | - | 01 | - | 2AQRS | - | BDACAC | - | 2BC3MU2BMXU2B2M | - | G77**

<b>3</b>	SERIE
<b>S</b>	BAUART S = Bus, Plug-In
<b>8</b>	PNEUMATIK-ANSCHLUSS 8 = 1/8
<b>01</b>	PROTOKOLL 01 = PROFIBUS-DP 02 = DeviceNet 03 = CANopen 04 = EtherNet/IP 05 = EtherCAT 06 = PROFINET 99 = Erweiterungsmodul
<b>2AQRS</b>	EIN-/AUSGANGSMODULE 0 = Ohne A = 8 digitale Eingänge M8 B = 4 digitale Eingänge M8 C = 2 analoge Eingänge 4-20 mA D = 2 analoge Eingänge 0-10 V E = 1 analoger Eingang 4-20 mA + 1 Eingang 0-10 V Q = 4 digitaler Ausgang M12 duo R = 2 analoger Ausgang 4-20 mA T = 2 analoge Ausgänge 0-10 V U = 1 analoger Ausgang 4-20 mA + 1 Ausgang 0-10 V V = 1 analoger Ausgang 4-20 mA + 1 Eingang 0-10 V Z = 1 analoger Ausgang 4-20 mA + 1 Eingang 4-20 mA K = 1 analoger Ausgang 0-10 V + 1 Eingang 0-10 V Y = 1 analoger Ausgang 0-10 V + 1 Eingang 4-20 mA S = Anfangsmodul für Zusatznetz
<b>BDACAC</b>	GRUNDPLATTEN A = 2 Positionen bistabil B = 3 Positionen bistabil C = 2 Positionen monostabil D = 3 Positionen monostabil
<b>2BC3MU2BMXU2B2M</b>	VENTILFUNKTION E = Leerposition  M = 5/2 monostabil B = 5/2 bistabil C = 2 x 3/2 NC A = 2 x 3/2 NO G = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO H = 5/3 Mitte geschlossen K = 5/3 Mitte entlüftet N = 5/3 Mitte belüftet  D = 5/2 monostabil, externe Vorsteuerung Y = 5/2 bistabil, externe Vorsteuerung Q = 2 x 3/2 NC, externe Vorsteuerung R = 2 x 3/2 NO, externe Vorsteuerung S = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO, externe Vorsteuerung V = 5/3 Mitte geschlossen, externe Vorsteuerung Z = 5/3 Mitte entlüftet, externe Vorsteuerung W = 5/3 Mitte belüftet, externe Vorsteuerung L = Leerposition mit Verschlussplatte X = Einspeisungsplatte mit zusätzlicher Entlüftung  T = Trennelement zum Schließen von 1, 3, 5 U = Trennelement zum Schließen von 1 J = Trennelement zum Schließen von 3 und 5
<b>G77</b>	SPULENWERKSTOFF G = PA U = PET

**2**

ANSTEUERN

FUNKTION WEGEVENTILE SERIE 3

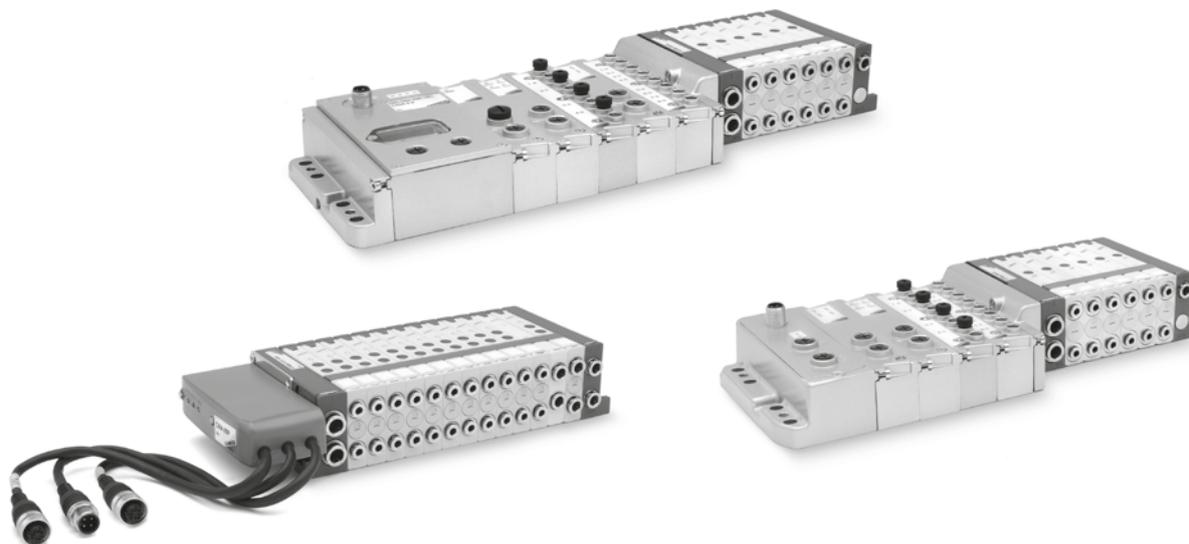


PRODUKTÜBERSICHT						
Mod.	Funktion	Betätigungsart	Vorsteuerung	Betriebsdruck (bar)	Vorsteuerdruck (bar)	Funktionscode
338D-015-02	2 x 3/2 NC	elektrisch/Feder	intern	2,5 + 10	-	<b>C</b>
348D-015-02	2 x 3/2 NO	elektrisch/Feder	intern	2,5 + 10	-	<b>A</b>
398D-015-02	1 3/2 NC + 1 3/2 NO	elektrisch/Feder	intern	2,5 + 10	-	<b>G</b>
358-015-02	5/2 monostabil	elektrisch/Feder	intern	2,5 + 10	-	<b>M</b>
358-011-02	5/2 bistabil	elektrisch/elektrisch	intern	1,5 + 10	-	<b>B</b>
368-011-02	5/3 Mitte geschlossen	elektrisch/elektrisch	intern	2 + 10	-	<b>H</b>
378-011-02	5/3 Mitte offen	elektrisch/elektrisch	intern	2 + 10	-	<b>K</b>
388-011-02	5/3 Mitte belüftet	elektrisch/elektrisch	intern	2 + 10	-	<b>N</b>
338D-E15-02	2 x 3/2 NC	elektrisch/Feder	extern	-0,9 + 10	2,5 + 10	<b>Q</b>
348D-E15-02	2 x 3/2 NO	elektrisch/Feder	extern	-0,9 + 10	2,5 + 10	<b>R</b>
398D-E15-02	1 3/2 NC + 1 3/2 NO	elektrisch/Feder	extern	-0,9 + 10	2,5 + 10	<b>S</b>
358-E15-02	5/2 monostabil	elektrisch/Feder	extern	-0,9 + 10	2,5 + 10	<b>D</b>
358-E11-02	5/2 bistabil	elektrisch/elektrisch	extern	-0,9 + 10	1,5 + 10	<b>Y</b>
368-E11-02	5/3 Mitte geschlossen	elektrisch/elektrisch	extern	-0,9 + 10	2 + 10	<b>V</b>
378-E11-02	5/3 Mitte offen	elektrisch/elektrisch	extern	-0,9 + 10	2 + 10	<b>Z</b>
388-E11-02	5/3 Mitte belüftet	elektrisch/elektrisch	extern	-0,9 + 10	2 + 10	<b>W</b>
CNVL/1L	Leerposition (el./pneum. Abdeckung)	-	-	-	-	<b>L</b>
CNVL-3P1	Einspeisungsplatte mit zusätzlicher Entlüftung	-	-	-	-	<b>X</b>
CNVL-3H-TP (x1)	Trennelement Kanal 1	-	-	-	-	<b>U</b>
CNVL-3H-TP (x2)	Trennelement Kanäle 3+5	-	-	-	-	<b>J</b>
CNVL-3H-TP (x3)	Trennelement Kanäle 1 und 3+5	-	-	-	-	<b>T</b>

# Ventilinsel Serie F, Multipol-, Feldbus-Version

Neue Versionen

Modularität 1, 2 bis 24 Ventile  
Ventile 2x 2/2-, 2x 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege,  
PROFIBUS-DP, DeviceNet, CANopen, EtherNet/IP, EtherCAT, PROFINET



Die Multipol-Ventilinsel Serie F kann auch mit den Elementen des Bus-Systems und damit mit den unterschiedlichen Protokollen der Serie CX eingesetzt werden. Es gibt auch die Möglichkeit, eine normale Multipol- Insel durch einen SUB-D Adapter oder aber einen integrierten Bus-Knoten zu verwenden.  
Durch die Modularität 1 der Serie F können maximal 24 Vorsteuerventile für 24 Ventilpositionen auch als Bus-Version verwendet werden.

Die Verwendung von Kunststoffen zur Realisierung dieser Serie ermöglicht eine Ventilinsel in kompakter Größe, hohem Durchfluss und geringem Gewicht. Die kompakte Bauform, flexible Montage und die vielfache Auswahl an Ventilfunktionen machen die Serie F zu einem besonders innovativen Produkt, geeignet für die vielfältigsten Anwendungen.  
Verwendbare Schalldämpfer: Siehe Rubrik "Schalldämpfer" (Mod. 2939). Benutzerhandbuch, Konfigurationsprogramm auf [http:// catalogue.camozzi.com](http://catalogue.camozzi.com) sowie auf dem QR-Code des Produktetiketts.

2

ANSTEUERN

## ALLGEMEINE KENNGRÖSSEN

### PNEUMATISCHE KENNGRÖSSEN

<b>Bauart</b>	Schieberventil, weichgedichtet
<b>Ventilfunktionen</b>	5/2 monostabil und bistabil - 5/3-Wege, Mitte geschlossen - 2x2/2 NO - 2x2/2 NC - 1x2/2 NC + 1x2/2 NO 2x3/2 NO - 2x3/2 NC - 1x3/2 NC + 1x3/2 NO
<b>Werkstoffe</b>	Schieber Aluminium und HNBR Dichtungen, restliche Dichtungen NBR, Führungskäfige Messing, Körper und Endplatten Kunststoff
<b>Verbraucheranschlüsse</b>	Anschlüsse 2 und 4, Baubreite 1 ( 12mm ) = Schlauch ø 4 mm; ø 6 mm Anschlüsse 2 und 4, Baubreite 2 ( 14mm ) = Schlauch ø 4 mm; ø 6 mm; ø 8 mm P-Versorgung, Baubreite 1 und 2 = Schlauch ø 8 mm; ø 10 mm Vorsteuerung 12/14, Baubreite 1 und 2 = Schlauch ø 6 mm Entlüftung 3/5, Baubreite 1 und 2 = Schlauch ø 8 mm; ø 10 mm Entlüftung 82/84, Baubreite 1 und 2 = Schlauch ø 6 mm
<b>Umgebungstemperatur</b>	0 + 50°C
<b>Luftqualität</b>	Gefilterte, ölfreie Luft Klasse 6.4.4 / ISO8573-1:2010. Bei Schmierung Öle mit Viskosität max. 32 Cst verwenden sowie externe Vorsteuerung.
<b>Baubreite</b>	12 mm - 14 mm
<b>Betriebsdruck</b>	- 0,9 + 10 bar
<b>Vorsteuerdruck</b>	3 + 7 bar - 4.5 + 7 bar (für Ventilfunktionen 2x2/2- und 2x3/2-Wege bei Betriebsdruck >6 bar)
<b>Durchfluss</b>	250 NI/min (12 mm) - 500 NI/min (14 mm)
<b>Einbaulage</b>	Beliebig
<b>Einschaltdauer</b>	ED 100%
<b>Schutzart (entsprechend EN 60529)</b>	IP 40 (mit montiertem Anschlusskabel)

### ELEKTRISCHE KENNGRÖSSEN/MULTIPOL

<b>Spannung</b>	24 V DC +/- 10%
<b>Max. Anzahl von Spulen</b>	24
<b>Max. Anzahl von Ventilpositionen</b>	24 (monostabil)
<b>SUB-D Anschluss</b>	Sub-D 25 pin
<b>Leistungsaufnahme max.</b>	0.8 A

### ELEKTRISCHE KENNGRÖSSEN/BUS-VERSION

<b>Allgemeine Kenngrößen</b>	Siehe Bus-Modul Serie CX auf Seite 106
<b>Leistungsaufnahme max.</b>	I/O analog + digital 3A
<b>Versorgungsspannung</b>	24 V DC +/- 10%
<b>Max. Anzahl von Spulen</b>	Für 24 Ventilpositionen (monostabil)

**BEISPIEL DER KODIERUNG VON VENTILINSELN - SERIE F MULTIPOL**

**F P 2 R M T A - MB2CMUL2B - 2QR3SLQR**

<b>F</b>	SERIE
<b>P</b>	TYP P = Pneumatik A = Zubehör
<b>2</b>	BAUBREITE 1 = 12 mm 2 = 14 mm
<b>R</b>	HANDHILFSBETÄTIGUNG P = monostabil R = bistabil
<b>M</b>	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS M = Multipol
<b>T</b>	Einsätze für linke Endplatte S = Schlauch Ø 8 mm T = Schlauch Ø 10 mm  Die Einsätze für die rechte Endplatte sind für Schlauch Ø 6 mm
<b>A</b>	Vorsteuerung A = intern B = extern
<b>MB2CMUL2B</b>	Typ der Magnetventile und zusätzliche Anschlussplatten *: M = 5/2 monostabil D = 5/2-Wege monostabil mit Belegung von 2 elektrischen Signalen B = 5/2 bistabil C = 2x3/2-Wege NC A = 2x3/2-Wege NO G = 3/2-Wege NC + 3/2-Wege NO E = 2x2/2-Wege NC F = 2x2/2-Wege NO I = 2/2-Wege NC + 2/2-Wege NO V = 5/3-Wege CC L = freie Position W = Leerposition mit Belegung von 2 elektrischen Signalen Z = Leerposition mit Belegung von einem elektrischen Signal X = zusätzliche P-Versorgung und Entlüftung T = separate P-Versorgung und Entlüftung U = separate P-Versorgung, zusätzliche Entlüftung K = zusätzliche P-Versorgung und separate Entlüftung
<b>2QR3SLQR</b>	Einsätze für Magnetventile und zusätzliche Anschlussplatten*: Q = Schlauch Ø 4 mm R = Schlauch Ø 6 mm S = Schlauch Ø 8 mm (nur Baubreite 2) L = freie Position (ohne Steckanschluss) W = Leerposition mit Belegung von 2 elektrischen Signalen (ohne Steckanschluss) Z = Leerposition mit Belegung von einem elektrischen Signal (ohne Steckanschluss)
<p>* Bei Vorhandensein von aufeinanderfolgenden Buchstaben sowohl für die Auswahl der Magnetventile, als auch für die zusätzlichen Anschlussplatten und die Auswahl der Einsätze für die Magnetventile und zusätzliche Anschlussplatten, sind die Buchstaben durch Zahlen zu ersetzen. Bei der Auswahl der Einsätze für Magnetventile und zusätzliche Anschlussplatten, sind beide Anschlüsse (2 und 4)(1 und 3/5) definiert. Beispiel: FP2RMTA-MBCCMULMMBB-QQRSSLRRRQRR FP2RMTA-MB2CMUL3M2B-2QR2SL3RQ2R</p>	

2 ANSTEUERN

**BEISPIEL DER KODIERUNG VON VENTILINSELN - SERIE F FELDBUS**

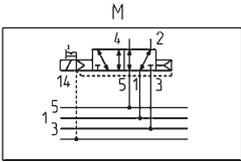
**F P 2 R 01 T A - ABCR - MB2CMUL2B - 2QR3SLQR**

<b>F</b>	SERIE
<b>P</b>	TYP P = Pneumatik A = Zubehör
<b>2</b>	BAUBREITE 1 = 12 mm 2 = 14 mm
<b>R</b>	HANDHILFSBEÄKTIGUNG P = monostabil R = bistabil
<b>01</b>	PROTOKOLLE 01 = PROFIBUS-DP 02 = DeviceNet 03 = CANopen 04 = EtherNet/IP 05 = EtherCAT 06 = PROFINET 99 = Erweiterungsmodul
<b>T</b>	EINSÄTZE FÜR LINKE ENDPLATTE S = Schlauch Ø 8 mm T = Schlauch Ø 10 mm  Die Einsätze für die rechte Endplatte sind für Schlauch Ø 6 mm.
<b>A</b>	VORSTEUERUNG A = intern B = extern
<b>ABCR</b>	EINGANGS-/AUSGANGSMODUL 0 = ohne A = 8 digitale Eingänge M8 B = 4 digitale Eingänge M8 C = 2 analoge Eingänge 4-20 mA D = 2 analoge Eingänge 0-10 V E = 1 analoger Eingang 4-20 mA + 1 Eingang 0-10 V Q = 4 digitale Ausgänge M12 duo R = 2 analoge Ausgänge 4-20 mA T = 2 analoge Ausgänge 0-10 V U = 1 analoger Ausgang 4-20 mA + 1 Ausgang 0-10 V V = 1 analoger Ausgang 4-20 mA + 1 Eingang 0-10 V Z = 1 analoger Ausgang 4-20 mA + 1 Eingang 4-20 mA K = 1 analoger Ausgang 0-10 V + 1 Eingang 0-10 V Y = 1 analoger Ausgang 0-10 V + 1 Eingang 4-20 mA S = Anfangsmodul Zusatznetz
<b>MB2CMUL2B</b>	FUNKTIONEN UND MODULE M = 5/2 monostabil D = 5/2-Wege monostabil mit Belegung von 2 elektrischen Signalen B = 5/2 bistabil C = 2x3/2-Wege NC A = 2x3/2-Wege NO G = 3/2-Wege NC + 3/2-Wege NO E = 2x2/2-Wege NC F = 2x2/2-Wege NO I = 2/2-Wege NC + 2/2-Wege NO V = 5/3-Wege CC L = freie Position W = Leerposition mit Belegung von 2 elektrischen Signalen Z = Leerposition mit Belegung von einem elektrischen Signal X = zusätzliche P-Versorgung und Entlüftung T = separate P-Versorgung und Entlüftung U = separate P-Versorgung, zusätzliche Entlüftung K = zusätzliche P-Versorgung und separate Entlüftung
<b>2QR3SLQR</b>	STECKANSCHLÜSSE UND MODULE Q = Schlauch Ø 4 mm R = Schlauch Ø 6 mm S = Schlauch Ø 8 mm (nur Baubreite 2) L = freie Position (ohne Steckanschluss) W = Leerposition mit Belegung von 2 elektrischen Signalen (ohne Steckanschluss) Z = Leerposition mit Belegung von einem elektrischen Signal (ohne Steckanschluss)

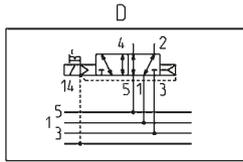
**2**

ANSTEUERN

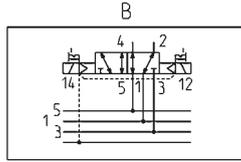
**VENTILFUNKTIONEN - SYMBOLE ELEKTROVENTILE FÜR VERSION FP..R - HANDHILFSBETÄTIGUNG BISTABIL**



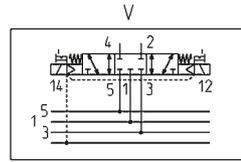
M = 5/2, mono., 1 Signal



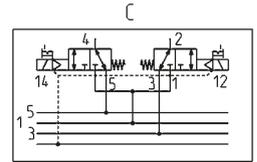
D = 5/2, mono., 2 Signale



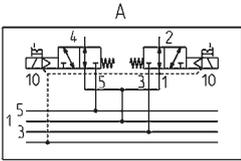
B = 5/2, bistabil



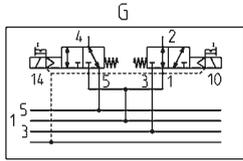
V = 5/3, Mitte geschlossen



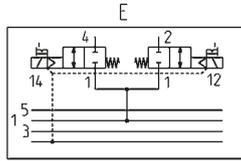
C = 2x3/2 NC



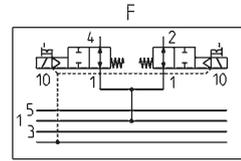
A = 2x3/2 NO



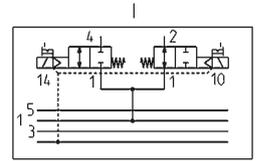
G = 1x3/2 NC + 1x3/2 NO



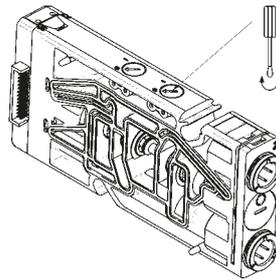
E = 2x2/2 NC



F = 2x2/2 NO

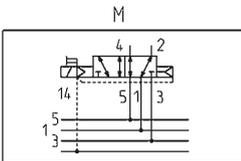


I = 1x2/2 NC + 1x2/2 NO

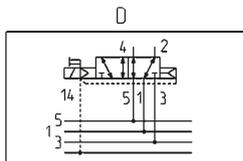


Handhilfsbetätigung Version R:  
Bistabil (Drücken & Drehen)

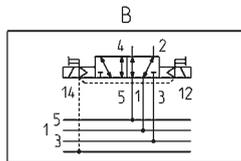
**VENTILFUNKTIONEN-SYMBOLS ELEKTROVENTILE F. VERSION FP..P-HANDHILFSBETÄTIGUNG MONOSTABIL**



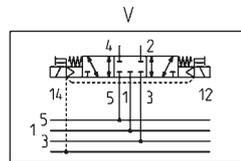
M = 5/2, mono, 1 Signal



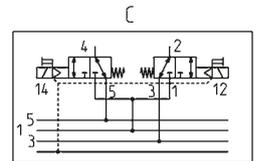
D = 5/2 mono., 2 Signale



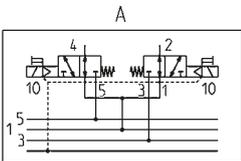
B = 5/2, bistabil



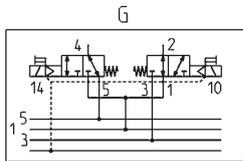
V = 5/3, Mitte geschlossen



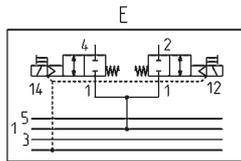
C = 2x3/2 NC



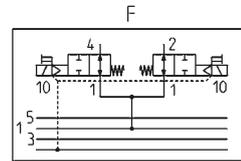
A = 2x3/2 NO



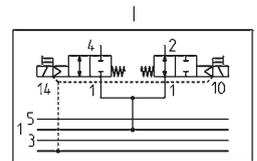
G = 1x3/2 NC + 1x3/2 NO



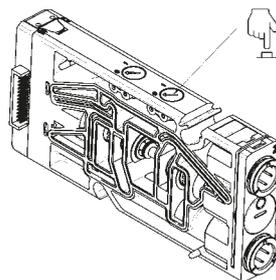
E = 2x2/2 NC



F = 2x2/2 NO



I = 1x2/2 NC + 1x2/2 NO



Handhilfsbetätigung Version P:  
Monostabil (Drücken)

**KODIERUNG EINZELVENTIL, ERSATZTEILE, ZWISCHENPLATTEN, ENDPLATTEN, ZUBEHÖR**

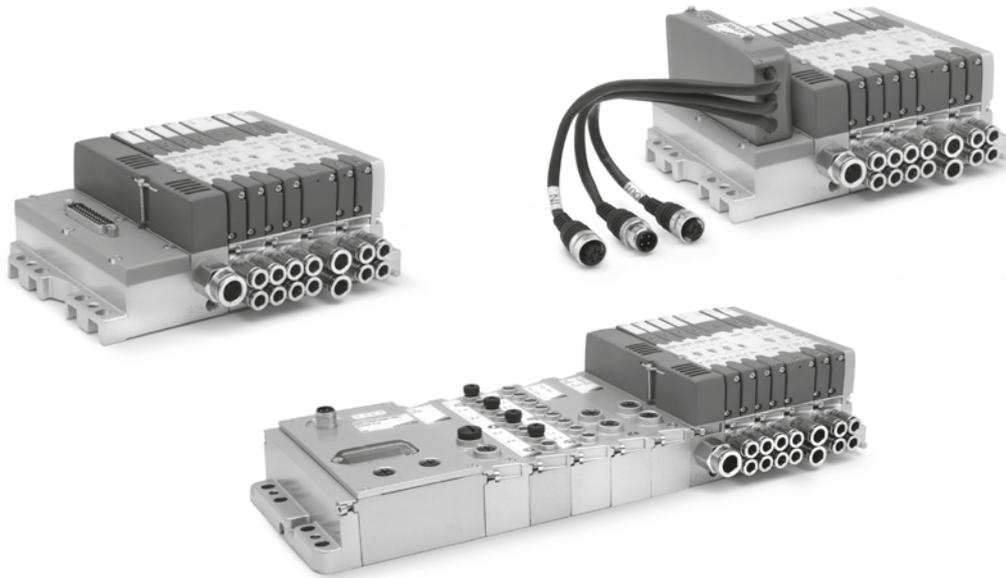
KODIERUNG EINZELVENTIL		KODIERUNG ZWISCHENPLATTEN	
<b>FP2V-MQR</b>		<b>FP2V-WQ</b>	
<b>F</b>	SERIE	<b>F</b>	SERIE
<b>P</b>	TYP: P = pneumatisch	<b>P</b>	TYP: P = pneumatisch
<b>2</b>	BAUBREITE: 1 = 12 mm 2 = 14 mm	<b>2</b>	BAUBREITE: 1 = 12 mm 2 = 14 mm
<b>V</b>	Magnetventil oder Zwischenplatte	<b>V</b>	
<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>M</b>	FUNKTION: M = 5/2 monostabil D = 5/2 monostabil mit Belegung von zwei elektrischen Signalen B = 5/2 bistabil C = 2x3/2 NC A = 2x3/2 NO G = 3/2 NC + 3/2 NO E = 2x2/2 NC F = 2x2/2 NO I = 2/2 NC + 2/2 NO V = 5/3 Mitte geschlossen	<b>W</b>	FUNKTION: L = Leerposition W = Leerposition mit Belegung von 2 elektrischen Signalen Z = Leerposition mit Belegung von einem elektrischen Signal X = zusätzliche Be- und Entlüftung T = Be- und Entlüftung separat U = separate Belüftung, zusätzliche Entlüftung K = zusätzliche Belüftung, separate Entlüftung
<b>Q</b>	STECKANSCHLÜSSE: Q = Ø 4 mm R = Ø 6 mm S = Ø 8 mm (nur Baubreite 2)	<b>Q</b>	STECKANSCHLÜSSE: Q = Ø 4 mm R = Ø 6 mm S = Ø 8 mm (nur Baubreite 2) L = Leerposition ( ohne Steckanschluss) W = Leerposition mit Belegung von 2 elektrischen Signalen (ohne Steckanschluss) Z = Leerposition mit Belegung von einem elektrischen Signal (ohne Steckanschluss)
<b>R</b>	ART DER HANDHILFSBETÄTIGUNG: = keine Einsätze R= bistabil P= monostabil	<b>-</b>	
KODIERUNG ENDPLATTE LINKS		KODIERUNG ENDPLATTE RECHTS	
<b>FA2T-S</b>		<b>FA2T-AR</b>	
<b>F</b>	SERIE	<b>F</b>	SERIE
<b>A</b>	ZUBEHÖR	<b>A</b>	ZUBEHÖR
<b>2</b>	BAUBREITE: 1 = 12 mm 2 = 14 mm	<b>2</b>	BAUBREITE: 1 = 12 mm 2 = 14 mm
<b>T</b>	ART DES ZUBEHÖRS: T= Endplatte	<b>T</b>	ART DES ZUBEHÖRS: T= Endplatte
<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>S</b>	EINSÄTZE: = keine Einsätze S = Ø 8 mm T = Ø 10 mm	<b>A</b>	ART DER VORSTEUERUNG: A = intern B = extern
		<b>R</b>	EINSÄTZE: R = Ø 6 mm

2  
ANSTEUERN

# Ventilinsel Serie HN, Multipol-, Busversion

Neue Versionen

Modularität 2/10,5 mm-400NI/min / 1/21 mm-700 NI/min  
Ventile max. 28, 2x 2/2-, 2x 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege, PROFIBUS-DP,  
DeviceNet, CANopen, EtherNet/IP, EtherCAT, PROFINET



Die Serie HN wurde zum Einsatz in den vielfältigsten industriellen Anwendungen entwickelt, ganz speziell im Bereich automatisierte Systeme. Kleine Abmessungen, hoher Durchfluss, pneumatische und elektrische Modularität, elektrische Verbindung auf Grundplatte, Schnittstelle mit dem seriellen Knoten der Serie CX möglich, optimierte Verteilung der Signale

dank Grundplatten für monostabile und bistabile Magnetventile sind einige der Eigenschaften, welche diese Serie zu einem besonders innovativen Produkt machen. Bedienungsanleitung und Konfigurator stehen auf <http://catalogue.camozzi.com> oder als QR-Code auf dem Produktetikett zur Verfügung.

## ALLGEMEINE KENNGRÖSSEN

### PNEUMATISCHE KENNGRÖSSEN

<b>Bauart</b>	Schieberventil, weichgedichtet
<b>Funktion</b>	5/2 monostabil und bistabil - 5/3-Wege, Mitte geschlossen - 2 x 2/2 NO - 2 x 2/2 NC - 1 x 2/2 NC+1 x 2/2 NO 2 x 3/2 NC - 2 x 3/2 NO - 1 x 3/2 NC+1 x 3/2 NO
<b>Werkstoffe</b>	Schieber Aluminium und HNBR Dichtungen, Führungskäfige Messing, Körper und Endplatten Kunststoff, Grundplatten Aluminium, restliche Dichtungen NBR
<b>Anschlüsse</b>	Verbraucheranschlüsse 2 und 4, Baubreite 10,5 mm = M7 oder Steckanschluss ø 4 bzw. 6 mm Verbraucheranschlüsse 2 und 4, Baubreite 21 mm = G1/8 oder Steckanschluss ø 6 bzw. 8 mm P-Versorgung Baubreite 10,5 mm = G1/4 oder Steckanschluss ø 8 mm P-Versorgung Baubreite 21 mm = G1/4 oder Steckanschluss ø 10 mm Vorsteuerung M7 Entlüftung 3/5 - G1/4 oder Schalldämpfer Entlüftung 82/84 - M7 oder Schalldämpfer
<b>Umgebungstemperatur</b>	0 + 50°C
<b>Luftqualität</b>	Gefilterte Druckluft, ölfrei, Klasse 6.4.4, gemäß ISO 8573-1:2010. Im Falle von geölter Luft empfehlen wir die Verwendung von Öl ISO VG 32 und die Version mit externer Zuluft und die Schmierung nie zu unterbrechen.
<b>Baubreite</b>	10,5 mm (Modularität 2) - 21 mm (Modularität 1)
<b>Betriebsdruck</b>	- 0,9 + 10 bar
<b>Vorsteuerdruck</b>	3 + 7 bar - 4,5 + 7 bar (mit Arbeitsdruck von mehr als 6 bar bei den Versionen 2x2/2 und 2x3/2)
<b>Durchfluss</b>	400 NI/min (10.5 mm) - 700 NI/min (21 mm)
<b>Einbaulage</b>	beliebig
<b>Schutzart</b>	IP 65

### ELEKTRISCHE KENNGRÖSSEN - MULTIPOL

<b>SUB-D Stecker</b>	25- oder 37-Pin
<b>Max. Stromaufnahme</b>	0.8 A (SUB-D 25 Pin) - 1 A (SUB-D 37 Pin)
<b>Versorgungsspannung</b>	24 V DC +/- 10%
<b>Max. Anzahl Spulen</b>	24 auf 20 Ventilpositionen (SUB-D 25 Pin) - 32 auf 28 Ventilpositionen (SUB-D 37 Pin)
<b>Signal</b>	LED gelb

### ELEKTRISCHE KENNGRÖSSEN - FELDBUS

<b>Allgemeine Kenngrößen</b>	Siehe Bus-Modul Serie CX auf Seite 106
<b>Max. Stromaufnahme</b>	Digitale Ausgänge/analogue Ausgänge und Eingänge 3A - Digitale/analogue Eingänge 3A
<b>Versorgungsspannung</b>	Logik + Leistung 24 V DC +/-10%
<b>Max. Anzahl von Spulen</b>	32 auf 28 Ventilpositionen

**BEISPIEL DER KODIERUNG VON VENTILINSELN SERIE HN - Multipol Version**

<b>HN</b>	<b>5</b>	<b>M</b>	<b>-</b>	<b>03A</b>	<b>-</b>	<b>2Q4AZ2A</b>	<b>-</b>	<b>2B8M4C</b>	<b>-</b>	<b>A</b>
-----------	----------	----------	----------	------------	----------	----------------	----------	---------------	----------	----------

<b>HN</b>	SERIE		
<b>5</b>	BAUBREITE 1 = 10,5 mm 2 = 21 mm 5 = Gemischt		
<b>M</b>	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS M = Multipol 25 Pin PNP N = Multipol 25 Pin NPN H = Multipol 37 Pin PNP L = Multipol 37 Pin NPN		
<b>03A</b>	ANSCHLUSS 000 = Ohne Stecker/Kabel	STECKER GERADE/ANSCHLUSSKABEL 03A = 3 m 05A = 5 m 10A = 10 m 15A = 15 m 20A = 20 m 25A = 25 m WINKELSTECKER/ANSCHLUSSKABEL 03R = 3 m 05R = 5 m 10R = 10 m 15R = 15 m 20R = 20 m 25R = 25 m	STECKER 4XA = 25 Pin gerade 4XR = 25 Pin Winkelstecker 9XA = 37 Pin gerade 9XR = 37 Pin Winkelstecker
<b>2Q4AZ2A</b>	TYP DER GRUNDPLATTEN FÜR MAGNETVENTILE Grundplatten für 2 Magnetventile Baubreite 1 (*): A (AZ) = Gewinde M7 B (BZ) = 4 Verschraubungen für Ø 4 mm C (CZ) = 4 Verschraubungen für Ø 6 mm D (DZ) = Kanäle 1; 3; 5 geschlossen, Gewinde M7 E (EZ) = Kanäle 1; 3; 5 geschlossen, integrierte Steckanschlüsse Ø 4 mm F (FZ) = Kanäle 1; 3; 5 geschlossen, integrierte Steckanschlüsse Ø 6 mm G (GZ) = Kanäle 3; 5 geschlossen, Gewinde M7 H (HZ) = Kanäle 3; 5 geschlossen, integrierte Steckanschlüsse Ø 4 mm I (IZ) = Kanäle 3; 5 geschlossen, integrierte Steckanschlüsse Ø 6 mm L (LZ) = Kanal 1 geschlossen, Gewinde M7 M (MZ) = Kanal 1 geschlossen, integrierte Steckanschlüsse Ø 4 mm N (NZ) = Kanal 1 geschlossen, integrierte Steckanschlüsse Ø 6 mm  (*): Bei Verwendung von monostabilen Ventilen werden die Grundplatten mit einem zusätzlichen "Z" codiert  Grundplatten für Magnetventile Baubreite 2: Q = Gewinde G1/8 R = integrierte Steckanschlüsse Ø 6 mm S = integrierte Steckanschlüsse Ø 8 mm	TYP DER GRUNDPLATTEN FÜR EINSPEISUNG Grundplatten für pneumatische Einspeisung: X = zusätzliche P-Versorgung und Entlüftung Y = zusätzliche P-Versorgung und Entlüftung mit integriertem Schalldämpfer W = P-Versorgung über die Entlüftung  Grundplatten für elektrische Einspeisung: K = Trennung elektrischer Einspeisung	TYP DER DICHTUNGEN Dichtungen: T = Membrandicht. 1, 3, 5 geschl. U = Membrandicht. 1 geschlossen V = Membrandicht. 3 und 5 geschl.
<b>2B8M4C</b>	TYP MAGNETVENTIL Baubreite 1 und 2: 0 = Ventilinsel ohne Magnetventile M = 5/2 monostabil B = 5/2 bistabil V = 5/3 Mittelstellung geschlossen C = 2 x 3/2 NC A = 2 x 3/2 NO G = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO E = 2x 2/2 NC F = 2 x 2/2 NO I = 1 x 2/2 NC + 1 x 2/2 NO L = freie Position	MAGNETVENTIL UND DRUCKREGLER auf Leitung 1, nur Baubreite 2: N = 5/2 monostabil P = 5/2 bistabil Q = 5/3 Mittelstellung geschlossen R = 2 x 3/2 NC S = 2 x 3/2 NO T = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO U = 2 x 2/2 NC X = 2 x 2/2 NO Y = 1 x 2/2 NC + 1 x 2/2 NO	
<b>A</b>	TYP DER ENDPLATTEN MIT GEWINDE  Mit Gewinde: A = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 mit Gewinde B = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 mit Gewinde C = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer D = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer	TYP DER ENDPLATTEN MIT GEWINDE  Mit integrierten Steckanschlüssen 8: E = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 erweiterbar F = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 erweiterbar G = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer H = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer	TYP DER ENDPLATTEN MIT GEWINDE  Mit integrierten Steckanschlüssen 10: I = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 erweiterbar L = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 erweiterbar M = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer N = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer

Bei Vorhandensein von aufeinanderfolgenden Buchstaben sowohl für die Grundplatten als auch für die Ventile sind die Buchstaben durch Zahlen zu ersetzen.  
Beispiel: HN5M-03A-ABCS-MMCCBBB-A ersetzen durch HN5M-03A-ABCS-2M2C3B-A.

**BEISPIEL DER KODIERUNG VON VENTILINSEL SERIE HN - FELDBUS VERSION**

<b>HN</b>	<b>5</b>	<b>01</b>	<b>-</b>	<b>ABCD</b>	<b>-</b>	<b>2Q4AZ2A</b>	<b>-</b>	<b>2B8M4C</b>	<b>-</b>	<b>A</b>
-----------	----------	-----------	----------	-------------	----------	----------------	----------	---------------	----------	----------

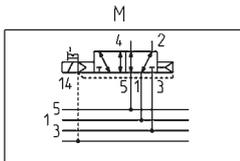
<b>HN</b>	SERIE									
<b>5</b>	BAUBREITE 1 = 10,5 mm 2 = 21 mm 5 = gemischt									
<b>01</b>	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS 01 = PROFIBUS-DP 02 = DeviceNet 03 = CANopen 04 = EtherNet/IP 05 = EtherCAT 06 = PROFINET 99 = Erweiterungsmodul									
<b>ABCD</b>	EIN-/AUSGANGSMODUL 0 = kein Modul			EIN-/AUSGANGSMODUL A = 8 digitale input M8 B = 4 digitale input M8 C = 2 analoge input 4-20 mA D = 2 analoge input 0-10 V E = 1 analoger input 4-20 mA + 1 output 0-10 V Q = 4 digitale output M12 duo R = 2 analoge output 4-20 mA T = 2 analoge output 0-10 V U = 1 analoger output 4-20 mA + 1 output 0-10 V V = 1 analoger output 4-20 mA + 1 Input 0-10 V Z = 1 analoger output 4-20 mA + 1 Input 0-10 V K = 1 analoger output 0-10 V + 1 Input 0-10 V Y = 1 analoger output 0-10 V + 1 Input 4-20 mA				EIN-/AUSGANGSMODUL S = Anfangsmodul für Zusatznetz		
<b>2Q4AZ2A</b>	TYP DER GRUNDPLATTEN FÜR MAGNETVENTILE  Grundplatten für 2 Magnetventile Baubreite 1 (*): A (AZ) = Gewinde M7 B (BZ) = 4 Verschraubungen für Ø 4 mm C (CZ) = 4 Verschraubungen für Ø 6 mm D (DZ) = Kanäle 1; 3; 5 geschlossen, Gewinde M7 E (EZ) = Kanäle 1; 3; 5 geschl., integr. Steckanschlüsse Ø 4 mm F (FZ) = Kanäle 1; 3; 5 geschl., integr. Steckanschlüsse Ø 6 mm G (GZ) = Kanäle 3; 5 geschlossen, Gewinde M7 H (HZ) = Kanäle 3; 5 geschl., integr. Steckanschlüsse Ø 4 mm I (IZ) = Kanäle 3; 5 geschl., integr. Steckanschlüsse Ø 6 mm L (LZ) = Kanal 1 geschlossen, Gewinde M7 M (MZ) = Kanal 1 geschlossen, integrierte Steckanschlüsse Ø 4 mm N (NZ) = Kanal 1 geschlossen, integrierte Steckanschlüsse Ø 6 mm  (*): Bei Verwendung von monostabilen Ventilen werden die Grundplatten mit einem zusätzlichen "Z" codiert  Grundplatten für Magnetventile Baubreite 2: Q = Gewinde G1/8 R = integrierte Steckanschlüsse Ø 6 mm S = integrierte Steckanschlüsse Ø 8 mm			TYP DER GRUNDPLATTEN FÜR EINSPEISUNG  Grundplatten für pneumatische Einspeisung: X = zusätzliche P-Versorgung und Entlüftung Y = zusätzliche P-Versorgung und Entlüftung mit integriertem Schalldämpfer W = P-Versorgung über die Entlüftung  Grundplatten für elektrische Einspeisung: K = Trennung elektrischer Einspeisung				TYP DER DICHTUNGEN  Dichtungen: T = Membrandicht. 1, 3, 5 geschl. U = Membrandicht. 1 geschlossen V = Membrandicht. 3 und 5 geschl.		
<b>2B8M4C</b>	TYP MAGNETVENTIL Baubreite 1 und 2: 0 = Ventilinsel ohne Magnetventile M = 5/2 monostabil B = 5/2 bistabil V = 5/3 Mittelstellung geschlossen C = 2 x 3/2 NC A = 2 x 3/2 NO G = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO E = 2x 2/2 NC F = 2 x 2/2 NO I = 1 x 2/2 NC + 1 x 2/2 NO L = freie Position			MAGNETVENTIL UND DRUCKREGLER auf Leitung 1, nur Baubreite 2: N = 5/2 monostabil P = 5/2 bistabil Q = 5/3 Mittelstellung geschlossen R = 2 x 3/2 NC S = 2 x 3/2 NO T = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO U = 2 x 2/2 NC X = 2 x 2/2 NO Y = 1 x 2/2 NC + 1 x 2/2 NO						
<b>A</b>	TYP DER ENDPLATTEN MIT GEWINDE  Mit Gewinde: A = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 mit Gewinde B = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 mit Gewinde C = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer D = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer			TYP DER ENDPLATTEN MIT GEWINDE  Mit integrierten Steckanschlüssen 8: E = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 erweiterbar F = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 erweiterbar G = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer H = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer				TYP DER ENDPLATTEN MIT GEWINDE  Mit integrierten Steckanschlüssen 10: I = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 erweiterbar L = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 erweiterbar M = 1; 12/14 gemeinsam 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer N = 1; 12/14 getrennt 3/5; 82/84 mit Schalldämpfer		

Die Grundplatten X; Y und K sind mit Gewinden oder integrierten Steckanschlüssen derselben Größe wie der Anschlussstutzen 1 ausgestattet, siehe unter "Typ der Endplatten". Bei gleichen Kodierungen der Grundplatten und Ventilen sind die Buchstaben durch Zahlen zu ersetzen. Bsp.: HN501-ABCD-ABCS-MMCCBBB-A umgewandelt in HN501-ABCD-ABCS-2M2C3B-A

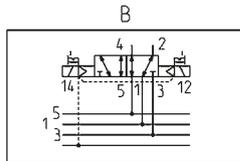
2

ANSTEUERN

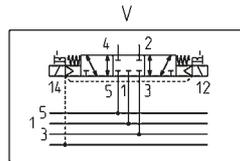
**VENTILFUNKTIONEN**



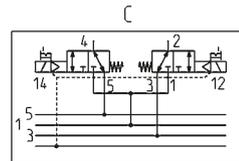
Code M - 5/2 monostabil



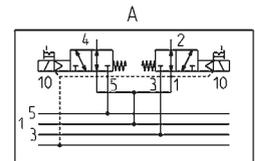
Code B - 5/2 bistabil



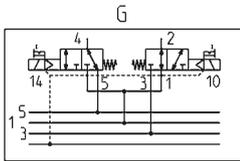
Code V - 5/3-Wege Mitte geschloss.



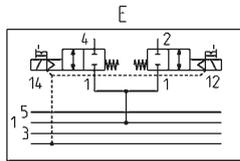
Code C - 2x 3/2 NC



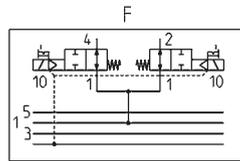
Code A - 2x3/2 NO



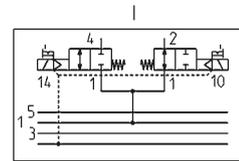
Code G - 1x3/2 NC + 1x3/2 NO



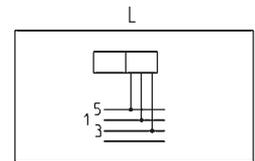
Code E - 2 x 2/2 NC



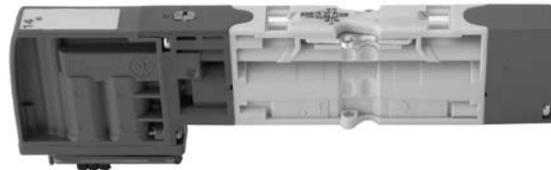
Code F - 2x2/2 NO



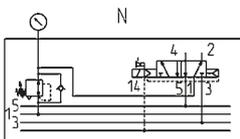
Code I - 1x 2/2 NC + 1x 2/2 NO



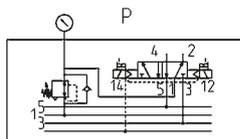
Code L - Leerposition



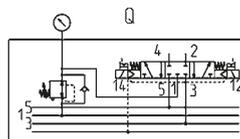
**VENTILFUNKTIONEN MIT INTEGRIERTEM DRUCKREGLER**



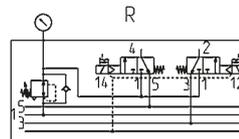
Code N - 5/2 monostabil



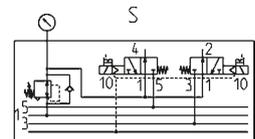
Code P - 5/2 bistabil



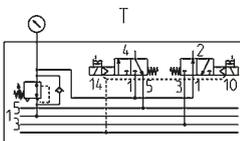
Code Q - 5/3-Wege Mitte geschloss.



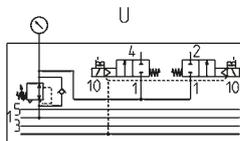
Code R - 2x 3/2 NC



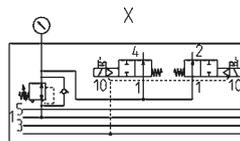
Code S - 2x3/2 NO



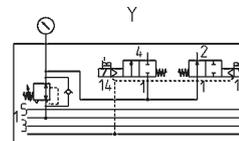
Code T - 1x3/2 NC + 1x3/2 NO



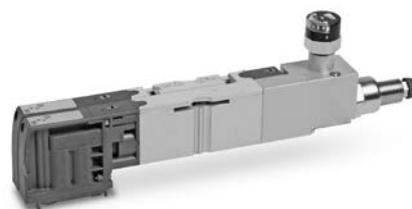
Code U - 2 x 2/2 NC



Code X - 2x2/2 NO



Code Y - 1x 2/2 NC + 1x 2/2NO



Montage nur auf Grundplatten Baubreite 21 mm.

**GRUNDPLATTENMODELLE**



Durchgehend Baubr. 10,5;  
A=M7, B=Ø4, C=Ø6 [\*]



Geschlossen bei 1, 3, 5  
D=M7, E=Ø4, F=Ø6 [\*]



Geschlossen bei 1;  
L=M7, M=Ø4, N=Ø6 [\*]



Geschlossen bei 3, 5;  
G=M7, H=Ø4, I=Ø6 [\*]



Durchgehend Baubr. 21;  
Q=1/8, R=Ø6, S=Ø8



X = Be/Entlüftung; Y = X  
+ Schalldämpf.



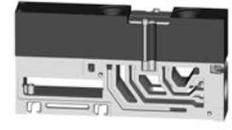
K=Zwischenp. f. elektr.  
Trenn. u. zusätz. Belüft.



X = Be/Entlüftung; Y = X  
+ Schalldämpfer



Z = pneum./elektr. Schnitt-  
stelle für HP...F/G/R



W = Zw.-Platte f. P-Vers.  
ü.d. Entlüftung



U = Moduldichtung 1  
geschlossen



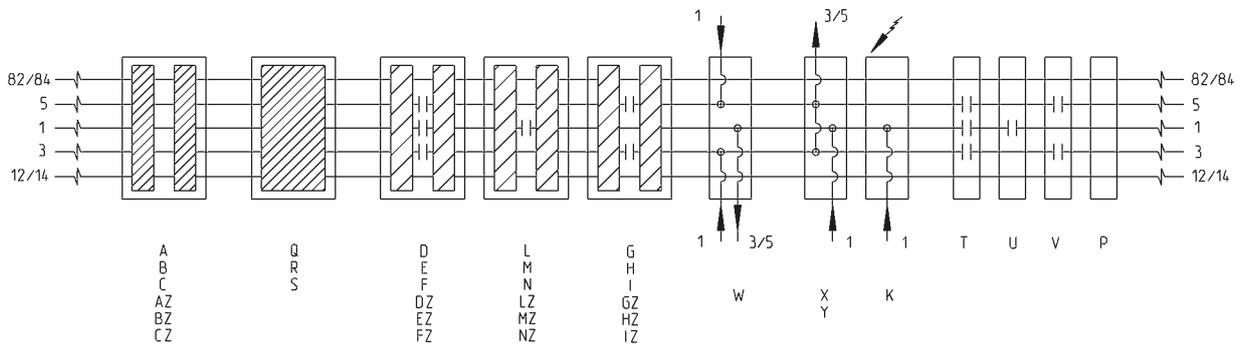
V = Moduldichtung 3, 5  
geschlossen



P = Moduldichtung offen



T = Moduldichtung 1, 3, 5  
geschloss.



[\*] Die Grundplatten A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, N sind auch mit elektrischer Platine für monostabile Magnetventile erhältlich. Um eine solche Grundplatte zu bestellen, muss ein Z an das Ende der Standardgrundplatte angehängt werden. Beispiel: AZ anstatt A. Bitte beachten Sie für weitere Informationen die Kodierungsbeispiele.

**BEISPIEL DER KODIERUNG FÜR MULTIPOL UND FELDBUSS SCHNITTSTELLE - ZUBEHÖR**

<b>HN</b>	<b>A</b>	<b>0</b>	<b>M</b>	<b>-</b>	<b>A</b>
-----------	----------	----------	----------	----------	----------

<b>HN</b>	SERIE
<b>A</b>	TYP A = Zubehör
<b>0</b>	BAUBREITE 0 = nicht definiert
<b>M</b>	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS M = Multipol PNP 25 Pin N = Multipol NPN 25 Pin H = Multipol PNP 37 Pin L = Multipol NPN 37 Pin I = HN Schnittstelle mit CX-Modul
<b>A</b>	ENDVERSCHLÜSSE A = 1 - 12/14 gemeinsam 3/5 mit Gewinde B = 1 - 12/14 getrennt 3/5 mit Gewinde C = 1 - 12/14 gemeinsam 3/5 mit Schalldämpfer D = 1 - 12/14 getrennt 3/5 mit Schalldämpfer  Die Endplatte rechts wird mit Dichtungen und Schrauben geliefert und ist als Ersatzteil unter der Bezeichnung HAOT-H erhältlich.

Detaillierte Beschreibung der Ersatzteile ist unter "Beschreibung der Bauteile" im Katalog Ventilinseln zu finden.

**BEISPIEL DER KODIERUNG FÜR EINZELVENTILE (Ersatzteil)**

<b>H</b>	<b>P</b>	<b>1</b>	<b>V</b>	<b>-</b>	<b>M</b>
----------	----------	----------	----------	----------	----------

<b>H</b>	SERIE
<b>P</b>	TYP P = Pneumatik
<b>1</b>	BAUBREITE 1 = 10,5 mm 2 = 21 mm
<b>V</b>	TYP ZUBEHÖR V = Magnetventil
<b>M</b>	TYP MAGNETVENTIL M = 5/2 monostabil B = 5/2 bistabil V = 5/3 Mittelstellung geschlossen C = 2 x 3/2 NC A = 2 x 3/2 NO G = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO E = 2 x 2/2 NC F = 2 x 2/2 NO I = 1 x 2/2 NC + 1 x 2/2 NO L = freie Position  MAGNETVENTIL+DRUCKREGLER+GRUNDPLATTE N = 5/2 monostabil P = 5/2 bistabil Q = 5/3 Mittelstellung geschlossen R = 2 x 3/2 NC S = 2 x 3/2 NO T = 1 x 3/2 NC + 1 x 3/2 NO U = 2 x 2/2 NC X = 2 x 2/2 NO Y = 1 x 2/2 NC + 1 x 2/2 NO

Detaillierte Beschreibung der Ersatzteile ist unter "Beschreibung der Bauteile" im Katalog Ventilinseln zu finden.

**BEISPIEL DER KODIERUNG GRUNDPLATTEN - Zubehör**

<b>H</b>	<b>A</b>	<b>1</b>	<b>R</b>	<b>-</b>	<b>A</b>
----------	----------	----------	----------	----------	----------

<b>H</b>	SERIE
<b>A</b>	TYP A = Zubehör
<b>1</b>	BAUBREITE 0 = Für X-Y-K-T-U-V-Z - 1 = 10,5 mm - 2 = 21 mm
<b>R</b>	TYP ZUBEHÖR R = Grundplatte Multipol Anschluss G = Dichtung W = Grundplatte ohne elektrische Platine C (diese Option nur erhältlich für Pos. 2a, siehe Kapitel "Beschreibung der Bauteile auf Seite 2/3.40.08 (Multipol-Version) und auf Seite 2/3.40.09 (Felddbus-Version)
<b>A</b>	TYP GRUNDPLATTE A = Durchgehend - Gewinde M7 AZ = Durchgehend - Gewinde M7, monostabil D = Kanäle 1; 3; 5 geschlossen - Gewinde M7 DZ = Kanäle 1; 3; 5 geschlossen - Gewinde M7, monostabil G = Kanäle 3; 5 geschlossen - Gewinde M7 GZ = Kanäle 3; 5 geschlossen - Gewinde M7, monostabil Q = Durchgehend - Gewinde G1/4" X = zusätzliche P-Versorgung und Entlüftung Y = zusätzl. P-Versorgung u. Entlüftung m. integriertem Schalldämpfer W = P-Versorgung über die Entlüftung K = zusätzl. Trennung der elektr. u. pneumatischen Einspeisung  TYP DICHTUNG T = Membrandichtung 1, 3, 5 geschl. U = Membrandichtung 1 geschlossen V = Membrandichtung 3 und 5 geschl. P = Membrandichtung offen

Lieferumfang: Grundplatten ohne Verschraubungen  
Detaillierte Beschreibung der Ersatzteile ist unter "Beschreibung der Bauteile" im Katalog Ventilinseln zu finden.

# Ventilinsel Serie Y - Multipol-, Bus-Version, Einzelanschluss

Grundmodul, 2-, 4-, 8-fach Erweiterungsmodule

Ventile: 2x 2/2-, 2x 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege

PROFIBUS-DP, DeviceNet, CANopen



2

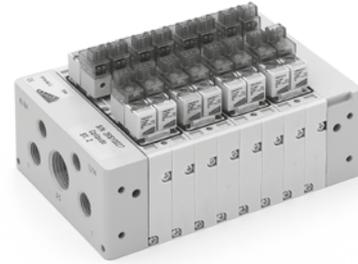
ANSTEUERN

## Ventilinsel mit Einzelanschluss Mod. YP1K

## Ventilinsel mit Einzelanschluss

Die einzelnen Magnetspulen der Vorsteuerventile Serie K werden mit Steckern angeschlossen.

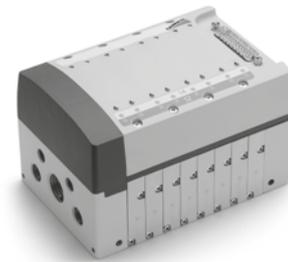
Die einzelnen Module zum Zusammenbau einer Ventilinsel können 2, 4, 6 oder 8 Ventilpositionen aufweisen, wobei zwischen diesen die unterschiedlichsten Funktionsdichtungen eingesetzt werden können. Die Ventilpositionen sind bei dieser Bauform nicht beschränkt. Es empfiehlt sich der Einbau einer Zwischenplatte Be-/Entlüftung nach jeweils 8 Ventilpositionen. Die Handhilfsbetätigung sowie die LED-Anzeige des Schaltzustandes befindet sich am Vorsteuerventil.



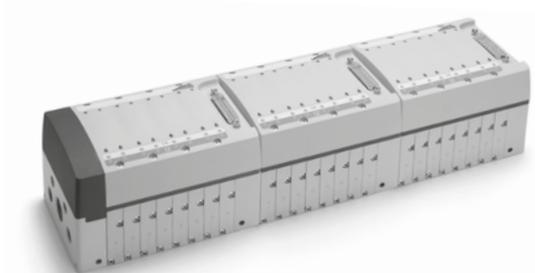
## Ventilinsel mit Mehrfachstecker/SUB-D Mod. YP1M

## Ventilinsel mit Mehrfachstecker / SUB-D

Die einzelnen Module zum Zusammenbau einer Ventilinsel können 2, 4, 6 oder 8 Ventilpositionen aufweisen, wobei zwischen diesen die unterschiedlichsten Funktionsdichtungen eingesetzt werden können. Der Gehäusedeckel ist für 4, 6 oder 8 Ventilpositionen erhältlich. Jede Ventilposition kann mit einem oder zwei Vorsteuerventilen ausgerüstet werden. Es können mehrere Inseln miteinander verbunden werden, indem eine dafür vorgesehene Zwischenplatte im Bereich unter dem SUB-D-Stecker montiert wird. Es können mehrere SUB-D-Stecker eingesetzt werden, indem die Zusatzversorgungsplatte X verwendet wird. Darüber hinaus können mehrere Ventilinseln zu einer Einheit zusammengeführt werden mit jeweils ebensovielen SUB-D-Steckern wie Gehäusedeckeln. Es empfiehlt sich der Einbau einer Zwischenplatte, Be-/Entlüftung nach jeweils 8 Ventilpositionen.



## Ventilinsel mit drei 8-fach Modulen SUB/D



## Ventilinsel mit Feldbus-Version Mod. YP1P - YP1D - YP1C

## Grundmodul / serieller Anschluss

Als Grundmodul wird immer ein 8-er Modul verwendet. An diesem wird sowohl der Bus, als auch die 24V DC-Stromversorgung angeschlossen. Es können bis max. 32 Magnetspulen eingesetzt werden, die sich auf das Grundmodul und auf Erweiterungsmodule verteilen; dazu können 48 Eingänge verarbeitet werden.

Vorhandensein und Position der Magnetspulen werden automatisch erkannt, in ihrer Reihenfolge adressiert oder mittels eines PCs individuell adressiert. Es empfiehlt sich der Einbau einer Zwischenplatte Be-/Entlüftung, nach jeweils 8 Ventilpositionen.



Zusatzmodul / seriell / 8-Ventilpositionen / Einzelmontage



Zusatzmodul / seriell / 4-Ventilpositionen / Einzelmontage



Zusatzmodul / seriell / 2-Ventilpositionen / Einzelmontage



Zusatzmodul / seriell / 8-Ventilpositionen / Batteriemontage



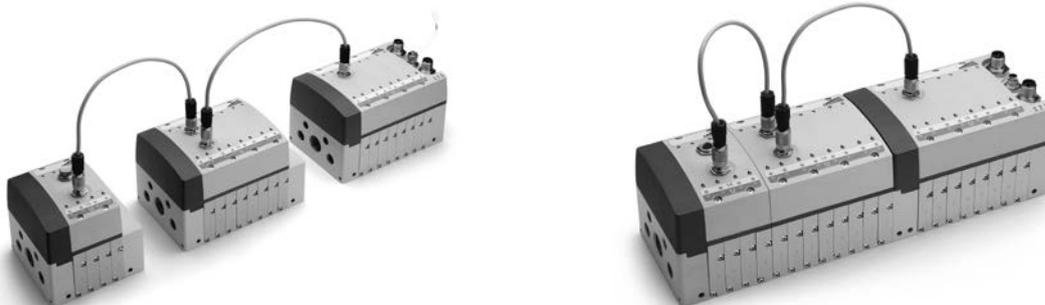
Zusatzmodul / seriell / 4-Ventilpositionen / Batteriemontage



Zusatzmodul / seriell / 2-Ventilpositionen / Batteriemontage

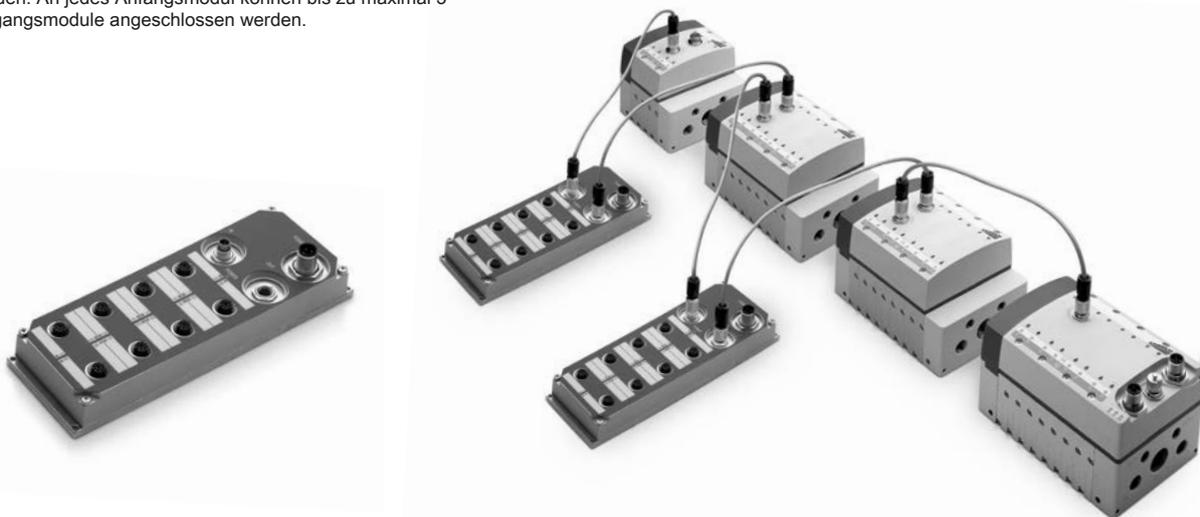


**Montagebeispiele für seriellen Anschluss**



**Eingangsmodul digital Mod. ME-1600 DL**

Das digitale Eingangsmodul ist vorgesehen für einen Anschluss mit 8x M12-Stecker mit 16 elektrischen Signalen. Bei dem M12-Eingangsverbinder handelt es sich um eine DUO-Type, 5-polig mit der Möglichkeit, 2 Eingänge pro Verbinder anzuschließen. Das Eingangsmodul kann an jeder seriellen Schnittstelle positioniert werden. An jedes Anfangsmodul können bis zu maximal 3 Eingangsmodule angeschlossen werden.





# Bus-Modul Serie CX

Neu

Separates Bus-System und für Ventilinseln Serie 3, F, HN  
 Grundmodul CPU, Erweiterungsmodul, I/O-Module, Leistungs-, Zusatznetz-, Anschlussmodul SUB-D, PROFIBUS, CANopen, DeviceNet, EtherNet/IP, PROFINET, EtherCAT



Das Bus-Modul Serie CX verfügt über Schutzart IP65 und kommuniziert mit den traditionellen Protokollen sowie mit denen neuer Generation wie EtherCAT, EtherNet/IP und PROFINET. Die hohe mechanische Robustheit der Aluminium-Bauweise ermöglicht den Einsatz in rauer Umgebung. In Kombination mit I/O-Modulen können bis zu 1024 I/O kontrolliert werden.

Mit entsprechenden Anschlussmodulen können Ventilinseln der Serien F, HN und 3 zum Einsatz kommen. Durch ein Zusatznetz können weiter entfernt montierte Ventilinseln angeschlossen werden. Benutzerhinweise und Konfigurator stehen auf <http://catalogue.camozzi.com> oder als QR-Code auf dem Produktetikett zur Verfügung.

## ALLGEMEINE KENNGRÖSSEN

Anzahl digitaler Ausgänge	1024
Anzahl digitaler Eingänge	1024
Leistungsaufnahme max. Eingänge	1,5 A
Leistungsaufnahme mx. Ausgänge	3 A
Versorgungsspannung Logikteil*	24 V DC +/- 10%
Versorgungsspannung Leistungsteil*	24 V DC +/- 10%
Schutz	Überlastung, Verpolung
Schutzart	IP65
Konformität	EN-61326-1, EN-61010-1
Betriebstemperatur	0 ÷ 50°C
Werkstoff	Aluminium

\* Die Spannungen können entsprechend der angeschlossenen externen Ventilinseln variieren.

## MODELLBEZEICHNUNG

CX	05	-	2AC	-	QT2S
----	----	---	-----	---	------

<b>CX</b>	SERIE
<b>05</b>	PROTOKOLLE: 01 = PROFIBUS 02 = DeviceNet 03 = CANOpen 04 = EtherNet/IP 05 = EtherCAT 06 = PROFINET 99 = Erweiterungsmodul
<b>2AC</b>	EINGANGSMODULE 0 = kein Modul nA = 8 Eingänge digital M8 nB = 4 Eingänge digital M8 nC = 2 IN 4-20 mA nD = 2 IN 0-10 V nE = 1 IN 4-20 mA + 1 IN 0-10 V
<b>QT2S</b>	AUSGANGSMODULE 0 = kein Modul nQ = 4 Ausgänge digital M12 duo nR = 2 OUT 4-20 mA nT = 2 OUT 0-10 V nU = 1 OUT 4-20 mA + 1 OUT 0-10 V nV = 1 OUT 4-20 mA + 1 IN 0-10 V nZ = 1 OUT 4-20 mA + 1 IN 4-20 mA nK = 1 OUT 0-10 V + 1 IN 0-10 V nY = 1 OUT 0-10 V + 1 IN 4-20 mA nS = Anfangsmodul für Zusatznetz

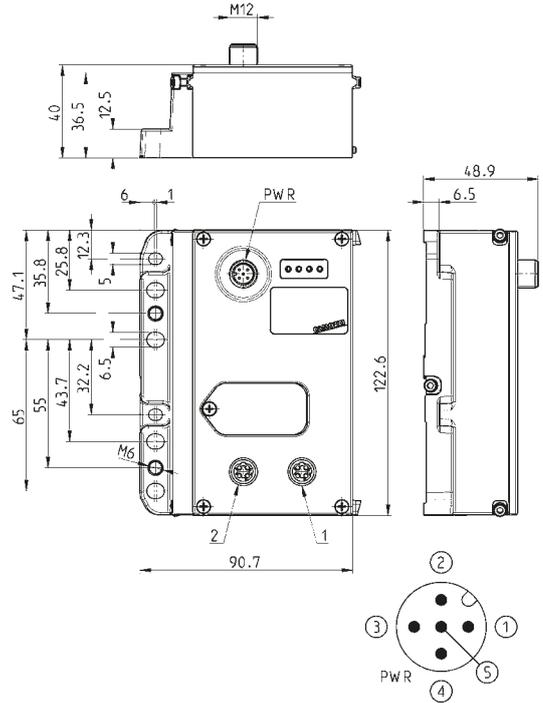
Bus-Protokolle - Technische Daten

Protokoll	Max. Knoten	Kommunikationsgeschwindigkeit	I/O max.	LED-1 gelb/grün	LED-2 gelb/grün	LED-3 rot/grün	LED-4 rot
<b>PROFIBUS</b>	32/127	9,6 kBit/s 1000 m 12 Mbit/s < 100 m	1024 Input 1024 Output	nicht vorhanden	grün RUN	rot DIA	rot BF
<b>CANopen</b>	127	125 kBit/s 500 m 1 Mbit/s 4 m	1024 Input 1024 Output	nicht vorhanden	grün IO	rot DIA	rot BF
<b>DeviceNet</b>	64	125 kBit/s 500 m 500 kbit/s 100 m	1024 Input 1024 Output	nicht vorhanden	grün RUN	rot NS	rot MF
<b>PROFINET</b>	unbegrenzt	100 Mbit/s 100 m	1024 Input 1024 Output	gelb LNK1	gelb LNK2	grün PWR	rot DIA
<b>EtherNet/IP</b>	unbegrenzt	100 Mbit/s 100 m	1024 Input 1024 Output	gelb LNK1	gelb LNK2	grün PWR	rot DIA
<b>EtherCAT</b>	unbegrenzt	100 Mbit/s 100 m	1024 Input 1024 Output	gelb LNK1	gelb LNK2	grün PWR	rot DIA

2

ANSTEUERN

Modul CPU - Pin-Belegung

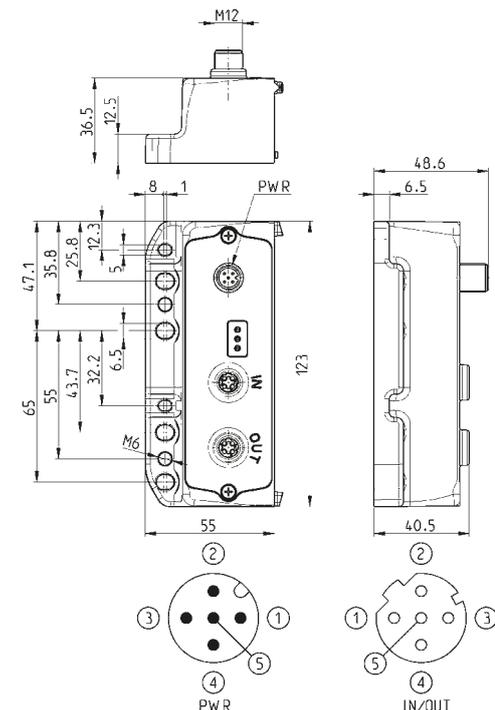


PRODUKTÜBERSICHT

Mod.	Bus-Code	Bus-Typ	2	1	Stecker Bus-IN	Stecker Bus-OUT
<b>CX01-0-0</b>	01	PROFIBUS	Bus-IN	Bus-OUT	Stecker M12 B 5-polig	Steckdose M12 B 5-polig
<b>CX02-0-0</b>	02	DeviceNet	Bus-IN	Bus-OUT	Stecker M12 A5-polig	Steckdose M12 A 5-polig
<b>CX03-0-0</b>	03	CANopen	Bus-IN	Bus-OUT	Stecker M12 A 5-polig	Steckdose M12 A 5-polig
<b>CX04-0-0</b>	04	EtherNet/IP	Bus-OUT	Bus-IN	Steckdose M12 D 5-polig	Steckdose M12 D 5-polig
<b>CX05-0-0</b>	05	EtherCAT	Bus-OUT	Bus-IN	Steckdose M12 D 5-polig	Steckdose M12 D 5-polig
<b>CX06-0-0</b>	06	PROFINET	Bus-OUT	Bus-IN	Steckdose M12 D5-polig	Steckdose M12 D 5-polig Innengewinde

Erweiterungsmodul - Pin-Belegung

Hinweis: Um das Anfangsmodul mit dem Zusatznetz zu verbinden, empfehlen wir die Verwendung der Kabel Mod. CS-SB04HB-... oder CS-SC04HB-...

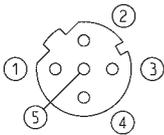


PRODUKTÜBERSICHT

Mod.	Modul-Code	Protokoll Feldbus	Stecker Bus-IN und Bus-OUT
<b>CX99-0-0</b>	99	Erweiterungsmodul Zusatznetz	Steckdose M12 D 5-polig

### Anfangsmodul für das Zusatznetz Mod. ME3-0000-SL

Dieses Modul wird an ein CPU-Modul oder aber an ein Erweiterungsmodul angebaut. Es kann zwischen den Modulen I/O digital/analog verwendet werden. Jedes Zusatznetz kann eine maximale Länge von 100 Metern und maximal 8 Unterbrechungen haben. Es können bis zu 5 dieser Anfangsmodule direkt nebeneinander oder an anderen Stellen des Zusatznetzes verwendet werden. Es können auf diese Weise eine Baumstruktur, eine Serie oder aber diese beiden Varianten gleichzeitig realisiert werden – entsprechend des für die Anwendung benötigten Netzes, bei gleichzeitiger Optimierung der Kabellängen und des Zusatznetzes. Dieses Modul verfügt nur über eine 5-polige M12 D-Steckdose Bus-OUT.



PRODUKTÜBERSICHT

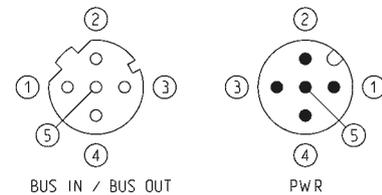
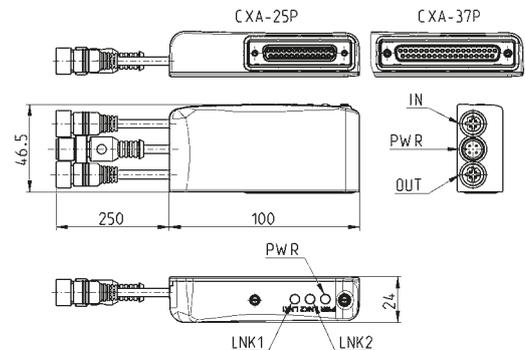
Mod.	Modulcode	Anschluss Bus OUT	Module kombinierbar max.	Netzlänge max.
ME3-0000-SL	S	Steckdose 5-polig M12 D	5	100 m

### SUB-D Adapter 25 und 37 Pin, Mod. CXA-25P und CXA-37P



LED 1 = gelb LNK1  
 LED 2 = gelb LNK2  
 LED 3 = grün PWR  
 Versorgungsspannung liegt an

Dieses Modul bietet eine Erweiterung des Zusatznetzes und kann zum Anschluss aller Ventilinseln verwendet werden (Serie F, HN, 3). Es verfügt über einen 4-poligen M12A-Stecker für die Stromversorgung der angeschlossenen Ventile, wobei Logik- und Leistungsteil getrennt sind, zwei 5-polige M12-Stecker für BUS IN/OUT des Zusatznetzes mit maximaler Netzlänge von 100m. Das 25-polige Modul verfügt über 24, das 37-polige über 32 digitale Ausgänge. In beiden Fällen können an jedem Ausgang 3W/24 V DC anliegen. Für PWM-Ausgänge kann die Betriebsfrequenz geregelt werden.



PRODUKTÜBERSICHT

Mod.	SUB-D	Ausgänge digital	Anschluss Bus IN	Anschluss Bus OUT	Anschluss Stromversorgung PWR	Versorgungsspannung	Leistung OUT
CXA-25P	25-polig	24	5-polig M12D-Steckdose	5-polig M12D-Steckdose	4-polig M12A-Stecker	24 V DC	3 W
CXA-37P	37-polig	32	5-polig M12D-Steckdose	5-polig M12D-Steckdose	4-polig M12A-Stecker	24 V DC	3 W

Modell- und Maßänderungen vorbehalten.  
 Unsere AGBs finden Sie auf [www.camozzi.de](http://www.camozzi.de)

# Stecker und Zubehör für Ventilinseln

2

ANSTEUERN

SUB-D Steckdose, axiales Kabel, 5-polig für Serie 3 Plug-In, Y Multipol-Version und F

Mod. **G4X-3**  
**G3X-3 G4X-5**  
**G3X-5 G4X-10**  
**G3X-10 G4X-15**  
**G3X-15 G4X-20**  
**G3X-20 G4X-25**  
**G3X-25**



SUB-D Winkelstecker (90°), 25-polig für Serie 3 Plug-In, Y Multipol und F Mod.

**G3X1-3 G4X1-10**  
**G3X1-5 G4X1-15**  
**G3X1-10 G4X1-20**  
**G3X1-15 G4X1-25**  
**G3X1-20**  
**G3X1-25**  
**G4X1-3**  
**G4X1-5**



Stecker M12 4-polig zur Stromversorgung für Serie 3 Feldbus, Y, HN, CX

Mod. **CS-LF04HB**



Winkelstecker M12 4-polig 90° zur Stromversorgung für Serie 3 Feldbus, Y, HN, CX

Mod. **CS-LR04HB**



Stecker M12/M12B 5-polig Bus-In für Serie 3 Feldbus, Y, HN, CX

Mod. **CS-MF05HC**  
**CS-LF05HC**



Winkelstecker M12/M12B 5-polig 90° für Bus-In für Serie 3 Feldbus, Y, HN, CX

Mod. **CS-MR05HC**  
**CS-LR05HC**



Stecker M12/M12B 5-polig für Bus-Out für Serie 3 Feldbus, HN, CX. Mod. CS-LM05HC kann zum Anschluss der Ausgänge des Moduls ME-0004-DL verwendet werden

Mod. **CS-MM05HC**  
**CS-LM05HC**



Winkelstecker M12/M12B 5-polig 90° für Bus-Out für Serie 3 Feldbus, HN, CX. Mod. CS-LS05HC kann zum Anschluss der Ausgänge des Moduls ME-0004-DL verwendet werden

Mod. **CS-MS05HC**  
**CS-LS05HC**



Stecker M12/M12B mit Endwiderstand für Serie 3 Feldbus, HN, CX

Mod. **CS-MQ05HO**  
**CS-LP05HO**



Stecker M8 3-polig, für Eingangsmodul Serie HN und Serie CX

Mod. **CS-DM03HB**



Stecker M9 mit Endwiderstand Cam.I.Net für Serie Y und HN

Mod. **CS-FP05HO**



Verbinder M12 DUO 5-polig zum Anschluss digitaler Eingangsmodule ME-1600-DL und digitaler Ausgangsmodule ME-0004-DL

Mod. **CS-LD05HF**



Winkelverbinder DUO M12 5-polig 90° zum Anschluss digitaler Eingangsmodule ME-1600-DL und digitaler Ausgangsmodule ME-0004-DL

Mod. **CS-LH05HF**



Anschluss-Stecker für Einzelanschluss, für Serie Y

Mod. **121-803** (Kabel 300 mm)  
**121-806** (Kabel 600 mm)  
**121-810** (Kabel 1000 mm)  
**121-830** (Kabel 3000 mm)



Programmierkabel M9 für Serie Y

Mod. **CS-FZ03AD-C500**



Verbindungskabel für Zusatzmodule Serie Y und HN

Mod. **CS-FW05HE-D025**  
**CS-FW05HE-D100**  
**CS-FW05HE-D250**  
**CS-FW05HE-D500**  
**CS-FW05HE-DA00**



Verlängerung mit Stecker M8 3-polig zum Anschluss digitaler Eingangsmodule ME-0008-DC (siehe Serie 3 Feldbus, Serie HN und CX)

Mod. **CS-DW03HB-C250**  
**CS-DW03HB-C500**



Anschlusskabel 2x M12, gerader Stecker PROFINET, EtherCAT, EtherNet, Zusatznetz

Mod. **CS-SB04HB-D100**  
**CS-SB04HB-D500**  
**CS-SB04HB-DA00**



Anschlusskabel 2x M12, Winkelstecker PROFINET, EtherCAT, EtherNet, Zusatznetz

Mod. **CS-SC04HB-D100**  
**CS-SC04HB-D500**  
**CS-SC04HB-DA00**



USB-Stecker für Programmierkabel, für Serie Y

Mod. **G8X3-G8W-1**



Adapter und Schottanschluss für EtherNet von RJ45 zu M12 D PROFINET, EtherCAT, EtherNet/IP

Mod. **CS-SE04HB-F050**



Adapter SUB-D, 25-polig Ventilinsel Serie Y, für Anschlussmodul SUB-D 25-polig

Mod. **G2X-G2W**



Verschlusschraube für Eingangs-/Ausgangsmodule für Serie 3 Feldbus, HN, CX

Mod. **CS-DFTP**  
**CS-LFTP**



Endwiderstand Zusatznetz M12

Mod. **CS-SU04HO**



Verbinder M12, Bus IN/OUT PROFINET, EtherCAT, EtherNet/IP, Zusatznetz.

Mod. **CS-SM04HO**



Befestigungselement für DIN-Schiene ist für alle Grundplatten einsetzbar (Serie 3 Feldbus, Y, HN, F und CX)

Lieferumfang:  
2 Befestigungselemente  
2 Schrauben M4x6  
UNI 5931

Mod. **PCF-E520**



T-Verteiler für Profibus-DP Anschlusskabel für Expansionsmodul Serie Y

Mod. **CS-AA03EC**



T-Verteiler für CANopen / DeviceNet Anschlusskabel für Expansionsmodul Serie Y und HN

Mod. **CS-AA05EC**



# Miniventile mechanisch betätigt Serie 2

3/2-Wege

Anschluss M5, Steckanschluss ø 4 mm

  <p>Mod. <b>234-945</b> <b>235-945</b></p>  <p>Mod. <b>244-945</b> <b>245-945</b></p>	  <p>Mod. <b>234-985</b> <b>235-985</b></p>  <p>Mod. <b>244-985</b> <b>245-985</b></p>
  <p>Mod. <b>234-955</b> <b>235-955</b></p>  <p>Mod. <b>244-955</b> <b>245-955</b></p>	  <p>Mod. <b>234-965</b> <b>235-965</b></p>  <p>Mod. <b>244-965</b> <b>245-965</b></p>

2  
ANSTEUERN

MODELLBEZEICHNUNG					
2	3	4	-	94	5
<b>2</b>	SERIE				
<b>3</b>	FUNKTION: 3 = 3/2-Wege NC 4 = 3/2-Wege NO				
<b>4</b>	ANSCHLÜSSE: 4 = Steckanschluss ø 4 mm 5 = M5				
<b>94</b>	BETÄTIGUNGSARTEN: 94 = Nocke 95 = Rollenhebel 96 = Kipprolle 98 = Nocke, Schalttafel				
<b>5</b>	RÜCKSTELLUNG: 5 = Federrückstellung				

# Miniventile mechanisch betätigt Serie 1 und 3

Serie 1: 3/2-, 5/2-Wege. Anschlüsse: G1/8", G1/4"

Serie 3: 3/2-, 5/2-Wege. Anschlüsse: G1/8"

2

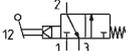
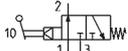
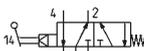
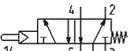
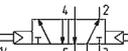
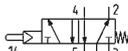
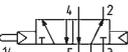
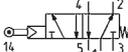
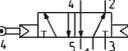
ANSTEUERN



MODELLBEZEICHNUNG					
<b>3</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>94</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	SERIE: 1 3				
<b>3</b>	FUNKTION: 3 = 3/2-Wege NC 4 = 3/2-Wege NO (nur Serie 1) 5 = 5/2-Wege				
<b>8</b>	ANSCHLÜSSE: 8 = G1/8" 4 = G1/4" (nur Serie 1)				
<b>94</b>	BETÄTIGUNGSARTEN 94 = Nocke 95 = Rollenhebel 96 = Kipprolle				
<b>5</b>	RÜCKSTELLUNG 5 = Federrückstellung				

# Wegeventile sensibel, mechanisch betätigt Serie 3 und 4

3/2-, 5/2-Wege  
Anschlüsse G1/8" und G1/4"

  <p>Mod. <b>338-D15-9A5</b></p>	  <p>Mod. <b>348-D15-9A5</b></p>	  <p>Mod. <b>358-D15-9A5</b></p>
  <p>Mod. <b>458-015-194</b></p>	  <p>Mod. <b>458-011-294</b></p>	  <p>Mod. <b>454-015-194</b></p>
  <p>Mod. <b>454-011-294</b></p>	  <p>Mod. <b>458-015-195</b></p>	  <p>Mod. <b>458-011-295</b></p>
  <p>Mod. <b>454-015-195</b></p>	  <p>Mod. <b>454-011-295</b></p>	

2

ANSTEUERN

MODELLBEZEICHNUNG						
<b>3</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>D15</b>	<b>-</b>	<b>9A5</b>
<b>3</b>	SERIE: 3 4					
<b>3</b>	FUNKTION: 3 = 3/2-Wege NC - 4 = 3/2-Wege NO - 5 = 5/2-Wege					
<b>8</b>	ANSCHLÜSSE: 8 = G1/8" - 4 = G1/4"					
<b>D15</b>	RÜCKSTELLUNG: D15 = mechanisch/Federrückstellung, durch Druckentlastung arbeitend 015 = mechanisch/Federrückstellung 011 = mechanisch/mechanisch					
<b>9A5</b>	BETÄTIGUNGSARTEN: 9A5 = Hebel/Federrückstellung 194 = Nocke/Federrückstellung 294 = Nocke/Nocke 195 = Rollenhebel/Federrückstellung 295 = Rollenhebel/Rollenhebel					

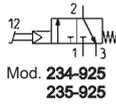
Modell- und Maßänderungen vorbehalten.  
Unsere AGBs finden Sie auf [www.camozzi.de](http://www.camozzi.de)

## Fußventil, pneumatisch und elektrisch Serie 3 - pneumatisch Serie 2

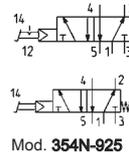
Serie 3: G1/4" und 5/2-Wege - elektrischer Kontakt NC, NO

Serie 2: M5, Steckanschluss ø 4mm, 3/2-Wege NC

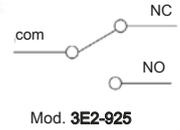
Fußventil, pneumatisch Serie 2



Fußventil, pneumatisch Serie 3



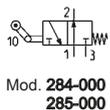
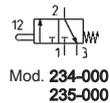
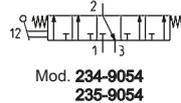
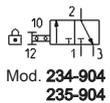
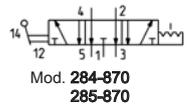
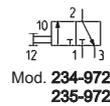
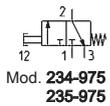
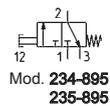
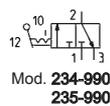
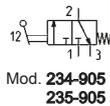
Fußventil, elektrisch Serie 3



## Miniventile manuell betätigt Serie 2

3/2-, 5/3-Wege Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet, Schalttafeleinbau

Anschlüsse M5, Steckanschluss ø 4 mm



Adapter für Schalttafeleinbau ø 30 mm.  
Lieferumfang:  
2 Reduzierringe



Mod. **200-2230**



Mod. **210-000**  
**220-000**

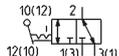
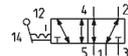
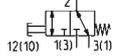
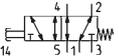
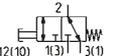
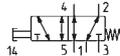
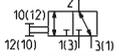
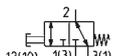
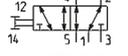
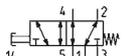
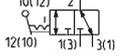
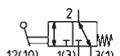
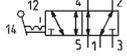
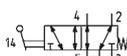
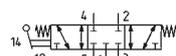
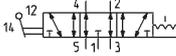
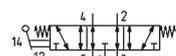
MODELLBEZEICHNUNG					
<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>97</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	SERIE				
<b>3</b>	FUNKTION: 3 = 3/2-Wege NC 4 = 3/2-Wege NO 8 = 5/3-Wege, Mittelstellung offen (mit 2 Ventilen 3/2-Wege, NC)				
<b>4</b>	ANSCHLÜSSE: 4 = Steckanschluss $\varnothing$ 4 mm 5 = M5				
<b>97</b>	BETÄTIGUNGSARTEN: 87 = 3-Stellungsschalter 89 = Drucktaster 97 = Pilztaster 90 = Kippschalter 99 = 2-Stellungsschalter 92 = Fußschalter 904 = Schlüsselschalter				
<b>5</b>	RÜCKSTELLUNG: 5 = Federrückstellung 0 = rastend 2 = rastend, Drehrückstellung 54 = Verteiler, Joystick				

2

ANSTEUERN

## Manuell betätigte Wegeventile Serie 1, 3, 4 und VMS

Serie 1, 3 und 4: 3/2-, 5/2-, 5/3-Wege Mitte geschlossen, Mitte offen, Mitte belüftet. Anschlüsse: G1/8", G1/4"  
 Serie VMS: 3/2-Wege. Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2" und G3/4"

	 Mod. <b>338-990</b>		 Mod. <b>358-990</b>		 Mod. <b>338-895</b> schwarz <b>338-896</b> grün <b>338-897</b> rot
	 Mod. <b>358-895</b> schwarz <b>358-896</b> grün <b>358-897</b> rot		 Mod. <b>338-975</b> schwarz <b>338-976</b> grün <b>338-977</b> rot		 Mod. <b>358-975</b> schwarz <b>358-976</b> grün <b>358-977</b> rot
	 Mod. <b>338-910</b>   Mod. <b>338-915</b>		 Mod. <b>358-910</b>   Mod. <b>358-915</b>		 Mod. <b>338-900</b>   Mod. <b>338-905</b>
	 Mod. <b>358-900</b>   Mod. <b>358-905</b>		 Mod. <b>368-900</b>   Mod. <b>368-905</b>		 Mod. <b>378-900</b>   Mod. <b>378-905</b>

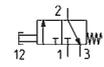
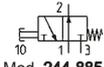
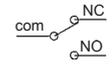
Modell- und Maßänderungen vorbehalten.  
 Unsere AGBs finden Sie auf [www.camozzi.de](http://www.camozzi.de).

 <p>10(12) 2 12(10) 1(3) 13(1)</p> <p>Mod. <b>434-910</b></p> <p>2 12(10) 1(3) 13(1)</p> <p>Mod. <b>434-915</b></p>	 <p>12 4 2 14 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>454-910</b></p> <p>4 2 14 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>454-915</b></p>	 <p>10(12) 2 12(10) 1(3) 13(1)</p> <p>Mod. <b>434-900</b></p> <p>2 12(10) 1(3) 13(1)</p> <p>Mod. <b>434-905</b></p>
 <p>12 4 2 14 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>454-900</b></p> <p>14 4 2 12 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>454-905</b></p>	 <p>12 4 2 14 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>464-900</b></p> <p>14 4 2 12 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>464-905</b></p>	 <p>12 4 2 14 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>474-900</b></p> <p>14 4 2 12 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>474-905</b></p>
 <p>10 2 12 1 1 3</p> <p>Mod. <b>VMS-105-M5</b> <b>VMS-112-1/2</b> <b>VMS-114-1/4</b> <b>VMS-118-1/8</b> <b>VMS-134-3/4</b> <b>VMS-138-3/8</b></p>	 <p>2 12 1 1 3</p> <p>Mod. <b>138-935</b></p> <p>2 12 1 1 3</p> <p>Mod. <b>134-935</b></p>	 <p>10 2 12 1 1 3</p> <p>Mod. <b>138-900</b></p> <p>10 2 12 1 1 3</p> <p>Mod. <b>134-900</b></p>
 <p>12 4 2 14 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>158-900</b></p> <p>12 4 2 14 5 1 1 1 3</p> <p>Mod. <b>154-900</b></p>		

MODELLBEZEICHNUNG				
<b>3</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>900</b>
<b>3</b>	SERIE: 1 3 4			
<b>5</b>	FUNKTION: 3 = 3/2-Wege NC 5 = 5/2-Wege 6 = 5/3-Wege Mitte geschlossen 7 = 5/3-Wege Mitte offen			
<b>8</b>	ANSCHLÜSSE: 8 = G1/8" 4 = G1/4"			
<b>900</b>	BETÄTIGUNGSARTEN: 895 = Drucktaster, federnd, schwarz 896 = Drucktaster, federnd, grün 897 = Drucktaster, federnd, rot 900 = Handhebel, rastend 905 = Handhebel, federnd 910 = Drucktaster, rastend 915 = Drucktaster, federnd 935 = Drucktaster, federnd 975 = Pilztaster, federnd, schwarz 976 = Pilztaster, federnd, grün 977 = Pilztaster, federnd, rot 990 = Kippschalter, rastend			

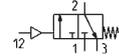
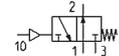
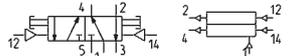
## Handgriff mit 3/2-Wegeventil Serie 2

Handgriff mit pneumatischem Miniventil 3/2-Wege NC und NO  
Handgriff mit Mikroschalter, integriert

 <div style="text-align: center;">                   Mod. <b>234-885</b> </div> <hr/> <div style="text-align: center;">                   Mod. <b>244-885</b> </div>	 <div style="text-align: center;">                   Mod. <b>234-88E</b> </div>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

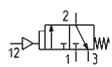
## Logikelemente Serie 2L

Steckanschluss ø 4 mm  
ODER - UND - IDENTITÄT - NICHT - SPEICHER

<p>Logikelemente UND / ODER</p>  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">                   Mod. <b>2LD-SB4-B (UND)</b> </div> <div style="text-align: center;">                   Mod. <b>2LR-SB4-B (ODER)</b> </div> </div>	<p>Logikelemente IDENTITÄT / NICHT</p>  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">                   Mod. <b>2LS-SB4-B (IDENTITÄT)</b> </div> <div style="text-align: center;">                   Mod. <b>2LT-SB4-B (NICHT)</b> </div> </div>
<p>Speicher-Element</p>  <div style="text-align: center;">                   Mod. <b>2LM-SB4-B (SPEICHER-ELEMENT)</b> </div>	<p>Montagerahmen</p>  <div style="text-align: center;">                 Mod. <b>2LQ-8A</b> </div>

Pneumatisch gesteuertes Servo-Ventil 3/2-Wege NC - G1/8"



  
 Mod. **2LA-AM**

Sender- und Empfänger-Element Serie 2L - Anschluss M5

  
 Mod. **2LB-SR (EMPFÄNGER ELEMENT)**

  
 Mod. **2LB-SE (SENDER ELEMENT)**


# Sperrventile Serie SCS, VNR, VSO, VSC und VMR

2

ANSTEUERN

**Wechselventile Mod. SCS ODER-Glied**  
Anschlüsse: G1/8"



Mod. SCS 668-06

**Rückschlagventile Mod. VNR**

Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4", G1"



Mod. VNR 205-M5  
VNR 210-1/8  
VNR 843-07  
VNR-238-3/8  
VNR-212-1/2  
VNR-234-3/4

**Schnellentlüftungsventile Mod. VSO**

Anschlüsse: M5, G1/8", Steckanschluss Ø 4 mm



Mod. VSO 425-M5

**Schnellentlüftungsventile Mod. VSO**

Anschlüsse: M5, G1/8", Steckanschluss Ø 4 mm



Mod. VSO 426-04

**Schnellentlüftungsventile Mod. VSC**

Anschlüsse: G1/8", G1/4", G1/2"



Mod. VSC 588-1/8  
VSC 544-1/4  
VSC 522-1/2

**Ventil mit regulierbarer Entlüftung Mod. VMR**

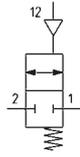
Anschlüsse: G1/8"



Mod. VMR 1/8-B10

# Stopventil und entsperrbares Rückschlagventil Serie VBO und VBU

Anschlüsse G1/8", G1/4", G3/8" und G1/2"

<p>Entsperrbares Rückschlagventil</p>   <p>Mod. <b>VBU 1/8</b> <b>VBU 1/4</b> <b>VBU 3/8</b> <b>VBU 1/2</b></p>	<p>Stopventil</p>   <p>Mod. <b>VBO 1/8</b> <b>VBO 1/4</b> <b>VBO 3/8</b> <b>VBO 1/2</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

MODELLBEZEICHNUNG			
<b>VB</b>	<b>U</b>		<b>1/8</b>
<b>VB</b>	SERIE		
<b>U</b>	FUNKTION: U = Entsperrbares Rückschlagventil O = Stopventil		
<b>1/8</b>	ANSCHLÜSSE: 1/8 = G1/8" 1/4 = G1/4" 3/8 = G3/8" 1/2 = G1/2"		

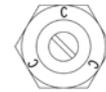
# Strom- und Sperrventile Serie SCU, MCU, SVU, MVU, SCO und MCO

Hohlschraubenausführung Drossel-, Drosselrückschlag-Funktion  
Anschlüsse M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"

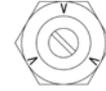
2

ANSTEUERN

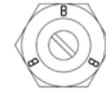
## Kennzeichnung der Ventile



SCU  
MCU

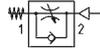


SVU  
MVU

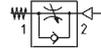


SCO  
MCO

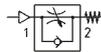
**SCU - MCU** = direkt im Zylinder montieren  
**SVU - MVU** = direkt im Ventil montieren  
**SCO - MCO** = direkt im Zylinder oder Ventil montieren



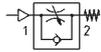
Mod. **SCU 602-M5**  
**SCU 604-1/8**  
**SCU 606-1/4**  
**SCU 608-3/8**



Mod. **MCU 702-M5**  
**MCU 704-1/8**  
**MCU 706-1/4**  
**MCU 708-3/8**



Mod. **SVU 602-M5**  
**SVU 604-1/8**  
**SVU 606-1/4**



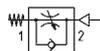
Mod. **MVU 702-M5**  
**MVU 704-1/8**  
**MVU 706-1/4**



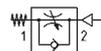
Mod. **SCO 602-M5**  
**SCO 604-1/8**  
**SCO 606-1/4**



Mod. **MCO 702-M5**  
**MCO 704-1/8**  
**MCO 706-1/4**



Mod. **SCU 610-1/2**



Mod. **MCU 710-1/2**



MODELLBEZEICHNUNG					
<b>M</b>	<b>CU</b>	<b>7</b>	<b>02</b>	<b>-</b>	<b>M5</b>
<b>M</b>	EINSTELLUNG: M = Hand S = Schraubendreher				
<b>CU</b>	FUNKTION /DROSSELRICHTUNG: CU = Abluft-gedrosselt, Zuluft frei (Rückschlag) VU = Zuluft-gedrosselt, Abluft frei (Rückschlag) CO = beide Richtungen gedrosselt				
<b>7</b>	KONSTRUKTION: 6 = Drehspindel, Schlitzschraube 7 = Drehspindel, Rändelschraube mit Kontermutter				
<b>02</b>	NENNWEITE: 02 = ø 1,5 mm max. 04 = ø 2 mm max. 06 = ø 4 mm max. 08 = ø 7 mm max. 10 = ø 12 mm max.				
<b>M5</b>	ANSCHLÜSSE: M5 = M5 1/8 = G1/8" 1/4 = G1/4" 3/8 = G3/8" 1/2 = G1/2"				

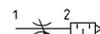
**Abluftdrosseln mit Schalldämpfer**

Mod. SCO + 2905  
Das Drosselventil Mod. SCO und der Schalldämpfer Mod. 2905 werden einzeln geliefert



Mod. **SCO 602-M5+2905 M5**  
**SCO 604-1/8+2905 1/8**  
**SCO 606-1/4+2905 1/4**

Serie RSW  
Mit integriertem Schalldämpfer  
Anschlüsse G1/8", G1/4", G1/2"  
Dieses Ventil ermöglicht die Regulierung von Druckluftzylindern an der Entlüftungsseite von Ventilen



Mod. **RSW 1/8**  
**RSW 1/4**  
**RSW 3/8**  
**RSW 1/2**

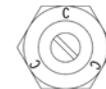
# Strom- und Sperrventile Serie PSCU, PMCU, PSVU, PMVU, PSCO und PMCO

Drossel-, Drosselrückschlag-Funktion Hohlschraubenausführung mit einstellbarem Steckanschluss in Messing vernickelt (M5) oder in Kunststoff (G1/8", G1/4", G3/8")  
Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8"

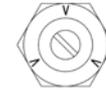
2

ANSTEUERN

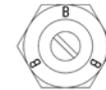
## Kennzeichnung der Ventile



PSCU  
PMCU



PSVU  
PMVU

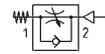


PSCO  
PMCO

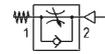
**PSCU - PMCU** = direkt im Zylinder montieren  
**PSVU - PMVU** = direkt im Ventil montieren  
**PSCO - PMCO** = direkt im Zylinder oder Ventil montieren



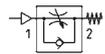
Mod. **PSCU 602-M5-4**  
**PSCU 602-M5-6**  
**PSCU 604-1/8-4**  
**PSCU 604-1/8-6**  
**PSCU 604-1/8-8**  
**PSCU 606-1/4-6**  
**PSCU 606-1/4-8**  
**PSCU 606-1/4-10**  
**PSCU 608-3/8-10**  
**PSCU 608-3/8-12**



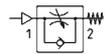
Mod. **PMCU 702-M5-4**  
**PMCU 702-M5-6**  
**PMCU 704-1/8-4**  
**PMCU 704-1/8-6**  
**PMCU 704-1/8-8**  
**PMCU 706-1/4-6**  
**PMCU 706-1/4-8**  
**PMCU 706-1/4-10**  
**PMCU 708-3/8-10**  
**PMCU 708-3/8-12**



Mod. **PSVU 602-M5-4**  
**PSVU 602 M5-6**  
**PSVU 604-1/8-4**  
**PSVU 604-1/8-6**  
**PSVU 604-1/8-8**  
**PSVU 606-1/4-6**  
**PSVU 606-1/4-8**  
**PSVU 606-1/4-10**  
**PSVU 608-3/8-10**  
**PSVU 608-3/8-12**



Mod. **PMVU 702-M5-4**  
**PMVU 702-M5-6**  
**PMVU 704-1/8-4**  
**PMVU 704-1/8-6**  
**PMVU 704-1/8-8**  
**PMVU 706-1/4-6**  
**PMVU 706-1/4-8**  
**PMVU 706-1/4-10**  
**PMVU 708-3/8-10**  
**PMVU 708-3/8-12**



Mod. **PSCO 602-M5-4**  
**PSCO 602-M5-6**  
**PSCO 604-1/8-4**  
**PSCO 604-1/8-6**  
**PSCO 604-1/8-8**  
**PSCO 606-1/4-6**  
**PSCO 606-1/4-8**  
**PSCO 606-1/4-10**  
**PSCO 608-3/8-10**  
**PSCO 608-3/8-12**



Mod. **PMCO 702-M5-4**  
**PMCO 702-M5-6**  
**PMCO 704-1/8-4**  
**PMCO 704-1/8-6**  
**PMCO 704-1/8-8**  
**PMCO 706-1/4-6**  
**PMCO 706-1/4-8**  
**PMCO 706-1/4-10**  
**PMCO 708-3/8-10**  
**PMCO 708-3/8-12**



## MODELLBEZEICHNUNG

<b>P</b>	<b>M</b>	<b>CU</b>		<b>7</b>	<b>04</b>	<b>-</b>	<b>1/8</b>	<b>-</b>	<b>4</b>
----------	----------	-----------	--	----------	-----------	----------	------------	----------	----------

**P** SERIE

**M** EINSTELLUNG:  
M = Hand  
S = Schraubendreher

**CU** FUNKTION / DROSSELRICHTUNG:  
CU = Abluft gedrosselt, Zuluft frei (Rückschlag)  
VU = Zuluft gedrosselt, Abluft frei (Rückschlag)  
CO = beide Richtungen gedrosselt

**7** KONSTRUKTION:  
6 = Drehspindel, Schlitzschraube  
7 = Drehspindel, Rändelschraube mit Kontermutter

**04** NENNWEITE:  
02 = ø 1.5 mm max.  
04 = ø 2 mm max.  
06 = ø 4 mm max.  
08 = ø 7 mm max.

**1/8** ANSCHLÜSSE:  
M5 = M5  
1/8 = G1/8"  
1/4 = G1/4"  
3/8 = G3/8"

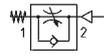
**4** SCHLAUCH:  
4 = ø 4 mm  
6 = ø 6 mm  
8 = ø 8 mm  
10 = ø 10 mm  
12 = ø 12 mm

# Strom- und Sperrventile Serie TMCU, TMVU und TMCO

Drossel- und Drosselrückschlagventile

Hohlschraubenausführung.

Nennweite  $\varnothing$  2 - 3,8 - 5,8 - 8 mm. Anschlüsse G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"

  Mod. <b>TMCU</b> 972-1/8-4 TMCU 974-1/8-6 TMCU 974-1/4-6 TMCU 976-1/8-8 TMCU 976-1/4-8 TMCU 976-3/8-8 TMCU 978-3/8-10 TMCU 978-1/2-10	  Mod. <b>TMVU</b> 972-1/8-4 TMVU 974-1/8-6 TMVU 974-1/4-6 TMVU 976-1/8-8 TMVU 976-1/4-8 TMVU 976-3/8-8 TMVU 978-3/8-10 TMVU 978-1/2-10	  Mod. <b>TMCO</b> 972-1/8-4 TMCO 974-1/8-6 TMCO 974-1/4-6 TMCO 976-1/8-8 TMCO 976-1/4-8 TMCO 976-3/8-8 TMCO 978-3/8-10 TMCO 978-1/2-10
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2

ANSTEUERN

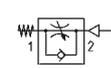
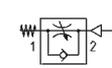
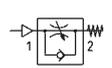
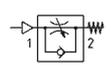
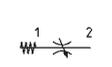
MODELLBEZEICHNUNG																	
<b>TM</b>	<b>CU</b>	<b>9</b>	<b>74</b>	<b>-</b>	<b>1/8</b>	<b>-</b>	<b>6</b>										
<b>TM</b>	EINSTELLUNG: TM = manuell																
<b>CU</b>	FUNKTION/DROSSELRICHTUNG: CU = Abluft-gedrosselt, Zuluft frei (Rückschlag) VU = Zuluft-gedrosselt, Abluft frei (Rückschlag) CO = beide Richtungen gedrosselt																
<b>9</b>	BAUART: 9 = Nadelventil																
<b>74</b>	REGELBEREICH: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Nennweite mm</th> <th><math>\varnothing</math> Schlauch mm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>72 = 2</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>74 = 3,8</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>76 = 5,8</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>78 = 8</td> <td>10</td> </tr> </tbody> </table>							Nennweite mm	$\varnothing$ Schlauch mm	72 = 2	4	74 = 3,8	6	76 = 5,8	8	78 = 8	10
Nennweite mm	$\varnothing$ Schlauch mm																
72 = 2	4																
74 = 3,8	6																
76 = 5,8	8																
78 = 8	10																
<b>1/8</b>	ANSCHLÜSSE: 1/8 = G1/8" 1/4 = G1/4" 3/8 = G3/8" 1/2 = G1/2"																
<b>6</b>	SCHLAUCH: 4 = $\varnothing$ 4 mm 6 = $\varnothing$ 6 mm 8 = $\varnothing$ 8 mm 10 = $\varnothing$ 10 mm																

# Strom- und Sperrventile Serie GSCU, GMCU, GSVU, GMVU, GSCO und GMCO

Drossel-, Drosselrückschlagventile  
Hohlschraubenausführung, Steckanschluss  $\varnothing$  3, 6, 8, 10 mm  
Nennweite  $\varnothing$  1,5 - 3,5 - 5 mm. Anschlüsse M5, G1/8" und G1/4"

2

ANSTEUERN

  <p>Mod. <b>GSCU 813-M5-3</b> <b>GSCU 814-M5-4</b> <b>GSCU 803-1/8-6</b> <b>GSCU 804-1/8-8</b> <b>GSCU 805-1/4-8</b> <b>GSCU 806-1/4-10</b></p>	  <p>Mod. <b>GMCU 913-M5-3</b> <b>GMCU 914-M5-4</b> <b>GMCU 903-1/8-6</b> <b>GMCU 904-1/8-8</b> <b>GMCU 905-1/4-8</b> <b>GMCU 906-1/4-10</b></p>	  <p>Mod. <b>GSVU 813-M5-3</b> <b>GSVU 814-M5-4</b> <b>GSVU 803-1/8-6</b> <b>GSVU 804-1/8-8</b> <b>GSVU 805-1/4-8</b> <b>GSVU 806-1/4-10</b></p>
  <p>Mod. <b>GMVU 913-M5-3</b> <b>GMVU 914-M5-4</b> <b>GMVU 903-1/8-6</b> <b>GMVU 904-1/8-8</b> <b>GMVU 905-1/4-8</b> <b>GMVU 906-1/4-10</b></p>	  <p>Mod. <b>GSCO 813-M5-3</b> <b>GSCO 814-M5-4</b> <b>GSCO 803-1/8-6</b> <b>GSCO 804-1/8-8</b> <b>GSCO 805-1/4-8</b> <b>GSCO 806-1/4-10</b></p>	  <p>Mod. <b>GMCO 913-M5-3</b> <b>GMCO 914-M5-4</b> <b>GMCO 903-1/8-6</b> <b>GMCO 904-1/8-8</b> <b>GMCO 905-1/4-8</b> <b>GMCO 906-1/4-10</b></p>

## MODELLBEZEICHNUNG

<b>GM</b>	<b>CU</b>		<b>9</b>	<b>03</b>	<b>-</b>	<b>1/8</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
-----------	-----------	--	----------	-----------	----------	------------	----------	----------

**GM** EINSTELLUNG:  
GM = Hand  
GS = Schraubendreher

**CU** FUNKTION/DROSSELRICHTUNG:  
CU = Abluft gedrosselt, Zuluft frei (Rückschlag)  
VU = Zuluft gedrosselt, Abluft frei (Rückschlag)  
CO = Beide Richtungen gedrosselt

**9** KONSTRUKTION:  
8 = Drehspindel, Schlitzschraube  
9 = Drehspindel, Rändelschraube mit Kontermutter

**03** REGELBEREICH:

	NW mm	$\varnothing$ Schlauch mm
13 =	1,5	3
14 =	1,5	4
03 =	3,5	6
04 =	3,5	8
05 =	5	8
06 =	5	10

**1/8** ANSCHLÜSSE:  
M5 = M5  
1/8 = G1/8"  
1/4 = G1/4"

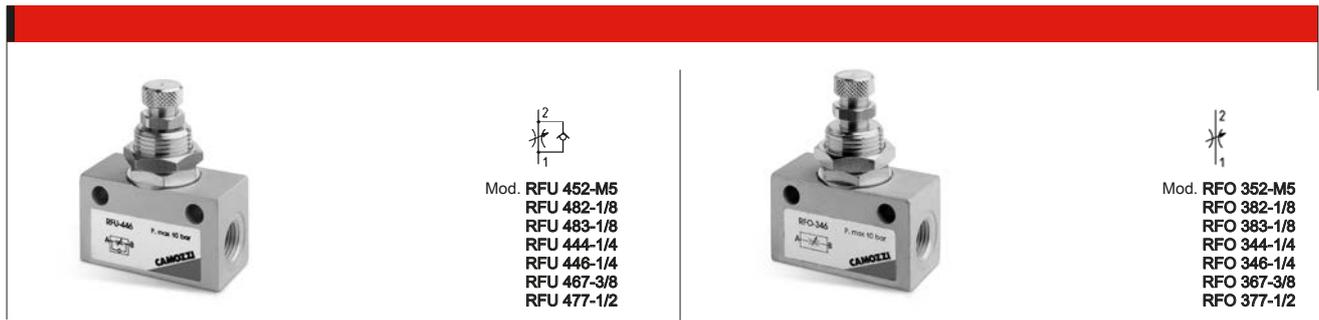
**6** SCHLAUCH:  
3 =  $\varnothing$  3 mm  
4 =  $\varnothing$  4 mm  
6 =  $\varnothing$  6 mm  
8 =  $\varnothing$  8 mm  
10 =  $\varnothing$  10 mm

# Strom- und Sperrventile Serie RFU und RFO

Drosselrückschlagventile RFU, Drosselventile RFO

Anschlüsse M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"

Nennweiten M5 ø 1,5 mm, G1/8" ø 2 und 3 mm, G1/4" ø 4 und 6 mm, G3/8" und G1/2" ø 7 mm

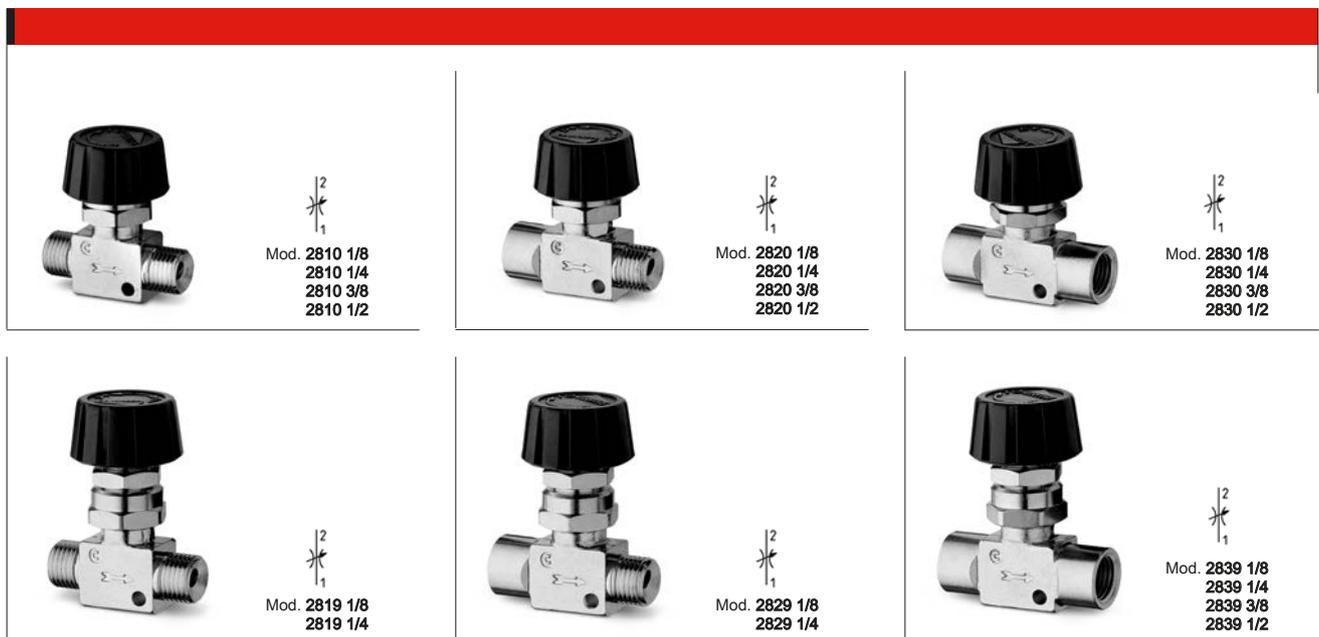


MODELLBEZEICHNUNG							
RF	U		4	8	2	-	1/8
<b>RF</b>	SERIE						
<b>U 4</b>	FUNKTION: U 4 = Drosselrückschlag O 3 = Drossel-Funktion						
<b>8</b>	ANSCHLÜSSE: 4 = G1/4" 5 = M5 6 = G3/8" 7 = G1/2" 8 = G1/8"						
<b>2</b>	DROSSELBEREICH 2 = ø 1.5 mm max (nur Anschluss M5) ø 2 mm max (nur Anschluss 1/8) 3 = ø 3 mm max (nur Anschluss 1/8) 4 = ø 4 mm max (nur Anschluss 1/4) 6 = ø 6 mm max (nur Anschluss 1/4) 7 = ø 7 mm max (nur Anschluss 3/8, 1/2)						
<b>1/8</b>	ANSCHLÜSSE: M5 1/8" 1/4" 3/8" 1/2"						

# Stromventile Serie 28

Drosselventile NW 4 - 5 - 7,5 - 9 mm,

Anschlüsse G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"



Modell- und Maßänderungen vorbehalten.  
Unsere AGBs finden Sie auf [www.camozzi.de](http://www.camozzi.de)

# Druckschalter, PE-Wandler und Druckanzeiger

Druckschalter Serie PM, mit Anzeige des eingestellten Wertes, Wechslerfunktion

PE-Wandler Serie TRP

Druckanzeiger Serie 2950, Anschluss M5

2

ANSTEUERN

Druckschalter Serie PM  
Anschluss G1/8", NO, NC  
Lieferumfang: Schutzkappe IP54, Kunststoff



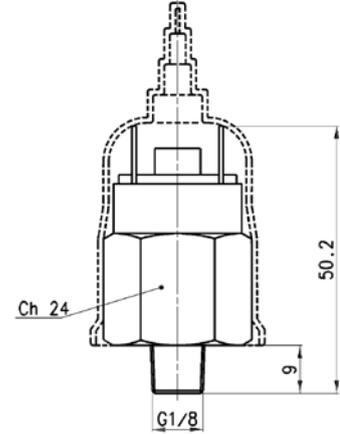
Mod. **PM11-NC**

**NC** = der Druckschalter gibt ein elektrisches Signal ab, bis zum Erreichen des eingestellten Drucks! (Öffner)

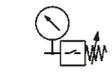


Mod. **PM11-NO**

**NO** = der Druckschalter gibt ein elektrisches Signal ab, bei Erreichen des eingestellten Drucks! (Schließer)

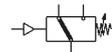


Serie PM 681... - Druckschalter mit Anzeige des eingestellten Wertes  
In Übereinstimmung mit EN60730  
Schutzart IP40  
Elektrischer Anschluss: PVC-Kabel 2x 0,22 mm  
Elektrischer Kontakt: Reed SPST NO  
Körper in Aluminium eloxiert und Gewinde in Messing  
Hysterese: 0,8 bar max



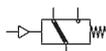
Mod. **PM681-1**  
**PM681-3**

Druckschalter Serie PM11-SC  
Druckschalter - Wechslerfunktion  
Schutzart IP65 (mit Stecker Mod. 124-830)



Mod. **PM11-SC**

PE-Wandler Serie TRP..  
Der PE-Wandler Serie TRP wandelt ein pneumatisches Signal in ein elektrisches.  
- NC- bzw. NO-Funktion  
- Schliesser bzw. Öffner  
- Anschluss Rohr/Schlauch 4/2 (pneumatisch)  
- Klemmenanschluss (elektrisch)  
Mindestbetriebsdruck = 2,5 bar



Mod. **TRP-8**

Druckanzeiger Serie 2950..  
Der Druckanzeiger 2950 ist ein passives Element ohne Federrückstellung  
- Schauzeichen rot  
- zum Anbau an Ventile  
Druckkontrolle durch Drücken des Schauzeichens!



Mod. **2950 M5**

Gerätesteckdose, 3-polig  
Für Druckschalter Mod. PM11-SC



Mod. **124-830**  
**124-830EX** (ATEX-Version)

# Kombinierter Vakuum-/Druckschalter Serie SWDN

Hohe Präzision, einfache Installation, mit digitaler Anzeige



Mod.  
SWDN-V01-P3-2  
SWDN-V01-P4-2  
SWDN-V01-P4-M  
SWDN-P10-P3-2  
SWDN-P10-P4-2  
SWDN-P10-P4-M

2

ANSTEUERN

## MODELLBEZEICHNUNG

SWDN	-	V01	-	P3	-	2
------	---	-----	---	----	---	---

### SWDN

SERIE

### V01

MESSBEREICH:  
V01 = -1 bis 1 bar  
P10 = 0 bis 10 bar

### P3

TYPEN DER ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE:  
P3 = 2 Ausgänge PNP + 1 analoger Ausgang 1-5 V DC (Version nur mit 5-poligem Kabel)  
P4 = 2 Ausgänge PNP

### 2

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:  
2 = Kabel 2 m  
M = Stecker M8 4-polig

## Zubehör

### Anschlusskabel, M8 4-polig

Schutzart IP 65

Werkstoff Kabel: PU ungeschirmt

Mod. **CS-DF04EG-E200** (Kabellänge 2 m)

**CS-DF04EG-E500** (Kabellänge 5 m)

**CS-DR04EG-E200** (Kabellänge 2 m)

**CS-DR04EG-E500** (Kabellänge 5 m)



# Elektronischer Vakuum-/Druckschalter Serie SWCN

Hohe Präzision, einfache Installation, mit digitaler Anzeige,  
kompakte Würfelform



Mod.  
SWCN-V01-P3-2  
SWCN-V01-P4-2  
SWCN-P10-P3-2  
SWCN-P10-P4-2  
SWCN-P10-P4-M

## MODELLBEZEICHNUNG

SWCN	-	V01	-	P3	-	2
------	---	-----	---	----	---	---

### SWCN

SERIE

### V01

MESSBEREICH:  
V01 = -1 bis 1 bar  
P10 = 0 bis 10 bar

### P3

TYPEN DER ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE:  
P3 = 2 Ausgänge PNP + 1 Ausgang analog 1-5V DC (Version nur mit Kabel 5-polig)  
P4 = 2 Ausgänge PNP

### 2

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:  
2 = Kabel 2 m  
M = Stecker M8, 4-polig

## Zubehör

### Anschlusskabel, M8 4-polig

Schutzart IP 65

Werkstoff Kabel: PU ungeschirmt

Mod. **CS-DF04EG-E200** (Kabellänge 2 m)

**CS-DF04EG-E500** (Kabellänge 5 m)

**CS-DR04EG-E200** (Kabellänge 2 m)

**CS-DR04EG-E500** (Kabellänge 5 m)



### Befestigungswinkel

Lieferumfang:

4 Befestigungsschrauben M4x5 ISO 724  
(Feingewinde)

1 Befestigungsbügel/ebene Fläche

1 Befestigungsbügel/Wand

Mod. **SWCN-B**



### Einbaurahmen

Lieferumfang:

- 1 Halter für Druckschalter

- 2 Befestigungen für Schalttafel

Mod. **SWCN-F**



### Einbaurahmen + Abdeckung

Lieferumfang:

- 1 Halter für Druckschalter

- 2 Befestigungen für Schalttafel

- 1 Abdeckung, transparent

Mod. **SWCN-FP**



# Schalldämpfer Serie 2901, 2903, 2921, 2931, 2938, 2939, 2905

Anschlüsse: M5, G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4", G1"



Mod. **2901 M5**  
**2901 1/8**  
**2901 1/4-17**  
**2901 1/4-22**  
**2901 3/8**  
**2901 1/2**  
**2901 3/4**  
**2901 1**



Mod. **2903 1/8**



Mod. **2921 1/8**  
**2921 1/4**  
**2921 3/8**  
**2921 1/2**  
**2921 3/4**  
**2921 1**



Mod. **2931 M5**  
**2931 M7**  
**2931 1/8**  
**2931 1/4**  
**2931 3/8**  
**2931 1/2**  
**2931 3/4**  
**2931 1**



Mod. **2938 M5**  
**2938 1/8**  
**2938 1/4**  
**2938 3/8**  
**2938 1/2**



Mod. **2939 4**  
**2939 6**  
**2939 8**  
**2939 10**

## Schalldämpfer-Ring 2905

In Verbindung mit SCO/MCO-Ventilen ergibt sich ein sehr feinfühlig einstellbares Abluftdrosselventil mit Schalldämpfer



Mod. **2905 1/8**  
**2905 1/4**  
**2905 3/8**

# Proportionalventil direkt gesteuert Serie AP

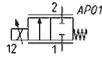
Neue Versionen

2/2-Wege, NC-Funktion  
Baubreite: 16 und 22 mm  
Flansch Rückseite/Unterseite

2

ANSTEUERN

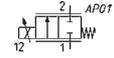
Baubreite 16 mm



Mod. AP-6210-DR2-GP\*  
AP-6210-FR2-GP\*  
AP-6210-HR2-GP\*  
AP-6210-LR2-GP\*  
AP-6210-DW2-GP\*OX2  
AP-6210-FW2-GP\*OX2  
AP-6210-HW2-GP\*OX2  
AP-6210-LW2-GP\*OX2

\* = gewünschte Spannung wählen

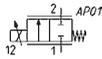
Baubreite 16 mm Flansch Unterseite



Mod. AP-6215-DR2-GP\*  
AP-6215-FR2-GP\*  
AP-6215-HR2-GP\*  
AP-6215-LR2-GP\*  
AP-6215-DW2-GP\*OX2  
AP-6215-FW2-GP\*OX2  
AP-6215-HW2-GP\*OX2  
AP-6215-LW2-GP\*OX2

\* = gewünschte Spannung wählen

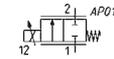
Baubreite 16 mm Flansch Rückseite



Mod. AP-6214-DR2-GP\*  
AP-6214-FR2-GP\*  
AP-6214-HR2-GP\*  
AP-6214-LR2-GP\*  
AP-6214-DW2-GP\*OX2  
AP-6214-FW2-GP\*OX2  
AP-6214-HW2-GP\*OX2  
AP-6214-LW2-GP\*OX2

\* = gewünschte Spannung wählen

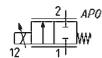
Baubreite 22 mm



Mod. AP-7211-FR2-U7\*  
AP-7211-HR2-U7\*  
AP-7211-LR2-U7\*  
AP-7211-NR2-U7\*  
AP-7211-QR2-U7\*  
AP-7211-FW2-U7\*OX2  
AP-7211-HW2-U7\*OX2  
AP-7211-LW2-U7\*OX2  
AP-7211-NW2-U7\*OX2  
AP-7211-QW2-U7\*OX2

\* = gewünschte Spannung wählen

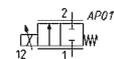
Baubreite 22 mm Flansch Unterseite



Mod. AP-7215-FR2-U7\*  
AP-7215-HR2-U7\*  
AP-7215-LR2-U7\*  
AP-7215-NR2-U7\*  
AP-7215-QR2-U7\*  
AP-7215-FW2-U7\*OX2  
AP-7215-HW2-U7\*OX2  
AP-7215-LW2-U7\*OX2  
AP-7215-NW2-U7\*OX2  
AP-7215-QW2-U7\*OX2

\* = gewünschte Spannung wählen

Baubreite 16 mm - Körper in PVDF



Mod. AP-621L-DR3-GP\*  
AP-621L-FR3-GP\*  
AP-621L-HR3-GP\*  
AP-621L-LR3-GP\*  
AP-621L-DW3-U7\*OX2  
AP-621L-FW3-U7\*OX2  
AP-621L-HW3-U7\*OX2  
AP-621L-LW3-U7\*OX2

\* = gewünschte Spannung wählen

MODELLBEZEICHNUNG														
AP	-	7	2	1	1	-	L	R	2	-	U	7	11	OX2
<b>AP</b>	SERIE													
<b>7</b>	VENTILKÖRPER: 6 = Baubreite 16 mm 7 = Baubreite 22 mm													
<b>2</b>	FUNKTION: 2 = 2/2-Wege													
<b>1</b>	VENTILFUNKTION: 1 = NC													
<b>1</b>	ANSCHLÜSSE: 0 = M5 (nur Baubreite 16 mm) 1 = G1/8 (nur Baubreite 22 mm) L = Schlauchtülle (nur bei Körper in PVDF, Baubreite 16 mm) 4 = Flansch Rückseite 5 = Flansch Unterseite													
<b>L</b>	NENNWEITE: D = 0.8 mm (nur Baubreite 16 mm) F = 1 mm H = 1.2 mm						L = 1.6 mm N = 2 mm (nur Baubreite 22 mm) Q = 2.4 mm (nur Baubreite 22 mm)							
<b>R</b>	WERKSTOFF DICHTUNGEN: R = NBR W = FKM													
<b>2</b>	WERKSTOFF KÖRPER: 2 = Messing - 3 = PVDF (nur Baubreite 16 mm)													
<b>U</b>	WERKSTOFF SPULENGEHÄUSE: G = PA (nur Baubreite 16 mm) - U = PET (nur Baubreite 22 mm)													
<b>7</b>	SPULENABMESSUNGEN: P = 16x26 DIN EN 175301-803-C (nur Baubreite 16 mm) - 7 = 22x22 DIN 43650 B (nur Baubreite 22 mm)													
<b>11</b>	SPANNUNGEN: H = 12 V DC 3 W (nur Baubreite 16 mm) 7 = 24 V DC 3 W (nur Baubreite 16 mm) 11 = 24 V DC 6.5 W (nur Baubreite 22 mm) 12 = 12 V DC 6.5 W (nur Baubreite 22 mm)													
<b>OX2</b>	AUSFÜHRUNG: OX2 = Zertifiziert ASTM G93-03 Level B (nur Dichtungen FKM)													

**Stecker für Proportionalventil direkt gesteuert Serie AP**

<p>Gerätesteckdose DIN 43650, Fahnenabstand 9,4 mm Nur für Baubreite 16 mm Mod. <b>125-800</b></p> 	<p>Kabelstecker DIN 43650, Fahnenabstand 9,4 mm mit Kabel Nur für Baubreite 16 mm Mod. <b>125-550-1</b> (Kabellänge 1000 mm)</p> 	<p>Gerätesteckdose mit Kabel 2-polig Nur für Baubreite 16 mm Mod. <b>125-553-2</b> (Kabellänge 2000 mm) <b>125-553-5</b> (Kabellänge 5000 mm)</p> 
<p>Gerätesteckdose DIN 43650 Nur für Baubreite 22 mm Mod. <b>122-800</b> <b>122-800EX *</b></p> <p>* Für Spulen Mod. U7*EX ATEX zertifiziert, mit Schrauben Mod. TORX, selbstsichernd</p> 	<p>Gerätesteckdose DIN 43650 mit Kabel Nur für Baubreite 22 mm Mod. <b>122-550-1</b> (Kabellänge 1000 mm) <b>122-550-5</b> (Kabellänge 5000 mm)</p> 	<p>Gerätesteckdose DIN 43650 Mod. <b>124-800</b></p> 

# Proportionalventil direkt gesteuert Serie CP

Neue Versionen

2/2-Wege, NC-Funktion  
Baubreite: 16 und 20 mm

Baubreite 16 mm



- Mod. CP-C621-FW2-0P1  
CP-C621-GW2-0P1  
CP-C621-NW2-0P1  
CP-C621-FW2-0P3  
CP-C621-GW2-0P3  
CP-C621-NW2-0P3  
CP-C621-FW2-0P5  
CP-C621-GW2-0P5  
CP-C621-NW2-0P5

Baubreite 20 mm



- Mod. CP-C721-MW2-072  
CP-C721-MW2-074  
CP-C721-MW2-076  
CP-C721-PW2-072  
CP-C721-PW2-074  
CP-C721-PW2-076

## MODELLBEZEICHNUNG

CP	-	C	6	2	1	-	G	W	2	-	0	P	3
<b>CP</b>	SERIE												
<b>C</b>	BAUART: C = Patronenbauweise S = Gehäuse												
<b>6</b>	BAUBREITE: 6 = 16 mm 7 = 20 mm												
<b>2</b>	ANZAHL ANSCHLÜSSE: 2 = 2/2-Wege												
<b>1</b>	FUNKTION: 1 = NC												
<b>G</b>	NENNWEITEN: F = 1 mm (nur 16 mm) G = 1.5 mm (nur 16 mm) N = 2 mm (nur 16 mm) M = 3 mm (nur 20 mm) P = 3.5 mm (nur 20 mm)												
<b>W</b>	WERKSTOFF DICHTUNG: W = FKM												
<b>2</b>	WERKSTOFF KÖRPER: 2 = Messing												
<b>0</b>	WERKSTOFF SPULE: 0 = Edelstahl-Patrone												
<b>P</b>	SPULENDURCHMESSER: P = ø 16 mm 7 = ø 20 mm												
<b>5</b>	SPANNUNG: 1 = 6 V DC 3.1 W (nur 16 mm) 5 = 11 V DC 3.1 W (nur 16 mm) 3 = 24 V DC 3.1 W (nur 16 mm) 6 = 6 V DC 4.3 W (nur 20 mm) 2 = 12 V DC 4.3 W (nur 20 mm) 4 = 24 V DC 4.3 W (nur 20 mm) 7 = 6 V 4.8 W (nur ø 3.5, 20 mm) 8 = 12 V 4.8 W (nur ø 3.5, 20 mm) 9 = 24 V 4.8 W (nur ø 3.5, 20 mm)												

# PWM-Signalerzeuger Serie 130

Ansteuerung für direktgesteuerte Proportionalventile



**2**

ANSTEUERN

## MODELLBEZEICHNUNG

<b>130</b>	-	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
------------	---	----------	----------	----------

### 130 SERIE

**2** SPANNUNGEN:  
2 = 24 V DC (max. 24 W)  
3 = 12 V DC (max. 12 W)  
4 = 6 V DC (max. 6 W)  
5 = 11 V DC (max. 11 W)

**2** STROMSTÄRKE:  
1 = 3 W  
2 = 6,5 W  
3 = 3,2 W  
4 = 4,3 W  
5 = 10 W

**2** PWM-FREQUENZ:  
2 = 500 Hz  
3 = 1 KHz

NB: Andere Werte von Spannung, Stromstärke und PWM-Frequenz auf Anfrage.

## Stecker

Gerätesteckdose DIN 43650  
Fahnenabstand 9,4 mm  
Mod. **125-800**



Gerätesteckdose DIN 43650 (PG)  
Mod. **122-800**



# Digitale Servoproportionalventile Serie LR

Servoventil 3/3-Wege

Zur Regelung des Durchflusses (LRWD2), zur Druckregelung (LRPD2) und zur Positionsregelung (LRXD2)

2

ANSTEUERN



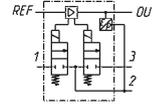
MODELLBEZEICHNUNG													
L	R	W	D	2	-	3	4	-	1	-	A	-	00
<b>L</b>	SERIE												
<b>R</b>	KONSTRUKTIONSPRINZIP: R = Drehschieber												
<b>W</b>	REGELGRÖSSE: W = Durchfluss - P = Druck - X = Position												
<b>D</b>	ELEKTRONIK: D = digital												
<b>2</b>	BAUART: 2 = kompakt, DIN-Schiene												
<b>3</b>	VENTILFUNKTION: 3 = 3/3-Wege												
<b>4</b>	DURCHMESSER: 4 = 4 mm - 6 = 6 mm												
<b>1</b>	EINGANGSSIGNAL (Sollwert): 1 = +/- 10 V - 2 = 0-10 V - 3 = 0-20 mA												
<b>A</b>	EINGANGSSIGNAL (Istwert): 2 = 0 - 10 V (nur LRPD2 und LRXD2) 4 = 0 - 5 V (nur LRPD2 und LRXD2) 5 = 4 - 20 mA (nur LRPD2 und LRXD2)  A = interner Encoder (nur LRWD2) B = 1 bar (interner Sensor - nur LRPD2) D = 10 bar (interner Sensor - nur LRPD2) E = 250 mbar (interner Sensor - nur LRPD2) F = +/-1 bar (interner Sensor - nur LRPD2)												
<b>00</b>	KABELLÄNGE: 00 = ohne Kabel  2F = Kabel 2m 2R = Kabel 2m 90° 5F = Kabel 5m 5R = Kabel 5m 90°												

### Accessories

<p><b>Fussbefestigung</b> Lieferumfang: 2 Fussbefestigungen 4 Schrauben Mod. <b>LRADB</b></p>	<p><b>Befestigungsklammern</b> Für DIN EN 50022 (7,5x35x1 mm) Lieferumfang: 2 Befestigungsclips 2 Schrauben M4x6 UNI 5931 2 Muttern Mod. <b>PCF-EN531</b></p>	<p><b>T-Verteiler</b> Anschluss für PLC Expansionsmodul Mod. <b>CS-AA08EC</b></p>	<p><b>Stecker-Buchse M12 8-polig, gerade</b> Für Stromversorgung und Ansteuerung Mod. <b>CS-LF08HB-C200</b> Kabellänge 2 m <b>CS-LF08HB-C500</b> Kabellänge 5 m</p>
<p><b>Stecker-Buchse mit Kabel M12 8-polig, gerade</b> Für Stromversorgung und Ansteuerung Mod. <b>CS-LF08HB-C200</b> Kabellänge 2 m <b>CS-LF08HB-C500</b> Kabellänge 5 m</p>	<p><b>Stecker-Buchse mit Kabel 8-polig 90°</b> Für Stromversorgung und Ansteuerung Mod. <b>CS-LR08HB-C200</b> Kabellänge 2 m <b>CS-LR08HB-C500</b> Kabellänge 5 m</p>	<p><b>Adapterkabel USB/Mikro USB</b> Zur Hardwarekonfiguration von Camozzi-Produkten Mod. <b>G11W-G12W-2</b> Kabellänge 2 m</p>	

# Elektronischer Micro-Proportionalregler Serie K8P

Proportionalregler zur Druckregelung



- Mod. K8P-0-D5\*2-0
- K8P-0-E5\*2-0
- K8P-L-E5\*2-0
- K8P-L-D5\*2-0
- K8P-S-D5\*2-0
- K8P-S-E5\*2-0
- K8P-T-D5\*2-0
- K8P-T-E5\*2-0

\* = Bestellschlüssel 2 (0-10 V DC) oder 3 (4-20 mA)

## MODELLBEZEICHNUNG

K8P	-	0	-	D	5	2	2	-	0
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---

### K8P SERIE

<b>0</b>	VENTILKÖRPER: 0 = Direktmontage - S = Grundplatte - L = Grundplatte kompakt - T = Grundplatte kompakt mit externem Sensor
<b>D</b>	BETRIEBSDRUCK: D = 0 -10 bar - E = 0 -3 bar
<b>5</b>	VENTILFUNKTION: 5 = 2 Wege NC
<b>2</b>	EINGANGSSIGNAL ANALOG: 2 = 0-10 V DC - 3 = 4-20 mA
<b>2</b>	AUSGANGSSIGNAL ANALOG: 2 = 0-10 V
<b>0</b>	KABELLÄNGE: 0 = Ohne Kabel - 2F = 2m-Kabel; gerader Anschluss - 2R = 2m-Kabel; 90° Anschluss - 5F = 5m-Kabel; gerader Anschluss - 5R = 5m-Kabel; 90° Anschluss

### EINSATZ-BEISPIELE

Der elektronische Micro-Proportionalregler K8P kann einerseits für die Öffnungs-Regelung von Ventilen mit hohem Volumenstrom eingesetzt werden, andererseits in der Bauform mit Grundplatte zur Druckerfassung und damit zur proportionalen Vorsteuerung großvolumiger Druckregler verwendet werden. Er ermöglicht die proportionale Regelung von Hebevorrichtungen sowie die Druckkonstanthaltung von inerten Gasen in Zylinderkammern oder in Quetschventilen. Weitere Einsatzfälle sind die Druck-Konstanthaltung zur Fadenspannung in Spülmaschinen, Druckvariationen im Schleifprozess von Holzbearbeitungsmaschinen sowie feinfühligere Regelung des Öffnungsvorgangs von Membranventilen.

## Zubehör

### Grundplatte-Standard

Verwendung eines Schalldämpfers empfohlen \*  
\* = Mod. 2939 4  
Mod. **K8P-AS** (7,5 x 3,5 x 1 mm)



### Grundplatte-Kompakt

Verwendung eines Schalldämpfers empfohlen \*  
\* = Mod. 2931 M5  
2938 M5  
2901 M5  
Mod. **K8P-AL** (7,5 x 3,5 x 1 mm)



### Grundplatte-Kompakt für externes Druckdisplay

Verwendung eines Schalldämpfers empfohlen \*  
\* = Mod. 2931 M5  
2938 M5  
2901 M5

Für diese Grundplatte ist die Verwendung des Befestigungswinkels B2-E531 möglich  
Mod. **K8P-AT**



### Befestigungsklammern für DIN-Schiene Für DIN EN 50222 (7,5x35x1)

Lieferumfang:  
1 Befestigungsklammer  
1 Schraube M4x6 UNI 5931  
Hinweis: Nicht mit Grundplatte-leicht verwendbar  
Mod. **PCF-K8P**



### Befestigungswinkel horizontal Für Grundplatte-Standard

Lieferumfang:  
2 Befestigungswinkel  
2 Schrauben M3x8 UNI 5931  
Mod. **K8P-B1**



### Kabel, M8-Dose, 4-polig

Kabelmantel PU, nicht abgeschirmt  
Schutzart: IP65  
Mod. **CS-DF04EG-E200** (Kabellänge 2 m)  
**CS-DF04EG-E500** (Kabellänge 5 m)  
**CS-DR04EG-E200** (Kabellänge 2 m)  
**CS-DR04EG-E500** (Kabellänge 5 m)



# Elektronischer Proportionalregler Serie MX-PRO

Anschluss: G1/2"

Batterieregler: G1/2"

Modularbauweise, integriertes Manometer / Manometeranschluss



## MODELLBEZEICHNUNG

MX	2	-	1/2	-	R	CV	2	0	4	-	LH
----	---	---	-----	---	---	----	---	---	---	---	----

**MX** SERIE

**2** GRÖSSE:  
2 = G1/2"

**1/2** ANSCHLUSS:  
1/2 = G1/2"

**R** REGLERART:  
R = Druckregler - M = Batterieregler (nur G1/2")

**CV** EINGANGSSIGNAL:  
CV= 0-10 V DC - CA= 4-20 mA  
EV= 0-10V DC mit externer P-Versorgung der Vorsteuerung - EA= 4-20 mA mit externer P-Versorgung der Vorsteuerung

**2** BETRIEBSDRUCK (1 bar = 14,5 psi):  
1 = 0.15 ÷ 3 bar - 2 = 0.5 ÷ 10 bar (Standard)

**0** BAUART:  
0 = Sekundärentlüftung (Standard) - 1 = ohne Sekundärentlüftung

**4** MANOMETER:  
0 = Ohne Manometer (mit Gewindeblock) - 2 = Mit eingebautem Manometer 0-6 und Betriebsdruck 0.15 ÷ 3 bar  
4 = Mit eingebautem Manometer 0-12 und Betriebsdruck 0.5 ÷ 10 bar (Standard)

**LH** DURCHFLUSSRICHTUNG:  
= Von links nach rechts (Standard) - LH = Von rechts nach links

Weitere Details zur Leitungs-, Wandmontage direkt oder mit Abstandshalter siehe Wartungseinheiten Serie MX in Kapitel 3

## Zubehör

### Kit Befestigungsbügel Serie MX - Grösse 2

Kit Mod. MX2-X / Leitungsmontage: 1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 3125 \*, 2 Sechskantmuttern M5, 2 Schrauben M5x69.

Kit Mod. MX2-Z / direkte Wandmontage: 1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 3125 \*, 1 Sechskantmutter M5, 1 Schraube M5x69, 1 Schraube M5x85 für Wandmontage.

\* = auch separat zu bestellen (Mod. 160-39-11/19)

Werkstoffe: Befestigungsbügel Thermoplast, O-Ring NBR, Muttern + Schrauben Stahl verzinkt

Mod. **MX2-X**  
**MX2-Z**



### Kit Befestigungsbügel mit Winkel Serie MX - Grösse 2

Kit Mod. MX2-Y / Wandmontage mit Abstandshalter:

1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 3125\*\*, 2 Sechskantmuttern M5, 2 Schrauben M5x69.

\*\* = auch separat zu bestellen (Mod. 160-39-11/19)

Werkstoffe: Befestigungsbügel Thermoplast, O-Ring NBR, Schrauben + Muttern Stahl verzinkt  
Mod. **MX2-Y**



### Endplatten (links/rechts)

Lieferumfang: 1 Endplatte links, 1 Endplatte rechts

Werkstoff: Aluminium lackiert

Mod.

**MX2-3/8-FL**

**MX2-1/2-FL**

**MX2-3/4-FL**



### Kit Befestigungsbügel + Endplatte

Lieferumfang Kit:

**MX2-3/8-HH** 1x MX2-3/8-FL + 2x MX2-X

**MX2-1/2-HH** 1x MX2-1/2-FL + 2x MX2-X

**MX2-3/4-HH** 1x MX2-3/4-FL + 2x MX2-X

**MX2-3/8-JJ** 1x MX2-3/8-FL + 2x MX2-Z

**MX2-1/2-JJ** 1x MX2-1/2-FL + 2x MX2-Z

**MX2-3/4-JJ** 1x MX2-3/4-FL + 2x MX2-Z



### Kit Befestigungsbügel + Endplatten

Lieferumfang Kit:

**MX2-3/8-KK** 1x MX2-3/8-FL + 2x MX2-Y

**MX2-1/2-KK** 1x MX2-1/2-FL + 2x MX2-Y

**MX2-3/4-KK** 1x MX2-3/4-FL + 2x MX2-Y



### Anschlussplatte für Manometer

Lieferumfang: 1 Anschlussplatte, 1 Madenschraube, 2 Schrauben, 1 Dichtung

Mod.

**MX2-R26-P**



### O-Ring zur Montage

Mod.

**160-39-11/19** (O-Ring 3125)



# Digitaler Proportionaldruckregler Serie ER100 und ER200

Anschlüsse Serie ER100: G1/4"

Anschlüsse Serie ER200: G1/4", G3/8"



MODELLBEZEICHNUNG						
ER	1	04	-	5	0	AN
<b>ER</b>	SERIE					
<b>1</b>	GRÖSSE: 1 = Grösse 1 - 2 = Grösse 2					
<b>04</b>	ANSCHLUSS: 04 = G1/4" - 38 = G3/8" (nur Grösse 2)					
<b>5</b>	BETRIEBSDRUCK: 5 = 0 + 5 bar 9 = 0.5 + 9 bar					
<b>0</b>	EINGANG: 0 = 0 - 10 V DC 1 = 0 - 5 V DC 2 = 4 - 20 mA P = Parallel 10 bit					
<b>AN</b>	AUSGANG: AN = 1 - 5 V analog, Fehler (NPN) AP = 1 - 5 V analog, Fehler (PNP) SN = Schalter (NPN), Fehler (NPN) SP = Schalter (PNP), Fehler (PNP)					

### Zubehör

**Fußbefestigung für horizontalen Einbau**  
Mod. **ER1-B1**  
Für Serie ER100

**Befestigungswinkel für Wandbefestigung**  
Mod. **ER1-B2**  
Für Serie ER100

**Fußbefestigung für horizontalen Einbau**  
Mod. **ER2-B1**  
Für Serie ER200

**Befestigungswinkel für Wandbefestigung**  
Mod. **ER2-B2**  
Für Serie ER200

**Anschlusskabel ø 6 mm**  
Mod. **G8X1-1, G8X1-3**  
Für Serie ER200

**Anschlusskabel ø 6,5 mm**  
Mod. **G8X2-1, G8X2-3**  
Für Serie ER200

Modell- und Maßänderungen vorbehalten. Unsere AGBs finden Sie auf [www.camozzi.de](http://www.camozzi.de)

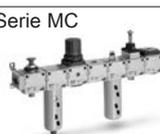
### 3 > Aufbereiten



#### Druckluftaufbereitung Serie MX

			<b>Seite</b>
Serie MX		<b>Filter</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Modularbauweise Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss	143
Serie MX		<b>Feinfilter</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Modularbauweise Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss	143
Serie MX		<b>Aktivkohlefilter</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Modularbauweise Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss	144
Serie MX		<b>Druckregler</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Batterieregler: G1/2" (nur MX2) Modularbauweise, integriertes Manometer / Manometeranschluss	144
Serie MX		<b>Öler</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Modularbauweise Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss	145
Serie MX		<b>Filterregler</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Modularbauweise Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss	145
Serie MX		<b>Absperrventil 3/2-Wege</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Modularbauweise. Manuell, elektropneumatisch, vorgesteuert und pneumatisch	146
Serie MX		<b>Soft-Startventil</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Modularbauweise	146
Serie MX		<b>Verteilerblock</b> Anschluss MX2: G1/2" Anschluss MX3: G1" Modularbauweise	146
Serie MX		<b>Wartungseinheiten</b> Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" Anschlüsse MX3: G3/4", G1" Montage mit Befestigungsbügeln	147

#### Druckluftaufbereitung Serie MC

			<b>Seite</b>
Serie MC		<b>Filter</b> Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2" Modularbauweise Metallbehälter und Bajonettverschluss	149
Serie MC		<b>Feinfilter</b> Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2" Modularbauweise Metallbehälter und Bajonettverschluss	149
Serie MC		<b>Druckregler</b> Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2" Modularbauweise	150
Serie MC		<b>Öler</b> Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2" Modularbauweise Metallbehälter und Bajonettverschluss	150
Serie MC		<b>Filterregler</b> Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2" Modularbauweise Metallbehälter und Bajonettverschluss	151
Serie MC		<b>Absperrventile 3/2-Wege</b> Elektropneumatisch, pneumatisch und manuell Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2" Modularbauweise	151
Serie MC		<b>Soft-Startventil</b> Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2" Modularbauweise	152
Serie MC		<b>Verteilerblock</b> Anschlüsse: G1/4", G1/2" Modularbauweise	152
Serie MC		<b>Wartungseinheiten</b> Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"	153
Serie MC		<b>Batterieregler</b> Anschluss: G1/4" Modularbauweise	153

**Druckluftaufbereitung Serie MD**

	<b>Seite</b>
Serie MD  <b>Filter</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm Modularbauweise, Kunststoffbehälter mit Schutzkorb, Bajonettverschluss	154
Serie MD  <b>Feinfilter</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm Modularbauweise, Kunststoffbehälter mit Schutzkorb, Bajonettverschluss	154
Serie MD  <b>Aktivkohlefilter</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm Modularbauweise, Kunststoffbehälter mit Schutzkorb, Bajonettverschluss	155
Serie MD  <b>Druckregler</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm Einzel-, Mehrfunktions-, Batterieregler	155
Serie MD  <b>Öler</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm Modularbauweise, Kunststoffbehälter mit Schutzkorb, Bajonettverschluss	156
Serie MD  <b>Filterregler</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm Modularbauweise	156
Serie MD  <b>Absperrentil 3/2-Wege</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm Modularbauweise Manuell, elektropneumatisch und pneumatisch	157
Serie MD  <b>Soft-Startventil</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse 6, 8, 10 mm Modularbauweise	157
Serie MD  <b>Verteilerblock</b> Verteilerblock mit frei wählbaren Anschlüssen: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm (5 Abgänge) Verbindungselement (3 Abgänge)	157
Serie MD  <b>Wartungseinheiten</b> Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse 6, 8, 10 mm Modularbauweise	158

**Druckluftaufbereitung Serie N**

	<b>Seite</b>
Serie N  <b>Filter und Feinfilter</b> Anschlüsse: G1/8", G1/4" Verfügbar mit transparentem Behälter in Kunststoff oder Messing für Version N1	160
Serie N  <b>Regler</b> Anschlüsse: G1/8", G1/4" Miniregler, Leitungseinbau, Schalttafeleinbau	160
Serie N  <b>Öler</b> Anschlüsse: G1/8", G1/4" Verfügbar mit transparentem Behälter in Kunststoff oder Messing für Version N1	161
Serie N  <b>Filterregler</b> Anschlüsse: G1/8", G1/4" Verfügbar mit transparentem Behälter in Kunststoff oder Messing für Version N1	161

**Druckregler**

	<b>Seite</b>
Serie CLR  <b>Miniaturregler</b> Anschlüsse: G1/8", G1/4" Hohlschraubenausführung mit oder ohne Sekundärentlüftung Neu: Lieferbar mit oder ohne einstellbaren Steckanschluss in Kunststoff	162
Serie M  <b>Regler Micro</b> Anschlüsse: G1/8", G1/4" Mikroregler, Leitungseinbau, Schalttafeleinbau	162
Serie T  <b>Regler Micro</b> Anschlüsse: G1/8", G1/4"	163
Serie PR  <b>Präzisionsdruckregler</b> 3-fach Membrane, 0-7 bar Anschluss G1/4", manuell betätigt	163

**Zubehör zur Druckluftaufbereitung**

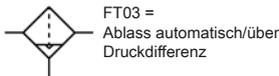
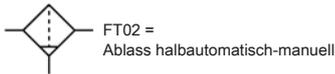
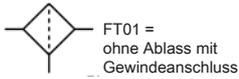
	<b>Seite</b>
Serie MX MC, M, N, T  <b>Zubehör</b> Befestigungssysteme zur einfachen Montage	164
Serie M043, M053, M063  <b>Manometer</b> Genauigkeitsklassen CL1,6	167
Serie PG  <b>Digitalmanometer</b> Direktmontage möglich, Anschluss hinten oder Schalttafelmontage	167
Serie MX, MC, N  <b>Kondensatablässe Filterelemente</b> Halbautomatischer-manueller Ablass, automatischer Ablass, Ablass durch Druckentlastung, Ablass durch Druckentlastung, gefiltert, Ablass durch Gewindeanschluss G1/8"	168

## Filter Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1"

Modularbauweise

Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

**MX 2 - 3/8 - F 0 0 - LH**

**MX** SERIE

**2** GRÖSSE:  
2 = G3/8" - G1/2" - G3/4"  
3 = G3/4" - G1"

**3/8** ANSCHLUSS:  
3/8 = G3/8"  
1/2 = G1/2"  
3/4 = G3/4"  
1 = G1"

**F** FILTER

**0** FILTERELEMENT:  
0 = 25 µm (Standard)  
1 = 5 µm

**0** KONDENSATABLASS\*:  
0 = manuell – halbautomatisch (Standard)  
3 = automatisch  
5 = Ablass über Druckdifferenz (nur MX2)  
8 = Anschluss G1/8" ohne Ablass

**LH** DURCHFLUSSRICHTUNG:  
= von links nach rechts (Standard)  
LH = von rechts nach links

\* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.

3

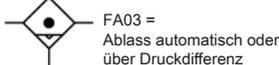
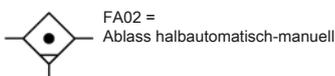
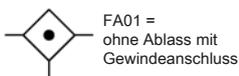
AUFBEREITEN

## Feinfilter Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1"

Modularbauweise

Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

**MX 2 - 3/8 - FC 0 0 - LH**

**MX** SERIE

**2** GRÖSSE:  
2 = G3/8" - G1/2" - G3/4"  
3 = G3/4" - G1"

**3/8** ANSCHLUSS:  
3/8 = G3/8"  
1/2 = G1/2"  
3/4 = G3/4"  
1 = G1"

**FC** FEINFILTER

**0** FILTERELEMENT:  
0 = 0,01 µm (Standard)  
1 = 1 µm

**0** KONDENSATABLASS\*:  
0 = manuell – halbautomatisch (Standard)  
3 = automatisch  
5 = über Druckdifferenz (nur MX2)  
8 = Anschluss G1/8" ohne Ablass

**LH** DURCHFLUSSRICHTUNG:  
= von links nach rechts (Standard)  
LH = von rechts nach links

\* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## Aktivkohlefilter Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1"

Modularbauweise

Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

**MX 2 - 3/8 - FCA - LH**

<b>MX</b>	SERIE
<b>2</b>	GRÖSSE: 2 = G3/8" - G1/2" - G3/4" 3 = G3/4" - G1"
<b>3/8</b>	ANSCHLUSS: 3/8 = G3/8" 1/2 = G1/2" 3/4 = G3/4" 1 = G1"
<b>FCA</b>	AKTIVKOHLEFILTER
<b>LH</b>	DURCHFLUSSRICHTUNG: = von links nach rechts (Standard) LH = von rechts nach links

3

AUFBEREITEN

## Druckregler Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1"

Batterieregler: G1/2" (nur MX2)

Modularbauweise, integriertes Manometer / Manometeranschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

**MX 2 - 3/8 - R 0 0 4 - LH**

<b>MX</b>	SERIE
<b>2</b>	GRÖSSE: 2 = G3/8" - G1/2" - G3/4" 3 = G3/4" - G1"
<b>3/8</b>	ANSCHLUSS: 3/8 = G3/8" 1/2 = G1/2" 3/4 = G3/4" 1 = G1"
<b>R</b>	REGLERART: R = Druckregler M = Batterieregler (nur MX2 - G1/2")
<b>0</b>	BETRIEBSDRUCK (1 bar = 14,5 psi): 0 = 0,5 + 10 bar (Standard) 4 = 0 + 4 bar 7 = 0,5 + 7 bar (nur MX2)
<b>0</b>	BAUART: 0 = Sekundärentlüftung (Standard) 1 = ohne Sekundärentlüftung
<b>4</b>	MANOMETER: 0 = ohne Manometer (mit Gewindeblock) 2 = mit eingebautem Manometer 0-6 und Betriebsdruck 0 + 4 bar 3 = mit eingebautem Manometer 0-10 und Betriebsdruck 0 + 7 bar (nur MX2) 4 = mit eingebautem Manometer 0-12 und Betriebsdruck 0,5 + 10 bar (Standard)
<b>LH</b>	DURCHFLUSSRICHTUNG: = von links nach rechts (Standard) LH = von rechts nach links

## Öler Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1"

Modularbauweise

Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss



MODELLBEZEICHNUNG									
MX	2	-	3/8	-	L	00	-	LH	
<b>MX</b>	SERIE								
<b>2</b>	GRÖSSE: 2 = G3/8" - G1/2" - G3/4" 3 = G3/4" - G1"								
<b>3/8</b>	ANSCHLUSS: 1/2 = G1/2" 3/4 = G3/4" 1 = G1"								
<b>L</b>	ÖLER								
<b>00</b>	BAUART: 00 = Nebelöler								
<b>LH</b>	DURCHFLUSSRICHTUNG: = von links nach rechts (Standard) LH = von rechts nach links								

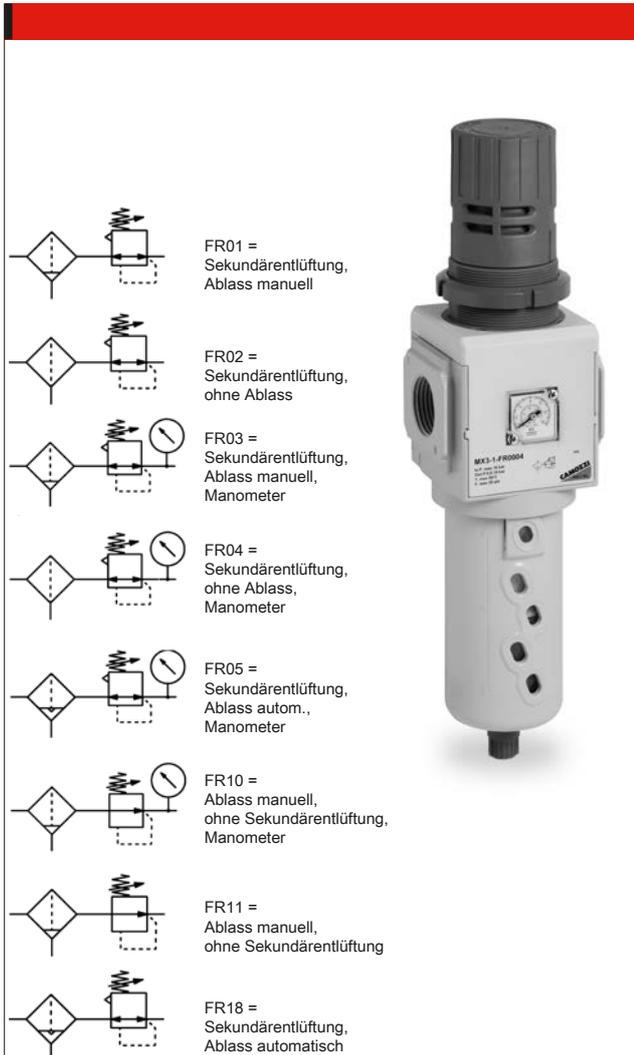
3

## Filterregler Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1"

Modularbauweise

Kunststoffbehälter und Bajonettverschluss



MODELLBEZEICHNUNG											
MX	2	-	3/8	-	FR	0	0	0	4	-	LH
<b>MX</b>	SERIE										
<b>2</b>	GRÖSSE: 2 = G3/8" - G1/2" - G3/4" 3 = G3/4" - G1"										
<b>3/8</b>	ANSCHLUSS: 3/8 = G3/8" 1/2 = G1/2" 3/4 = G3/4" 1 = G1"										
<b>FR</b>	FILTERREGLER										
<b>0</b>	FILTERELEMENT MIT BAUART: 0 = 25 µm mit Sekundärentlüftung (Standard) 1 = 5 µm mit Sekundärentlüftung 2 = 25 µm ohne Sekundärentlüftung 3 = 5 µm ohne Sekundärentlüftung										
<b>0</b>	KONDENSATABLASS*: 0 = manuell - halbautomatisch (Standard) 3 = automatisch 5 = über Druckdifferenz (nur MX2) 8 = Gewindeanschluss G1/8"										
<b>0</b>	BETRIEBSDRUCK: (1 bar = 14,5 psi): 0 = 0,5 + 10 bar (Standard) 4 = 0 + 4 bar 7 = 0,5 + 7 bar (nur MX2)										
<b>4</b>	MANOMETER: 0 = ohne Manometer (mit Gewindeblock) 2 = mit eingebautem Manometer 0-6 und Betriebsdruck 0 + 4 bar 3 = mit eingebautem Manometer 0-10 und Betriebsdruck 0 + 7 bar (nur MX2) 4 = mit eingebautem Manometer 0-12 und Betriebsdruck 0,5 + 10 bar (Standard)										
<b>LH</b>	DURCHFLUSSRICHTUNG: = von links nach rechts (Standard) LH = von rechts nach links										

\* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.

AUFBEREITEN

## Absperrventil 3/2-Wege Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1". Modularbauweise  
Manuell, elektropneumatisch, vorgesteuert und pneumatisch

**VN02** =  
3/2-Wege Absperrventil,  
manuell, bistabil, beide  
Positionen abschließbar

**EV10** =  
3/2-Wegeventil NC,  
vorgesteuert, elektrisch  
betätigt, monostabil,  
Handhilfsbetätigung

**EV11** =  
3/2-Wegeventil NC,  
mit externer Vorsteuerung,  
elektrisch betätigt, monostabil,  
Handhilfsbetätigung, bistabil

**VP01** =  
3/2-Wegeventil NC,  
monostabil,  
Federrückstellung, reversibel

MODELLBEZEICHNUNG					
<b>MX</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>3/8</b>	<b>-</b>	<b>V 01 - LH</b>
<b>MX</b>	SERIE				
<b>2</b>	GRÖSSE: 2 = G3/8" - G1/2" - G3/4" 3 = G3/4" - G1"				
<b>3/8</b>	ANSCHLUSS: 3/8 = G3/8" 1/2 = G1/2" 3/4 = G3/4" 1 = G1"				
<b>V</b>	3/2-WEGEVENTIL				
<b>01</b>	BAUART: 01 = manuell betätigt, abschließbar 16 = elektropneumatisch betätigt 17 = vorgesteuert betätigt 36 = pneumatisch betätigt				
<b>LH</b>	DURCHFLUSSRICHTUNG: = von links nach rechts (Standard) LH = von rechts nach links				

## Soft-Startventil Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1"  
Modularbauweise

**AVP1** =  
Soft-Startventil

MODELLBEZEICHNUNG					
<b>MX</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>3/8</b>	<b>-</b>	<b>AV - LH</b>
<b>MX</b>	SERIE				
<b>2</b>	GRÖSSE: 2 = G3/8" - G1/2" - G3/4" - 3 = G3/4" - G1"				
<b>3/8</b>	ANSCHLUSS: 3/8 = G3/8" - 1/2 = G1/2" 3/4 = G3/4" - 1 = G1"				
<b>AV</b>	SOFT-STARTVENTIL				
<b>LH</b>	DURCHFLUSSRICHTUNG: = von links nach rechts (Standard) LH = von rechts nach links				

## Verteilerblock Serie MX

Anschluss MX2: G1/2" - Anschluss MX3: G1"  
Modularbauweise

**BL01** =  
Verteilerblöcke

**BL02** =  
Verteilerblöcke mit  
Rückschlagventil

MODELLBEZEICHNUNG					
<b>MX</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>1/2</b>	<b>-</b>	<b>B 00 - LH</b>
<b>MX</b>	SERIE				
<b>2</b>	GRÖSSE: 2 = G1/2" - 3 = G1"				
<b>1/2</b>	ANSCHLUSS: 1/2 = G1/2" - 1 = G1"				
<b>B</b>	VERTEILERBLOCK				
<b>00</b>	BAUART: 00 = Verteilerblock [VNR] (Standard) 01 = Verteilerblock mit Rückschlagventil [VNR] 02 = Zweidruckverteilerblock [VNR], mit 2 O-Ringen				
<b>LH</b>	DURCHFLUSSRICHTUNG: = von links nach rechts (Standard) LH = von rechts nach links				

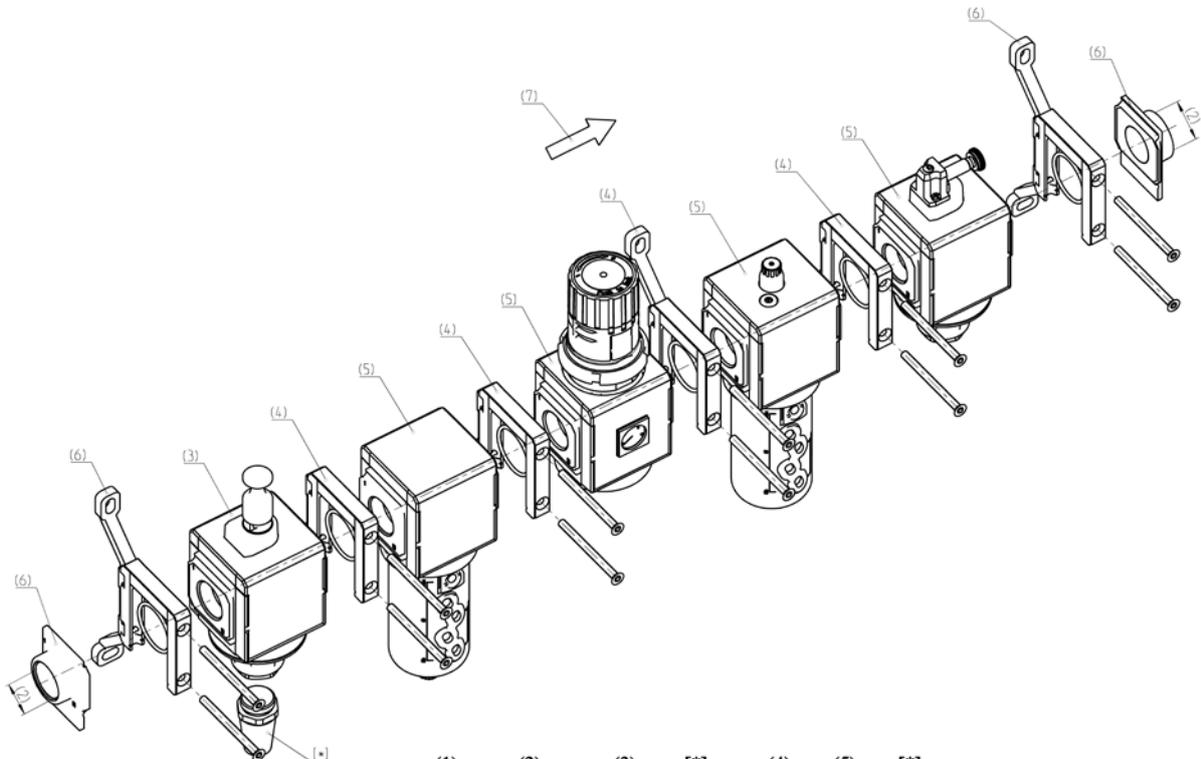
# Wartungseinheiten FRL Serie MX

Anschlüsse MX2: G3/8", G1/2", G3/4" - Anschlüsse MX3: G3/4", G1"

Montage mit Befestigungsbügeln



## Modellbezeichnung Wartungseinheiten Serie MX



	(1)	(2)	(3)	[*]	(4)	(5)	[*]
	MX	2	3/8	V01	+A32	X	F00

**n<sub>x</sub>**

X	R004
Y	L00

	(6)	[**]	(7)
↓	X	V16	KK

Konfigurationsbeispiel (siehe Abbildung):  
MX2-3/8-V01+A32XF00XR004YL00XV16-KK

**MODELLBEZEICHNUNG FÜR WARTUNGSEINHEITEN SERIE MX**

<b>MX</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>3/8</b>	<b>-</b>	<b>V01</b>	<b>X</b>	<b>F00</b>	<b>-</b>	<b>KK</b>	<b>-</b>	<b>LH</b>
-----------	----------	----------	------------	----------	------------	----------	------------	----------	-----------	----------	-----------

**MX** SERIE

**2** (1) GRÖSSE:  
2 = G3/8" - G1/2" - G3/4"  
3 = G3/4" - G1"

**-**

**3/8** (2) ANSCHLÜSSE (LINKS/RECHTS):  
3/8 = G3/8"  
1/2 = G1/2"  
3/4 = G3/4"  
1 = G1"

**-**

**V01** (3) BASIS-MODUL (siehe Seiten der einzelnen Komponenten zur Konfiguration) [\*]:  
F... = Filter  
FC... = Feinfilter  
FCA... = Aktivkohlefilter  
R... = Regler  
L... = Öler  
FR... = Filterregler  
V... = Absperrventil  
AV... = Soft-Startventil  
B... = Verteilerblock (MX2: nur G1/2 - MX3: nur G1)

[\*] ZUBEHÖR (nach jedem einzelnen Modul hinzufügen):

REGLER UND FILTERREGLER MX2  
+A56 = M053-P06 (Manometer)  
+A57 = M053-P10 (Manometer)  
+A58 = M063-P12 (Manometer)

REGLER UND FILTERREGLER MX3  
+A60 = M063-P06 (Manometer)  
+A61 = M063-P12 (Manometer)

ABSPERRVENTIL MX2  
+A30 = 2901 1/2" (Schalldämpfer)  
+A31 = 2921 1/2" (Schalldämpfer)  
+A32 = 2931 1/2" (Schalldämpfer)  
+A33 = 2938 1/2" (Schalldämpfer)

ABSPERRVENTIL MX3  
+A34 = 2901 3/4" (Schalldämpfer)  
+A35 = 2921 3/4" (Schalldämpfer)  
+A36 = 2931 3/4" (Schalldämpfer)

SOFT-STARTVENTIL  
+A00 = PM11-NA (Druckschalter NO)  
+A01 = PM11-NC (Druckschalter NC)

VERTEILERBLOCK MX2  
+A08 = PM11-NA (Druckschalter NO)  
mit Anschluss zur Befestigung ans Modul  
+A09 = PM11-NC (Druckschalter NC)  
mit Anschluss zur Befestigung ans Modul  
+A03 = PM11-SC mit Anschluss zur Befestigung ans Modul  
Beispiel: MX2-3/8-V01+A32XF00-KK-LH

VERTEILERBLOCK MX3  
+A06 = PM11-NA (Druckschalter NO)  
mit Anschluss zur Befestigung ans Modul  
+A07 = PM11-NC (Druckschalter NC)  
mit Anschluss zur Befestigung ans Modul  
+A02 = PM11-SC mit Anschluss zur Befestigung ans Modul  
Beispiel: MX3-3/4-V01+A36XF00-KK-LH

**X** (4) MODUL-VERBINDUNGEN  
X = Befestigungsbügel  
Z = Befestigungsbügel, direkte Wandmontage  
Y = Befestigungsbügel, Wandmontage mit Abstandshalter

**F00** (5) + [\*] ERWEITERUNGS-MODULE siehe (3)

**-**

**KK** (6) ENDPLATTENVERBINDUNGEN [\*\*]  
= keine Endplattenverbindung  
HH = 1 Kit Befestigungsbügel mit Endplatten (IN/OUT)  
JJ = 1 Kit Befestigungsbügel mit Befestigungsschrauben für die direkte Wandmontage+Endplatten (IN/OUT)  
KK = 1 Kit Befestigungsbügel für die Wandmontage mit Abstandshaltern + Endplatten (IN/OUT)

[\*\*] WANDBEFESTIGUNG::  
REGLER UND FILTERREGLER  
S = Bügel (nur mit Klemmen Mod. X oder HH)  
Beispiel: MX3-1-R..XV..-S; MX3-1-R..XV..-HSH

**-**

**LH** (7) DURCHFLUSSRICHTUNG:  
= von links nach rechts (Standard)  
LH = von rechts nach links

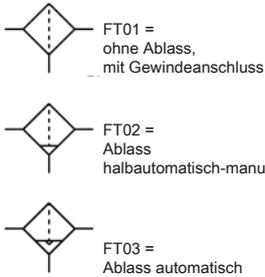
(4) + (5) + [\*] MODULVERBINDUNG+ERWEITERUNGSMODUL "n" Mal wiederholbar!!

## Filter Serie MC

Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"

Modularbauweise

Metallbehälter und Bajonettverschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

MC	2	02	-	F	0	0
----	---	----	---	---	---	---

<b>MC</b>	SERIE
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = G1/4" 2 = G3/8" - G1/2"
<b>02</b>	ANSCHLUSS: 04 = G1/4" 38 = G3/8" 02 = G1/2"
<b>F</b>	FILTER
<b>0</b>	FILTERELEMENT: 0 = 25 µm (Standard) 1 = 5 µm (auf Anfrage)
<b>0</b>	KONDENSATABLASS*: 0 = manuell - halbautomatisch 3 = automatisch (nur für G3/8" und G1/2") 4 = mit Druckentlastung (nur G1/4") 5 = mit Druckentlastung, gefiltert 8 = Gewindeanschluss G1/8"

\* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.

3

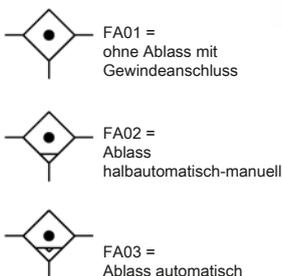
AUFBEREITEN

## Feinfilter Serie MC

Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"

Modularbauweise

Metallbehälter und Bajonettverschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

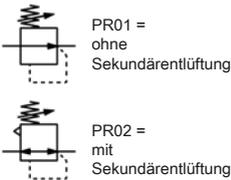
MC	2	02	-	F	B	0
----	---	----	---	---	---	---

<b>MC</b>	SERIE
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = G1/4" 2 = G3/8" - G1/2"
<b>02</b>	ANSCHLUSS: 04 = G1/4" 38 = G3/8" 02 = G1/2"
<b>F</b>	FILTER
<b>B</b>	FILTERELEMENT: B = 0,01µm
<b>0</b>	KONDENSATABLASS*: 0 = manuell - halbautomatisch 3 = automatisch (nur für G3/8" und G1/2") 4 = mit Druckentlastung (nur G1/4") 5 = mit Druckentlastung, gefiltert 8 = Gewindeanschluss G1/8"

\* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## Druckregler Serie MC

Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"  
Modularbauweise



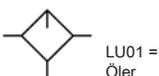
### MODELLBEZEICHNUNG

MC	2	02	-	R	0	0
----	---	----	---	---	---	---

<b>MC</b>	SERIE
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = G1/4" 2 = G3/8" - G1/2"
<b>02</b>	ANSCHLÜSSE: 04 = G1/4" 38 = G3/8" 02 = G1/2"
<b>R</b>	REGLER
<b>0</b>	BETRIEBSDRUCK: 0 = 0,5 + 10 (Standard) 1 = 0 + 4 2 = 0 + 2 (nur G1/4") 7 = 0,5 + 7 (nur G1/4")
<b>0</b>	BAUART: 0 = Sekundärentlüftung (Standard) 1 = Ohne Sekundärentlüftung 5 = Kontinuierlicher Luftverbrauch an der Sekundärentlüftung (nur für Regler G1/4")

## Öler Serie MC

Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"  
Modularbauweise  
Metallbehälter und Bajonettverschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

MC	2	02	-	L	00
----	---	----	---	---	----

<b>MC</b>	SERIE
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = G1/4" 2 = G3/8" - G1/2"
<b>02</b>	ANSCHLUSS: 04 = G1/4" 38 = G3/8" 02 = G1/2"
<b>L</b>	ÖLER
<b>00</b>	BAUART: 00 = Nebelöler

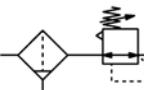
## Filterregler Serie MC

Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"

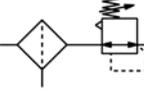
Modularbauweise

Metallbehälter und Bajonettverschluss

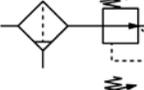




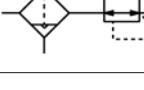
FR01 =  
Sekundärentlüftung  
und Ablass manuell



FR02 =  
Sekundärentlüftung  
ohne Ablass



FR11 =  
Ablass manuell,  
ohne Sekundärentlüftung



FR18 =  
Sekundärentlüftung,  
Ablass automatisch

### MODELLBEZEICHNUNG

MC	2	02	-	D	0	0	-	4
----	---	----	---	---	---	---	---	---

<b>MC</b>	SERIE
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = G1/4" 2 = G3/8" - G1/2"
<b>02</b>	ANSCHLUSS: 04 = G1/4" 38 = G3/8" 02 = G1/2"
<b>D</b>	FILTERREGLER
<b>0</b>	FILTERELEMENT: 0 = 25µm (Standard) 1 = 5µm
<b>0</b>	KONDENSATABLASS*: 0 = manuell, halbautomatisch, Sekundärentlüftung 1 = manuell, halbautomatisch, ohne Sekundärentlüftung 3 = automatisch, Sekundärentlüftung (nur für G3/8" und G1/2") 4 = mit Druckentlastung, Sekundärentlüftung (nur G1/4") 5 = mit Druckentlastung, Sekundärentlüftung, gefiltert 8 = Gewindeanschluss G1/8", Sekundärentlüftung
<b>4</b>	BETRIEBSDRUCK: = 0,5 + 10 2 = 0 + 2 (nur G1/4") 4 = 0 + 4 7 = 0,5 + 7 (nur G1/4")

\* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.

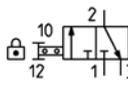
## Absperrventile 3/2-Wege Serie MC

Elektropneumatisch, pneumatisch und manuell

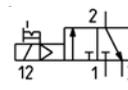
Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"

Modularbauweise

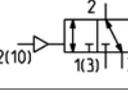


VN02 =  
3/2-Wege Absperrventil,  
manuell, bistabil, beide  
Positionen abschließbar



EV10 =  
3/2-Wegeventil, NC,  
elektropneumatisch  
betätigt, monostabil,  
Handnotbetätigung bistabil



VP01 =  
3/2-Wegeventil,  
pneumatisch betätigt,  
monostabil, Feder mechanisch

### MODELLBEZEICHNUNG

MC	2	02	-	V	16
----	---	----	---	---	----

<b>MC</b>	SERIE
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = G1/4" 2 = G3/8" - G1/2"
<b>02</b>	ANSCHLUSS: 04 = G1/4" 38 = G3/8" 02 = G1/2"
<b>V</b>	3/2-WEGEVENTIL
<b>16</b>	BAUART: 16 = elektropneumatisch 36 = pneumatisch 01 = manuell verschließbar

## Soft-Startventil Serie MC

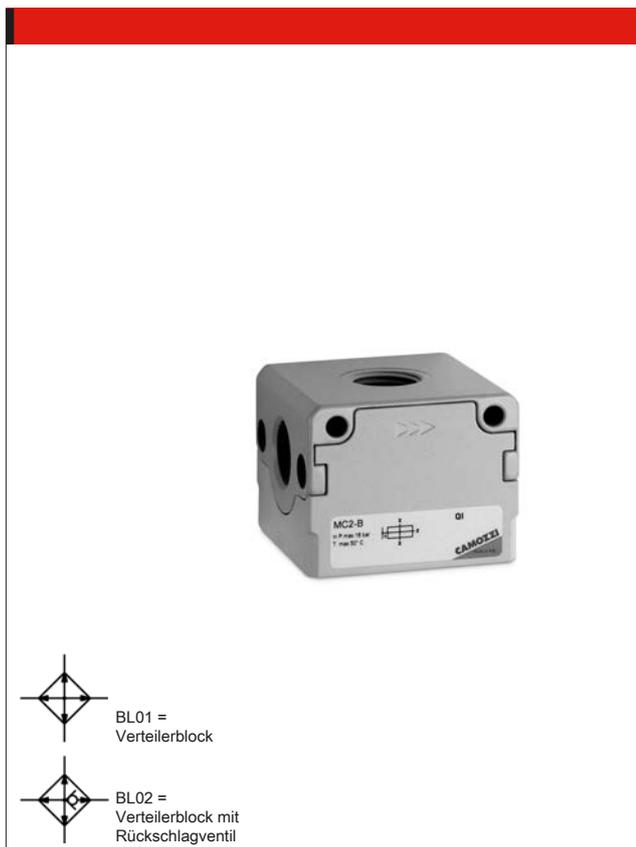
Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"  
Modularbauweise



MODELLBEZEICHNUNG				
MC	2	02	-	AV
<b>MC</b>	SERIE			
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = G1/4" 2 = G3/8" - G1/2"			
<b>02</b>	ANSCHLUSS: 04 = G1/4" 38 = G3/8" 02 = G1/2"			
<b>AV</b>	SOFT-STARTVENTIL			

## Verteilerblock Serie MC

Anschlüsse: G1/4", G1/2"  
Modularbauweise



MODELLBEZEICHNUNG					
MC	2	-	B	-	VNR
<b>MC</b>	SERIE				
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = G1/4" 2 = G1/2"				
<b>B</b>	VERTEILERBLOCK				
<b>VNR</b>	BAUART: VNR = Rückschlagventil				

## Wartungseinheiten Serie MC

Anschlüsse: G1/4", G3/8", G1/2"



### MODELLBEZEICHNUNG

**MC 2 02 - C - 5 - FL**

#### MC SERIE

**2** GRÖSSE:  
1 = G1/4"  
2 = G3/8" - G1/2"

**02** ANSCHLUSS:  
04 = G1/4"  
38 = G3/8"  
02 = G1/2"

**C** KOMPONENTEN DER WARTUNGSEINHEIT:  
C = D + L  
E = V01 + D + L  
FRL = F + R + L  
GN = D + L + V16 + AV  
HNA = V01 + D + L + V16 + AV + Druckschalter NO  
HNC = V01 + D + L + V16 + AV + Druckschalter NC  
N = V01 + D PN = D + V16 + AV  
QN = V01 + D + V16 + AV  
TN = V01 + D + L + V16 + AV  
U = F13 + FB3 (nur für 3/8" - 1/2")  
ZNA = V01 + D + V16 + AV + Druckschalter NO  
ZNC = V01 + D + V16 + AV + Druckschalter NC

**5** FILTERELEMENT:  
5 = 5 µm (Standard)  
25 = 25 µm (auf Anfrage)

**FL** BAUART:  
FL = mit Endplatten (ohne Befestigungswinkel)

ERKLÄRUNG:  
D = Filterregler 0 - 10 bar, Ablass halbautomatisch-manuell,  
Sekundärentlüftung, Filterung 5 µm oder 25 µm  
L = Öler  
V01 = 3/2-Wegeventil, manuell betätigt  
F = Filter 5 µm oder 25 µm  
R = Regler 0.5-10 bar, Sekundärentlüftung  
V16 = 3/2-Wegeventil, elektropneumatisch betätigt  
AV = Soft-Startventil  
PRESS = Druckregler (NC oder NO)  
F13 = Filter 5 µm, Ablass automatisch  
FB3 = Feinfilter 0,01 µm, Ablass automatisch

## Batterieregler Serie MC

Anschluss: G1/4"  
Modularbauweise



### MODELLBEZEICHNUNG

**MC 1 04 - M 0 0**

#### MC SERIE

**1** GRÖSSE:  
1 = G1/4"

**04** ANSCHLUSS:  
04 = G1/4"

**M** BATTERIEREGLER

**0** BETRIEBSDRUCK:  
0 = 0,5 + 10 (Standard)  
1 = 0 + 4  
2 = 0,5 + 2  
7 = 0,5 + 7

**0** BAUART:  
0 = Sekundärentlüftung (Standard)  
1 = ohne Sekundärentlüftung  
5 = kontinuierlicher Luftverbrauch an der Sekundärentlüftung

## Filter Serie MD

Neu

Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm  
Modularbauweise, Kunststoffbehälter mit Schutzkorb,  
Bajonettverschluss



FT01 =  
Ablass über  
Gewindeanschluss G1/8

FT02 =  
Ablass halbautomatisch-manuell

FT03 =  
Ablass automatisch/Druckentlastung

### MODELLBEZEICHNUNG

**MD 1 - F 0 0 0 - 1/8**

**MD** SERIE

**1** BAUBREITE:  
1 = 42 mm

**F** FILTER

**0** FILTERELEMANT:  
0 = 25 µm  
1 = 5 µm

**0** KONDENSATABLASS \*:  
0 = halbautomatisch - manuell  
5 = automatisch über Druckentlastung  
8 = Ablass über Gewindeanschluss G1/8

**0** VERSCHMUTZUNGSKONTROLLE:  
0 = nicht vorhanden  
1 = vorhanden

**1/8** ANSCHLUSS (IN - OUT):  
= ohne Einsätze

1/8 = G1/8  
1/4 = G1/4  
3/8 = G3/8  
6 = ø 6 mm Steckanschluss  
8 = ø 8 mm Steckanschluss  
10 = ø 10 mm Steckanschluss

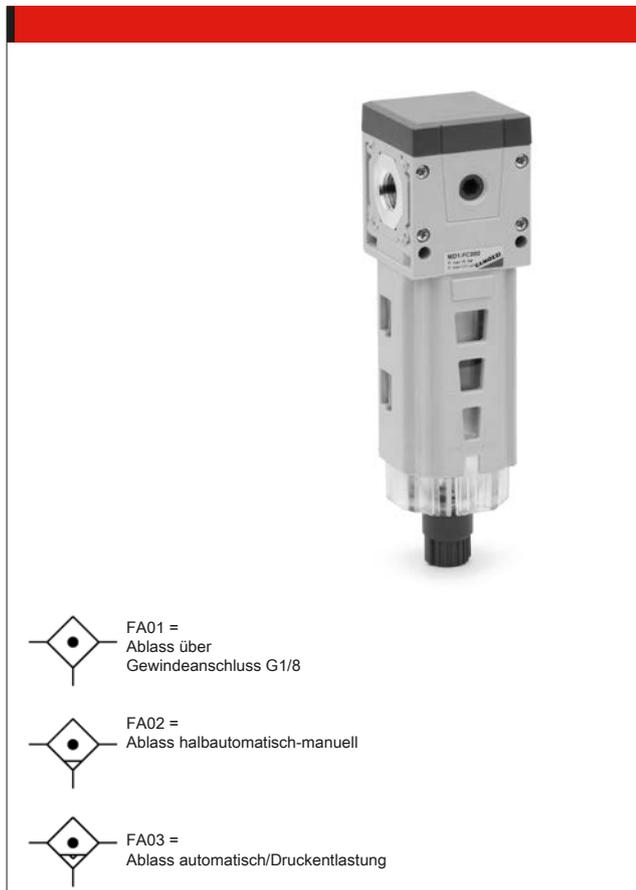
Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben.  
Bsp.: MD1-F000-1/4-10

\* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.

## Feinfilter Serie MD

Neu

Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm  
Modularbauweise, Kunststoffbehälter mit Schutzkorb,  
Bajonettverschluss



FA01 =  
Ablass über  
Gewindeanschluss G1/8

FA02 =  
Ablass halbautomatisch-manuell

FA03 =  
Ablass automatisch/Druckentlastung

### MODELLBEZEICHNUNG

**MD 1 - FC 0 0 0 - 1/8**

**MD** SERIE

**1** BAUBREITE:  
1 = 42 mm

**FC** FEINFILTER

**0** FILTERELEMANT:  
0 = 0,01 µm  
1 = 1 µm

**0** KONDENSATABLASS \*:  
0 = halbautomatisch - manuell  
5 = automatisch über Druckentlastung  
8 = Ablass über Gewindeanschluss G1/8

**0** VERSCHMUTZUNGSKONTROLLE:  
0 = nicht vorhanden  
1 = vorhanden

**1/8** ANSCHLUSS (IN - OUT):  
= ohne Einsätze

1/8 = G1/8  
1/4 = G1/4  
3/8 = G3/8  
6 = ø 6 mm Steckanschluss  
8 = ø 8 mm Steckanschluss  
10 = ø 10 mm Steckanschluss

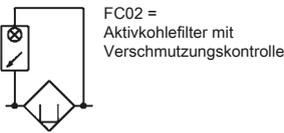
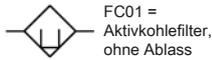
Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben.  
Bsp.: MD1-FC000-1/4-10

\* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Neu

## Aktivkohlefilter Serie MD

Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm  
Modularbauweise, Kunststoffbehälter mit Schutzkorb,  
Bajonettverschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

**MD 1 - FCA 0 - 1/8**

**MD** SERIE

**1** BAUBREITE:  
1 = 42 mm

**FCA** AKTIVKOHLEFILTER

**0** VERSCHMUTZUNGSKONTROLLE:  
0 = nicht vorhanden  
1 = vorhanden

**1/8** ANSCHLUSS (IN - OUT):  
= ohne Einsätze  
1/8 = G1/8  
1/4 = G1/4  
3/8 = G3/8  
6 = ø 6 mm Steckanschluss  
8 = ø 8 mm Steckanschluss  
10 = ø 10 mm Steckanschluss

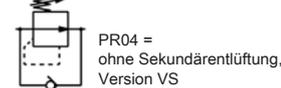
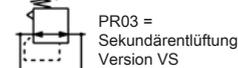
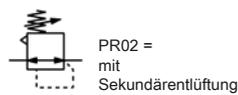
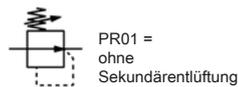
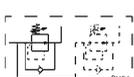
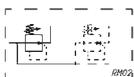
Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben  
Bsp.: MD1-FCA1-1/4-10

3

## Druckregler Serie MD

Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder  
Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm  
Einzel-, Mehrfunktions-, Batterieregler

Neu



### MODELLBEZEICHNUNG

**MD 1 - R T 0 0 - 1/4 - ■ - ●**

**MD** SERIE

**1** BAUGRÖSSE:  
1 = 42 mm

**R** REGLERART:  
R = Druckregler - M = Batterieregler

**T** BETRIEBSDRUCK (1 bar = 14,5 psi)  
0 = 0,5 ÷ 10 bar  
2 = 0 ÷ 2 bar  
4 = 0 ÷ 4 bar  
7 = 0,5 ÷ 7 bar  
T = voreingestellt \*\*  
B = festeingestellt \*\*

**0** BAUART:  
0 = Sekundärentlüftung  
1 = ohne Sekundärentlüftung  
2 = Sekundärentlüftung, Version VS  
(VS = Schnellentlüftung auf Sekundärseite)  
3 = ohne Sekundärentlüftung, Version VS

**0** MANOMETER:  
0 = ohne Manometer (G1/8)

**1/4** ANSCHLUSS (IN - OUT):  
= ohne Einsätze  
1/8 = G1/8  
1/4 = G1/4  
3/8 = G3/8  
6 = ø 6 mm Steckanschluss  
8 = ø 8 mm Steckanschluss  
10 = ø 10 mm Steckanschluss

Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben.  
Bsp.: MD1-R020-1/4-10

\*\* Bei voreingestellten und festgestellten Reglern ■ Eingangsdruck und ● Ausgangsdruck ergänzen

■ = Eingangsdruck

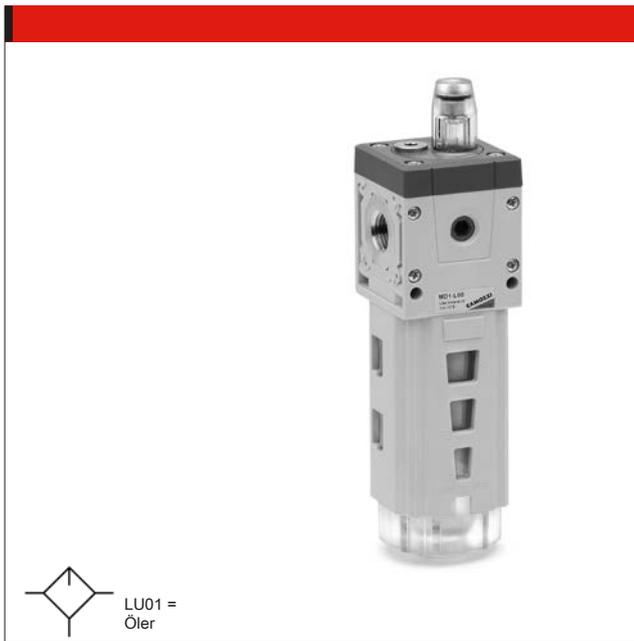
● = Ausgangsdruck / festeingestellt oder max. Druck für voreingestellt

Bestellbeispiel voreingestellter Regler Eingang 6.3 bar, Ausgang 4.5 bar:  
MD1-RT00-1/4-6.3-4.5

## Öler Serie MD

Neu

Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm  
Modularbauweise, Kunststoffbehälter mit Schutzkorb,  
Bajonettverschluss



### MODELLBEZEICHNUNG

MD 1 - L 0 0 - 1/8

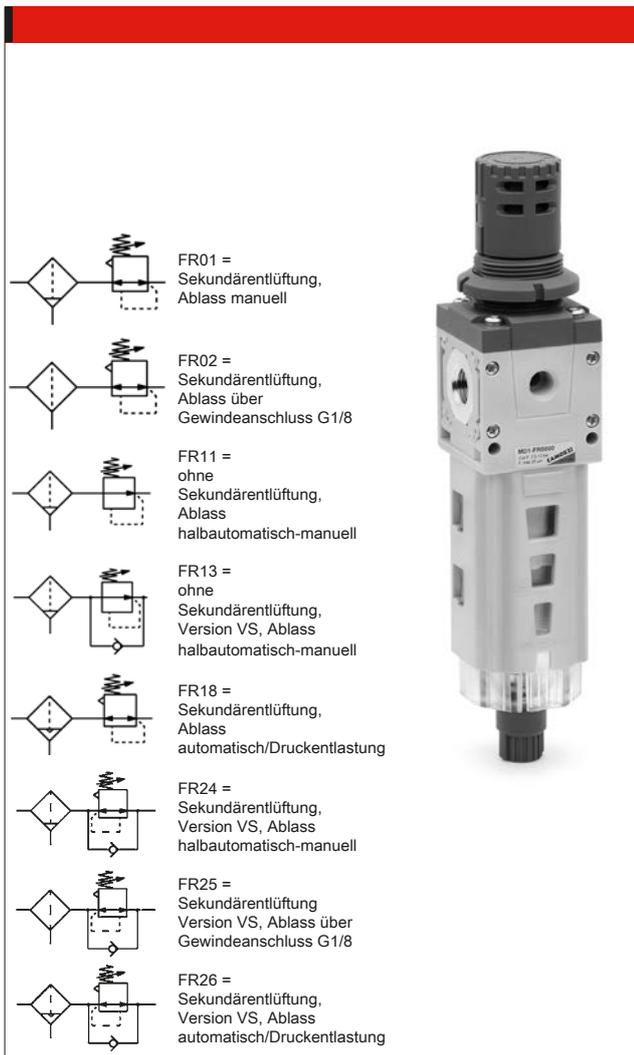
<b>MD</b>	SERIE
<b>1</b>	BAUBREITE: 1 = 42 mm
<b>L</b>	ÖLER
<b>00</b>	BAUART 00 = Nebelöler mit Nachfüllventil 10 = Nebelöler ohne Nachfüllventil
<b>1/8</b>	ANSCHLUSS (IN - OUT): = ohne Einsätze 1/8 = G1/8 1/4 = G1/4 3/8 = G3/8 6 = ø 6 mm Steckanschluss 8 = ø 8 mm Steckanschluss 10 = ø 10 mm Steckanschluss

Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben  
Bsp.: MD1-L00-1/8-1/4

## Filterregler Serie MD

Neu

Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder  
Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm  
Modularbauweise



### MODELLBEZEICHNUNG

MD 1 - FR 0 0 0 0 - 1/8

<b>MD</b>	SERIE
<b>1</b>	BAUGRÖSSE: 1 = 42 mm
<b>FR</b>	FILTERREGLER
<b>0</b>	FILTERELEMENT MIT BAUART 0 = 25 µm mit Sekundärentlüftung 1 = 5 µm mit Sekundärentlüftung 2 = 25 µm ohne Sekundärentlüftung * 3 = 5 µm ohne Sekundärentlüftung * 4 = 25 µm mit Sekundärentlüftung bei Eingangsdruck = 0 5 = 5 µm mit Sekundärentlüftung bei Eingangsdruck = 0 6 = 25 µm ohne Sekundärentlüftung bei Eingangsdruck = 0 * 7 = 5 µm ohne Sekundärentlüftung bei Eingangsdruck = 0 * * nur für Ablass halbautomatisch-manuell
<b>0</b>	KONDENSATABLASS: 0 = halbautomatisch-manuell (Standard) 5 = Ablass über Druckentlastung 8 = Gewindeanschluss G1/8
<b>0</b>	BETRIEBSDRUCK (1 bar = 14,5 psi): 0 = 0,5 + 10 bar 2 = 0 + 2 bar 4 = 0 + 4 bar 7 = 0,5 + 7 bar
<b>0</b>	MANOMETER: 0 = ohne Manometer (mit Gewindeanschluss 1/8")
<b>1/8</b>	ANSCHLUSS (IN - OUT): = ohne Anschluss 1/8 = G1/8 1/4 = G1/4 3/8 = G3/8 6 = ø 6 mm Steckanschluss 8 = ø 8 mm Steckanschluss 10 = tubo ø 10 mm Steckanschluss

Bei unterschiedlichen Gewinden von Ein-/Ausgang bitte beide Gewinde angeben.  
Bsp.: MD1-FR0000-1/8-1/4

Neu

## Absperrventil 3/2-Wege Serie MD

Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm  
Modularbauweise. Manuell, elektropneumatisch und pneumatisch



VN27 = Ventil manuell betätigt, abschließbar

EV10 = Ventil elektropneumatisch betätigt, Handhilfsbetätigung, Handhebel, bistabil

YES1 = Ventil pneumatisch betätigt

EV54 = Ventil elektropneumatisch betätigt, Drucktaster, monostabil

EV55 = Ventil elektropneumatisch betätigt, ohne Handhilfsbetätigung

### MODELLBEZEICHNUNG

MD	1	-	V	01	-	1/8
----	---	---	---	----	---	-----

**MD** SERIE

**1** BAUBREITE:  
1 = 42 mm

**V** 3/2-WEGEVENTIL

**01** BAUART:  
01 = manuell betätigt, abschließbar  
16 = elektropneumatisch betätigt, Handhilfsbetätigung  
Schlitzschraube+bistabil  
161L = elektropneumatisch betätigt, Handhilfsbetätigung,  
Handhebel, bistabil  
161M = elektropneumatisch betätigt, Drucktaster, monostabil  
161T = elektropneumatisch betätigt, ohne Handhilfsbetätigung  
36 = pneumatisch betätigt

**1/8** ANSCHLUSS (IN - OUT):  
= ohne Anschluss  
1/8 = G1/8  
1/4 = G1/4  
3/8 = G3/8  
6 = ø 6 mm Steckanschluss  
8 = ø 8 mm Steckanschluss  
10 = ø 10 mm Steckanschluss

Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben.  
Bsp.: MD1-V01-1/4-1/8

## Soft-Startventil Serie MD

Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse 6, 8, 10 mm  
Modularbauweise



AVP1 = Soft-Startventil

### MODELLBEZEICHNUNG

MD	1	-	AV	-	1/8
----	---	---	----	---	-----

**MD** SERIE

**1** BAUBREITE:  
1 = 42 mm

**AV** SOFT-STARTVENTIL

**1/8** ANSCHLUSS (IN - OUT):  
= ohne Einsätze - 1/8 = G1/8 - 1/4 = G1/4 - 3/8 = G3/8  
6 = ø 6 mm Steckanschluss - 8 = ø 8 mm Steckanschluss  
10 = ø 10 mm Steckanschluss

\*Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben.  
Bsp.: MD1-AV-1/8-1/4

## Verteilerblock Serie MD

Verteilerblock mit frei wählbaren Anschlüssen: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse: 6, 8, 10 mm (5 Abgänge) Verbindungselement (3 Abgänge)



BL01 = Verteilerblock

### MODELLBEZEICHNUNG

MD	1	-	B	00	-	1/8
----	---	---	---	----	---	-----

**MD** SERIE

**1** BAUBREITE:  
1 = 42 mm

**B** VERTEILERBLOCK

**00** BAUART:  
00 = Standard

**1/8** ANSCHLUSS (IN - OUT):  
= ohne Einsätze - 1/8 = G1/8 - 1/4 = G1/4 - 3/8 = G3/8  
6 = ø 6 mm - 8 = ø 8 mm - 10 = ø 10 mm

Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben.  
Bsp.: MD1-B00-1/8-1/4

# Wartungseinheiten Serie MD

Neu

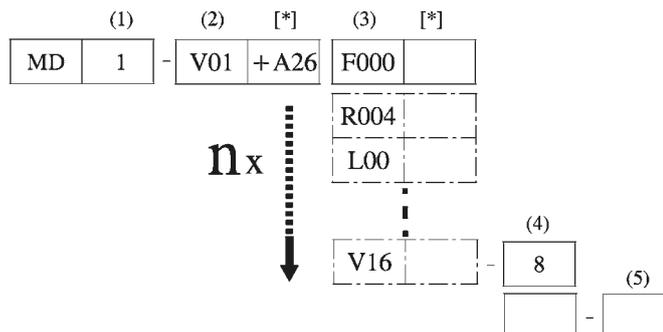
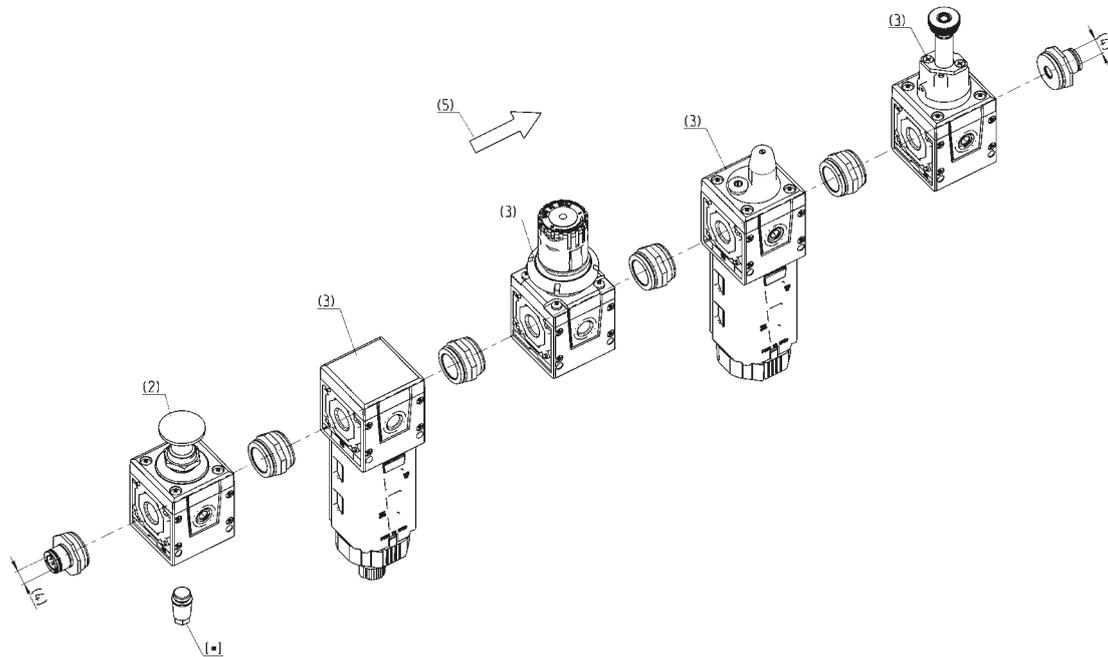
Anschlüsse frei wählbar: Gewinde 1/8", 1/4", 3/8" oder Steckanschlüsse 6, 8, 10 mm  
Modularbauweise



3

AUFBEREITEN

## Konfiguration von montierten Wartungseinheiten Serie MD



Konfigurationsbeispiel (siehe Abbildung):  
MD1-V01+A26F000R000L00V16-8

**MODELLBEZEICHNUNG FÜR WARTUNGSEINHEITEN SERIE MD**

<b>MD</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>V01</b>	<b>F000</b>	<b>R004</b>	<b>L00</b>	<b>V16</b>	<b>-</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>LH</b>
-----------	----------	----------	------------	-------------	-------------	------------	------------	----------	----------	----------	-----------

<b>MD</b>		SERIE
<b>1</b>	(1)	BAUBREITE: 1 = 42 mm
<b>-</b>		
<b>V01</b>	(2)	BASIS-MODUL (siehe Seiten der einzelnen Komponenten zur Konfiguration) [ * ]: F... = Filter FC... = Feinfilter FCA... = Aktivkohlefilter R... = Regler L... = Öler FR... = Filterregler V... = Absperrventil AV... = Soft-Startventil B... = Verteilerblock (MX2: nur G1/2 - MX3: nur G1)
	[ * ]	ZUBEHÖR (nach jedem einzelnen Modul hinzufügen) :  REGLER, FILTERREGLER, BATTERIEREGLER +A01 = M043-P04 (Manometer) +A02 = M043-P06 (Manometer) +A03 = M043-P10 (Manometer) +A04 = M043-P12 (Manometer) +A05 = SWCN-P10-P3-2 (Druckschalter) +A06 = SWCN-P10-P4-2 (Druckschalter) +A07 = SWCN-P10-P4-M (Druckschalter) +A08 = PG010-PB-1/8 (Manometer)  ABSPERRVENTIL ...V01 / V16 / V36 +A25 = 2901 1/8 (Schalldämpfer) +A26 = 2921 1/8 (Schalldämpfer) - empfohlen +A27 = 2931 1/8 (Schalldämpfer) +A28 = 2938 1/8 (Schalldämpfer) +A01 = M043-P04 (Manometer) +A02 = M043-P06 (Manometer) +A03 = M043-P10 (Manometer) +A04 = M043-P12 (Manometer) +A05 = SWCN-P10-P3-2 (Druckschalter) +A06 = SWCN-P10-P4-2 (Druckschalter) +A07 = SWCN-P10-P4-M (Druckschalter) +A08 = PG010-PB-1/8 (Manometer)  SOFT-STARTVENTIL UND VERTEILERBLOCK, 5 AUSGÄNGE +A15 = PM11-NC (Druckschalter oben) +A16 = PM11-NO (Druckschalter oben) +A17 = PM681-1 (Druckschalter oben) +A18 = PM681-3 (Druckschalter oben) +A19 = PM11-SC+S2520 1/8"-1/4" (Druckschalter, Verschraubung oben) +A05 = SWCN-P10-P3-2 (Druckschalter vorne) +A06 = SWCN-P10-P4-2 (Druckschalter vorne) +A07 = SWCN-P10-P4-M (Druckschalter vorne) +A08 = PG010-PB-1/8" (Druckschalter vorne)  VERBINDUNGSACHSE MIT ABGÄNGEN (MD1-B) +A17 = PM681-1 (Druckschalter oben) +A18 = PM681-3 (Druckschalter oben)
<b>F000</b>	(3)	siehe Basis-Modul (2) + [ * ]
<b>R004</b>	(3)	siehe Basis-Modul (2) + [ * ]
<b>L00</b>	(3)	siehe Basis-Modul (2) + [ * ]
<b>V16</b>	(3)	siehe Basis-Modul (2) + [ * ]
<b>-</b>		
<b>8</b>	(4)	ANSCHLÜSSE (IN - OUT) **: = ohne Einsätze 1/8" = G1/8" 1/4" = G1/4" 3/8" = G3/8" 6 = ø 6 mm Steckanschluss 8 = ø 8 mm Steckanschluss 10 = ø 10 mm Steckanschluss
<b>-</b>		
<b>LH</b>	(5)	DURCHFLUSSRICHTUNG: = von links nach rechts(Standard) LH = von rechts nach links

nx = die Kombination "(3) + (\*)" kann "n" Mal wiederholt werden

\*\* Bei unterschiedlichen Einsätzen bei Ein-/Ausgang bitte beide Größen angeben. Bsp.: MD1-V01F000R004-3/8-8

# Filter und Feinfilter Serie N

Neue Version

Anschlüsse: G1/8", G1/4"

Verfügbar mit transparentem Behälter in Kunststoff oder Messing für Version N1



MODELLBEZEICHNUNG									
N	2	04	-	F	0	0	-		
<b>N</b>	SERIE								
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = Kondensatbehälter klein (11 cm³) 2 = Kondensatbehälter groß (28 cm³)								
<b>04</b>	ANSCHLÜSSE: 08 = G1/8" 04 = G1/4"								
<b>F</b>	FILTER								
<b>0</b>	FILTERELEMENT: 0 = 25µm (Standard) 1 = 5µm B = 0.01µm (auf Anfrage)								
<b>0</b>	KONDENSATABLASS*: 0 = halbautomatisch-manuell 4 = mit Druckentlastung (nur Standardbehälter) 5 = mit Druckentlastung, gefiltert (nur Standardbehälter) 8 = Anschluss G1/8"								
WERKSTOFF BEHÄLTER = Kunststoff transparent (Standard) TM = Messing vernickelt (nur für kleinen Kondensatbehälter halbautomatisch-manuell oder mit Anschluss G1/8")									
* = Detaillierte Informationen über die Funktion der Kondensatablässe finden Sie am Ende dieses Kapitels.									

# Regler Serie N

Anschlüsse: G1/8", G1/4"

Miniregler, Leitungseinbau, Schalttafeleinbau



MODELLBEZEICHNUNG										
N	12	04	-	R	T	0	-	■	-	●
<b>N</b>	SERIE									
<b>12</b>	GRÖSSE: 12									
<b>04</b>	ANSCHLÜSSE: 08 = G1/8" 04 = G1/4"									
<b>R</b>	REGLER									
<b>T</b>	BETRIEBSDRUCK 0 = 0,5 ÷ 10 (Standard) 1 = 0 ÷ 4 2 = 0 ÷ 2 7 = 0,5 ÷ 7 T = voreingestellt * B = festeingestellt *									
<b>0</b>	KONDENSATABLASS: 0 = Sekundärentlüftung 1 = ohne Sekundärentlüftung									
*Bei voreingestellten und festgestellten Reglern ■ = Eingangsdruck und ● = Ausgangsdruck ergänzen ■ = Eingangsdruck ● = Ausgangsdruck / festeingestellt oder max. Druck für voreingestellt										
Bestellbeispiel voreingestellter Regler Eingang 6.3 bar, Ausgang 4.5 bar: N1204-RT0-6.3-4.5										

# Öler Serie N

Neue Version

Anschlüsse: G1/8", G1/4"

Verfügbar mit transparentem Behälter in Kunststoff oder Messing für Version N1



MODELLBEZEICHNUNG							
N	2	04	-	L	00	-	
<b>N</b>	SERIE						
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = Kondensatbehälter klein (26 cm³) 2 = Kondensatbehälter groß (37 cm³)						
<b>04</b>	ANSCHLÜSSE: 08 = G1/8" 04 = G1/4"						
<b>L</b>	ÖLER						
<b>00</b>	BAUART: 00 = Nebelöler						
WERKSTOFFE BEHÄLTER = Kunststoff transparent (Standard) TM = Messing vernickelt (nur für kleinen Kondensatbehälter)							

3

AUFBEREITEN

# Filterregler Serie N

Neue Version

Anschlüsse: G1/8", G1/4"

Verfügbar mit transparentem Behälter in Kunststoff oder Messing für Version N1



MODELLBEZEICHNUNG									
N	2	04	-	D	0	0	-	4	-
<b>N</b>	SERIE								
<b>2</b>	GRÖSSE: 1 = Kondensatbehälter klein (11 cm³) 2 = Kondensatbehälter groß (28 cm³)								
<b>04</b>	ANSCHLÜSSE: 08 = G1/8" 04 = G1/4"								
<b>D</b>	FILTERREGLER								
<b>0</b>	FILTERELEMENT: 0 = 25µm (Standard) 1 = 5µm								
<b>0</b>	KONDENSATABLASS: 0 = manuell-halbautomatisch, Sekundärentlüftung 1 = manuell-halbautomatisch, ohne Sekundärentlüftung 4 = mit Druckentlastung, Sekundärentlüftung (nur Standardbehälter) 5 = mit Druckentlastung, gefiltert, Sekundärentlüftung (nur Standardbehälter) 8 = Gewindeanschluss G 1/8", Sekundärentlüftung								
<b>4</b>	BETRIEBSDRUCK: = 0,5 + 10 bar (Standard) 2 = 0 + 2 bar 4 = 0 + 4 bar 7 = 0,5 + 7 bar								
WERKSTOFFE BEHÄLTER = Kunststoff transparent (Standard) TM = Messing vernickelt (nur für kleinen Kondensatbehälter halbautomatisch-manuell oder mit Anschluss G1/8)									

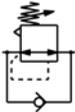
## Miniaturregler Serie CLR

Anschlüsse: G1/8", G1/4"

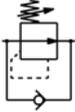
Hohlschraubenausführung mit oder ohne Sekundärentlüftung

Neu: Lieferbar mit oder ohne einstellbarem Steckanschluss in Kunststoff





PR03 =  
Regler mit  
Sekundärentlüftung  
und Bypassventil



PR04 =  
Regler ohne  
Sekundärentlüftung  
mit Bypassventil

Mod.  
**CLR 1/8-4**  
**CLR 1/8-6**  
**CLR 1/4-6**  
**CLR 1/4-8**

Mod.  
**CLR 1/8**  
**CLR 1/4**

MODELLBEZEICHNUNG							
CL	R	1/8	-	01	-	4	
<b>CL</b> SERIE							
<b>R</b> REGLER							
<b>1/8</b> ANSCHLÜSSE: 1/8 = G1/8" - 1/4 = G1/4"							
<b>BAUART:</b> = mit Sekundärentlüftung 01 = ohne Sekundärentlüftung							
<b>4</b> ROHRDURCHMESSER: = ohne einstellbaren Steckanschluss 4 = Ø 4 mm (nur G1/8") 6 = Ø 6 mm 8 = Ø 8 mm							

3

AUFBEREITEN

## Regler Serie M Micro

Anschlüsse: G1/8", G1/4"

Mikroregler, Leitungseinbau, Schalttafeleinbau



Mod.  
**M008-R00\***  
**M004-R00\***

\* = auf Anfrage sind die Regler  
voreingestellt oder fest  
eingestellt lieferbar

PR01 =  
ohne  
Sekundärentlüftung

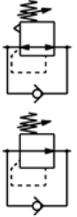
PR02 =  
mit  
Sekundärentlüftung

PR03 =  
Sekundärentlüftung  
und Bypassventil

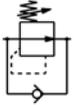
MODELLBEZEICHNUNG										
M	0	04	-	R	T	0	-	■	-	●
<b>M</b> SERIE										
<b>0</b> GRÖSSE										
<b>04</b> ANSCHLÜSSE: 08 = G1/8" 04 = G1/4"										
<b>R</b> REGLER										
<b>T</b> BETRIEBSDRUCK 0 = 0,5 + 10 (Standard) 1 = 0 + 4 2 = 0 + 2 7 = 0,5 + 7 T = voreingestellt * B = festeingestellt *										
<b>0</b> BAUART 0 = Sekundärentlüftung 1 = ohne Sekundärentlüftung 5 = kontinuierlicher Luftverbrauch an der Sekundärentlüftung										
REGELART Standard = ohne Entlüftung bei Eingangsdruck = 0 VS = mit Entlüftung bei Eingangsdruck = 0										
*Bei voreingestellten und festgestellten Reglern ■ Eingangsdruck und ● Ausgangsdruck ergänzen ■ = Eingangsdruck ● = Ausgangsdruck / festeingestellt oder max. Druck für voreingestellt										
Bestellbeispiel voreingestellter Regler Eingang 6.3 bar, Ausgang 4.5 bar: M04-RT0-6.3-4.5										

## Regler Serie T Micro

Anschlüsse: G1/8", G1/4"



PR03 =  
Sekundärentlüftung  
und Bypassventil



PR04 =  
ohne Sekundärentlüftung  
mit Bypassventil

Mod.  
**T108-R00**  
**T104-R00**

### MODELLBEZEICHNUNG

T	1	08	-	R	0	0
---	---	----	---	---	---	---

**T** SERIE

**1** GRÖSSE

**08** ANSCHLÜSSE:  
08 = G1/8"  
04 = G1/4"

**R** REGLER

**0** BETRIEBSDRUCK:  
0 = 0,5 + 10  
1 = 0 + 4  
2 = 0 + 2  
7 = 0 + 7 (Standard)

**0** BAUART:  
0 = Sekundärentlüftung  
1 = ohne Sekundärentlüftung

3

AUFBEREITEN

## Präzisionsdruckregler Serie PR

Anschluss: G1/4



PR02 =  
mit  
Sekundärentlüftung

### MODELLBEZEICHNUNG

PR	1	04	-	M	07
----	---	----	---	---	----

**PR** SERIE

**1** GRÖSSE:  
1 = Grösse 1

**04** ANSCHLUSS:  
04 = G1/4"

**M** REGLERART:  
M = Manuell

**07** BETRIEBSDRUCK (1 bar = 14,5 psi):  
02 = 0,05 + 2 bar  
04 = 0,05 + 4 bar  
07 = 0,05 + 7 bar (Standard)

# Zubehör zur Druckluftaufbereitung

Befestigungssysteme zur einfachen Montage

## Kit Befestigungsbügel Serie MX - Grösse 2

Mod.  
**MX2-X**  
**MX2-Z**



Kit Mod. MX2-X / Leitungsmontage:  
1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 3125 \*,  
2 Sechskantmuttern M5, 2 Schrauben M5x69.  
Kit Mod. MX2-Z / direkte Wandmontage:  
1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 3125 \*,  
1 Sechskantmutter M5, 1 Schraube M5x69,  
1 Schraube M5x85 für Wandmontage.

\* = auch separat zu bestellen (Mod. 160-39-11/19)

Werkstoffe: Befestigungsbügel Thermoplast, O-Ring NBR, Muttern + Schrauben Stahl verzinkt

## Kit Befestigungsbügel Serie MX - Grösse 3

Mod.  
**MX3-X**  
**MX3-Z**



Kit Mod. MX3-X / Leitungsmontage:  
1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 38x2,8 \*\*,  
2 Vierkantmuttern M6, 2 Schrauben M6x75.  
Kit Mod. MX3-Z / direkte Wandmontage:  
1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 38x2,8 \*\*,  
1 Vierkantmutter M6, 1 Schraube M6x75,  
1 Schraube M6x90 zur Wandmontage.

\*\* = auch separat zu bestellen (O-Ring 38x2,8 NBR)

Werkstoffe: Befestigungsbügel Thermoplast, O-Ring NBR, Muttern + Schrauben Stahl verzinkt

## Kit Befestigungsbügel mit Winkel Serie MX - Grösse 2

Mod.  
**MX2-Y**



Kit Mod. MX2-Y / Wandmontage mit Abstandshalter:  
1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 3125\*\*,  
2 Sechskantmuttern M5, 2 Schrauben M5x69.

\*\* = auch separat zu bestellen (Mod. 160-39-11/19)

Werkstoffe: Befestigungsbügel Thermoplast, O-Ring NBR, Schrauben + Muttern Stahl verzinkt

## Kit Befestigungsbügel mit Winkel Serie MX - Grösse 3

Mod.  
**MX3-Y**



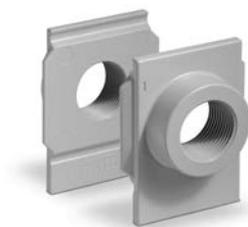
Kit Mod. MX3-Y / Wandmontage mit Abstandshalter:  
1 Befestigungsbügel, 1 O-Ring 38x2,8 \*\*,  
2 Vierkantmuttern M6, 2 Schrauben M6x75

\*\* = auch separat zu bestellen (O-Ring 38x2,8 NBR)

Werkstoffe: Befestigungsbügel Thermoplast, O-Ring NBR, Muttern + Schrauben Stahl verzinkt

## Endplatten (links/rechts) für Serie MX

Mod.  
**MX2-3/8-FL**  
**MX2-1/2-FL**  
**MX2-3/4-FL**  
**MX3-3/4-FL**  
**MX3-1-FL**



Lieferumfang:  
- 1 Endplatte links  
- 1 Endplatte rechts

Werkstoff: Aluminium lackiert

## Montagewinkel zur Wandmontage für Regler Serie MX und Serie MC

Mod.  
**MX2-S** für Serie MX und für Serie MC (Mod. MC238 und MC202)  
**MX3-S** für Serie MX



Lieferumfang:  
1 Montagewinkel

Werkstoff: Stahl verzinkt

**Kit Befestigungsbügel + Endplatte für Serie MX**



Lieferumfang Kit:

- MX2-3/8-HH** 1x MX2-3/8-FL + 2x MX2-X
- MX2-1/2-HH** 1x MX2-1/2-FL + 2x MX2-X
- MX2-3/4-HH** 1x MX2-3/4-FL + 2x MX2-X
- MX2-3/8-JJ** 1x MX2-3/8-FL + 2x MX2-Z
- MX2-1/2-JJ** 1x MX2-1/2-FL + 2x MX2-Z
- MX2-3/4-JJ** 1x MX2-3/4-FL + 2x MX2-Z
- MX3-3/4-HH** 1x MX3-3/4-FL + 2x MX3-X
- MX3-1-HH** 1x MX3-1-FL + 2x MX3-X
- MX3-3/4-JJ** 1x MX3-3/4-FL + 2x MX3-Z
- MX3-1-JJ** 1x MX3-1-FL + 2x MX3-Z

**Kit Befestigungsbügel + Endplatten Serie MX**



Lieferumfang Kit:

- MX2-3/8-KK** 1x MX2-3/8-FL + 2x MX2-Y
- MX2-1/2-KK** 1x MX2-1/2-FL + 2x MX2-Y
- MX2-3/4-KK** 1x MX2-3/4-FL + 2x MX2-Y
- MX3-3/4-KK** 1x MX3-3/4-FL + 2x MX3-Y
- MX3-1-KK** 1x MX3-1-FL + 2x MX3-Y

**O-Ring zur Montage Serie MC - Serie MX**

Mod.

- 160-39-11/19** (O-Ring 3125) für Serie MX2
- OR 38x2,8 NBR** (O-Ring 38x2,8) für Serie MX3
- 458-33/1** (O-Ring 2068) für Mod. MC104
- 80-26-11/4T** (O-Ring 3100) für MC238, MC202 [nur Ersatzteil]



**Anschlussplatte für Manometer Serie MX**

Mod.

- MX2-R26-P**
- MX3-R26-P**



Lieferumfang:

- 1 Anschlussplatte
- 1 Madenschraube
- 2 Schrauben
- 1 Dichtung

**Flansche für Endplatten Serie MC (Kit A)**

Mod.

- MC104-FL**
- MC238-FL**
- MC202-FL**



Lieferumfang:

- Kit Mod. MC104-FL:
- 1 Flansch links, 1 Flansch rechts,
- 4 Schrauben M4x14, 2 O-Ringe 2068.
- Kit Mod. MC202-FL + Mod. MC238-FL:
- 1 Flansch links, 1 Flansch rechts
- 4 Schrauben M5x14, 2 O-Ringe 3100.

Werkstoffe: Flansch Aluminium lackiert, Schrauben Stahl verzinkt, O-Ringe NBR

**Montagewinkel zur Wandmontage Serie MC (Kit B)**

für Endplatten 1/4", 3/8", 1/2"

Mod.

- MC104-ST**



Lieferumfang Kit Mod. MC104-ST:

- 2 Montagewinkel zur Wandmontage
- 4 Schrauben M5x10

Werkstoffe: Montagewinkel + Schrauben Stahl verzinkt

**Montagewinkel zur Wandmontage Serie MC - M - N - T**

Für Regler und Filterregler (G1/4" - G1/8")

Mod.

- C114-ST**



Lieferumfang:

- 1 Montagewinkel

Werkstoff: Stahl verzinkt

**Montagewinkel zur Wandmontage Serie MC - M - N - T**

Für Regler und Filterregler (G1/4" - G1/8")

Mod.

- C114-ST/1**



Lieferumfang:

- 1 Montagewinkel

Werkstoff: Stahl verzinkt

**Montagewinkel zur Wandmontage Serie MC - M - N - T**  
Für Regler und Filterregler (G1/4" - G1/8")  
Mod.  
**C114-ST/2**



Lieferumfang:  
1 Montagewinkel

Werkstoff: Stahl verzinkt

**Montagewinkel zur Wandmontage Serie MC**  
Für Mod. MC238 und MC202  
Mod.  
**C238-ST/1**



Lieferumfang:  
1 Montagewinkel,  
2 Schrauben M5x65

Werkstoffe: Montagewinkel + Schrauben Stahl verzinkt

**Zuganker zur Montage Serie MC (Kit C)**  
Mod.  
**MC1-TMF**  
**MC2-TMF**



Kit Mod. MC1-TMF:  
2 Zuganker innen/aussen, 1 O-Ring 2068  
Kit Mod. MC2-TMF:  
2 Zuganker innen/aussen, 1 O-Ring 3100

Werkstoffe: Zuganker Stahl vernickelt, O-Ring NBR

**Zuganker zur Montage Serie MC (Kit D)**  
Mod.  
**MC1-TFF**  
**MC2-TFF**



Kit MC1-TFF:  
2 Zuganker innen  
Kit Mod. MC2-TFF:  
2 Zuganker innen

Werkstoffe: Zuganker in Stahl vernickelt

**Befestigungsschrauben zur Montage Serie MC (Kit E)**  
Mod.  
**MC1-VM**  
**MC2-VM**



Kit Mod. MC1-VM:  
2 Schrauben aussen, 1 O-Ring 2068  
Kit Mod. MC2-VM:  
2 Schrauben aussen, 1 O-Ring 3100

Werkstoffe: Schrauben Stahl verzinkt, O-Ring NBR

**Befestigungsschrauben zur Montage Serie MC (Kit F)**  
Mod.  
**MC1-VMF**  
**MC2-VMF**



Kit Mod. MC1-VMF: 2 Schrauben aussen,  
2 Schrauben innen, 1 O-Ring 2068  
Kit Mod. MC2-VMF: 2 Schrauben aussen,  
2 Schrauben innen, 1 O-Ring 3100

Werkstoffe: Schrauben aussen Stahl verzinkt,  
Schrauben innen Stahl vernickelt, O-Ring NBR

**Befestigungsschrauben Serie MC (Kit G)**  
**Zur Montage von 2 Komponenten Bauart "M"**  
Mod.  
**MC1-VMD**  
**MC2-VMD**



Kit Mod. MC1-VMD: 4 Schrauben M4x10,  
4 Distanzstücke, 2 O-Ringe 2068  
Kit Mod. MC2-VMD: 4 Schrauben M5x12,  
4 Distanzstücke, 2-O-Ringe 3100

Werkstoffe: Schrauben Stahl verzinkt,  
Distanzstücke in Messing, O-Ring in NBR

**Montagewinkel zur Wandmontage F-L Serie N (für N204)**  
Für Filter und Öler  
Mod.  
**N204-ST**



Lieferumfang:  
1 Montagewinkel, 2 Schrauben M5x6

Werkstoffe: Montagewinkel und Schrauben Stahl verzinkt

# Manometer Mod. M043.. - M053.. - M063..

Genauigkeitsklasse CL1,6

Manometer, Radialanschluss



Mod.  
M043-R06  
M043-R12  
M053-R12  
M063-R12

Manometer, Anschluss hinten



Mod.  
M043-P02,5  
M043-P04  
M043-P06  
M043-P10  
M043-P12  
M053-P04  
M053-P06  
M053-P10  
M053-P12  
M063-P04  
M063-P06  
M063-P12

Manometer, Schalttafelmontage



Mod.  
M043-F04  
M043-F06  
M043-F10  
M043-F12  
M063-F12

## Digitalmanometer Serie PG

Direktmontage möglich,  
Anschluss hinten oder Schalttafelmontage

Manometer digital - Batteriebetrieb



Mod.  
PG010-PB-1/8  
PG001-VB-1/8  
PG010-PB-1/4  
PG001-VB-1/4

Manometer digital - externe Stromversorgung



Mod.  
PG010-PB-1/8-2  
PG001-VB-1/8-2  
PG010-PB-1/4-M  
PG001-VB-1/4-M

### MODELLBEZEICHNUNG

PG	010	-	P	B	-	1/8	-	2
----	-----	---	---	---	---	-----	---	---

**PG** SERIE

**010** MESSBEREICH:  
010 = 10 bar  
001 = -1 bar

**P** DRUCKBEREICH:  
P = Druck  
V = Vakuum

**B** BELEUCHTUNG:  
B = Hinterleuchtung

**1/8** PNEUMATISCHER ANSCHLUSS:  
1/8 = G 1/8" BSPP; M5  
1/4 = G 1/4"; M5 (nur Batteriebetrieb)

**2** ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (nur externe Stromversorgung):  
2 = Kabel, 2-polig, 2 m  
M = Kabel, 150 mm, Stecker M8, 4-polig

### Zubehör Serie PG

**Montagewinkel**  
Mod.  
PG-B

Lieferumfang:  
1 Winkel Typ A  
1 Winkel Typ B  
2 Schrauben M3x6



**Schalttafel-Adapter**  
Mod.  
PG-F

Lieferumfang:  
1 Adapter Typ A  
1 Adapter Typ B



# Kondensatablässe Filterelemente

Halbautomatischer-manueller Ablass, automatischer Ablass,  
Ablass durch Druckentlastung,  
Ablass durch Druckentlastung, gefiltert, Ablass durch Gewindeanschluss G1/8"



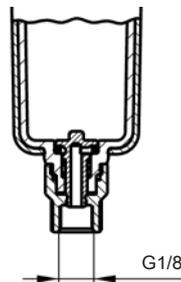
## Funktion der Kondensatablässe Serie MX, MC und N

### Halbautomatischer-manueller Ablass (Ausführung 0 und 1)

Funktion:  
Ablasseselement wird im Gegenuhrzeigersinn nach links gedreht.  
Bei 0,3 bar Druckabfall öffnet der Ablass.  
Bei Druckbeaufschlagung wird er wieder geschlossen.

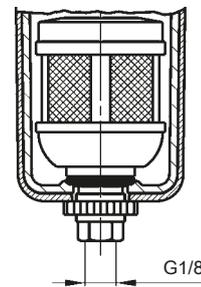
Ablasseselement unter Betriebsdruck nach oben drücken.

Wenn kein Kondensatablass gewünscht, wird das Ablasseselement im Uhrzeigersinn (nach rechts) gedreht, der Ablass ist fest geschlossen.



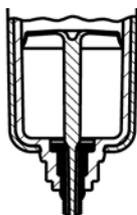
### Automatischer Kondensatablass (Ausführung 3)

Funktion:  
Der Schwimmer bewegt sich durch das anfallende Kondensat nach oben und entleert so den Behälter.



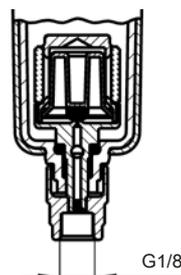
### Ablass mit Druckentlastung (Ausführung 4)

Bei geringer Druckdifferenz zwischen oberem und unterem Behälterbereich öffnet der Stößel die Ablassöffnung.



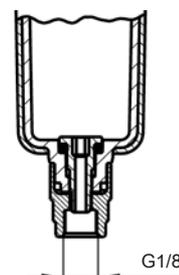
### Ablass mit Druckentlastung, gefiltert (Ausführung 5)

Bei  $\Delta P = 1$  bar.  
Dieser Ablass öffnet bei jedem Luftverbrauch und einem entsprechenden Druckabfall von 1 bar, lässt das Kondensat am Boden des Behälters ab und schließt wieder. Ein Filterelement verhindert das Zusetzen des Ablassmechanismus.



### Ablass mit Gewindeanschluss (Ausführung 8)

Der Ablass mit Gewindeanschluss ermöglicht den Anschluss von Ablass-Schlauch, Magnetventil, etc..



## 4 > Verbinden



### Steckverschraubungen Superrapid

		<b>Seite</b>
Serie 6000	<b>Steckverschraubungen Superrapid</b>  Für Kunststoffrohre: ø 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm Anschlüsse: metrisch (M3, M5, M6, M7), zylindrisch (G1/8, G1/4", G3/8", G1/2", G3/4"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")	171
Serie 7000	<b>Steckverschraubungen Superrapid Compact in Kunststoff</b>  Für Rohre: ø 4, 6, 8, 10, 12, 16 mm Anschlüsse: metrisch (M5, M7), zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4")	175
Serie 8000	<b>Dual Seal Superrapid-Verschraubungen</b>  Für Rohre: ø 4, 6, 8, 10, 12 mm Anschlüsse: zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2")	177
Serie X6000	<b>Steckverschraubungen Superrapid in Edelstahl 1.4404</b>  Für Kunststoffrohre: ø 4, 6, 8, 10, 12 mm Anschlüsse: zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")	178

## Schnellverschraubungen Rapid

		Seite
Serie 1000	<b>Schnellverschraubungen Rapid</b>	179
	Für Kunststoffschläuche: $\varnothing$ 5/3, 6/4, 8/6, 10/8, 12/10, 15/12,5 mm Anschlüsse: metrisch (M5, M6, M12x1, M12x1,25), zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")	

## Klemmringverschraubungen Universal

		Seite
Serie 1000	<b>Klemmringverschraubungen Universal</b>	182
	Für Kunststoff-, Kupfer-, Messingrohre: $\varnothing$ 4, 6, 8, 10, 12 mm Anschlüsse: zylindrisch (G1/8", G1/4"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")	

## Verschraubungszubehör, Schläuche

		Seite
Serie S2000	<b>Verschraubungszubehör Sprint®</b>	183
	Anschlüsse: zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")	
Serie 2000	<b>Verschraubungszubehör</b>	184
	Anschlüsse: metrisch (M5) zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4", G1"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2", R3/4", R1")	

## Einhandkupplungen

		Seite
Serie 5000	<b>Einhandkupplungen NW 5 und 7</b>	186
	Selbstabsperrend: $\varnothing$ 5 und 7 mm Anschlüsse: G1/8", G1/4", G3/8", G1/2" Kunststoffrohre: 6/4, 8/6, 10/8 Gummischläuche: 6x14, 8x17, 10x19, 13x23 mm	
Serie 5000L, 5000LT	<b>Einhandkupplungen zur Temperierung von Gussformen</b>	187
	Nennweite: 5 mm, 7 mm Anschlussgrößen: G1/8, G1/4, G3/8	

## Schlauchspirale und Zubehör für Schläuche

		Seite
	<b>Schlauchspirale und Zubehör für Schläuche</b>	188
	Schläuche: PVC gewebeummantelt, Polyamid PA 12, Polyamid superflexibel, Polyethylen, Polyurethan, Thermoplastisches Elastomer auf Polyesterbasis. $\varnothing$ : 3/1,7, 4/2, 5/3, 6/4, 8/6, 10/8, 12/10, 14/11, 15/12, 15/12,5, 16/13 mm	

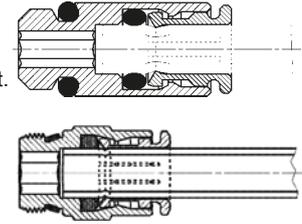
# Steckverschraubungen Superrapid Serie 6000

Neue Modelle

Für Kunststoffrohre:  $\varnothing$  3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm

Anschlüsse: metrisch (M3, M5, M6, M7), zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")

Die Superrapid-Verschraubungen Serie 6000 wurden für das Verbinden von Kunststoffrohren entwickelt. Die Gewinde in zylindrischer, konischer oder metrischer Ausführung, werden entweder mit PTFE-Dichtring im Bereich des Gewindes, oder aber mit einem gekammerten O-Ring abgedichtet. Darüberhinaus ist auch eine Version mit integriertem Rückschlagventil erhältlich. Die Montage und Demontage des Kunststoffrohres ist vielfach ohne Verwendung von Werkzeugen möglich. Das Rohr wird ganz einfach mit einer Hand eingesteckt, bis es den O-Ring im Innern passiert und den mechanischen Anschlag erreicht hat. Die Demontage wird durch leichten Druck der einen Hand auf die Spannzanze und gleichzeitiges Ziehen am Rohr mit der anderen Hand erreicht.



Mod.  
S6510 4-1/8 S6510 10-1/4  
S6510 4-1/4 S6510 10-3/8  
S6510 5-1/8 S6510 10-1/2  
S6510 5-1/4 S6510 12-1/4  
S6510 6-1/8 S6510 12-3/8  
S6510 6-1/4 S6510 12-1/2  
S6510 6-3/8 S6510 14-3/8  
S6510 8-1/8 S6510 14-1/2  
S6510 8-1/4 S6510 16-1/2  
S6510 8-3/8 S6510 16-3/4  
S6510 8-1/2

Zylindrisch **Sprint**<sup>®</sup>



Mod.  
S6510 4-1/8-LF  
S6510 6-1/8-LF

Zylindrisch **Sprint**<sup>®</sup>  
mit integrierter Rückschlagfunktion



Mod. Micro  
6512 3-M3<sup>°</sup>  
6512 3-M5<sup>\*</sup>  
6512 4-M7-M<sup>\*</sup>  
6512 4-1/8-M<sup>\*^</sup>  
6512 6-M7-M<sup>\*</sup>  
6512 6-1/8-M<sup>\*^</sup>  
6512 8-1/8-M<sup>\*^</sup>  
6512 10-1/4-M<sup>\*</sup>

<sup>°</sup> = mit Mod. 2661 montiert  
<sup>\*</sup> = mit O-Ring montiert  
<sup>^</sup> = Mod. verwendbar für Ventiltinsel Serie Y

Zylindrisch



Mod.  
6512 4-M5 6512 10-1/4  
6512 4-M6 6512 10-3/8  
6512 4-1/8 6512 12-1/4  
6512 4-1/4 6512 12-3/8  
6512 5-M5  
6512 6-M5  
6512 6-M6  
6512 6-1/8  
6512 6-1/4  
6512 8-1/8  
6512 8-1/4  
6512 8-3/8

Mit O-Ring montiert



Mod.  
6463 4-M5  
6463 4-1/8  
6463 5-1/8  
6463 6-1/8  
6463 6-1/4  
6463 8-1/8  
6463 8-1/4  
6463 10-1/4



Zylindrisch, drehbar **Sprint**<sup>®</sup>



Mod. Micro  
6522 3-M3<sup>°</sup>  
6522 3-M5<sup>\*</sup>  
  
<sup>°</sup> = mit Mod. 2661 montiert  
<sup>\*</sup> = mit O-Ring montiert

Zylindrisch, drehbar



Mod.  
6522 4-M5  
6522 4-1/8  
6522 4-1/4  
6522 5-M5  
6522 6-M5  
6522 6-1/8  
6522 6-1/4  
6522 8-1/8  
6522 8-1/4  
6522 8-3/8  
6522 10-1/4  
6522 10-3/8  
6522 12-1/4  
6522 12-3/8

Mit O-Ring montiert, zylindrisch, drehbar



Konisch

Mod.  
S6500 4-1/8  
S6500 4-1/4  
S6500 5-1/8  
S6500 5-1/4  
S6500 6-1/8  
S6500 6-1/4  
S6500 8-1/8  
S6500 8-1/4  
S6500 8-3/8  
S6500 10-1/4  
S6500 10-3/8  
S6500 12-1/4  
S6500 12-3/8



Mod.  
6525 6-1/8  
6525 6-1/4  
6525 8-1/8  
6525 8-1/4

Zylindrisch, drehbar **Sprint**<sup>®</sup>



Mit Mod. 2661 montiert



Mit Mod. 2661 montiert und unverlierbarer Dichtung



Mod.  
**S6430 4-1/8**  
**S6430 5-1/8**  
**S6430 5-1/4**  
**S6430 6-1/8**  
**S6430 6-1/4**  
**S6430 8-1/8**  
**S6430 8-1/4**  
**S6430 8-3/8**  
**S6430 10-1/4**  
**S6430 10-3/8**  
**S6430 10-1/2**  
**S6430 12-1/4**  
**S6430 12-3/8**  
**S6430 12-1/2**  
**S6430 14-1/2**

Zylindrisch, drehbar  
**Sprint®**



Mod. Micro  
**6432 3-M3°**  
**6432 3-M5\***

° = mit Mod. 2661 montiert  
 \* = mit O-Ring montiert

Drehbar



Mod.  
**6432 4-M5**  
**6432 4-1/8**  
**6432 5-M5**  
**6432 6-1/8**  
**6432 6-1/4**  
**6432 8-1/8**  
**6432 8-1/4**  
**6432 8-3/8**  
**6432 10-1/4**  
**6432 10-3/8**  
**6432 12-1/4**  
**6432 12-3/8**

Mit O-Ring montiert, zylindrisch, drehbar



Mod.  
**S6440 4-1/8**  
**S6440 5-1/8**  
**S6440 6-1/8**  
**S6440 6-1/4**  
**S6440 8-1/8**  
**S6440 8-1/4**  
**S6440 8-3/8**  
**S6440 10-1/4**  
**S6440 10-3/8**  
**S6440 12-3/8**  
**S6440 14-1/2**

Zylindrisch, drehbar **Sprint®**



Mod. Micro  
**6442 3-M3°**  
**6442 3-M5\***

° = mit Mod. 2661 montiert  
 \* = mit O-Ring montiert

Drehbar



Mod.  
**6442 4-M5**  
**6442 4-1/8**  
**6442 5-M5**  
**6442 6-1/8**  
**6442 6-1/4**  
**6442 8-1/8**  
**6442 8-1/4**  
**6442 8-3/8**  
**6442 10-1/4**  
**6442 10-3/8**  
**6442 12-1/4**  
**6442 12-3/8**

Mit O-Ring montiert, zylindrisch, drehbar



Mod. Micro  
**6452 3-M3°**  
**6452 3-M5\***

° = mit Mod. 2661 montiert  
 \* = mit O-Ring montiert

Drehbar



Mod.  
**6451 4-M5\***  
**6451 6-M5\***  
**S6450 4-1/8°**  
**S6450 6-1/8°**  
**S6450 8-1/8°**  
**S6450 8-1/4°**

\* = Mod. nicht drehbar, mit Mod. 2661 montiert  
 ° = **Sprint®**



Mod.  
**6622 4-M5\***  
**6622 4-1/8**  
**6622 6-1/8**  
**6622 6-1/4**  
**6622 8-1/8**  
**6622 8-1/4**  
**6622 10-1/4**

\* = Nippel metrisch, drehbar

Mit O-Ring montiert, drehbar



Mod.  
**6632 4-1/8**  
**6632 6-1/8**  
**6632 6-1/4**  
**6632 8-1/8**  
**6632 8-1/4**  
**6632 10-1/4**

Mit O-Ring montiert, drehbar



Mod.  
**6620 4-M5°**  
**6620 4-1/8\***  
**6620 6-1/8\***  
**6620 6-1/4\***  
**6620 8-1/8\***  
**6620 8-1/4\***

Montierbar mit:  
 ° = Mod. SCU, SVU, SCO...  
 \* = Mod. 1631, 1635, SCU, SVU, SCO...



Mod.  
**1631 01-**  
**1631 02-**  
**1631 03-**

01... = Hohlschraube 1-fach  
 02... = Hohlschraube 2-fach  
 03... = Hohlschraube 3-fach



Mod.  
**6610 4-M5\*** **6610 6-1/8\***  
**6610 4-M6°** **6610 6-1/4\***  
**6610 4-1/8\*** **6610 8-1/8\***  
**6610 5-M5\*** **6610 8-1/4\***  
**6610 5-M6°** **6610 8-3/8\***  
**6610 5-1/8\*** **6610 10- 1/4\*\***  
**6610 6-M5\*** **6610 10- 3/8\*\***  
**6610 6-M6°** **6610 12-1/2^**

Montierbar mit:  
 \* = Mod. 1631  
 ° = Mod. SCU, SVU, SCO...  
 \* = Mod. 1631, 1635, SCU, SVU, SCO...  
 \*\* = Mod. 1635, SCU, SVU, SCO...  
 ^ = Mod. 1635



Mod.  
**6811 4-M5\***  
**6811 4-1/8**  
**6811 5-1/8**  
**6811 5-1/4**  
**6811 6-1/8**  
**6811 6-1/4**  
**6811 8-1/8**  
**6811 8-1/4**  
**6811 10-1/4**  
**6811 10-3/8**  
**6811 12-3/8**  
**6811 14-1/2**

\* = mit O-Ring montiert

**Sprint®**



Mod.  
**S6110 6-1/8**  
**S6110 6-1/4**  
**S6110 8-1/8**  
**S6110 8-1/4**  
**S6110 8-3/8**  
**S6110 10-1/4**  
**S6110 10-3/8**  
**S6110 10-1/2**  
**S6110 12-1/4**  
**S6110 12-3/8**  
**S6110 12-1/2**

Zylindrisch, drehbar **Sprint®**

Mod. Micro  
**6590 3**



Mod.  
**6590 4  
6590 5  
6590 6  
6590 8  
6590 10  
6590 12  
6590 14**



Mod. Micro  
**6580 3**



Seegerringe UNI 7435 und DIN 471

Mod.  
**6580 4  
6580 5  
6580 6  
6580 8  
6580 10  
6580 12  
6580 14  
6580 16**



Seegerringe UNI 7434 und DIN 6799

Mod.  
**6580 6-4  
6580 8-6  
6580 10-8  
6580 12-10**



Gerader Reduzier-Verbinder

Mod.  
**6593 6-1/8  
6593 6-1/4  
6593 8-1/8  
6593 8-1/4  
6593 10-3/8**



Mod. Micro  
**6550 3**



Mod.  
**6550 4  
6550 5  
6550 6  
6550 8  
6550 10  
6550 12  
6550 14**



Mod. Micro  
**6540 3**



Mod.  
**6540 4  
6540 5  
6540 6  
6540 8  
6540 10  
6540 12  
6540 14**



T-Anschluss

Mod.  
**6600 4  
6600 5  
6600 6  
6600 8  
6600 10  
6600 12**



Mod. Micro  
**6560 3**



Mod.  
**6560 4**  
**6560 6**  
**6560 8**  
**6560 10**



Mod.  
**6700 3**  
**6700 4**  
**6700 5**  
**6700 6**  
**6700 8**  
**6700 10**



Mod.  
**6750 4**  
**6750 6**  
**6750 8**  
**6750 10**  
**6750 12**



Mod.  
**6850 6-4**  
**6850 8-6**



Mod. Micro  
**6800 3-4**



Mod.  
**6800 4-5**  
**6800 4-6**  
**6800 4-8**  
**6800 5-6**  
**6800 5-8**  
**6800 6-8**  
**6800 6-10**  
**6800 6-12**  
**6800 8-10**  
**6800 8-12**  
**6800 10-12**  
**6800 10-14**  
**6800 12-14**



Mod.  
**6950 4**  
**6950 6**  
**6950 8**  
**6950 10**  
**6950 12**  
**6950 14**



Mod.  
**6555 4-4**  
**6555 6-6**  
**6555 8-8**  
**6555 10-10**



Mod.  
**6708 4**  
**6708 5**  
**6708 6**  
**6708 8**  
**6708 10**  
**6708 12**  
**6708 14**



Farbe: schwarz  
Material selbstlöschend, Klasse V0

Mod. Micro  
**6900 3**



Werkstoff: Kunststoff

Mod.  
**6900 4**  
**6900 5**  
**6900 6**  
**6900 8**  
**6900 10**  
**6900 12**  
**6900 14**



Werkstoff: Kunststoff

Mod.  
**SP**



Schlauchlösewerkzeug-Set geeignet für  
Durchmesser 4 - 12 mm

# Steckverschraubungen Superrapid Compact in Kunststoff Serie 7000

Neue Modelle

Für Rohre:  $\varnothing$  4, 6, 8, 10, 12, 16 mm

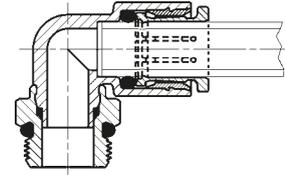
Anschlüsse: metrisch (M5, M7), zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4")

Diese neuen Modelle sind aus Thermoplast produziert, unter Beibehaltung des erprobten Halte- und Dichtungssystems der Camozzi Superrapid Verschraubungen.

Leichte Bauweise, flexible Einsatzmöglichkeiten sowie die Möglichkeit des Austausches der Haltezange und des O-Rings zeichnen dieses Programm aus.

Mit Ausnahme des O-Rings sind alle verwendeten Materialien leicht recycelfähig.

Darüberhinaus ist auch eine Version mit integriertem Rückschlagventil erhältlich.



 <p>Mod. 7522 4-M5 7522 10-1/4 7522 4-M7 7522 10-3/8 7522 4-1/8 7522 10-1/2 7522 4-1/4 7522 12-1/4 7522 6-M5 7522 12-3/8 7522 6-M7 7522 12-1/2 7522 6-1/8 7522 16-1/2 7522 6-1/4 7522 16-3/4 7522 8-1/8 7522 8-1/4 7522 8-3/8</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar</p>	 <p>Mod. 7522 4-1/8-LF 7522 6-1/8-LF</p> <p>Zylindrisch mit integrierter Rückschlagfunktion</p>	 <p>Mod. 7526 4-1/8 7526 6-1/8 7526 6-1/4 7526 8-1/8 7526 8-1/4</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar</p>
 <p>Mod. 7442 4-1/8 7442 6-1/8 7442 6-1/4 7442 8-1/8 7442 8-1/4 7442 8-3/8 7442 10-1/4 7442 10-3/8 7442 12-3/8 7442 12-1/2 7442 16-1/2* 7442 16-3/4*</p> <p>* = ohne Befestigungsbohrungen</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar</p>	 <p>Mod. 7432 4-M5 7432 4-1/8 7432 6-M5 7432 6-1/8 7432 6-1/4 7432 6-1/8 7432 8-1/8 7432 8-1/4 7432 8-3/8 7432 10-1/4 7432 10-3/8 7432 12-1/4 7432 12-3/8 7432 12-1/2 7432 16-1/2 7432 16-3/4</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar</p>	 <p>Mod. 7542 6-4-1/8 7542 6-4-1/4 7542 8-6-1/8 7542 8-6-1/4 7542 10-8-1/4 7542 10-8-3/8</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar, zylindrisch</p>
 <p>Mod. 7562 4-1/8 7562 6-1/8 7562 6-1/4 7562 8-1/8 7562 8-1/4 7562 10-1/4 7562 10-3/8</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar</p>	 <p>Mod. 7572 4-1/8 7572 4-1/4 7572 6-1/8 7572 6-1/4</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar</p>	 <p>Mod. 7622 4-1/8 7622 6-1/8 7622 6-1/4 7622 8-1/8 7622 8-1/4 7622 10-1/4 7622 10-3/8 7622 12-3/8</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar</p>
 <p>Mod. 7652 4-1/8 7652 6-1/8 7652 6-1/4 7652 8-1/8 7652 8-1/4 7652 10-1/4 7652 10-3/8</p> <p>Mit O-Ring montiert, drehbar</p>	 <p>Mod. 7610 4-1/8 7610 6-1/8 7610 6-1/4 7610 8-1/8 7610 8-1/4 7610 10-1/4 7610 10-3/8 7610 12-3/8</p> <p>Passend zu Mod. 7632 02, 7632 03</p>	 <p>Mod. 7640 4-1/8 7640 6-1/8 7640 6-1/4 7640 8-1/8 7640 8-1/4 7640 10-1/4</p> <p>Passend zu Mod. 7632 02, 7632 03</p>

Mod.  
7632 02-1/8  
7632 02-1/4  
7632 02-3/8



Passend zu Mod. 7610, 7640

Mod.  
7632 03-1/8  
7632 03-1/4



Passend zu Mod. 7610, 7640

Mod.  
7612 02 4-1/8  
7612 02 6-1/8  
7612 02 6-1/4  
7612 02 8-1/8  
7612 02 8-1/4  
7612 02 10-1/4  
7612 02 10-3/8  
7612 02 12-3/8



Mod.  
7612 03 4-1/8  
7612 03 6-1/8  
7612 03 6-1/4  
7612 03 8-1/8  
7612 03 8-1/4  
7612 03 10-1/4



Mod.  
7642 02 4-1/8  
7642 02 6-1/8  
7642 02 6-1/4  
7642 02 8-1/8  
7642 02 8-1/4  
7642 02 10-1/4



Mod.  
7642 03 4-1/8  
7642 03 6-1/8  
7642 03 6-1/4  
7642 03 8-1/8  
7642 03 8-1/4  
7642 03 10-1/4



Mod.  
7800 4-6  
7800 4-8  
7800 6-8  
7800 6-10  
7800 6-12  
7800 8-10  
7800 8-12  
7800 10-12  
7800 10-14



Mod.  
7555 4-4  
7555 6-6  
7555 8-8  
7555 10-10  
7555 12-12



Mod.  
7580 4  
7580 6  
7580 8  
7580 10  
7580 12



Mod.  
7550 4  
7550 6  
7550 8  
7550 10  
7550 12  
7550 16\*



\* = ohne Befestigungsbohrung

Mod.  
7540 4  
7540 6  
7540 8  
7540 10  
7540 12  
7540 16\*



\* = ohne Befestigungsbohrung

Mod.  
7545 6-4  
7545 8-6  
7545 10-8



Mod.  
7560 4  
7560 6  
7560 8  
7560 10  
7560 6-4  
7560 8-6  
7560 10-8



Mod.  
7575 6-4  
7575 8-6



Mod.  
7950 4  
7950 6  
7950 8  
7950 10  
7950 12



# Dual Seal Superrapid- Verschraubungen Serie 8000

Neue Modelle

Durchmesser: ø 4, 6, 8, 10, 12 mm

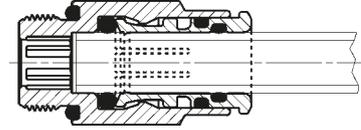
Anschlüsse: zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2")

Diese Serie zeichnet sich durch ein doppeltes Dichtsystem aus.

Sie beruht auf der am Markt bewährten Serie 6000. Das Hauptmerkmal der Serie 8000 ist die Integration von zusätzlichen Dichtungen (Patent angemeldet), dadurch wird Leckagefreiheit und leichte Verbindung erreicht, sowie eine mögliche Leckage bei Axialbewegungen des Rohres vermieden.

Montage und Demontage des Rohres sind ohne Werkzeug möglich und führen zu bedeutender Zeitersparnis während der Installation oder Instandhaltungen.

Die NBR-Dichtungen können sehr einfach ersetzt werden. Diese Verschraubungen sind erhältlich für Verbindungen von Rohren, sowie von Rohren zu Gewindeanschlüssen. Sie sind auf Anfrage ebenfalls in FKM oder EDPM erhältlich.



 <p>Mod. 8512 4-1/8 8512 6-1/8 8512 6-1/4 8512 8-1/8 8512 8-1/4 8512 10-1/4 8512 10-3/8 8512 12-3/8 8512 12-1/2</p> <p>Mit O-Ring montiert</p>	 <p>Mod. Micro 8522 4-1/8 8522 6-1/8 8522 6-1/4 8522 8-1/8 8522 8-1/4 8522 10-1/4 8522 10-3/8 8522 12-3/8 8522 12-1/2</p> <p>Drehbar, mit O-Ring montiert</p>	 <p>Mod. 8432 4-1/8 8432 6-1/8 8432 8-1/8 8432 8-1/4</p> <p>Drehbar, mit O-Ring montiert</p>
 <p>Mod. 8580 4 8580 6 8580 8</p>	 <p>Mod. 8540 4 8540 6 8540 8</p>	 <p>Mod. 8550 4 8550 6 8550 8</p>

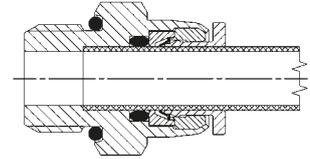
# Steckverschraubungen Superrapid Serie X6000 in Edelstahl 1.4404

Für Kunststoffrohre: ø 4, 6, 8, 10, 12 mm

Anschlüsse: zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")

Die Produktpalette der Verschraubungen X6000 in Edelstahl 1.4404 erlaubt Verbindungen für Flüssigkeiten und aggressive Umgebungen.

Diese Serie eignet sich auch für Anwendungen in der Pneumatik, Fluidtechnik, Chemie, Medizin, der Lebensmittel- und Verpackungsindustrie.



 <p>Mod. X6510 4-1/8 X6510 4-1/4 X6510 6-1/8 X6510 6-1/4 X6510 8-1/8 X6510 8-1/4 X6510 10-1/4 X6510 10-3/8 X6510 10-1/2 X6510 12-1/4 X6510 12-3/8 X6510 12-1/2</p> <p>Konisch</p>	 <p>Mod. X6512 4-1/8 X6512 4-1/4 X6512 6-1/8 X6512 6-1/4 X6512 8-1/8 X6512 8-1/4 X6512 10-1/4 X6512 10-3/8 X6512 10-1/2 X6512 12-1/4 X6512 12-3/8 X6512 12-1/2</p> <p>Zylindrisch</p>	 <p>Mod. X6500 4-1/8 X6500 6-1/8 X6500 6-1/4 X6500 8-1/8 X6500 8-1/4 X6500 10-1/4 X6500 10-3/8 X6500 12-1/4 X6500 12-3/8</p> <p>Konisch</p>
 <p>Mod. X6520 4-1/8 X6520 4-1/4 X6520 6-1/8 X6520 6-1/4 X6520 8-1/8 X6520 8-1/4 X6520 10-1/4 X6520 10-3/8 X6520 12-1/4 X6520 12-3/8 X6520 12-1/2</p> <p>Konisch, drehbar</p>	 <p>Mod. X6430 4-1/8 X6430 4-1/4 X6430 6-1/8 X6430 6-1/4 X6430 8-1/8 X6430 8-1/4 X6430 10-1/4 X6430 10-3/8 X6430 12-1/4 X6430 12-3/8 X6430 12-1/2</p> <p>Konisch, drehbar</p>	 <p>Mod. X6522 4-1/8 X6522 4-1/4 X6522 6-1/8 X6522 6-1/4 X6522 8-1/8 X6522 8-1/4 X6522 10-1/4 X6522 10-3/8 X6522 12-1/4 X6522 12-3/8 X6522 12-1/2</p> <p>Mit O-Ring montiert, zylindrisch, drehbar</p>
 <p>Mod. X6432 4-1/8 X6432 4-1/4 X6432 6-1/8 X6432 6-1/4 X6432 8-1/8 X6432 8-1/4 X6432 10-1/4 X6432 10-3/8 X6432 12-1/4 X6432 12-3/8 X6432 12-1/2</p> <p>Mit O-Ring montiert, zylindrisch, drehbar</p>	 <p>Mod. X6580 4 X6580 6 X6580 8 X6580 10 X6580 12</p>	 <p>Mod. X6550 4 X6550 6 X6550 8 X6550 10 X6550 12</p>
 <p>Mod. X6540 4 X6540 6 X6540 8 X6540 10 X6540 12</p>	 <p>Mod. X6590 4 X6590 6 X6590 8 X6590 10 X6590 12</p>	 <p>Mod. X6800 4-6 X6800 4-8 X6800 6-8 X6800 6-10 X6800 6-12 X6800 8-10 X6800 8-12 X6800 10-12</p>

# Schnellverschraubungen Rapid Serie 1000

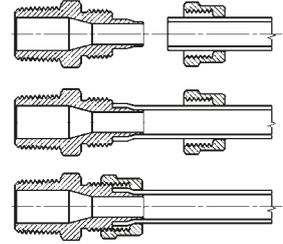
Für Kunststoffschläuche:  $\varnothing$  5/3, 6/4, 8/6, 10/8, 12/10, 15/12,5 mm

Anschlüsse: metrisch (M5, M6, M12x1, M12x1,25),

zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")

Rapid-Verschraubungen:

- 28 verschiedene Modelle
- konische, zylindrische Gewinde
- Schlauchfixierung durch Führungskonus mit Überwurfmutter
- Vormontage der Überwurfmutter von Hand durch Rändelung möglich
- Montage mit Schlüssel am Sechskant
- die spezielle Ausführung des Stecknippels verhindert ein eventuelles Abscheren des Schlauches



 <p>Mod. 1510 5/3-1/8 1510 6/4-1/8 1510 6/4-1/4 1510 6/4-3/8 1510 6/4-1/2 1510 6/4-M12x1,25 1510 8/6-1/8 1510 8/6-1/4 1510 8/6-3/8 1510 8/6-1/2 1510 10/8-1/8 1510 10/8-1/4 1510 10/8-3/8 1510 10/8-1/2 1510 12/10-3/8 1510 12/10-1/2 1510 15/12,5-1/2</p> <p>Konisch</p>	 <p>Mod. 1511 5/3-M5* 1511 5/3-M6* 1511 5/3-1/8 1511 6/4-M5* 1511 6/4-M6* 1511 6/4-1/8 1511 6/4-1/4 1511 6/4-3/8 1511 8/6-1/8 1511 8/6-1/4 1511 8/6-3/8 1511 10/8-1/8 1511 10/8-1/4 1511 10/8-3/8 1511 10/8-1/2 1511 12/10-3/8 1511 12/10-1/2 1511 15/12,5-1/2</p> <p>* = mit O-Ring montiert</p> <p>Zylindrisch <i>Sprint</i><sup>®</sup></p>	 <p>Mod. 1560 6/4-1/8 1560 6/4-1/4 1560 8/6-1/8 1560 8/6-1/4 1560 10/8-1/4 1560 10/8-3/8 1560 12/10-3/8</p> <p>Zylindrisch, drehbar <i>Sprint</i><sup>®</sup></p>
 <p>Mod. 1463 5/3-1/8 1463 6/4-1/8 1463 6/4-1/4 1463 6/4-3/8 1463 8/6-1/8 1463 8/6-1/4 1463 8/6-3/8 1463 10/8-1/8 1463 10/8-1/4 1463 10/8-3/8 1463 10/8-1/2 1463 12/10-3/8</p> <p>Zylindrisch, drehbar <i>Sprint</i><sup>®</sup></p>	 <p>Mod. 1541 6/4-1/8 1541 6/4-1/4 1541 8/6-1/8 1541 8/6-1/4 1541 10/8-1/4</p> <p>Konisch</p>	 <p>Mod. 1500 5/3-1/8 1500 6/4-1/8 1500 6/4-1/4 1500 6/4-3/8 1500 6/4-M12x1,25 1500 8/6-1/8 1500 8/6-1/4 1500 8/6-3/8 1500 8/6-1/2 1500 10/8-1/8 1500 10/8-1/4 1500 10/8-3/8 1500 10/8-1/2 1500 12/10-3/8 1500 12/10-1/2 1500 15/12,5-1/2</p> <p>Konisch</p>
 <p>Mit Mod. 2661 montiert</p>	 <p>Mod. 1493 6/4-1/8 1493 6/4-1/4 1493 8/6-1/8 1493 8/6-1/4 1493 10/8-1/4 1493 12/10-3/8</p> <p>Zylindrisch, drehbar <i>Sprint</i><sup>®</sup></p>	 <p>Mod. 1431 6/4-1/8 1431 6/4-1/4 1431 8/6-1/8 1431 8/6-1/4 1431 10/8-1/4</p> <p>Zylindrisch, drehbar <i>Sprint</i><sup>®</sup></p>



- Mod.  
 1410 5/3-1/8  
 1410 6/4-1/8  
 1410 6/4-1/4  
 1410 8/6-1/8  
 1410 8/6-1/4  
 1410 10/8-1/8  
 1410 10/8-1/4  
 1410 10/8-1/2  
 1410 12/10-3/8  
 1410 12/10-1/2  
 1410 15/12,5-1/2

Konisch



- Mod.  
 1420 5/3-1/8  
 1420 6/4-1/8  
 1420 6/4-1/4  
 1420 8/6-1/8  
 1420 8/6-1/4  
 1420 10/8-1/8  
 1420 10/8-1/4

Konisch



- Mod.  
 1521 5/3-M5  
 1521 5/3-1/8  
 1521 6/4-M5  
 1521 6/4-1/8  
 1521 6/4-1/4  
 1521 6/4-3/8  
 1521 8/6-1/8  
 1521 8/6-1/4  
 1521 8/6-3/8



- Mod.  
 1525 6/4-1/8  
 1525 6/4-1/4  
 1525 6/4-3/8  
 1525 8/6-1/8  
 1525 8/6-1/4  
 1525 8/6-3/8  
 1525 10/8-1/8  
 1525 10/8-1/4  
 1525 10/8-3/8  
 1525 10/8-1/2  
 1525 12/10-3/8  
 1525 12/10-1/2  
 1525 15/12,5-1/2



- Mod.  
 1610 5/3-M5°  
 1610 5/3-M6°  
 1610 5/3-1/8\*  
 1610 6/4-M5°  
 1610 6/4-M6°  
 1610 6/4-1/8°  
 1610 6/4-1/4°  
 1610 6/4-3/8°  
 1610 8/6-1/8°  
 1610 8/6-1/4°  
 1610 8/6-3/8°  
 1610 10/8-1/8\*\*  
 1610 10/8-1/4\*\*  
 1610 10/8-3/8\*\*  
 1610 10/8-1/2^  
 1610 12/10-3/8\*\*  
 1610 12/10-1/2^  
 1610 15/12,5-1/2^
- Montierbar mit:  
 ° = Mod. 1631, 1635  
 ° = Mod. SCU, SVU, SCO...  
 \* = Mod. 1631, 1635, SCU, SVU, SCO...  
 \*\* = Mod. 1635, SCU, SVU, SCO...  
 ^ = Mod. 1635



- Mod.  
 1620 6/4-M5°  
 1620 6/4-1/8°  
 1620 6/4-1/4°  
 1620 8/6-1/8°  
 1620 8/6-1/4°
- Montierbar mit:  
 ° = Mod. 1631, 1635  
 \* = Mod. 1631, 1635, SCU, SVU, SCO...



- Mod.  
 1631 01-M5\*  
 1631 01-1/8  
 1631 01-1/4  
 1631 01-3/8  
 1631 01-1/2
- \* = Stahl verzinkt

Passend zu folgenden Ringstücken:  
 Mod. 6610, 6620, 1610, 1620, 1170, 2023



- Mod.  
 1635 01-1/8  
 1635 01-1/4  
 1635 01-3/8  
 1635 01-1/2  
 1635 01-M12x1,25\*  
 1635 01-M12x1,5\*

Passend zu folgenden Ringstücken:  
 Mod. 6610, 6620, 1610, 1620, 1170, 2023  
 \* = Kombination mit Schwenkringstück G 1/4"



- Mod.  
 1631 02-1/8  
 1631 02-1/4  
 1631 02-3/8

Passend zu folgenden Ringstücken:  
 Mod. 6610, 6620, 1610, 1620, 1170, 2023



- Mod.  
 1635 02-1/8  
 1635 02-1/4  
 1635 02-3/8  
 1635 02-1/2

Passend zu folgenden Ringstücken:  
 Mod. 6610, 6620, 1610, 1620, 1170, 2023



- Mod.  
 1631 03-1/8  
 1631 03-1/4  
 1631 03-3/8

Passend zu folgenden Ringstücken:  
 Mod. 6610, 6620, 1610, 1620, 1170, 2023



- Mod.  
 1580 5/3  
 1580 6/4  
 1580 8/6  
 1580 10/8  
 1580 12/10  
 1580 15/12,5  
 1580 8/6-6/4  
 1580 10/8-6/4



Mod.  
1590 5/3  
1590 6/4  
1590 8/6  
1590 10/8  
1590 12/10  
1590 6/4-5/3  
1590 8/6-6/4



Mod.  
1550 6/4  
1550 8/6  
1550 10/8  
1550 12/10  
1550 15/12,5



Mod.  
1540 5/3  
1540 6/4  
1540 8/6  
1540 10/8  
1540 12/10  
1540 15/12,5  
1540 8/6-6/4  
1540 10/8-6/4  
1540 10/8-8/6



Mod.  
1600 6/4  
1600 8/6



Mod.  
1470 6/4  
1470 8/6



Mod.  
2651 1/8  
2651 1/4  
2651 3/8  
2651 1/2  
2651 1

Werkstoff: Aluminium



Mod.  
2661 M3  
2661 M5  
2661 M6  
2661 1/8  
2661 1/4  
2661 3/8  
2661 1/2

Werkstoff: Polyamid



Mod.  
2665 1/8  
2665 1/4  
2665 3/8  
2665 1/2

Werkstoff: Polyamid



Mod.  
2669 1/8  
2669 1/4  
2669 3/8  
2669 1/2

Werkstoff: Polyamid



Mod.  
1703 5/3-M7x0,75  
1703 6/4-M8x0,75  
1703 6/4-M10x1  
1703 8/6-M12x1  
1703 10/8-M14x1  
1703 12/10-M16x1  
1703 15/12,5-M20x1

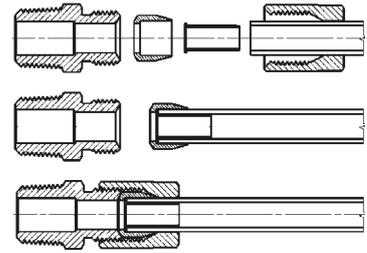


Mod.  
1723 6/4-M10x1  
1723 8/6-M12x1  
1723 10/8-M14x1  
1723 12/10-M16x1  
1723 15/12,5-M20x1

# Klemmringverschraubungen Universal Serie 1000

Für Kunststoff-, Kupfer-, Messingrohre:  $\varnothing$  4, 6, 8, 10, 12 mm  
 Anschlüsse: zylindrisch (G1/8", G1/4"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")

Diese Verschraubungen eignen sich für die unterschiedlichsten Einsatzgebiete für pneumatische und hydraulische Steuerungen im Niederdruckbereich. Das System dieser Verschraubungen besteht aus Verschraubungskörper, Klemmring und Überwurfmutter und entspricht der Norm DIN 3870-3861.

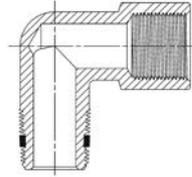


 <p>Mod.                      1050 4-1/8                      1050 6-1/8                      1050 6-1/4                      1050 8-1/8                      1050 8-1/4                      1050 8-3/8                      1050 10-1/4                      1050 10-3/8                      1050 10-1/2                      1050 12-1/4*                      1050 12-3/8*                      1050 12-1/2*</p> <p>* = konisch</p>	 <p>Zylindrisch</p> <p>Mod.                      1063 4-1/8                      1063 6-1/8                      1063 6-1/4                      1063 8-1/8                      1063 8-1/4</p>	 <p>Mod.                      1020 4-1/8                      1020 6-1/8                      1020 6-1/4                      1020 8-1/8                      1020 8-1/4                      1020 8-3/8                      1020 10-1/4                      1020 10-3/8                      1020 10-1/2                      1020 12-1/4*                      1020 12-3/8*                      1020 12-1/2*</p> <p>* = konisch</p>
 <p>Mod.                      1093 4-1/8                      1093 6-1/8                      1093 6-1/4                      1093 8-1/8                      1093 8-1/4</p>	 <p>Mod.                      1000 4-1/8                      1000 6-1/8                      1000 8-1/4                      1000 10-1/4</p>	 <p>Mod.                      1010 4-1/8                      1010 6-1/8                      1010 8-1/4                      1010 10-1/4</p>
 <p>Mod.                      1230 4                      1230 6                      1230 8                      1230 10                      1230 12*</p> <p>* = konisch</p>	 <p>Mod.                      1250 4                      1250 6                      1250 8                      1250 10</p>	 <p>Mod.                      1220 4                      1220 6                      1220 8                      1220 10                      1220 12*</p> <p>* = konisch</p>
 <p>Mod.                      1210 4                      1210 6                      1210 8                      1210 10                      1210 12*</p> <p>* = konisch</p>	 <p>Mod.                      1170 6-1/8*                      1170 6-1/4*                      1170 8-1/8°</p> <p>Montierbar mit:                      * = Mod. 1631, 1635, SCU, SCV, SCO...                      ° = Mod. 1635, SCU, SCV, SCO...</p>	 <p>Mod.                      1303 4-1/8                      1303 6-1/8                      1303 8-1/4                      1303 10-3/8                      1303 12-M18x1,5</p>
 <p>Mod.                      1310 4                      1310 6                      1310 8                      1310 10                      1310 12-M18*</p> <p>* = mit                      Doppelkonus</p>	 <p>Mod.                      1320 4                      1320 6                      1320 8                      1320 10</p>	

# Verschraubungszubehör Sprint® Serie S2000

Anschlüsse: zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2")

Das Verschraubungszubehör Sprint® besteht aus 15 verschiedenen Typen. Alle haben auf den jeweiligen konischen Gewinden einen PTFE-Dichtring, der beim Einschrauben abdichtet. Hiermit ist die Montage vielfach möglich, es bedarf keines zusätzlichen Dichtmittels wie Loctite bzw. PTFE-Band. Der Zeitaufwand für die Montage wird deutlich geringer.



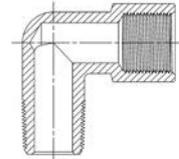
 <p>Mod. S2500 1/8 S2500 1/4 S2500 3/8 S2500 1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. S2530 1/4-1/8 S2530 3/8-1/8 S2530 1/2-1/8 S2530 3/8-1/4 S2530 1/2-1/4 S2530 1/2-3/8</p> <p><i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. S2520 1/8-1/8 S2520 1/8-1/4 S2520 1/8-3/8 S2520 1/4-1/4 S2520 1/4-3/8 S2520 1/4-1/2 S2520 3/8-3/8 S2520 3/8-1/2 S2520 1/2-1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>
 <p>Mod. S2510 1/8-1/4 S2510 1/8-3/8 S2510 1/4-3/8 S2510 1/4-1/2 S2510 3/8-1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. 2541 1/8-1/8 2541 1/4-1/4 2541 3/8-3/8</p> <p>Zylindrisch, drehbar <i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. S2010 1/8 S2010 1/4 S2010 3/8 S2010 1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>
 <p>Mod. S2020 1/8-1/8 S2020 1/4-1/4 S2020 3/8-3/8 S2020 1/2-1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. S2050 1/8-1/8 S2050 1/4-1/4 S2050 3/8-3/8 S2050 1/2-1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. S2060 1/8-1/8 S2060 1/4-1/4 S2060 3/8-3/8 S2060 1/2-1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>
 <p>Mod. S2070 1/8-1/8 S2070 1/4-1/4 S2070 3/8-3/8 S2070 1/2-1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. S2080 1/8 S2080 1/4 S2080 3/8 S2080 1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. S2090 1/8-1/8 S2090 1/4-1/4 S2090 3/8-3/8 S2090 1/2-1/2</p> <p><i>Sprint®</i></p>
 <p>Mod. 2612 M5 2612 M7* S2610 1/8 S2610 1/4 S2610 3/8 S2610 1/2</p> <p>* = mit O-Ring montiert</p> <p><i>Sprint®</i></p>	 <p>Mod. S2615 1/8 S2615 1/4 S2615 3/8</p> <p><i>Sprint®</i></p>	

# Verschraubungszubehör Serie 2000

Anschlüsse: metrisch (M5), zylindrisch (G1/8", G1/4", G3/8", G1/2", G3/4", G1"), konisch (R1/8", R1/4", R3/8", R1/2", R3/4", R1")

Verschraubungszubehör:

- Reduzierungen
- Muffen
- Winkelstücke
- Schlauchtüllen
- Doppelnippel
- Kreuzstücke
- Ringstücke (zur Montage mit 1631/1635)
- Verschluss-Stopfen



 <p>Mod. 2500 1/8 2500 1/4 2500 3/8 2500 1/2 2500 3/4 2500 1</p> <p>Konisch</p>	 <p>Mod. 2501 M5 2501 1/8 2501 1/4 2501 3/8 2501 1/2</p> <p>Zylindrisch</p>	 <p>Mod. 2510 1/8-1/4 2510 1/8-3/8 2510 1/4-3/8 2510 1/4-1/2 2510 3/8-1/2 2510 1/2-3/4</p> <p>Konisch</p>
 <p>Mod. 2520 1/8-1/8 2520 1/8-1/4 2520 1/8-3/8 2520 1/4-1/4 2520 1/4-3/8 2520 1/4-1/2 2520 3/8-3/8 2520 3/8-1/2 2520 1/2-1/2</p> <p>Konisch</p>	 <p>Mod. 2521 M5-1/8 2521 1/8-1/8 2521 1/8-1/4 2521 1/8-3/8 2521 1/4-1/4 2521 1/4-3/8 2521 1/4-1/2 2521 3/8-3/8 2521 3/8-1/2 2521 1/2-1/2</p> <p>Zylindrisch</p>	 <p>Mod. 2511 M5-1/8 2511 1/8-1/4 2511 1/8-3/8 2511 1/4-3/8 2511 1/4-1/2 2511 3/8-1/2</p> <p>Zylindrisch</p>
 <p>Mod. 2525 1/8-16 2525 1/8-36 2525 1/4-27 2525 1/4-43</p> <p>Zylindrisch</p>	 <p>Mod. 2530 1/4-1/8 2530 3/8-1/8 2530 1/2-1/8 2530 3/8-1/4 2530 1/2-1/4 2530 1/2-3/8 2530 3/4-3/8 2530 3/4-1/2 2530 1-1/2</p> <p>Konisch</p>	 <p>Mod. 2531 1/8-M5* 2531 1/4-1/8* 2531 3/8-1/8 2531 3/8-1/4* 2531 1/2-1/8 2531 1/2-1/4 2531 1/2-3/8*</p> <p>* = durchgehendes Innengewinde</p>
 <p>Mod. 2543 M5 2543 1/8 2543 1/4 2543 3/8 2543 1/2</p>	 <p>Mod. 2553 M5-1/8 2553 1/8-1/4 2553 1/8-3/8 2553 1/8-1/2 2553 1/4-3/8 2553 1/4-1/2 2553 3/8-1/2</p>	 <p>Mod. 2611 M5 2611 1/8 2611 1/4 2611 3/8 2611 1/2 2611 1</p> <p>Zylindrisch</p>
 <p>Mod. 2610 3/4</p> <p>Konisch</p>	 <p>Mod. 2613 1/8 2613 1/4 2613 3/8 2613 1/2</p>	 <p>Mod. 2601 2-M5 2601 4,5-M5 2601 7-1/8 2601 7-1/4 2601 8-1/8 2601 9-1/8 2601 9-1/4 2601 9-3/8</p> <p>2601 12-1/4 2601 12-3/8 2601 12-1/2 2601 17-3/8 2601 17-1/2</p>



Mod.  
2013 1/8  
2013 1/4  
2013 3/8  
2013 1/2



Mod.  
2010 1/8  
2010 1/4  
2010 3/8  
2010 1/2  
2010 3/4  
2010 1

Konisch



Mod.  
2021 M5-M5\*  
2020 1/8-1/8  
2020 1/4-1/4  
2020 3/8-3/8  
2020 1/2-1/2  
2020 3/4-3/4  
2020 1-1

Konisch  
\* = Zylindrisch



Mod.  
2050 1/8-1/8  
2050 1/4-1/4  
2050 3/8-3/8  
2050 1/2-1/2

Konisch



Mod.  
2060 1/8-1/8  
2060 1/4-1/4  
2060 3/8-3/8  
2060 1/2-1/2

Konisch



Mod.  
2080 1/8  
2080 1/4  
2080 3/8  
2080 1/2  
2080 3/4  
2080 1

Konisch



Mod.  
2070 1/8-1/8  
2070 1/4-1/4  
2070 3/8-3/8  
2070 1/2-1/2

Konisch



Mod.  
2090 1/8-1/8  
2090 1/4-1/4  
2090 3/8-3/8  
2090 1/2-1/2  
2090 3/4-3/4  
2090 1-1

Konisch



Mod.  
2003 1/8  
2003 1/4  
2003 3/8  
2003 1/2

Zylindrisch



Mod.  
2040 1/8-1/8  
2040 1/4-1/4  
2040 3/8-3/8  
2040 1/2-1/2

Konisch



Mod.  
2043 1/8  
2043 1/4  
2043 3/8  
2043 1/2

Zylindrisch



Mod.  
2033 1/8  
2033 1/4  
2033 3/8

Zylindrisch



Mod.  
2023 M5-M5\*  
2023 M5-M6°  
2023 1/8-1/8\*  
2023 1/4-1/4^  
2023 3/8-3/8^

Montierbar mit:  
• = Mod. 1631  
° = Mod. SCU, SVU, SCO...  
\* = Mod. 1631, 1635, SCU, SVU, SCO...  
^ = Mod. 1635, SCU, SVU, SCO...



Mod.  
3033 1/8  
3033 1/4  
3033 3/8  
3033 1/2

Kreuz-Verteiler  
Werkstoff: AL eloxiert



Mod.  
3043 1/4-3D-1/8  
3043 1/4-4D-1/8  
3043 1/4-5D-1/8  
3043 1/4-6D-1/8  
3043 3/8-3D-1/4  
3043 3/8-4D-1/4  
3043 3/8-5D-1/4  
3043 3/8-6D-1/4  
3043 1/2-3D-3/8  
3043 1/2-4D-3/8  
3043 1/2-5D-3/8  
3043 1/2-6D-3/8

Verteilerblock,  
Abgänge beidseitig  
Werkstoff: AL eloxiert



Mod.  
3053 1/4-3L-1/8  
3053 1/4-4L-1/8  
3053 1/4-5L-1/8  
3053 1/4-6L-1/8  
3053 3/8-3L-1/4  
3053 3/8-4L-1/4  
3053 3/8-5L-1/4  
3053 3/8-6L-1/4  
3053 1/2-3L-3/8  
3053 1/2-4L-3/8  
3053 1/2-5L-3/8  
3053 1/2-6L-3/8

Verteilerblock,  
Abgänge seitlich  
Werkstoff: AL eloxiert

# Einhandkupplungen Serie 5000 NW 5 und 7

Selbststabsperrend:  $\varnothing$  5 und 7 mm

Anschlüsse: G1/8", G1/4", G3/8", G1/2"

Kunststoffrohre: 6/4, 8/6, 10/8; Gummischläuche: 6x14, 8x17, 10x19, 13x23 mm

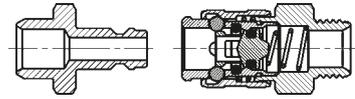
Einhandkupplungen NW5 und 7 weisen folgende Merkmale auf:

- selbststabsperrend
- 8 verschiedene Kupplungsdosen
- 6 verschiedene Stecknippel
- Montage und Demontage des Stecknippels mit einer Hand
- Anwendung an häufig zu betätigenden Trennstellen der pneumatischen Steuerung

Kombinationsmöglichkeiten:

Dosen 5.5. mit Nippel 5.5.

Dosen 5.8. mit Nippel 5.8.



 Kupplungsdose 	Mod. <b>5051 1/8</b> <b>5051 1/4</b> <b>5081 1/4</b> <b>5081 3/8</b> <b>5081 1/2</b>	 Kupplungsdose 	Mod. <b>5052 1/8</b> <b>5052 1/4</b> <b>5082 1/4</b>	 Kupplungsdose 	Mod. <b>5053 1/8</b> <b>5053 1/4</b> <b>5083 1/4</b> <b>5083 3/8</b> <b>5083 1/2</b>
 Kupplungsdose 	Mod. <b>5054 6/4</b> <b>5054 8/6</b> <b>5084 8/6</b> <b>5084 10/8</b>	 Kupplungsdose 	Mod. <b>5055 6/4</b> <b>5055 8/6</b>	 Kupplungsdose 	Mod. <b>5056 06</b> <b>5056 09</b> <b>5086 09</b> <b>5086 12</b>
 Kupplungsdose 	Mod. <b>5057 6x14</b> <b>5087 6x14</b> <b>5087 8x17</b> <b>5087 10x19</b> <b>5087 13x23</b>	 Kupplungsdose 	Mod. <b>5058 6/4</b> <b>5058 8/6</b> <b>5088 8/6</b> <b>5088 10/8</b>	 Kupplungsstecker 	Mod. <b>5150 1/8</b> <b>5150 1/4</b> <b>5180 1/4</b> <b>5180 3/8</b> <b>5180 1/2</b>
 Kupplungsstecker 	Mod. <b>5350 1/8</b> <b>5350 1/4</b> <b>5380 1/4</b> <b>5380 3/8</b> <b>5380 1/2</b>	 Kupplungsstecker 	Mod. <b>5450 6/4</b> <b>5450 8/6</b> <b>5480 8/6</b> <b>5480 10/8</b>	 Kupplungsstecker 	Mod. <b>5650 06</b> <b>5650 09</b> <b>5680 06</b> <b>5680 09</b> <b>5680 12</b>
 Kupplungsstecker 	Mod. <b>5750 6x14</b> <b>5780 6x14</b> <b>5780 8x17</b> <b>5780 13x23</b>	 Kupplungsstecker 	Mod. <b>5850 6/4</b> <b>5850 8/6</b> <b>5880 8/6</b> <b>5880 10/8</b>		

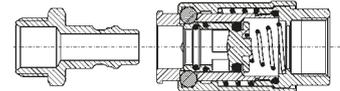
# Einhandkupplungen zur Temperierung von Gussformen Serie 5000 L und 5000 LT

Neu

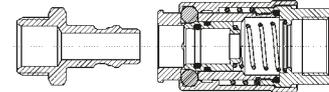
Nennweite: 5 mm, 7 mm

Anschlussgrößen: G1/8, G1/4, G3/8

Die Einhandkupplungen Serie 5000 L und 5000 LT wurden entwickelt, um Schläuche für Wasser, Luft oder Öl, die für den Kühlkreislauf von Spritz- und Druckgussformen benötigt werden, zu verbinden. Die Einhandkupplungen der Serie 5000 L und 5000 LT bieten ein schnelles Verbinden und Lösen von Erhitzungs- und Kühlungsleitungen direkt an der Gussform oder an der Bezugsquelle des Temperiersystems.



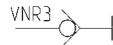
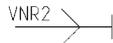
Kupplungen Version "L"



Kupplungen Version "LT"



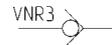
Mod.  
**5053L 1/8**  
**5053L 1/4**  
**5053LT 1/8**  
**5053LT 1/4**



Kupplungsdose



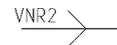
Mod.  
**5083L 1/4**  
**5083L 3/8**  
**5083LT 1/4**  
**5083LT 3/8**



Kupplungsdose



Mod.  
**5150L 1/8**  
**5150L 1/4**  
**5180L 1/4**  
**5180L 3/8**



Kupplungsstecker

# Schlauchspirale und Zubehör für Schläuche

Schläuche: PVC gewebeummantelt, Polyamid PA 12, Polyamid superflexibel, Polyethylen, Polyurethan, Thermoplastisches Elastomer auf Polyesterbasis.

Ø: 3/1,7, 4/2, 5/3, 6/4, 8/6, 10/8, 12/9, 12/10, 14/11, 15/12, 15/12,5, 16/13 mm

Das Camozzi Kunststoff-Schlauchprogramm eignet sich für die unterschiedlichsten Einsatzgebiete. Die verwendeten Werkstoffe verbinden hohe Qualität und geringes spezifisches Gewicht und gewährleisten eine hohe Sicherheit bei Bewegungen, Wechselspielen und Vibrationen.

Die Oberflächengüte des Innendurchmessers liegt bei ca. 0,6 µm und garantiert geringste Strömungswiderstände bei höchstmöglichen Durchflüssen. Die Altersbeständigkeit der Rohstoffe garantiert langandauernden, sicheren Einsatz der Rohre.

 <p>Mod. 4010 4/2 4010 5/3 4010 6/4 4010 8/6 4010 10/8 4010 12/10 4010 15/12</p> <p>PE-Schlauch Mod. 4010</p> <p>Blau, weiß, grau, schwarz (andere auf Anfrage) Bsp.: 4010 4/2 blau (Temp. -10°C - +40°C)</p>	 <p>Mod. 4020 3/1,7 4020 4/2 4020 5/3 4020 6/4 4020 8/6 4020 10/8 4020 12/10 4020 14/11 4020 15/12,5 4020 16/13</p> <p>PA-Schlauch Mod. 4020</p> <p>Blau, weiß, grau, schwarz (andere auf Anfrage) Bsp.: 4020 6/4 weiss (Temp. -40°C - +90°C)</p>	 <p>Mod. TRH 4/2-Z TRH 5/3-Z TRH 6/4-Z TRH 8/6-Z TRH 10/8-Z TRH 12/10-Z</p> <p>Polyester-Elastomer-Schlauch Mod. TRH</p> <p>Bsp.: TRH 6/4-Z (hellblau) -B (blau), -W (weiss), -N (schwarz), -R (rot), -V (grün), -G (gelb), -M (braun)</p>
 <p>Mod. 4022 4/2 4022 5/3 4022 6/4 4022 8/6 4022 10/8 4022 12/10 4022 14/11 4022 15/12,5</p> <p>PA-Schlauch, flexibel Mod. 4022</p> <p>Blau, weiß, grau, schwarz (andere auf Anfrage) Bsp.: 4022 10/8 schwarz (Temp. -50 - +60°C)</p>	 <p>Mod. 4030 6/4 4030 8/6 4030 10/8 4030 12/10 4030 15/12,5</p> <p>PVC-Gewebeschlauch Mod. 4030</p> <p>Blau Bsp.: 4030 6/4 blau (Temp. -30°C - +60°C)</p>	 <p>Mod. 4015 4/2 4015 5/3 4015 6/4 4015 8/6 4015 10/8 4015 12/9 4015 14/11</p> <p>PUR-Schlauch Mod. 4015</p> <p>Blau, weiß, grau, schwarz (andere auf Anfrage) Bsp.: 4015 12/9 grau (Temp. -35°C - +50°C)</p>
 <p>Mod. 4021 6/4 4021 8/6 4021 10/8 4021 12/10</p> <p>PA-Schlauchspirale Mod. 4021</p> <p>Blau (andere auf Anfrage) Bsp.: 4021 8/6</p>	 <p>Mod. MPL-4 MPL-6 MPL-8 MPL-10* MPL-12* MPL-14</p> <p>10-fach Schlauchklemme Mod. MPL</p> <p>Grau, blau. *6-fach (10+12 mm)</p>	 <p>Mod. PNZ-12 PNZ-25</p> <p>Schlauch-Zange Mod. PNZ</p> <p>PNZ-12 bis Schlauchdurchmesser 12 mm PNZ-25 bis Schlauchdurchmesser 25 mm</p>
<p>Mod. PNZP-12</p>  <p>Kunststoff-Schlauchschnaider Mod. PNZP-12</p> <p>Für Schläuche bis Durchmesser 12 mm</p>		

Modell- und Maßänderungen vorbehalten. Unsere AGBs finden Sie auf [www.camozzi.de](http://www.camozzi.de).

## 5 > Vakuum



### Sauggreifer

		<b>Seite</b>
Serie VTCF	<b>Flachsauggreifer (rund)</b>  Universeller Sauggreifer in NBR oder Silikon, ideal für ein breites Anforderungsspektrum. Durchmesser von 3,5 - 95 mm, Gewindegrösse M3, M5, G1/8", G1/4", Innen- und Aussengewinde.	191
Serie VTOF	<b>Flachsauggreifer (oval)</b>  Flachsauggreifer in NBR oder Silikon, aufgrund der ovalen Form für Handhabung von schmalen und langen Werkstücken einsetzbar. Durchmesser von 7x3,5 - 60x20 mm, Gewindegrösse M3, M5, G1/8", G1/4", Innen- und Aussengewinde.	192
Serie VTCL	<b>Balgsauggreifer (rund) (1,5 Falten)</b>  In NBR oder Silikon verfügbar, mit gedämpftem Aufsetzen auf das Werkstück. Durchmesser von 11 - 53 mm, Gewindegrösse M5, G1/8", G1/4", Innen- und Aussengewinde.	193
Serie VTCN	<b>Balgsauggreifer (rund) (2,5 Falten)</b>  Verfügbar in NBR oder Silikon, für unebene Werkstücke mit unterschiedlich hohen Saugzonen. Durchmesser von 5 - 52 mm, Gewindegrösse M5, G1/8", G1/4", Innen- und Aussengewinde.	194

## Ejektoren basierend auf dem Venturi-Prinzip

		Seite
Serie VEB	<b>Grundejektoren</b> Vakuumejektoren ohne bewegliche Teile, basierend auf dem Venturi-Prinzip. Version L für poröse Werkstücke. Version H für hohes Vakuum.	195
		
Serie VEBL	<b>Grundejektoren</b> Vakuum-Ejektoren ohne bewegliche Teile, basierend auf dem Venturi-Prinzip. In 6 Größen von 0,5 - 2,5mm Düsendurchmesser, mit einem Saugvolumen von 8 bis 215 l/min verfügbar.	195
		
Serie VED	<b>Inlineejektoren</b> Vakuumejektor ohne bewegliche Teile, basierend auf dem Venturi-Prinzip. Verwendet zur Montage zwischen Sauggreifer und Druckluftversorgung.	196
		
Serie VEDL	<b>Inlineejektoren</b> Vakuum-Kompakt-Ejektoren aus Kunststoff, ohne bewegliche Teile, basierend auf dem Venturi-Prinzip, verwendet zur Montage zwischen Sauggreifer u. Druckluftversorgung. In 2 Größen von 0,5 und 0,7 mm Düsendurchmesser (Saugvolumen von 8 bis 15 l/min).	196
		
Serie VEC	<b>Kompaktejektoren</b> Mit integrierten Saug- und Abblasventilen, digitaler Vakuumüberwachung (optional Vakuumschalter).	197
		
Serie VEM	<b>Kompaktejektoren</b> Ähnlich Serie VEC mit reduzierten Abmessungen, integrierte Saug- und Abblasventile, digitale Vakuumüberwachung (optional Vakuumschalter).	198
		

## Zubehör

		Seite
Serie NPF	<b>Gelenkige Aufnahmen</b> Mit in allen Richtungen flexiblen Gummielement, G1/4".	199
		
Serie NPM, NPR	<b>Federstößel (nicht drehbar)</b> Die Federstößel finden im Fall von grösseren Höhenunterschieden Verwendung. Gewindegrösse M3, M5, G1/8", G1/4", Stößelhub von 5 bis 75 mm.	199
		
Serie VNV	<b>Strömungsventile</b> Einsatz bei Verwendung von vielen Sauggreifern, bei denen entweder nicht alle am Werkstück anliegen oder aber einzelne Sauggreifer ungewollt den Kontakt zur Saugzone verlieren. Gewindegrösse M5, G1/8", G1/4", G1/2".	199
		

## Filter

		Seite
Serie FVD	<b>Inline-Vakuum-Filter</b> Einsatz in Vakuum-Anlagen mit leichtem bis mittlerem Verschmutzungsgrad. Direkte Montage am Sauggreifer.	200
		
Serie FVT	<b>Vakuum-Tassenfilter</b> Komplette Baureihe an Vakuum-Filtern zum Schutz von Vakuum-Erzeugern und Generatoren vor Verschmutzung und Beschädigung. In 5 Anschlussgrössen von 1/8" bis 3/4" verfügbar.	200
		

## Druck-/Vakuumschalter

siehe Kapitel 2

# Flachsauggreifer (rund) Serie VTCF

Universeller Sauggreifer in NBR oder Silikon, ideal für ein breites Anforderungsspektrum.  
Durchmesser von 3,5 - 95 mm,  
Gewindegrösse M3, M5, G1/8", G1/4", Innen- und Aussengewinde.



## MODELLBEZEICHNUNG

VT	C	F	-	0035	N	-	M3	M
----	---	---	---	------	---	---	----	---

**VT** SERIE:  
VT = Sauggreifer

**C** FORM:  
C = rund

**F** AUSFÜHRUNG:  
F = flach

**0035** DURCHMESSER:  
0035 = 3,5 mm  
0050 = 5,0 mm  
0080 = 8,0 mm  
0100 = 10,0 mm  
0150 = 15,0 mm  
0200 = 20,0 mm  
0250 = 25,0 mm  
0300 = 30,0 mm  
0350 = 35,0 mm  
0400 = 40,0 mm  
0500 = 50,0 mm  
0600 = 60,0 mm  
0800 = 80,0 mm  
0950 = 95,0 mm

**N** WERKSTOFFE:  
N = NBR  
S = Silikon

**M3** GEWINDEGRÖSSE:  
M3 = M3  
M5 = M5  
1/8 = G1/8"  
1/4 = G1/4"

**M** GEWINDE:  
M = Aussengewinde  
F = Innengewinde

# Flachsauggreifer (oval) Serie VTOF

Flachsauggreifer in NBR oder Silikon, aufgrund der ovalen Form für Handhabung von schmalen und langen Werkstücken einsetzbar. Durchmesser von 7x3,5 - 60x20 mm, Gewindegrösse M3, M5, G1/8", G1/4", Innen- und Aussengewinde.



MODELLBEZEICHNUNG									
VT	O	F	-	0070-035	N	-	M3	M	
<b>VT</b>	SERIE: VT = Sauggreifer								
<b>O</b>	FORM: O = oval								
<b>F</b>	AUSFÜHRUNG: F = flach								
<b>0070-035</b>	ABMESSUNGEN: 0070-035 = 7,0 x 3,5 mm 0150-050 = 15,0 x 5,0 mm 0180-060 = 18,0 x 6,0 mm 0300-100 = 30,0 x 10,0 mm 0450-150 = 45,0 x 15,0 mm 0600-200 = 60,0 x 20,0 mm								
<b>N</b>	WERKSTOFFE: N = NBR S = Silikon								
<b>M3</b>	GEWINDEGRÖSSE: M3 = M3 M5 = M5 1/8 = G1/8" 1/4 = G1/4"								
<b>M</b>	GEWINDE: M = Aussengewinde F = Innengewinde								

# Balgsauggreifer (rund) Serie VTCL (1,5 Falten)

In NBR oder Silikon verfügbar, mit gedämpftem Aufsetzen auf das Werkstück.  
Durchmesser von 11 - 53 mm,  
Gewindegröße M5, G1/8", G1/4", Innen- und Aussengewinde.



## MODELLBEZEICHNUNG

VT	C	L	-	110	N	-	M5	M
----	---	---	---	-----	---	---	----	---

**VT** SERIE:  
VT = Sauggreifer

**C** FORM:  
C = rund

**L** AUSFÜHRUNG:  
L = Balg, 1,5 Falten

**110** DURCHMESSER:  
110 = 11,0 mm  
140 = 14,0 mm  
160 = 16,0 mm  
200 = 20,0 mm  
250 = 25,0 mm  
330 = 33,0 mm  
430 = 43,0 mm  
530 = 53,0 mm

**N** WERKSTOFFE:  
N = NBR  
S = Silikon

**M5** GEWINDEGRÖSSE:  
M5 = M5  
1/8 = G1/8"  
1/4 = G1/4"

**M** GEWINDE:  
M = Aussengewinde  
F = Innengewinde

# Balgsauggreifer (rund) Serie VTCN (2,5 Falten)

Verfügbar in NBR oder Silikon, für unebene Werkstücke mit unterschiedlich hohen Saugzonen.  
Durchmesser von 5 - 52 mm,  
Gewindegröße M5, G1/8", G1/4", Innen- und Aussengewinde.



MODELLBEZEICHNUNG									
VT	C	N	-	050	N	-	M5	M	
<b>VT</b>	SERIE: VT = Sauggreifer								
<b>C</b>	FORM: C = rund								
<b>N</b>	FUNKTION: N = 2,5 Falten								
<b>050</b>	DURCHMESSER: 050 = 5,0 mm 070 = 7,0 mm 090 = 9,0 mm 120 = 12,0 mm 140 = 14,0 mm 180 = 18,0 mm 200 = 20,0 mm 250 = 25,0 mm 320 = 32,0 mm 420 = 42,0 mm 520 = 52,0 mm								
<b>N</b>	WERKSTOFFE: N = NBR S = Silikon								
<b>M5</b>	GEWINDEGRÖSSE: M5 = M5 1/8 = G1/8" 1/4 = G1/4"								
<b>M</b>	GEWINDE: M = Aussengewinde F = Innengewinde								

## Grundejektoren Serie VEB

Vakuumejektoren ohne bewegliche Teile, basierend auf dem Venturi-Prinzip.  
Version L für poröse Werkstücke. Version H für hohes Vakuum.



### MODELLBEZEICHNUNG

<b>VE</b>	<b>B</b>	<b>-</b>	<b>05</b>	<b>H</b>
-----------	----------	----------	-----------	----------

**VE** SERIE:  
VE = Vakuumejektor

**B** BAUART:  
B = Grundejektor

**05** DÜSENDURCHMESSER:  
05 = 0,5 mm  
07 = 0,7 mm  
10 = 1 mm  
15 = 1,5 mm  
20 = 2 mm  
25 = 2,5 mm  
30 = 3 mm

**H** SAUGERTYP:  
H = hoher Unterdruck  
L = hohes Saugvermögen

## Grundejektoren Serie VEBL

Vakuum-Ejektoren ohne bewegliche Teile, basierend auf dem Venturi-Prinzip.  
In 6 Größen von 0,5 - 2,5mm Düsendurchmesser, mit einem Saugvolumen von 8 bis 215 l/min verfügbar.



### MODELLBEZEICHNUNG

<b>VE</b>	<b>BL</b>	<b>-</b>	<b>10H</b>	<b>-</b>	<b>T2</b>
-----------	-----------	----------	------------	----------	-----------

**VE** SERIE:  
VE = Vakuumejektor

**BL** BAUART:  
BL = Basisausführung, leicht

**10H** DÜSENDURCHMESSER:  
05H = 0,5 mm  
07H = 0,7 mm  
10H = 1 mm  
15H = 1,5 mm  
20H = 2 mm  
25H = 2,5 mm

**T2** ANSCHLUSSART (ZULUFT):  
T1 = Steckanschluss Ø 4 mm  
T2 = Steckanschluss Ø 6 mm  
T3 = Steckanschluss Ø 8 mm

### Zubehör

**Befestigungsplatte**  
Mod. VEBL-ST



**Befestigungssatz für DIN-Schiene**  
Mod. VEBL-PCF



## Inlinerejektoren Serie VED

Vakuumejektor ohne bewegliche Teile, basierend auf dem Venturi-Prinzip, verwendet zur Montage zwischen Sauggreifer und Druckluftversorgung.



### MODELLBEZEICHNUNG

<b>VE</b>	<b>D</b>	<b>-</b>	<b>07</b>
-----------	----------	----------	-----------

**VE** SERIE:  
VE = Vakuumejektor

**D** BAUART:  
D = in Reihe

**07** DÜSENDURCHMESSER:  
07 = 0,7 mm  
09 = 0,9 mm

## Inlinerejektoren Serie VEDL

Vakuum-Kompakt-Ejektoren aus Kunststoff, ohne bewegliche Teile, basierend auf dem Venturi-Prinzip, verwendet zur Montage zwischen Sauggreifer u. Druckluftversorgung.  
In 2 Größen von 0,5 und 0,7 mm Düsendurchmesser (Saugvolumen von 8 bis 15 l/min).



### MODELLBEZEICHNUNG

<b>VE</b>	<b>DL</b>	<b>-</b>	<b>05</b>	<b>-</b>	<b>T1</b>
-----------	-----------	----------	-----------	----------	-----------

**VE** SERIE:  
VE = Vakuumejektor

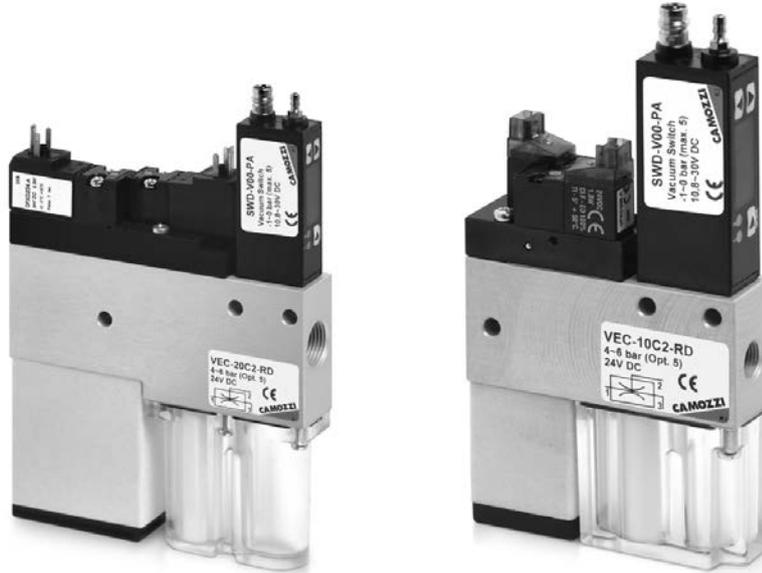
**DL** BAUART:  
DL = inline, Leitungseinbau

**05** DÜSENDURCHMESSER:  
05 = 0,5 mm  
07 = 0,7 mm

**T1** ANSCHLUSSART (ZULUFT):  
T1 = Steckanschluss Ø4 mm

# Kompaktejektoren Serie VEC

Mit integrierten Saug- und Abblasventilen,  
digitaler Vakuumüberwachung (optional Vakuumschalter).



## MODELLBEZEICHNUNG

VE	C	-	10	C	2	-	RD
----	---	---	----	---	---	---	----

**VE** SERIE:  
VE = Vakuumejektor

**C** BAUART:  
C = kompakt

**10** DÜSENDURCHMESSER:  
10 = 1,0 mm  
15 = 1,5 mm  
20 = 2,0 mm  
25 = 2,5 mm

**C** VENTILFUNKTION:  
C = NC (Ejektor stromlos, Saugen AUS)  
A = NO (Ejektor stromlos, Saugen AN)

**2** BAUART:  
2 = mit Abblasventil

**RD** VERSION:  
\* RD = mit Luftsparautomatik und digitalem Vakuumschalter (mit Display). Stecker und Kabel im Lieferumfang  
\* RE = mit Luftsparautomatik und elektronischem Vakuumschalter. Stecker und Kabel im Lieferumfang  
VD = ohne Luftsparautomatik, mit digitalem Vakuumschalter (mit Display)  
VE = ohne Luftsparautomatik, mit elektronischem Vakuumschalter

\*Bei Verwendung des Luftspareislauf, schaltet das Saug-Signal auf AN, unabhängig davon, ob der Ejektor in NO- oder NC-Ausführung ist; soll der interne Kreislauf wieder auf AUS geschaltet werden, muß ein Signal auf die dafür zuständige Spule gesetzt werden (grünes Kabel).

## Zubehör

Gerätesteckdosen, Kabel gekrimpt,  
für Mod. VEC-10 und VEC-15  
Mod. **121-803**  
**121-806**  
**121-810**  
**121-830**



Gerätesteckdosen DIN 43650,  
Fahnenabstand 8 mm,  
für Mod. VEC-20 und VEC-25  
Mod. **126-550-1**  
**126-800**  
**126-701**



Stecker M8, 4-polig,  
Kabel PU, ungeschirmt,  
Schutzart: IP65  
Mod. **CS-DF04EG-E200**  
**CS-DF04EG-E500**  
**CS-DR04EG-E200**  
**CS-DR04EG-E500**



# Kompaktejektoren Serie VEM

Ähnlich Serie VEC mit reduzierten Abmessungen, integrierte Saug- und Abblasventile, digitale Vakuumüberwachung (optional Vakuumschalter).



## MODELLBEZEICHNUNG

VE	M	-	05	C	2	-	VE
----	---	---	----	---	---	---	----

**VE** SERIE:  
VE = Vakuumejektor

**M** BAUART:  
M = kompakt

**05** DÜSENDURCHMESSER:  
05 = 0,5 mm  
07 = 0,7 mm  
10 = 1,0 mm

**C** VENTILFUNKTION:  
C = NC (Ejektor stromlos, Saugen AUS)  
A = NO (Ejektor stromlos, Saugen AN)

**2** BAUART:  
2 = mit Abblasventil

**VE** AUSFÜHRUNG:  
VE = ohne Luftsparautomatik, mit elektronischem Vakuumschalter

## Zubehör

**Gerätesteckdosen, Kabel gekrimpt,**  
für Mod. VEC-10 und VEC-15  
Mod. **121-803**  
**121-806**  
**121-810**  
**121-830**



**Stecker M8, 4-polig**  
Kabel PU, ungeschirmt,  
Schutzart: IP65  
Mod. **CS-DF04EG-E200**  
**CS-DF04EG-E500**  
**CS-DR04EG-E200**  
**CS-DR04EG-E500**



## Gelenkige Aufnahmen für Sauggreifer Serie NPF

Mit in allen Richtungen flexiblen Gummielement, G1/4".



### MODELLBEZEICHNUNG

**NPF - FM - 1/4 - M10 X 1,25**

**NPF** SERIE:  
NPF = Nippel flexibel

**FM** BAUREIHE:  
FM = G1" innen / G2" aussen

**1/4** GEWINDE G1":  
1/4 = G1/4"

**M10x1,25** GEWINDE G2":  
M10x1,25 = M10x1,25  
1/4 = G1/4"

## Federstössel Serie NPM - NPR (nicht drehbar)

Die Federstössel finden im Fall von grösseren Höhenunterschieden Verwendung.  
Gewindegrösse M3, M5, G1/8", G1/4", Stösselhub von 5 bis 75 mm.



### MODELLBEZEICHNUNG

**NPM - FM - 1/4 - 75**

**NPM** SERIE:  
NPM = Federstössel  
NPR = Federstössel - nicht drehbar

**FM** BAUART:  
FM = G1" Innengewinde / G2" Aussengewinde  
FF = G1" Innengewinde / G2" Innengewinde

**1/4** GEWINDE:  
M3 = M3  
M5 = M5  
1/8 = G1/8"  
1/4 = G1/4"

**75** HUB:  
05 = 5 mm - 10 = 10 mm - 15 = 15 mm - 20 = 20 mm  
25 = 25 mm - 50 = 50 mm - 75 = 75 mm

## Strömungsventile Serie VNV

Einsatz bei Verwendung von vielen Sauggreifern, bei denen entweder nicht alle am Werkstück anliegen oder aber einzelne Sauggreifer ungewollt den Kontakt zur Saugzone verlieren.  
Gewindegrösse M5, G1/8", G1/4", G1/2".



### MODELLBEZEICHNUNG

**VNV - MF - M5**

**VNV** SERIE:  
VNV = Strömungsventil

**MF** BAUART:  
MF = G1" Aussengewinde / G2" Innengewinde  
FM = G1" Innengewinde / G2" Aussengewinde

**M5** GEWINDE:  
M5 = M5  
1/8 = G1/8"  
1/4 = G1/4"  
1/2 = G1/2"

## Inline-Vakuum-Filter Serie FVD

Einsatz in Vakuum-Anlagen mit leichtem bis mittlerem Verschmutzungsgrad.  
Direkte Montage am Sauggreifer.



### MODELLBEZEICHNUNG

FVD	-	6/4	-	50
-----	---	-----	---	----

**FVD** SERIE:  
FVD = Inline-Filter

**6/4** ANSCHLÜSSE:  
6/4 = Schlauch Ø 6 mm  
8/6 = Schlauch Ø 8 mm

**50** FILTERELEMENT:  
50 = 50 µm

## Vakuum-Tassenfilter Serie FVT

Komplette Baureihe an Vakuum-Filtern zum Schutz von Vakuum-  
Erzeugern und Generatoren vor Verschmutzung und Beschädigung.  
In 5 Anschlussgrößen von 1/8" bis 3/4" verfügbar.



### MODELLBEZEICHNUNG

FVT	-	FF	-	1/4	-	80
-----	---	----	---	-----	---	----

**FVT** SERIE:  
FVT = Tassenfilter

**FF** GEWINDE:  
FF = Innengewinde

**1/4** ANSCHLÜSSE:  
1/8 = G1/8"  
1/4 = G1/4"  
3/8 = G3/8"  
1/2 = G1/2"  
3/4 = G3/4"

**80** FILTERELEMENT:  
80 = 80 µm

### Zubehör

#### Befestigungsbügel

Mod. **FVT-FF-1/8-80-B** für Anschlüsse G1/8", G1/4", G3/8", G1/2".  
Mod. **FVT-FF-3/4-80-B** für Anschluss G3/4".



## Camozzi in Deutschland



**Camozzi GmbH**  
Pneumatic  
Porschestraße 1  
D-73095 **Albershausen**  
Tel. +49 7161 91010-0  
Fax +49 7161 91010-99  
info@camozzi.de  
www.camozzi.de

### Vertriebsingenieur/-techniker

**Thomas Werner**  
Mobil: +49 (171) 6281770  
sales@camozzi.de

**Joachim Ißelhorst**  
Mobil: +49 (170) 7931551  
sales@camozzi.de

**Ralf Friedrich**  
Mobil: +49 (171) 6281767  
sales@camozzi.de

**Alexander Staab**  
Mobil: +49 (152) 22953156  
sales@camozzi.de

**Jochen Käbisch**  
Mobil: +49 (173) 4310172  
sales@camozzi.de

**Georg Hauck**  
Mobil: +49 (172) 7183529  
sales@camozzi.de

**Heinz Hirtreiter**  
Mobil: +49 (172) 4594995  
sales@camozzi.de

**Benedikt Schüder**  
Mobil: +49 (171) 6281772  
sales@camozzi.de

### Verkaufsbüro und Lager

**Mario Fels Fluidtechnik e.K.**  
Dölbauer Landstrasse 50  
D-06116 **Halle**  
Tel: +49 345 5602610  
Fax: +49 345 5604820  
felsfluid@aol.com

**Druckluftservice Jänsch**  
Im Tümpfel 1a  
D-07381 **Pößneck**  
Tel: +49 3647 412715  
Fax: +49 3647 501058  
dls.jaensch@t-online.de

**Friese & Merkel GmbH**  
Reußenländer Str. 59  
D-08525 **Plauen**  
Tel: +49 3741 598168  
Fax: +49 3741 128635  
F\_u\_M@online.de

**Plaschna & Co. GmbH & Co. KG**  
Gewerbeparkstrasse 22  
D-03099 **Kolkwitz**  
Tel: +49 355 78069-0  
Fax: +49 355 78069-111  
plaschna@plaschna.de

**Pneumatik Berlin GmbH PTM**  
Falkenberger Str. 40  
D-13088 **Berlin**  
Tel: +49 30 927010-0  
Fax: +49 30 9268132  
info@pneumatik-berlin.de

**Warnow Hydraulik GmbH**  
Am Umspannwerk 1  
D-18182 **Bentwisch**  
Tel: +49 381 600680-0  
Fax: +49 381 600680-11  
info@warnow-hydraulik.de

**IBC Cobec GmbH**  
Meisenweg 21  
D-31547 **Rehburg-Loccum**  
Tel: +49 5037 9795-95  
Fax: +49 5037 9795-96  
IBCCobec@t-online.de

**Oltrogge & Co. KG**  
Finkenstrasse 61  
D-33609 **Bielefeld**  
Tel: +49 521 3208-0  
Fax: +49 521 322705  
info@oltrogge.de

**ABV - Technik**  
Abramowski GmbH & Co. KG  
Falkenrotter Str. 178  
D-49377 **Vechta**  
Tel: +49 4441 9319-0  
Fax: +49 4441 931919  
info@abv-technik.de

**AWK Kleinknecht GmbH**  
Ottostrasse 8  
D-50170 **Kerpen-Sindorf**  
Tel: +49 2273 52902  
Fax: +49 2273 54553  
info@awk-kleinknecht.com

**Horst März Industriebedarf GmbH**  
Alte Heerstraße 42e  
D-53757 **St. Augustin 1**  
Tel: +49 2241 921563-0  
Fax: +49 2241 921563-23  
Horst.Maerz@t-online.de

**HEDRU Drucklufttechnik GmbH**  
Lange Eck 9  
D-58099 **Hagen**  
Tel: +49 2331 787570-0  
Fax: +49 2331 787570-5  
info@hedru.de

**W. Adolph**  
Siemensstraße 9  
D-65205 **Wiesbaden-Nordenstadt**  
Tel: +49 6122 70379-0  
Fax: +49 6122 70379-22  
info@adolph-pneumatik.de

**PBS-Skrzypek Pneumatikvertrieb**  
Ulrichstraße 7  
D-86551 **Aichach**  
Tel: +49 8251 826766  
Fax: +49 8251 826767  
info@pneumatikvertrieb.de

## *Camozzi Automation weltweit*

**Camozzi Automation spa**  
Società Unipersonale  
Via Eritrea, 20/I  
25126 Brescia  
**Italien**  
Tel. +39 030/37921  
Fax +39 030/2400430  
info@camozzi.com  
www.camozzi.com

**Camozzi GmbH Pneumatic**  
Porschestraße 1  
D-73095 Albershausen  
**Deutschland**  
Tel. +49 7161/91010-0  
Fax +49 7161/91010-99  
info@camozzi.de  
www.camozzi.de

**Camozzi GmbH Pneumatic**  
Löfflerweg 18  
A-6060 Hall in Tirol  
**Österreich**  
Tel. +43 5223/52888-0  
Fax +43 5223/52888-500  
info@camozzi.at  
www.camozzi.at

**Camozzi Neumatica S.A.**  
Prof. Dr. Pedro Chutro 3048  
1437 Buenos Aires  
**Argentinien**  
Tel. +54 11/49110816  
Fax +54 11/49124191  
info@camozzi.com.ar  
www.camozzi.com.ar

**Camozzi do Brasil Ltda.**  
Rua Estácio de Sá, 1042  
13080-010 Campinas SP  
**Brasilien**  
Tel. +55 19/21374500  
Fax +55 19/21374530  
sac@camozzi.com.br  
www.camozzi.com.br

**Shanghai Camozzi Pneumatic  
Control Components Co. Ltd.**  
717 Shuang Dan Road, Malu  
Shanghai - 201801  
**China**  
Tel. +86 21/59100999  
Fax +86 21/59100333  
info@camozzi.com.cn  
www.camozzi.com.cn

**Shanghai Camozzi Automation  
Control Co. Ltd.**  
717 Shuang Dan Road, Malu  
Shanghai - 201801  
**China**  
Tel. +86 21/59100999  
Fax +86 21/59100333  
info@camozzi.com.cn  
www.camozzi.com.cn

**Camozzi ApS**  
Metalvej 7 F  
4000 Roskilde  
**Dänemark**  
Tel. +45 46/750202  
info@camozzi.dk  
www.camozzi.dk

**Camozzi Automation OÜ**  
Osmussaare 8-B204  
13811 Tallinn  
**Estland**  
Tel. +372 6119055  
Fax +372 6119055  
info@camozzi.ee  
www.camozzi.ee

**Camozzi Pneumatique Sarl**  
5, Rue Louis Gattefossé  
Parc de la Bandonnière  
69800 Saint-Priest  
**Frankreich**  
Tel. +33 (0)478/213408  
Fax +33 (0)472/280136  
info@camozzi.fr  
www.camozzi.fr

**Camozzi Pneumatics Ltd.**  
The Fluid Power Centre  
Watling Street  
Nuneaton, Warwickshire  
CV11 6BQ  
**Großbritannien**  
Tel. +44 (0)24/76374114  
Fax +44 (0)24/76347520  
info@camozzi.co.uk  
www.camozzi.co.uk

**Camozzi India Private Limited**  
No D-44 Phase II Ext.,  
Hosiery Complex  
Noida - 201 305  
Uttar Pradesh  
**Indien**  
Tel. +91 120/4055252  
Fax +91 120/4055200  
info@camozzi-india.com  
www.camozzi.in

**Camozzi Pneumatic  
Kazakhstan LLP**  
Shevchenko/Radostovets,  
165b/72g, off. 615  
050009 Almaty  
**Kasachstan**  
Tel. +7 727/3335334 - 3236250  
Fax +7 727/2377716 (17)  
info@camozzi.kz  
www.camozzi.kz

**Camozzi Malaysia SDN. BHD.**  
30 & 32, Jalan Industri USJ 1/3  
Taman Perindustrian USJ 1  
47600 Subang Jaya  
Selangor  
**Malaysia**  
Tel. +60 3/80238400  
Fax +60 3/80235626  
cammal@camozzi.com.my  
www.camozzi.com.my

**Camozzi Neumatica de Mexico  
S.A. de C.V.**  
Lago Tanganica 707  
Col. Ocho Cedros 2ª sección  
50170 Toluca  
**Mexiko**  
Tel. +52 722/2707880 - 2126283  
Fax +52 722/2707860  
camozzi@camozzi.com.mx  
www.camozzi.com.mx

**Camozzi Benelux B.V.**  
De Vijf Boeken 1 A  
2911 BL Nieuwerkerk a/d IJssel  
**Niederlande**  
Tel. +31 180/316677  
Fax +31 180/316616  
info@camozzi.nl  
www.camozzi.nl

**Camozzi AS**  
Verstedveien 8  
1400 Ski  
**Norwegen**  
Tel. +47 40644920  
info@camozzi.no  
www.camozzi.no

**Camozzi Pneumatic LLC**  
Chasnikovo,  
Solnechnogorskiy District  
Moscow 141592  
**Russische Föderation**  
Tel. +7 495/6650255  
Fax +7 495/6650255  
info@camozzi.ru  
www.camozzi.ru

**Camozzi Pneumatik AB**  
Box 9214  
Bronsyxegatan 7  
20039 Malmö  
**Schweden**  
Tel. +46 40/6005800  
info@camozzi.se  
www.camozzi.se

**Camozzi Iberica SL**  
Avda. Altos Hornos de Vizcaya, 33, L-2  
48901 Barakaldo - Vizcaya  
**Spanien**  
Tel. +34 946 558 958  
info@camozzi.es  
www.camozzi.com

**Camozzi S.r.o.**  
V Chotejně 700/7  
Praha - 102 00  
**Tschechien**  
Tel. +420 272/690 994  
Fax +420 272/700 485  
info@camozzi.cz  
www.camozzi.cz

**LLC Camozzi**  
Kirillovskaya Str, 1-3, section "D"  
Kiev - 04080  
**Ukraine**  
Tel. +38 044/5369520  
Fax +38 044/5369520  
info@camozzi.ua  
www.camozzi.ua

**Camozzi Pneumatics, Inc.**  
Street address:  
2160 Redbud Boulevard, Suite 101  
McKinney, TX 75069-8252  
Remittances:  
P.O. Box 678518  
Dallas, TX 75267-8518  
**USA**  
Tel. +1 972/5488885  
Fax +1 972/5482110  
info@camozzi-usa.com  
www.camozzi-usa.com

**Camozzi Venezuela S.A.**  
Calle 146 con Av. 62  
N° 146-180  
P.O. Box 529  
Zona Industrial Maracaibo  
Edo. Zulia  
**Venezuela**  
Tel. +58 261/7360821  
Fax +58 261/7360401  
info@camozzi.com.ve  
www.camozzi.com.ve

**Camozzi R.O.  
in Hochiminh City**  
6<sup>th</sup> Floor, Master Building,  
155 Hai Ba Trung St.,  
Ward 6, District 3  
Hochiminh City  
**Vietnam**  
Tel. +84 8/54477588  
Fax +84 8/54477877  
bhthien@camozzi.com.vn  
www.camozzi.com.vn

**Camozzi Pneumatic**  
66-1, Perehodnaya str.,  
220070, Minsk  
**Weissrussland**  
Tel. +375 17/3961170 (71)  
Fax +375 17/3961170 (71)  
info@camozzi.by  
www.camozzi.by

*Vertrieb  
Camozzi  
Automation  
weltweit*

**Europa**

**ZULEX d.o.o.**

Safeta Zajke 115b  
Sarajevo  
**Bosnien-Herzegowina**  
Tel. +387 33/776580  
Fax +387 33/776583  
zulex@bih.net.ba  
www.zulex.com.ba

**L.D. GmbH**

Zar Samuil Str. 116  
1202 Sofia  
**Bulgarien**  
Tel. +359 2/9269011  
Fax +359 2/9269025  
camozzi@ld-gmbh.com  
www.ld-gmbh.com

**AVS-Yhtiöt Oy**

Rusthollarinkatu 8  
02270 Espoo  
**Finnland**  
Tel. +358 10/6137100  
Fax +358 10/6137701  
info@avs-yhtiot.fi  
www.avs-yhtiot.fi

**Technomatic control s.a.**

Esopou Street  
Kalohori  
570 09 Thessaloniki  
**Griechenland**  
Tel. +30 2310/778730  
Fax +30 2310/778732  
info@technomatic.gr  
www.technomatic.gr

**Loft & Raftæki**

Hjallabrekka 1  
200 Kópavogur  
**Island**  
Tel. +354 564/3000  
Fax +354 564/0030  
gummi@loft.is  
www.loft.is

**Bibus Zagreb d.o.o.**

Anina 91  
HR 10000 Zagreb  
**Kroatien**  
Tel. +385 1/3818004 - 3818006  
Fax +385 1/3818005  
bibus@bibus.hr  
www.bibus.hr

**DBF TECHNIC SIA**

Bauskas iela 20 - 302  
1004 Riga  
**Lettland**  
Tel. +371 296 26916  
Fax +371 6 7808650  
info@pneimatika.lv  
www.pneimatika.lv

**Hidroteka Engineering Services**

Chemijos 29E  
LT-51333 Kaunas  
**Litauen**  
Tel. +370 37/452969  
Fax +370 37/760500  
hidroteka@hidroteka.lt  
www.hidroteka.lt

**Rayair Automation Ltd.**

KW23G - Corradino Ind. Estate  
Paola, PLA3000  
**Malta**  
Tel. +356 21/672497  
Fax +356 21/805181  
sales@rayair-automation.com  
www.rayair-automation.com

**Experts d.o.o.**

Mitropolit Teodosij Gologanov, 149  
MK-1000 Skopje  
**Mazedonien**  
Tel. +389 2/3081970  
Fax +389 2/3084871  
experts@t-home.mk  
www.experts.com.mk

**Bibus Menos Sp. z o.o.**

ul. Spadochroniarzy 18  
80-298 Gdańsk  
**Polen**  
Tel. +48 58/6609570  
Fax +48 58/6617132  
info@bibusmenos.pl  
www.bibusmenos.pl

**Teclena - Automatizacão,**

**Estudos e Representações, S.A.**  
Rua Dos Camponeses, n° 390  
Zona Industrial do Vale Sepal  
2400-316 Leiria  
**Portugal**  
Tel. +351 244/860980  
Fax +351 244/812832  
geral@teclena.pt  
www.teclena.pt

**Tech-Con Industry Srl**

Calea Crângasi N°60  
Sector 6, 060346 Bucharest  
**Rumänien**  
Tel. +40 21/2219640  
Fax +40 21/2219766  
paul.stoica@tech-congroup.com  
www.tech-con.ro

**Bibus AG**

Allmendstrasse 26  
CH-8320 Fehraltorf  
**Schweiz**  
Tel. +41 44/8775011  
Fax +41 44/8775019  
info.bag@bibus.ch  
www.bibus.ch

**Tech-Con d.o.o. Beograd**

Cara Dušana 205a  
11080 Zemun - Belgrade  
**Serbien-Montenegro**  
Tel. +381 11/4142790  
Fax +381 11/3166760  
office@tech-con.rs  
www.tech-con.rs

**Kovimex d.o.o.**

Podskrajnik 60,  
SI-1380 Cerknica  
**Slovenien**  
Tel. +386 1/7096430  
Fax +386 1/7051930  
kovimex@kovimex.si

**STAF Automation s.r.o.**

Kostiviarska 4944/5  
974 01 Banská Bystrica  
**Slowakei**  
Tel. +421 48/4722777  
Fax +421 48/4722755  
staf@staf.sk  
www.staf.sk

**Esperia S.A.**

Arangutxi, 13  
Poligono Industrial De Jundiz  
01015 Vitoria  
**Spanien**  
Tel. +34 945/290105  
Fax +34 945/290356  
comercial@esperia.es  
www.esperia.es

**Hidrel Hidrolik Elemanlar**

**Sanayi Ve Ticaret A.S.**  
Perçemli Sokak, No 11 Tünel Mevkii  
80000 Karakoy - Istanbul  
**Türkei**  
Tel. +90 212/2517318 - 2494881  
Fax +90 212/2920850  
hidrel@superonline.com

**Tech-Con Hungária Kft**

Véső u. 9-11 (entrance: Süllő u. 8.)  
1133 Budapest  
**Ungarn**  
Tel. +36 1/412 4161  
Fax +36 1/412 4171  
tech-con@tech-con.hu  
www.tech-con.hu

**TS Hydropower Ltd.**

Industrial Area N°64  
Aglanzia 21-03  
Nicosia  
**Zypern**  
Tel. +357 22/332085  
Fax +357 22/338608  
tshydro@cytanet.com.cy

**Amerika**

**Marco Industrial spa**

Los Gobellinos # 2584 - Renca  
Santiago  
**Chile**  
Tel. +56 22782 4400  
Fax +56 22646 4623  
marcoindustrial@marco.cl  
www.marcoindustrial.cl

**Eurotécnica de Costa Rica AYM, S.A.**

150 m oeste del cruce de Llorente,  
hacia Epa Tibás  
**Costa Rica**  
Tel. +506 2241/4242 - 4230  
Fax +506 2241/4272  
eurotecnica@eurotecnicacr.com  
www.eurotecnicacr.com

**LT Industrial, EIRL**

Ave. Charles Summer #53, suite 24B  
Plaza Charles Summer  
Santo Domingo  
**Dominikanische Republik**  
Tel. +1809-623-5156  
Fax +1829-956-7205  
info@ltindustrialrd.com

**Aplitec S.A. de C.V.**

75 Av. Nte,  
Residencial Escalon Norte II  
Pje KL #3-C  
San Salvador  
**El Salvador**  
Tel. +503 2557/2666  
Fax +503 2557/2652  
info@aplitecsv.com  
www.aplitecsv.com

**Fluidica Cia. Ltda.**

av. Amazonas N 41-138 e Isla Floreana  
Quito, Pichincha  
**Ecuador**  
Tel. +593 2/2440848 - 2/5102004  
Fax +593 2/2440848  
info@fluidica-ec.com  
www.fluidica-ec.com

**Euroindustrial Ltda**

Carrera 25A # 4B-64  
Bogotá  
**Kolumbien**  
Tel. +57 1/5606140  
Fax +57 1/5609576  
www.euro-industrial.net

**Isotex de Panamá S.A.**

Plaza Conquistador Local #5  
Panama City  
**Panama**  
Tel. +507 217/0050 - 217/0106  
Fax +507 217/0049  
gerencia@isotexpanama.com  
info@isotexpanama.com

**Eicepak S.A.C.**

Av. Los Cipreses N° 484 Los Ficus  
Santa Anita - Lima  
**Peru**  
Tel. +51 1/3628484 - 3627127  
- 3628698  
Fax +51 1/3625602  
eicepak@eicepak.com  
www.eicepak.com

**Cocles S.A.**

BVAR Artigas 4543 P.O. Box 11800  
Montevideo  
**Uruguay**  
Tel. +598 2/2006428 - 2090446  
Fax +598 2/206428  
cocles@adinet.com.uy  
www.cocles.com.uy

## Orient

**Compressed Air Technology Co.Saa**  
83 - El Sabteya Str.  
21211 Sabteya ET  
Cairo  
**Ägypten**  
Tel. +20 2/25766266 - 25774400  
Fax +20 2/25750113  
neveen@elhaggarmisr.com

**Techno-Line Trading & Services WLL**  
Ware House 05, Building 2189  
Road 1529, Block 115  
Hidd  
**Bahrain**  
Tel. +973 17783906  
Fax +973 17786906  
techline@batelco.com.bh

**E. Yeruham & Comp. Ltd.**  
34 Hahofer Street  
P.O. Box 11884 Holon  
58117 Holon  
**Israel**  
Tel. +972 3/5567322  
Fax +972 3/5596616  
office@ayeruham.com  
www.ayeruham.com

**AL-Maram National Co. For Buildings  
General Contracting W.L.L.**  
Shuwaikh Industrial Area Pl. Shop No. 9  
Shuwaikh  
**Kuwait**  
Tel./Fax +965 24828108  
almaramkuwait@gmail.com  
www.almaramgtc.com

**Raymond Feghali Co.  
For Trade & Industry SARL**  
Naher El-Mott Highway, Zalka  
P.O. BOX 90-723 Jdeideh  
**Libanon**  
Tel. +961 1/893176 - 894545  
Fax +961 1/879500  
RTF@raymondfeghalico.com  
www.raymondfeghalico.com

**Al-Hawaiya for Industrial Solutions**  
Establishment. (ALHA)  
Kilo - 3, Makkah Road  
P.O. Box 11429  
Jeddah 21453  
**Saudi Arabien**  
Tel. +966 2/6885524  
Fax +966 2/6885061  
info@alha.com.sa  
www.alha.com.sa

**I.M.O.  
Industrial Machine Trd. Co. L.L.C.**  
P.O. Box 20376  
Sharjah  
**Vereinigte Arabische Emirate**  
Tel. +971 6/5437991  
Fax +971 6/5437994  
imo@eim.ae

## Asien

**PT. Golden Archy Sakti**  
Kompleks Prima Centre Blok B2 No.2  
Jl.Pool PPD - Pesing Poglar No.11,  
Kedaung Kali Angke - Cengkareng,  
Jakarta Barat 11710  
**Indonesien**  
Tel. +62 21/54377888  
Fax +62 21/54377089  
sales@archy.co.id  
www.archy.co.id

**Seika Corporation**  
Aqua Dojima East Bldg.  
16F, 4-4, 1-Chome, Dojimahama,  
Kita-Ku Osaka  
**Japan**  
Tel. +81 6/63453176  
Fax +81 6/63443584  
kuronakat@jp.seika.com

**Polytechnic Automation**  
Suite 604, 6th Floor, K. S.  
Trade Tower,  
New Challi,  
Shahrah-e-Liaquat,  
Karachi - 74000,  
**Pakistan**  
Tel. +9221 32426612  
Fax +9221 32426188  
polytech\_ent@yahoo.com

**Exceltec Automation Inc.**  
608-G, EL-AL Building,  
Quezon Avenue, Tatalon  
Quezon City, 1113  
**Philippinen**  
Tel. +632/4161143 - 4161141  
- 7319015  
Fax +632/7121672  
sales.manila@exltec.com

**Exceltec Enviro Pte Ltd**  
Block 3025 Ubi Road 3  
# 03-141  
408653  
**Singapur**  
Tel. +65/67436083  
Fax +65/67439286  
sales@exltec.com

**Savikma Automation & Engineering  
Services (Pvt) Ltd.**  
22, Wattededara Road  
Maharagama  
**Sri Lanka**  
Tel. +94 115642164  
Hot line +94 777800070  
Fax +94 112844777  
saes@sltnet.lk

**Taewon-AP**  
Geomdanbuk-ro 40-gil, Buk-gu  
Daegu 41511  
**Südkorea**  
Tel. +82 53 384 1058  
Fax +82 53 384 1057  
info@taewon-ap.com  
www.taewon-ap.com

**Korea Flutech Co. Ltd**  
No15-4, 101, Palgong-ro, Dong-gu,  
Daegu, 41005  
**Südkorea**  
Tel. +82 53 213 9090  
Fax +82 53 353 5997  
info@kflutech.com  
www.kflutech.com

**Zenith Automation  
International Co., Ltd.**  
1F., No.9, Aly. 1, Ln. 5, Sec. 3, Ren'ai Rd.,  
Da'an Dist., Taipei City 10651  
**Taiwan (R.O.C.)**  
Tel. +886 2/2781 1267  
Fax +886 2/3322 8973  
zaisales@z-auto.com.tw  
www.z-auto.com.tw

**Pneumax Co. Ltd.**  
107/1 Chaloe Phrakiat R.9 Rd.,  
Pravet - Bangkok 10250  
**Thailand**  
Tel. +66 2/7268000  
Fax +66 2/7268260  
import@pneumax.co.th  
www.pneumax.co.th

## Afrika

**Boudissa Technology Sarl**  
25, Cité 20 Août 1955  
Oued Roumane El Achour  
Algier - 16403  
**Algerien**  
Tel./Fax +213 (0) 23316751  
Tel./Fax +213 (0) 23316733  
contact@boudissatech.com  
www.boudissatech.com

**DISMATEC**  
**Distribution de Matériels Techniques**  
N° RCCM-CI-ABJ-2010B1882  
16 BP 236 ABIDJAN 16  
**Eifenbeinküste**  
Tel. +225 21267091  
Fax +225 21262367  
dismatec2002@yahoo.fr

**FHP s.a. Flexibles Haute Pression**  
25 Rue Lt Puissanceau  
Casablanca  
**Marokko**  
Tel. +212 22/301997  
Fax +212 22/301913  
fhpelidrissi@menara.ma

**Hydramatics Control Equipment**  
15 Village Crescent,  
Linbro Business Park,  
Sandton Johannesburg 2065  
**Südafrika**  
Tel. +2711/6081340 - 1 - 2  
Fax +2786/5516311  
mjones@hydramatics.co.za  
www.hydramatics.co.za

**A.T.C. Automatisme**  
Avenue Habib Bourguiba  
Centra Said - BP 25 2033  
Megrine  
**Tunesien**  
Tel. +216 71/297328  
Fax +216 71/429084  
commercial@atc-automatisme.com  
www.atc-automatisme.com

## Ozeanien

**Griffiths Components Pty Ltd**  
605 Burwood Hwy  
Knoxfield Victoria  
Melbourne 3180  
**Australien**  
Tel. +61 3/9800 6500  
Fax +61 3/9801 8553  
enquiry@camozzi.com.au





# Produktübersicht

Version 8.8

MIX COMUNICAZIONE - MI



93-1009-00D011 03/2018



Automation

*All you need for automation*

A Camozzi Group Company  
[www.camozzi.com](http://www.camozzi.com)

Überreicht durch EMWA Steuerungstechnik GmbH Tempelweg 12 30938 Burgwedel  
Mail: [info@emwa.de](mailto:info@emwa.de); Tel.: 05139 99 33 - 0